

6 28867 00001 0

MÉTÉO
 MAX: 22
 CIEL
 VARIABLE
 40% DE PROBABILITÉS
 D'AVERSES

le QUOTIDIEN



du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

26^e ANNÉE N° 262

LE SAMEDI 14 AOUT 1999

56 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses -
 Camelot 4,03 \$/semaine taxes incluses

CÉLINE BOUFFARD
 agent immobilier agréé
 Bur.: 543-5511
 Rés.: 698-4888 Base: (418) 677-2226
La Capitale
 Saguenay-Lac-Saint-Jean



Alma

Les Jeux à leurs derniers milles!

Cahier de 8 pages

(Photos Steve Tremblay et Chantale Hamel)

Pas de veillée
 publique pour
 Jean Drapeau

13-14-15

Véloroute
 des Bleuets
Québec
 ajoute
 600 000 \$

4

Accident de bateau

**Nouvelles
 fouilles
 dans le
 Saguenay**

3

ENCORE UN PRÔÔÔJET?

OUI ET CETTE FOIS,
 IL EST SIMPLEMENT...

Divin!



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
<http://www.lequotidien.com>

Voyez la publicité
 de nos annonceurs
 et visitez leurs pages **WEB**



Cain Lamarre Casgrain Wells

AVOCATS S. E. N. C.

QUOTIDIEN

progrès dimanche

INTERNET

Un monde accessible...

426849

Funérailles touchantes des Paquet

ASBESTOS (PC)-Les funérailles d'Henri Paquet, et de ses deux filles, Audrey et Vicky, ont été célébrées hier, dans une église d'Asbestos, devant des centaines de personnes.

Dépressif à la suite du décès de son épouse, Henri Paquet est cet homme de Danville qui a mis fin à ses jours en début de semaine après avoir présumément enlevé la vie à ses deux filles.

«Ce qui fait la valeur d'une vie, ce n'est pas seulement sa longueur. C'est souvent sa qualité. Même si elle est écourtée, elle peut avoir plus de valeur aux yeux de Jésus», a déclaré le célé-

brant, l'abbé Guy Gilbert. «C'est la foi qui nous rend victorieux sur la mort. Ceci est une souffrance difficile à accepter. Mais les souffrances peuvent donner la vie», a-t-il ajouté, devant la foule remplissant presque à capacité l'église Saint-Isaac-Jogues.

L'abbé n'a pas manqué d'inviter les gens présents à ne pas porter de jugement, malgré l'incompréhension que peut provoquer pareil drame familial.

Henri Paquet, âgé de 46 ans, s'est vraisemblablement enlevé la vie après avoir abattu ses filles Audrey et Vicky, respectivement âgées de 17 et 11 ans. Ils ont été trouvés morts dimanche dernier dans leur demeure d'un secteur résidentiel de Danville (non loin d'Asbestos). L'épouse d'Henri Paquet, Jocelyne Dion, est décédée il y a quelques semaines à la suite d'un cancer.

«Vous souffrez du geste posé, a ajouté le célébrant, visiblement ému. Il ne nous appartient pas de juger. D'ailleurs, qui peut juger? Confions cette épreuve à Dieu. Nous en ressortirons grands.»

«Juillet est le mois des déménagements. Jocelyne est partie deux semaines avant. Les trois autres, six semaines après le premier juillet. La famille est maintenant réunie dans la même maison, là où il n'y aura plus de déménagement.»

A la fin de la cérémonie, chargée d'émotion, deux proches de la famille ont rendu hommage aux disparus. Isabelle Roy et Diane Hains ont énuméré les qualités de chacun d'eux.

L'émotion était palpable quand on a fait jouer une chanson appréciée par les trois disparus: «My Heart Will Go On», de Céline Dion.



VILLE FLEURIE - Jonquière a remis, hier soir, les prix de son concours maisons, balcons et commerces fleuris, lors d'une soirée 5 à 7 au pavillon Nikitoutagan. C'est Yolande Breton, du 2621 Dequen, que l'on voit au centre, qui a remporté le premier prix dans la catégorie arrière-cour et qui s'est classée troisième pour le terrain complet, derrière Line Tremblay et Pierre Girard, du 2309 Ste-Gertrude, et Louise Montembeault, du 2106 des Hydrangées, qui est arrivée deuxième. Elle pose en compagnie du président de la société d'horticulture Richard Verreault, de la députée Jocelyne Bujold, de la présidente du comité d'organisation Lyse Villeneuve, et du maire Marcel Martel.

(Photo Rocket Lavoie)



FAITS DIVERS

Léonice Mathieu: reprise des recherches

NORMANDIN (NB) - Les recherches vont reprendre ce matin, pour une quatrième journée consécutive, afin de retrouver le cueilleur de bleuets de 82 ans,

Léonice Mathieu, porté disparu depuis mardi après-midi.

La Sûreté du Québec va réunir plus de 150 chercheurs bénévoles, ce matin à la salle municipale de Normandin, afin d'élaborer la stratégie des fouilles.

Hier, les mauvaises conditions météorologiques ont nuit aux recherches aériennes, mais des dizaines de bénévoles ont encore une fois ratissé le secteur du lac Raquette dans l'espoir de le retrouver.

Si les policiers ne désespèrent pas, c'est que M. Léonice est très en forme malgré son âge, c'est parce que le relief très accidenté fait en sorte qu'on ne pense pas qu'il s'est dirigé vers un lac situé à proximité, et aussi parce que la surdité dont il souffre fait en sorte qu'il ne peut entendre les secours.

Route fermée

ALMA (NB) - La circulation automobile sera complètement interrompue aujourd'hui, entre 7 h et 17 h, entre la rue de la Dam-ent-Terre et la nouvelle usine Alcan, pour permettre la réalisation de travaux au passage à niveau de la rue des Pins.

Les gens qui voudront accéder au projet de l'usine Alma devront donc le faire par la barrière nord.

Accusations de pédophilie

QUEBEC (PC)-Un quinquagé-

naire de Charlesbourg a été inculpé de s'être livré durant presque deux ans à des gestes à caractère sexuel sur un garçon qu'il récompensait en lui donnant des bonbons.

Gilles Harvey, 55 ans, a comparu hier, devant le juge Rosaire Larouche, de la Cour du Québec, chambre criminelle.

Les actes qui lui sont reprochés auraient été commis à Québec entre mars 1995 et février 1997, à l'endroit du garçon d'une ancienne amie, alors qu'il avait de 4 à 6 ans.



PAS POSSIBLE

La couchette en prime!

WELLINGTON, Nouvelle-Zélande (AP) — Le fisc néo-zélandais est très généreux. Il a accordé un dégrèvement à un concessionnaire automobile qui demandait une exonération en raison de frais exceptionnels: les sommes qu'il a déboursées pour offrir des prostituées à tout acheteur de ses voitures.

Après avoir obtenu une explication complète du concessionnaire, les services fiscaux lui ont accordé une exonération de 2000 dollars néo-zélandais (6.500FF/986 euros) pour couvrir les frais de péripatéticiennes.

Restera toutefois un léger problème à résoudre pour le concessionnaire: la fédération des concessionnaires de Nouvelle-Zélande pourrait le traduire très rapidement devant la commission d'éthique et il pourrait même perdre sa concession.

LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera haute à 5h40 (5m2) et basse à 13h (0m4). Elle sera haute à 18h05 (4m7) et basse à 1h10 (0m5).

LA BAIE- La marée sera haute à 5h35 (5m8) et basse à 11h50 (0m3). Elle sera haute à 18h (5m3) et basse à 00h (0m4).

PLUS QUE
139
JOURS AVANT
8-7
L'AN 2000

▲ L'AVÈNEMENT DE L'AUTOMOBILE

C'est en 1906 à Roberval et en 1910 à Chicoutimi qu'arrivent les premières automobiles dans la région. Il faut cependant attendre 1914 pour voir circuler régulièrement des automobiles dans nos rues. Leur nombre augmentera rapidement puisque dès 1915, le magasin en gros, Côté Boivin & Cie se met à vendre des voitures. La même année, un club automobile voit le jour à Chicoutimi.

Le Conseil municipal de Chicoutimi se voit dans l'obligation de limiter la vitesse pour la sécurité des piétons et des voitures à cheval. Les limites seront fixées en 1913, à six milles à l'heure et augmentée, cinq ans plus tard, à 15 milles à l'heure.

La première traversée en voiture vers Québec via Saint-Siméon est fait en octobre 1924 par neuf personnes à bord de deux voitures. Ces aventuriers parcourent 191 milles en cinq jours. Le but de leur voyage: revendiquer une route carrossable en automobile entre Chicoutimi et Québec. Il faudra attendre un peu plus d'un quart de siècle pour l'obtenir...

Source: 150 d'images à Chicoutimi, p. 214
Société historique du Saguenay, 549-2805

IMMORTALISEZ votre famille dans la

PYRAMIDE DE L'AN 2000

le projet du millénaire du Saguenay - Lac-Saint-Jean

20 000 personnes déjà inscrites

INFO: 697-7827 425361
www.restaurationdaa.com

MÉTÉO
MAX: 22
CIEL VARIABLE

40% DE PROBABILITÉS D'AVERSES

Aujourd'hui- 40% de probabilité d'averses au début de la matinée. Dégagement par la suite. Maximum près de 22. Vents du nord-ouest de 20 à 40 km/h diminuant à 10 à 20 en mi-journée. Indice ultraviolet de 6 ou modéré.

Dimanche - Ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 10. Maximum près de 21.

Lundi - Ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 12. Maximum près de 24.

Lever: 5h36
Coucher: 20H01

DANGER
feux en forêt

Indices de danger d'incendie

Bas	Réserve des Laurentides	0
Bas	Lac-St-Jean	0
Bas	Saguenay	0
Bas	Réserve Ashuapmshuan	0
Bas	Chibougamou - Lac Mistassini	0
Bas	Monts Valin - Chutes des Passes	0

Feux en activités

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 0
Total de la saison 736

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

SOMMAIRE

Arts	37
Bandes dessinées	34-35
Bourse	40-41
Détente	23
Décès	50
Finances	42
Horoscope	23
Petites annonces	43 à 48
Sports	51 à 55
Télévision	34-35

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie
UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Recyclez ce journal

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

Disparition de Nancy Holmes

Des recherches privées commencent ce matin

SAINTE-ROSE-DU-NORD (NB) - Une semaine après le terrible accident qui devait coûter la vie à Nancy Holmes, la famille d'André Bouchard entreprend, ce matin, des recherches privées pour tenter d'arracher son corps des profondeurs du Saguenay.

Celles-ci se dérouleront tant en surface qu'en profondeur et dans ce dernier cas, on a fait appel à une compagnie utilisant une caméra robotisée du même genre que celle qu'on a pu voir dans le film «Titanic».

«C'est son petit frère», a décrit Jean Caouette, de l'entreprise Oceantech construction de Repentigny, lorsque nous l'avons contacté par cellulaire alors qu'il était en route vers Chicoutimi.

L'appareil mesure environ 36 pouces de long par 24 de large et 24 de haut. Il possède quatre moteurs électriques reliés à des hélices à raison de deux pour les déplacements verticaux et deux pour ceux horizontaux.

Le petit sous-marin, selon son pilote, peut descendre jusqu'à des profondeurs de 1000 pieds, ce qui est amplement suffisant pour les recherches entreprises par la famille Bouchard puisque les sonars ont révélé que le fond du Saguenay est à environ 825 pieds à l'endroit où le bateau de type cigarette s'est désintégré.

Muni d'une caméra et de projecteurs de 500 watts qui pourront lui donner une visibilité de trois ou quatre pieds, le sous-marin est téléguidé à partir de la surface grâce à un «cordon ombilical». Il est équipé de pinces qui lui permettront de saisir le corps de Mme Holmes et ensuite hisser jusqu'à la surface à l'aide du cordon.

«Ce sera la quatrième fois que nous utiliserons notre robot pour récupérer un corps», précise M. Caouette, dont l'équipement sert surtout à l'inspection des structures et des conduites sous-marines.

Le mini sous-marin d'Oceantech n'en sera pas à son premier bain dans le Saguenay puisqu'il avait participé, l'an dernier, aux recherches du plongeur Yan Gauthier qui était disparu lors d'une excursion dans le secteur de l'Anse-à-la-Puce.

M. Caouette ne pouvait préciser pendant combien de temps il fouillerait les entrailles du Saguenay. «C'est M. Bouchard (André) qui en décidera l'après

les résultats de notre première journée», dit-il.

Équipes

En plus du sous-marin, des équipes bénévoles vont patrouiller la surface du Saguenay pour le cas où le corps de Nancy Holmes aurait été rejeté sur ses rives.

L'organisme Sauvage 02 va coordonner les recherches en surface, tandis que le concessionnaire Saguenay Marine fournira des embarcations aux bénévoles selon les demandes d'André Bouchard qui, ayant reçu son congé de l'hôpital mercredi, a organisé toutes ces recherches.

De plus, CKTV mentionnait, dans son bulletin de 18 heures hier, que le propriétaire de la compagnie Campion, fabricant du bateau que pilotait André

Bouchard, s'intéresse de près à ces recherches car elle aimerait bien mettre la main sur l'épave pour tenter de déterminer pourquoi il s'est désintégré.

Même si l'objectif premier de cette expédition est de retrouver Nancy Holmes, il est donc possible qu'une autre tente plus tard de remonter la carcasse du bateau si on la localise.

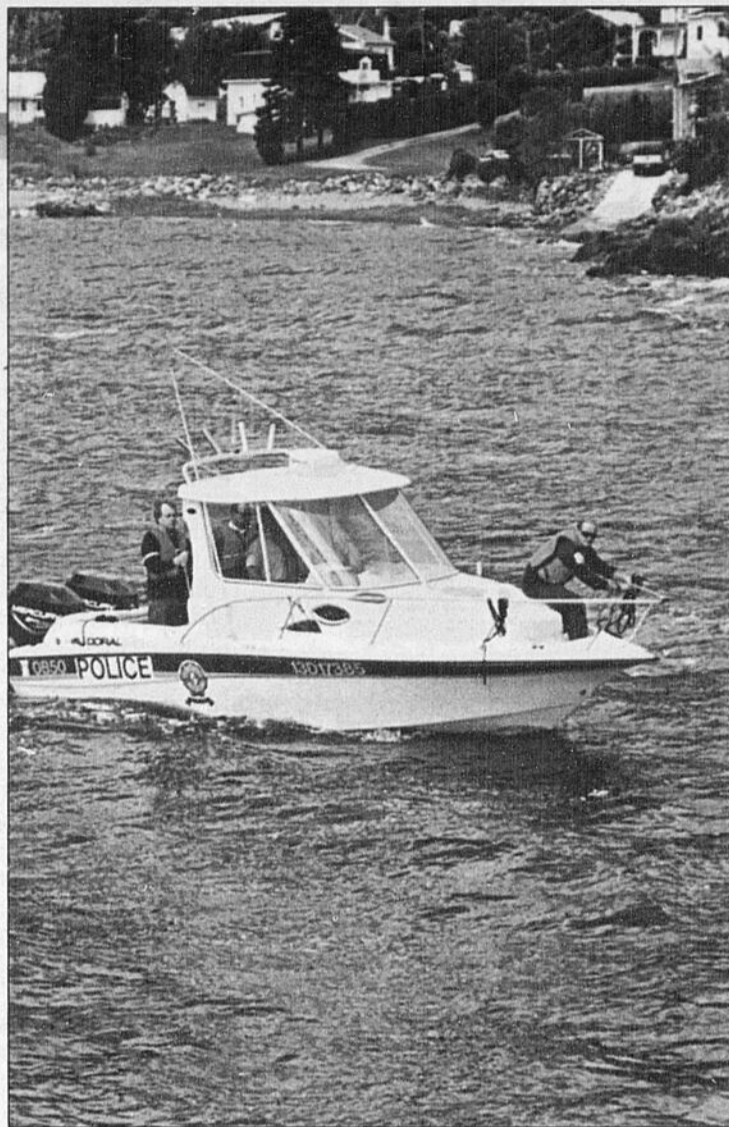
Inexpliqué

On se souviendra que le «cigarette boat» dans lequel prenait place le couple Bouchard-Holmes s'est désintégré, samedi avant-midi, pendant le rallye Poker Run, alors qu'il venait tout juste de quitter le quai de Ste-Rose.

Personne n'a pu encore expliquer ce qui avait pu se passer puisque le bateau était conçu pour affronter la mer et que les eaux du Saguenay, au moment du drame, ne présentaient pas de grosses vagues.



BOIVIN
nboivin@lequotidien.com



RECHERCHES - Après trois journées de recherches infructueuses dans le secteur de Sainte-Rose, les responsables de la Sûreté du Québec ont plié bagages. Aujourd'hui, des recherches privées pour retrouver le corps de Nancy Holmes sont entreprises à la demande de la famille d'André Bouchard.

(Photo Le Quotidien)

Vieux port de Chicoutimi

Bruno Pelletier chante sous la pluie

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Décidément, le climat régional ne sourit guère à l'excellent chanteur Bruno Pelletier qui, après Alma l'an dernier, a dû affronter les trombes d'eau tombées du ciel hier soir à Chicoutimi.

Pendant les quelques secondes où nous avons pu scruter l'intérieur de l'enceinte du Vieux port - parce que le préposé à l'entrée n'a pas voulu nous laisser passer faute d'accréditation -, on a pu constater qu'une foule respectable, compte tenu du temps exécrable, s'était armée de parapluies pour voir l'interprète de Miserere. Et c'était vraiment la misère hier soir. La foule a chaleureusement accueilli Bruno Pelletier lorsqu'il s'est présenté sur la scène à l'heure prévue - ce n'était vraiment pas le temps de la faire attendre -, mais nous ne pouvons vous en dire davantage, n'ayant pas assisté à sa prestation.

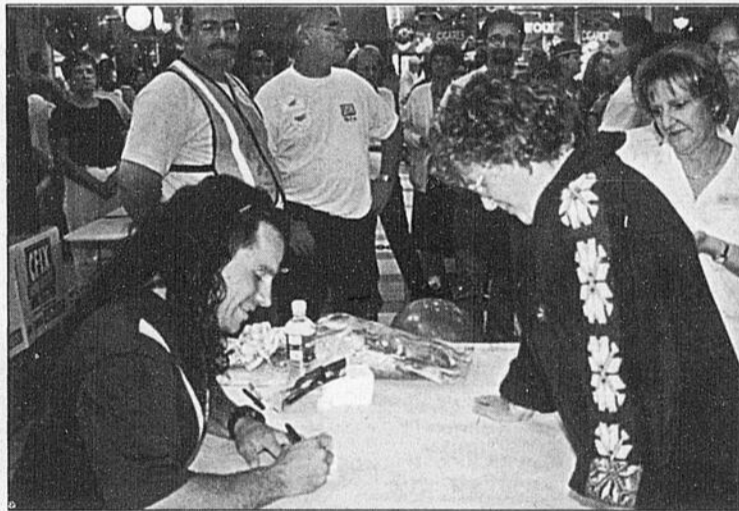
Les fans de celui qui incarne Gringoire dans «Notre-Dame de Paris» auront une autre chance de l'entendre ce soir sur la scène de l'Exposition agricole et commerciale de Saint-Félicien... et on prévoit un ciel plus clément.

Plus tôt dans la journée d'hier, Bruno Pelletier a participé à un radio-thon pour la Fondation canadienne rêve d'enfants, en signant des centaines d'autographes à Placé du Saguenay.



FOULE - Plusieurs fans de Bruno Pelletier n'ont pas craint d'affronter la pluie, hier soir, pour l'entendre chanter ses plus grands succès au Vieux port de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)



REVE D'ENFANT - Avant de donner son spectacle sur la zone portuaire, le chanteur Bruno Pelletier a rencontré ses fans à Place du Saguenay pour signer des autographes dans le cadre d'une activité de financement de la Fondation canadienne rêve d'enfant. L'événement fut un succès.

(Photo Rocket Lavoie)

Violence conjugale

Blackburn en désintoxication

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Rock Blackburn, cet agriculteur de 67 ans, qui avait pointé une arme à feu en direction de sa conjointe, a pu recouvrer une liberté relative puisqu'il s'est engagé à passer les 28 prochains jours dans un centre de désintoxication.

Hier, le Jonquiérois, qui

n'avait pas d'antécédents judiciaires, s'est engagé à suivre une cure fermée dans un centre de désintoxication dès sa sortie de prison, hier. De plus, il s'est engagé pour un montant de 500 \$ sans dépôt à titre de caution.

Outre l'engagement de déposer ses armes à feu, munitions ou substances explosives en sa possession, Blackburn devra remettre à la police tous ses

certificats d'acquisition d'arme à feu. A sa sortie du centre de désintoxication, le Jonquiérois sera sous le coup d'une interdiction de consommer de l'alcool et il ne pourra se présenter à son domicile du 2603 Mathias qu'après avoir obtenu l'assentiment des membres de sa famille et du Ministère public. Son enquête préliminaire a été fixée au 8 novembre.

Québec confirme l'ajout de 600 000 \$

ALMA (CC) - Le gouvernement du Québec a octroyé aux municipalités du Lac-Saint-Jean une aide additionnelle de 600 000 \$ qui leur permettra de compléter l'aménagement de la véloroute des Bleuets.

Le ministre délégué aux Transports, Jacques Baril, et le ministre responsable de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, étaient à Alma, hier, afin d'en confirmer la nouvelle.

On se souviendra que, cette semaine, à la réunion mensuelle de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, il avait été question d'un dépassement de 827 143 \$ du coût initial de réalisation du circuit cyclable autour du lac Saint-Jean dont le maître d'oeuvre est la MRC du Domaine-du-Roy. Ce dépassement sera donc absorbé de la façon suivante: 600 000 \$ par Québec, 177 000 \$ par les 16 municipalités partenaires dans le projet et la réserve de Mashteuatsh et 50 000 \$ par la Corporation du circuit cyclable «Tour du lac Saint-Jean».

Les 600 000 \$ versés par le gouvernement représentent en fait, comme le veut l'entente de partage initiale, 72,5 pour cent des frais de dépassement. Ceci porte

donc la part gouvernementale à 6,4 millions \$ par rapport à un coût global d'aménagement de 8 832 435 \$.

La majeure partie de cette subvention additionnelle sera versée par le ministère des Transports, à raison de 250 000 \$ en vertu du protocole existant avec la MRC du Domaine-du-Roy, tenant compte de l'ensemble des travaux à réaliser dans l'emprise de la route, et de 250 000 \$ en vertu du programme d'aide financière au développement de la route verte, pour la réalisation de travaux hors des emprises dans les municipalités d'Alma, de Sainte-Monique, de Saint-Gédéon et de Saint-Félicien. Une aide supplémentaire de 100 000 \$ sera versée par le ministère des Régions dont la contribution complètera ainsi l'aide gouvernementale additionnelle.

Justifié

Reconnaissant que la MRC du Domaine-du-Roy avait géré avec rigueur la réalisation de cette infrastructure, le ministre Brassard a dit que le dépassement des coûts était tout à fait justifié. «C'est pour ça que nous avons répondu de façon positive à la demande de subvention additionnelle adressée au gouvernement», a-t-il mentionné.



ANNONCE - Nicole Schmitt, préfète de la MRC Domaine-du-Roy, Jacques Brassard, ministre responsable du développement de la région, Jacques Baril, ministre délégué aux Transports, et Marc Beausoleil, attaché de presse, ont procédé hier à l'annonce officielle d'une aide additionnelle de 600 000 \$ pour la Véloroute des Bleuets.

(Photo Chantale Hamel)

Parmi les faits qui ont contribué à entraîner ce dépassement de coût, il y a eu, selon Brassard, le non-remboursement de la TVQ par le gouvernement (les municipalités n'y ont plus droit), ce qui

représente la somme d'environ 300 000 \$. Il y a eu aussi certains travaux complémentaires qui n'avaient pas été prévus, comme le pavage de certains chemins ruraux en gravier, notamment

dans le secteur de Saint-Gédéon. **Echéancier**

Les adeptes du cyclisme peuvent présentement utiliser le circuit qui, selon Nicole Schmitt, préfète de la MRC du Domaine-du-Roy, est déjà finalisé à plus de 80 pour cent. Il faut dire, comme l'a rappelé pour sa part le ministre Brassard, que les travaux d'aménagement, qui ne devaient se terminer qu'au cours de l'été de l'an 2000, ont été avancés de façon à ce qu'ils soient complétés dès cette année ou au plus tard au printemps prochain.

Déjà, même si la concrétisation de cette importante infrastructure n'est pas encore terminée, cet équipement est très populaire. «Beaucoup de gens, dont moi, se sont d'ailleurs remis au vélo à cause de la véloroute», remarque le député-ministre Jacques Brassard.

Promotion

On se propose de faire la promotion de ce nouvel outil touristique et, selon Brassard, il est sûr que des gens de partout au Québec vont affluer ici au Lac-Saint-Jean pour une randonnée sur la véloroute des Bleuets. «L'an prochain, soutient-il, cette infrastructure deviendra un attrait majeur pour l'industrie touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.»

Nicole Schmitt a rappelé enfin que l'ouverture officielle du circuit cyclable «Tour du lac Saint-Jean» aurait lieu à 20 h, le 27 juin 2000, et marquerait le lancement d'une véritable fête du vélo qui s'étendra jusqu'au 2 juillet. A ce moment-là, plus de 2000 cyclistes provenant de tous les coins du Québec et de 20 pays à travers le monde auront l'occasion unique de participer à une randonnée et à une semaine exceptionnelle visant à célébrer de façon particulière cet événement, qui coïncidera avec le passage au nouveau millénaire.

Entretien des circuits cyclables

Baril réfute l'idée d'une tarification

ALMA (CC) - Tout comme son collègue Jacques Brassard, le ministre Jacques Baril, délégué aux Transports, s'oppose à ce qu'une tarification soit imposée aux cyclistes qui utiliseront la véloroute des Bleuets, autour du lac Saint-Jean, ou tout autre circuit cyclable au Québec.

De passage à Alma hier, le ministre Baril a dit qu'il n'était pas question d'exiger des utilisateurs de circuits cyclables une taxe spéciale devant permettre de défrayer l'entretien des pistes. On se souviendra que l'Association des réseaux cyclables du Québec (ARCQ), qui regroupe les organisations locales, décidait, le printemps dernier, que les cyclistes adultes circulant sur l'un des circuits membres devraient déboursier 10 \$ pour un laissez-passer.

Non seulement le ministre Baril s'oppose à ce genre de tarification, mais il n'est pas davantage favorable à l'application d'une taxe spéciale de 10 \$ à l'achat d'une bicyclette.

«L'imposition d'une pareille taxe signifierait que les gens la paieraient à chaque fois qu'ils achèteraient un vélo, même si celui-ci est destiné à un enfant, ce qui ne serait pas acceptable», a-t-il mentionné.

Le ministre Jacques Brassard a rappelé qu'au Lac-Saint-Jean on avait prévu, au moment d'éla-



TARIFICATION - Tant le député Jacques Brassard que le ministre délégué aux Transports Jacques Baril rejettent l'idée d'imposer une tarification ou une taxe spéciale aux cyclistes pour permettre l'entretien des circuits cyclables.

(Photo Chantale Hamel)

borer le projet d'aménagement d'un circuit cyclable autour du lac, que l'entretien de cette véloroute serait aux frais des municipalités partenaires. «Nous n'avons donc plus de raison de vouloir imposer un droit de passage aux gens qui emprunteront la véloroute autour du lac Saint-Jean», a-t-il fait remarquer.

Dès lors, le ministre Baril s'est montré tout à fait d'accord avec son collègue de Lac-Saint-Jean. «Les autres municipalités du Québec, qui n'ont pas prévu

l'entretien lorsqu'elles ont réalisé des circuits cyclables, devront, comme celles du Lac-Saint-Jean, trouver un moyen autre que la tarification pour financer l'entretien de ces infrastructures», a commenté de façon très claire le ministre délégué aux Transports.

Dans l'esprit de Jacques Brassard, il est évident que le problème de la route verte est à l'entretien. «Comme on l'a fait ici dans la région, a-t-il ajouté, il faudra que ce problème soit

Selon la porte-parole d'Alcan

La bauxite ne présente aucun danger

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Il est difficile d'expliquer comment des soldats canadiens ont pu être intoxiqués par de la bauxite lors de leur séjour en Croatie entre 1993 et 1995, puisque la bauxite est une poussière parfaitement naturelle qui n'a jamais incommodé qui que ce soit, du moins selon ce qui est connu.

La porte-parole d'Alcan, Margot Tapp, mentionne que la multinationale reçoit des tonnes et des tonnes de bauxite chaque année à ses installations portuaires de La Baie, et qu'il s'agit d'une substance inerte qui n'est nullement toxique à l'état brut. «C'est une terre rougeâtre qui contient des oxydes d'aluminium, de fer, de silice et de titane selon des compositions différentes. La bauxite entre dans la fabrication de l'alumine et c'est pourquoi nous en importons», explique-t-elle.

Cette dernière ajoute que selon la littérature, la bauxite

est une composante de la croûte terrestre que l'on retrouve un peu partout dans le monde, et que l'on exploite dans des mines. De nombreuses personnes la manipulent de différentes manières, et aucun incident n'a été déploré: «C'est de la poussière. Il est donc possible que quelqu'un allergique à la poussière puisse être incommodé, mais pas de façon grave. La fiche de sécurité de cette substance ne fait mention d'aucun danger pour la santé».

Alors comment expliquer que des soldats aient été intoxiqués par de la bauxite en Croatie? Cette dernière avait-elle été mélangée à une autre substance? Margot Tapp ne pouvait répondre à cette question, puisqu'elle ne disposait pas de détails sur les circonstances entourant ce cas précis. Elle pouvait seulement répéter que la bauxite traitée ici n'était nullement dangereuse pour la santé. «Je ne peux pas porter de jugement puisque je ne connais

pas la bauxite dont il est question», a-t-elle conclu.

Commission d'enquête

Rappelons qu'une commission d'enquête a été formée au début du mois d'août pour faire la lumière sur l'exposition possible de soldats canadiens à des substances toxiques en Croatie et sur la falsification des dossiers médicaux de 1220 soldats.

Certains de ces militaires se sont plaints de problèmes de santé et craignent d'avoir été

empoisonnés à la bauxite et aux BPC.

Les casques bleus étaient abîmés de BPC et de installés à proximité d'une alu- bauxite. minerie désaffectée où se trouvaient des transformateurs abîmés pleins de BPC et de bauxite.

DENTUROLOGISTE

UN SOURIRE!
C'est bon pour vous et
c'est beau pour nous.



SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
555, Bégin, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

408223

Santé des casques bleus

Un militaire admet avoir détruit des notes médicales

TORONTO (PC) - Un ancien infirmier de l'Armée canadienne a admis qu'on lui avait donné l'ordre de passer au déchet des notes médicales prévenant de possibles risques pour la santé chez les casques bleus canadiens déployés en Croatie, a indiqué hier soir la télévision anglaise de Radio-Canada.

Andrew Beckett, un caporal qui a passé 11 ans de sa vie dans les infirmeries de l'armée, soutient que l'ordre lui est venu en 1995 du sergent Danny Noyes, alors responsable de l'infirmerie militaire à Calgary. Beckett a obéi aux ordres et détruit les 1200 notes incluses aux dossiers médicaux.

M. Noyes, aujourd'hui adjudant, admet qu'il a donné ces

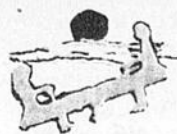
ordres mais soutient qu'ils venaient du médecin signataire des documents, le lieutenant Eric Smith. Un autre document devait remplacer celui à détruire, aurait dit le médecin.

M. Smith nie tout, rappelant qu'il se trouvait sur la côte est lorsque les documents ont été retirés des dossiers médicaux.

Noyes n'aurait jamais ordonné la destruction des documents de son propre chef: l'ordre, verbal, venait de plus haut, a soutenu M. Smith au journal télévisé de la CBC.

La note médicale rédigée par le lieutenant Smith prévenait que les soldats déployés en Croatie avaient été exposés à des niveaux toxiques de bauxite et de BPC.

APPROCHE MONTESSORI



GARDERIE
LE JARDIN DE LA RIVIÈRE
75, rue Smith Ouest
Chicoutimi, P. Q. G7J 1C9

**Vous voulez un plus pour votre formation?
Une formation sur l'approche Montessori
sera offerte du 16 au 28 août à Chicoutimi**

**Pour inscription et informations:
690-2072 ou 673-3011**

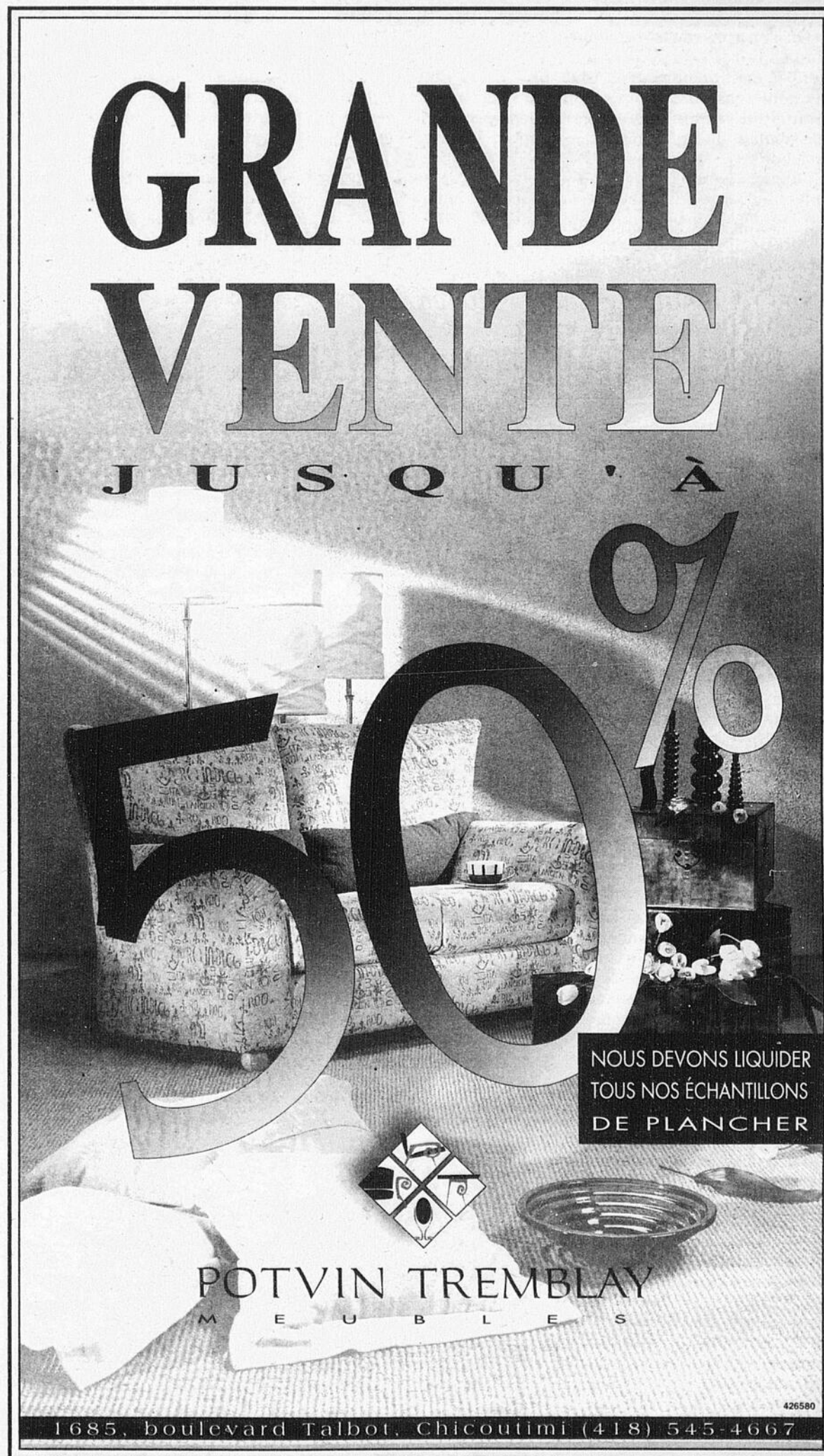
426626

GRANDE VENTE

JUSQU'À

50%

NOUS DEVONS LIQUIDER TOUS NOS ÉCHANTILLONS DE PLANCHER



POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

426580

Le groupe des opposants cesse d'exister

L'ANSE-SAINT-JEAN (YB) - Le Mouvement des opposants à la subvention de 100 000 \$ par la municipalité au projet de Saint-Jean-du-Millénaire, a annoncé, hier, sa dissolution pure et simple.

Porte-parole du groupe d'Anjeannois, Adrien Gagnon explique que l'objectif du Mouvement était de sensibiliser la population à ce qui se passait véritablement dans le village et que ce but a été atteint.

«On n'en a pas contre la monarchie et le roi Denys 1er, soutient-il, mais on ne pouvait tout de même pas laisser le conseil municipal verser ou engager des sommes d'argent importantes pour un projet qui est en fait un échec. Déjà, les citoyens anjeannois avaient toléré de la part de leur conseil municipal quelques dépenses, dont les frais entourant le référendum

tenu sur la monarchie en 1997 ainsi que quelques autres dépenses et cautions», commente-t-il.



YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com

Mise en échec

«La Fondation de Saint-Jean-du-Millénaire, poursuit-il, n'a pas fait la preuve, du moins à nos yeux, qu'elle a réussi à amasser la somme suffisante requise pour la réalisation du projet d'établissement d'un oratoire végétal (Saint-Jean-du-Millénaire)», fait valoir Adrien Gagnon.

«Qui plus est, les responsables de la Fondation avaient laissé croire récemment encore que le projet visé bénéficiait de l'appui financier (plus de 100 000 \$) de pharmaciens dont les entreprises sont regroupées sous la bannière Essaim. Pourtant, ces gens savaient depuis plus d'un an déjà que le groupe Essaim avait clairement signalé

qu'il était hors de question de contribuer à la réalisation projetée. Quant à la Fondation elle-même, elle n'apasdutoutatteint les objectifs de cueillette d'argent qu'elle s'était fixée», signale-t-il.

M. Gagnon rappelle que cette même Fondation a paniqué lorsqu'elle a constaté que l'échéancier fixé par le gouvernement fédéral, qui s'était engagé à verser une somme de 257 000 \$ conditionnelle à une implication équivalente du milieu, était sur le point de se terminer. En plein désarroi, la Fondation s'est alors tournée vers le conseil municipal dont plusieurs membres, semble-t-il, avaient oublié que le roi et la municipalité avaient déclaré par le passé que la monarchie ne solliciterait aucun fonds de la part de la corporation municipale.

Ottawa entendait comme on le sait, dans le cadre des «Bourses du millénaire», verser un dollar pour chaque dollar versé par les membres des collectivités inté-

ressées par le projet de Saint-Jean-du-Millénaire.

Le même porte-parole signale par ailleurs que la décision concernant la dissolution du groupe instigateur du mouvement d'opposition est mûrement réfléchie. «Nous souhaitons que les Anjeannois vont se souvenir des événements passés et qu'ils vont choisir leur conseiller en connaissance de cause en novembre prochain.»

Appelé à préciser s'il entend se présenter aux élections au cours desquelles quatre postes de conseillers devront être comblés, Adrien Gagnon répond sans hésiter qu'il ne sera pas sur les rangs et signale sans préciser pour autant sa pensée qu'il a «d'autres ambitions».



Adrien Gagnon

Expo régionale de Saint-Félicien

Ça démarre du bon pied!

par Catherine Delisle

ST-FÉLICIEN (CD) - La 27e édition de l'exposition agricole et commerciale régionale de Saint-Félicien est sur une bonne lancée, selon le directeur des communications, Denis Fleury.

Les organisateurs enregistrent 11 000 entrées pour les trois premières journées d'activités (mardi, mercredi et jeudi) et 2400 passeports vendus, soit 400 de plus que l'an dernier.

Selon Denis Fleury, l'exposition attire principalement les gens du secteur. Très peu proviennent du Saguenay. Cependant, il souligne que l'activité réussit à attirer pour ses spectacles en soirée les touristes de passage au Lac-Saint-Jean pour visiter le Jardin zoologique et Val Jalbert.

Des attractions comme l'étang de pêche et la présence du caricaturiste Métyvier remportent un vif succès. Aussi, des exhibits comme certains modèles de voiture de l'an 2000 de l'Association des concessionnaires automobiles de Saint-Félicien et l'agro-alimentaire sont appréciés du public. Sur le plan commercial, on compte beaucoup moins d'exposants, cependant. Denis Fleury admet que la tenue, en cours d'année, de différents salons spécialisés comme celui de l'habitation a contribué à faire perdre de l'achalandage à l'exposition. Heureusement, quelques commerces lui restent fidèles. On compte en tout une centaine d'exposants, ce qui est moins que l'an dernier. Quant au nombre d'inscriptions aux jugements d'animaux, il dépasse le record des années précédentes, selon le porte-parole.

Les manèges de Beauce Carnaval sont aussi très populaires ainsi que les spectacles, en soirée.

Ce soir, Bruno Pelletier, qui personnifie Gringoire dans l'opéra Notre-Dame-de-Paris, sera sur la scène. Les organisateurs s'attendent à ce que le spectacle attire une bonne foule.

Demain, la troupe de théâtre locale pour les jeunes «les 4 plan-

ches» se produira à l'heure du midi. Et toute la fin de semaine, le public pourra assister aux tirs de tracteurs et de VTT (4 roues).

Si tout va bien, l'exposition agricole et commerciale régionale de Saint-Félicien devrait attirer environ 35 000 visiteurs, cette année.



PARTICIPATION - Le nombre d'inscriptions aux jugements d'animaux dépasse le record des années précédente.
(Photos Chantale Hamel)



POPULAIRES - Les manèges de Beauce Carnaval sont très populaires auprès des visiteurs de l'Exposition agricole et commerciale de Saint-Félicien.

Dossier des routes 175 et 169

Collenette répond à Girard-Bujold

par Isabelle Labrie

JONQUIÈRE (IL) - Le ministre fédéral des Transports, David Collenette, désire obtenir davantage de fonds de son gouvernement pour les routes. Cependant, il faudrait que les ministres provinciaux et territoriaux accordent la priorité au financement du réseau routier pour que des investissements puissent être réalisés dans le Parc des Laurentides.

C'est ce qui se dégage en substance d'une lettre envoyée à la députée bloquiste de Jonquière, Jocelyne Girard-Bujold. Cette dernière réplique en disant que les premiers ministres ont transmis un message clair au gouvernement fédéral en ce qui concerne leur intérêt à participer à un programme national d'infrastructures de transport, et que la balle est maintenant dans le camp du fédéral en ce qui concerne des investissements dans le Parc des Laurentides.

Mme Bujold avait demandé en juin dernier au ministre Collenette s'il avait l'intention d'exiger de son gouvernement la création d'un nouveau programme fédéral-provincial d'infrastructures routières d'ici le prochain discours du trône prévu à l'automne. Elle lui demandait également de négocier une entente spécifique avec le gouvernement du Québec pour participer financièrement à la réalisation d'une route 175 à quatre voies divisées.

Dans sa missive, la députée faisait valoir que le gouvernement québécois avait annoncé des investissements de près de 200 millions \$ jusqu'en 2010 pour des améliorations sur la 175 et la 169. Elle rappelle à David Collenette qu'il lui avait dit, un an auparavant, que

cette route pourrait être admissible au financement fédéral si un nouveau programme national d'infrastructures était créé et si le gouvernement du Québec l'invitait à investir.

Réponse

Dans sa réponse datée du 19 juillet dernier, le ministre Collenette mentionne que le réseau routier national constitue un facteur important dans la croissance de l'économie canadienne et qu'il est préoccupé de son état et de sa capacité à soutenir l'augmentation constante du volume de circulation touristique et commerciale. «En outre, je crois que les gouvernements doivent examiner ce dossier dans un contexte plus grand que celui de la réfection des principaux axes routiers à l'échelle nationale. Il y a lieu d'étudier attentivement la possibilité d'améliorer l'efficacité du réseau de transport terrestre et de ses nombreux éléments, comme les installations de transport multimodal, au moyen d'un usage plus grand des systèmes de transports «intelligents», explique-t-il.

Ce dernier poursuit en réitérant qu'il désire obtenir davantage de fonds pour les routes, mais que seule une argumentation solide permettra de convaincre le Cabinet que le gouvernement fédéral devrait investir, conjointement avec les provinces, des sommes importantes à l'échelon national dans un secteur de responsabilité provinciale: «Les routes continueront de concurrencer d'autres priorités».

Il espérait que les premiers ministres provinciaux et territoriaux, qui se rencontraient cette semaine, allaient accorder la priorité au financement des routes.

Le public assistera à un concert unique

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Le concert que donneront les 45 membres de la Musique nationale de la Réserve navale du Canada, lundi prochain, offrira au public une occasion unique d'apprécier le talent de cette formation dirigée par le chef François Ferland.

Pour une deuxième année consécutive, l'Association des Centres-villes de Chicoutimi a réussi à intégrer à sa programmation estivale, en effet, ce qui représente une forme d'exploit. Elle l'accueillera à midi, au parc de l'hôtel de ville.

«On peut parler d'une exception, puisque la Musique nationale n'a pas l'habitude de retourner

aussi rapidement dans la même ville. Nous en sommes heureux parce que leur spectacle est très beau», souligne la coordonnatrice de l'Association, Annie Bélanger.

Le concert de lundi sera gratuit, comme tous ceux qui ont été présentés depuis le 22 juin dernier, dans les secteurs sud et nord de Chicoutimi. S'il fait le moindre beau, il faudra arriver tôt pour accaparer les meilleures places.

«L'année dernière, il y avait eu beaucoup de vent, mais près de 200 personnes avaient quand même assisté au concert», précise Annie Bélanger, qui note qu'en plus de la musique, l'aspect visuel sera intéressant en raison des costumes et des instruments de la troupe.

Formule appréciée
Toujours dans le cadre des concerts du midi, on entre dans une période faste, puisque la violoniste Claudia Tanguay se produira les 17 et 18 août, au nord (à l'angle des rues Roussel et Saint-Ephrem), puis au sud de la ville (au parc de l'hôtel de ville).

Enfin, l'Ensemble Bouffon clôturera la saison les 24 et 25 août, en remettant le folklore celtique au goût du jour. C'est lui qui avait donné le coup d'envoi à la deuxième édition des concerts du midi, qui a été marquée par une fréquentation accrue, tout l'été.

«La formule est de plus en plus appréciée. Nous recevons une moyenne de 40 personnes dans le secteur nord, où l'espace est limité,

tandis qu'au parc de l'hôtel de ville, chaque événement attire de 150 à 250 spectateurs», indique Annie Bélanger.

Elle note la présence de plusieurs habitués qui, souvent, profitent de l'occasion pour pique-niquer en musique. Ils contribuent au succès d'une activité

dont le retour à l'été 2000 semble écrit dans le ciel.

«Les commentaires sont très positifs. Si notre budget nous le permet, nous présenterons une troisième édition», confirme Annie Bélanger, qui disposait d'une somme de 3000 \$ pour planifier les concerts de cet été.

LA CAMPAGNE EN VILLE

AVANT

ARRIÈRE



CHICOUTIMI: 1591, boul. Saint-Jean-Baptiste. Construction récente et de qualité, 9 pièces, intérieur renové et décoré avec goût. Vue panoramique sur les Monts Valin, le Saguenay et le terrain de golf. Abris d'auto double, entrée en pavé uni et asphalté, terrain entièrement paysager, 2 remises, piscine creusée. Pour moins de 200 000 \$. Information: 549-9034. 426428



Annie Bélanger, coordonnatrice de l'Association des Centres-villes.

NOUVEAU MÉDECIN

CLINIQUE DE MÉDECINE FAMILIALE MONTCALM
309, rue Montcalm, Chicoutimi
545-4211



Dr. Nathalie Lapierre

Les Drs A. Bergeron, P. Harvey, M. Perron, S. Drouin, M. Fortin, G. Côté et F. Savard sont heureux d'annoncer l'arrivée d'un nouveau médecin à compter du 1^{er} septembre 1999. Originaire de Jonquière, la Dr. Lapierre a obtenu son doctorat en médecine de l'Université Laval en 1997. Elle a ensuite fait sa résidence en médecine familiale à l'Unité de Médecine de Famille de Chicoutimi. Elle offrira les services de médecine familiale, hospitalisation, soins à domicile et obstétrique.

Son arrivée permettra notamment d'offrir plus de disponibilité pour les consultations en soirée et sans rendez-vous.

426585

LA RENTRÉE

en 1^{re} classe avec

GRAND CHOIX D'ESPADRILLES

• BROOK • KODIAK
• REEBOK À PARTIR DE:

39⁹⁵\$

SACS À DOS Lavoie

CHOIX DE JEANS

ORIGINAL **LOIS** Vegas
BLUE JEANS
Hollywood
À PARTIR DE:

34⁹⁵\$

PANTALON D'ARMÉE (CARGO)

CHOIX DE COULEURS

40⁹⁵\$

SARRAU POUR ÉTUDIANTS(ES)

Marine ou blanc

PANTALON ET CHEMISIER POUR CUISINIERS

Blanc ou pied de poule

LOT DE BAS 2 paires pour 1 le prix de 1

POINT ZERO PRIVATE MEMBER KAID

• Les photos sont à titre indicatif seulement

1529, BOUL. TALBOT... 1529, BOUL. TALBOT... 1529, BOUL. TALBOT...

CHICOUTIMI
1529, boul. Talbot / 543-3177

JONQUIÈRE
Faubourg Sagamie

Le Royaume de l'aluminium entre dans l'Union européenne

En se fusionnant avec les groupes européens Pechiney et Algroup, Alcan a d'abord donné l'impression de se joindre à des rivaux qu'il ne pouvait concurrencer efficacement sur leur terrain. Car, souvenez-vous que Jacques Bougie avait dénoncé assez vertement, à l'assemblée des actionnaires, en 1997, la douane de 6 % imposée par l'Union européenne sur l'aluminium importé.



BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Le numéro 2 de Pechiney, Gilles Aufret, avait répliqué avec une subtilité toute française, l'année dernière, que dans le contexte de la mondialisation de l'économie, "les règles de l'ultra libéralisme doivent être pondérées par la réalité des choses". En clair, Pechiney craignait l'invasion des producteurs nord-américains avec leur aluminium primaire à prix d'aubaine. Il aurait donc été logique qu'Alcan, qui faisait du surplace sur les marchés boursiers depuis plusieurs mois, prenne l'initiative d'un rapprochement avec ses principaux concurrents européens. Or, le mouvement a plutôt été amorcé par Pechiney qui a suscité l'intérêt d'Alusuisse devenue Algroup puis d'Alcan après avoir essuyé un refus du conglomerat allemand Viag.

En supplantant Alcoa comme premier groupe mondial d'aluminium, APA veut d'abord séduire les actionnaires en effectuant des économies annuelles de 600 millions US au cours des deux prochaines années dont l'essentiel dans le secteur de l'aluminium.

À l'exception de l'ancien président du Syndicat d'Arvida, Jean-Marc Crevier, les représentants de la famille régionale d'Alcan ne redoutent pas de répercussions négatives sur l'emploi. Dans la région, le renouvellement du parc des alumineries se poursuit depuis une vingtaine d'années. Après le remplacement de la vieille Isle-Maligne par la géante d'Alma, il ne restera que l'usine Arvida à métamorphoser pour l'ajuster aux exigences industrielles du troisième millénaire. À moins que les marchés s'effondrent, l'entente sur la stabilité opérationnelle et la solidarité régionale maintiendront au sommet des priorités ce projet de modernisation.

Le CRDA et Vaudreuil

Évidemment que l'avènement des activités très efficaces de recherche et développement de Pechiney exercera une pression sur le Centre de recherche Arvida (CRDA). Les spécialistes consultés ne sont toutefois pas inquiets puisque, depuis 1980, la mission du CRDA a été réorientée vers les matières premières, le traitement et la coulée du métal ainsi que les techniques de protection de l'environnement.

Pechiney a mis l'accent sur la production de l'aluminium. Seule entreprise à pouvoir électrolyser des unités à plus de 300 000 ampères, ce qui lui a mérité le contrat d'Alma, elle construit partout dans le monde des alumineries clés en main. Il n'en a guère été question, dans les communiqués comme aux conférences de presse, de Vaudreuil. Probablement parce que l'inquiétude est définitivement dissipée depuis qu'Alcan a annoncé, en janvier dernier, une rénovation majeure estimée à 165 millions \$ qui permettra une réduction appréciable du coût de production de l'alumine et de ses dérivés.

Importance rehaussée

La fusion rehausse d'ailleurs l'importance de Vaudreuil puisque Pechiney est absent dans la production d'alumine. Alcan apporte au nouveau conglomerat la ressource essentielle contenue dans onze gisements.

Le nouveau numéro 1 mondial de l'aluminium sera cependant extrêmement difficile à gérer parce que derrière cette langue française commune aux trois principaux dirigeants, se profilent des cultures et des pratiques bien différentes.

Les 100 000 employés et l'univers industriel observeront avec la plus grande attention le leadership qu'exerceront, dans les deux années d'intégration de tous les éléments de cette colossale organisation, le président Jacques Bougie, dans sa tour de contrôle de New-York, et le responsable de l'exploitation, Jean-Pierre Rodier, au siège social de la Maison Alcan, à Montréal.

VAL-JALBERT, UN DÉFICIT DE 49,177\$.



AU FIL DU TEMPS

Jeunes libéraux : avoir le courage de ses opinions

Le congrès de la Commission-Jeunesse du Parti libéral du Québec qui s'est tenu à St-Jean-sur-Richelieu la fin de semaine dernière fut marqué par de nombreux débats sur l'ensemble du rôle de l'État québécois. Sous le thème «façonner notre Québec», les jeunes libéraux ont eu l'audace d'apporter des idées à explorer afin de définir la société de demain.

Ainsi, la révision des programmes d'aide à l'entreprise, le système fiscal, le réseau de l'éducation, le système de santé, le développement de commerce électronique, le soutien aux groupes communautaires, la réinsertion en emploi, le rajeunissement de la fonction publique et la révision des structures de développement régional étaient à l'ordre du jour dans le cadre de ce congrès.

De toutes les positions adoptées, certaines, touchant notre système de soins de santé, ont soulevé davantage de controverses. Ce qui fut proposé se résume ainsi : nous devons revoir nos méthodes de gestion du système afin d'assurer à la population vieillissante du Québec le meilleur système possible.

Listes d'attente

Nous avons également adopté

une résolution envisageant la possibilité d'ouvrir les salles d'opération hors des heures normales d'ouverture afin de diminuer les listes d'attente. Si le gouvernement du Québec n'est pas prêt à dégager les sommes nécessaires à cette fin, les Québécois pourraient au moins avoir ce choix. Cette mesure de dernier recours nous paraît une alternative au manque de volonté du gouvernement péquiste d'offrir un système de qualité et plus accessible à la population québécoise.

Certaines nos résolutions ont provoqué des vives réactions de la part de nos adversaires. Il est bien connu de tous les jeunes péquistes préfèrent ne pas faire de débat lorsque ceux-ci peuvent soulever des vagues, leur président l'affirme lui-même dans le quotidien Le Soleil du 9 août 1999 : «Si c'est pour détruire nos acquis nous n'aimons autant pas faire de débat». Quelle belle façon de se défilé, de s'attacher à la ligne de parti et de se complaire dans l'immobilisme. Nous aurions du nous attendre à une plus grande ouverture d'esprit de la part d'un président d'une aile jeunesse. Je tiens à rappeler à Monsieur Lemieux que Jean Rochon, un ministre du gouvernement de son parti, a détruit notre système de santé.

Mouton tranquille

C'est sans doute cet esprit de mouton tranquille et conformiste qui a poussé les jeunes du Parti québécois à applaudir le projet de loi déposé par la ministre Lemieux sur les clauses «orphelin». Un projet ridicule, non exhaustif et limité dans le temps, un projet de loi que la plupart des jeunes trouve insultant et inapproprié.

Combien de jeunes péquistes m'ont dit envier les jeunes libéraux grâce à notre organisation, notre importance et l'écoute des membres du Parti libéral du Québec. Sachez que tout ceci ce mérite à force d'innovation mais surtout de détermination et de courage.

Alors, voilà la différence entre les jeunes péquistes et les jeunes libéraux, entre la volonté de débattre des enjeux qui confrontent la société et la facilité de faire la sourde oreille, entre le besoin de se remettre en question et la complaisance dans le statut quo, entre le fait de sortir des sentiers battus et celui de suivre le rang, entre courage et la lâcheté.

David Rheault,
président.

Commission-Jeunesse,
Parti libéral du Québec

Gabriel Delisle pourra tester un traitement

ST-PRIME (CD) - Grâce au Club Kiwanis de St-Prime et à de généreux commanditaires, le jeune Gabriel Delisle, âgé de 7 ans et demi, atteint de paralysie cérébrale, a reçu un chèque de 17 500 \$, ce qui lui permettra de défrayer les coûts associés au traitement d'oxygénothérapie qu'il recevra à l'Institut maritime de Rimouski à compter de septembre.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

que Gabriel et quatre autres jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean font partie des 45 enfants à avoir été sélectionnés au Québec pour participer à une étude scientifique clinique. Pendant huit semaines, les jeunes atteints de paralysie cérébrale subiront un traitement d'une heure, chaque jour. Pour ce faire, ils doivent se rendre dans une chambre hyperbare pour y recevoir de l'oxygène sous pression. On espère ainsi pouvoir

améliorer la motricité des jeunes. Le traitement à l'oxygénothérapie n'est qu'au stade de projet-pilote. Cette technique a été développée en Angleterre. Le hic, selon Manon Lamontagne, c'est que le traitement n'est pas défrayé par l'Assurance-maladie du Québec. «Il coûte 10 000 \$, informe-t-elle, mais il faut ajouter à cela les dépenses reliées au logement, au transport et à la nourriture.»

Or, pour aider la famille, le club Kiwanis a consenti à donner un montant de 5000 \$ provenant de sa campagne de levée de fonds. La

population, mais aussi beaucoup d'entreprises, ont accepté de contribuer financièrement, ce qui a permis de porter le montant à 17 500 \$.

La campagne de levée de fonds du Club Kiwanis consiste à vendre des billets à 100 \$ l'unité donnant droit au tirage pour des prix totalisant une valeur de 85 000 \$. Cette année, elle a permis d'amas-

ser 145 000 \$. Depuis deux ans, une partie de l'argent sert à payer la nouvelle bâtisse abritant le pavillon communautaire Kiwanis. La construction de ce nouvel immeuble date de novembre 1998. Un des administrateurs du Club Kiwanis, Hugues Bouchard, mentionne que l'autre partie est consacrée à des oeuvres humanitaires.

Coupe d'arbres au Palace de Jonquière

Doré dissipe le malentendu

par Isabelle Labrie
JONQUIÈRE (IL) - Le propriétaire du Palace de Jonquière et coproducteur de Québecissime, Robert Doré, a sursauté en lisant dans le journal de jeudi que les Verts boisés du Fjord croyaient qu'il avait fait couper les arbres situés sur le terrain au cours des rénovations. Les arbres auraient en effet été coupés il y a de cela plus d'un an, alors que les travaux

n'étaient pas encore commencés. «Je suis arrivé au Palace un bon matin l'automne dernier et j'ai constaté que les arbres n'étaient plus là. Je n'ai pas voulu faire d'histoire avec ça, mais d'après ce que j'ai compris, l'entrepreneur engagé par Jonquière a coupé les arbres de la municipalité dans la coulée à proximité et aurait déduit que mon terrain appartenait aussi à la ville», explique M. Doré.

Cedernier mentionne qu'un arbre était déjà tombé dans les jours précédant la coupe, parce qu'il était malade, et que les autres ont été

abattus pour la même raison, question de sécurité. «S'il y avait eu des arbres sur le terrain, j'aurais fait l'aménagement de façon à les conserver», assure Robert Doré.

Plus tôt cette semaine, le président des Verts boisés du Fjord, Rosaire Gagnon, avait expliqué dans une entrevue que les membres de cet organisme à sans but lucratif avaient décidé cette année de miser sur la prévention et la sensibilisation, pour éviter les coupes d'arbres dans les boisés urbains. Il avait donné comme exemple de coupe le terrain du Palace.

EN BREF

Militaire acquitté

FREDERICTON (PC) - Un policier militaire des Forces armées canadiennes a été acquitté en cour martiale d'accusations de séquestration et d'agression d'une femme sur une base militaire. Le caporal Michel Cimon, âgé de 34 ans, a été acquitté par le lieutenant-colonel Alain Ménard, président du tribunal militaire. Dans son jugement, le magistrat cite l'incohérence du témoignage de la victime relativement à des événements survenus l'an dernier à la base de Gagetown, au Nouveau-Brunswick.

La jeune femme de 21 ans, étudiante à l'université, soutenait que le caporal Cimon l'avait frappée au visage et empêchée de sortir de sa chambre lors d'une dispute.

Cet orteil vous dit malheureusement quelque chose ?

Si vous tenez sans cesse de garder vos orteils à l'abri des regards parce qu'ils ressemblent à celui-ci, vous souffrez peut-être d'une infection fongique. Ne perdez pas espoir !

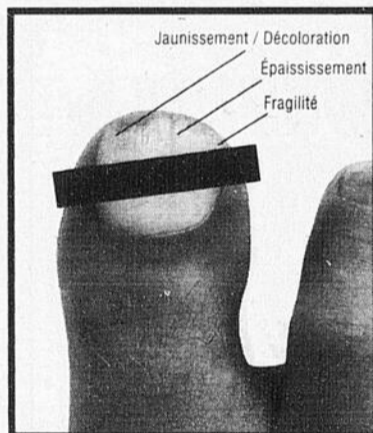
Il existe maintenant un moyen efficace de venir à bout de ce problème.

Composez sans frais le
1 800 561-0990

pour obtenir gratuitement de plus amples renseignements.

NOVARTIS

Novartis Pharma Canada inc.
Dorval (Québec) H9S 1A9



LAM-99-05-3969DF

426516

PROMOTION

retour en classe



OZONE

Magasin Ozone Chicoutimi (Bertrand Croft inc.)
2053, boul. Saint-Jean-Baptiste
418 549-3857
www.ozonecanada.com

Coupe-vent
OZONE
59⁹⁵
régulier 89⁹⁵ \$

426105

LES AMÉRICAINS SONT À CHICOUTIMI AVEC PLUS DE 18 VOITURES, 500 FORCES DE MOTEURS POUR CHAQUE VOITURE UN 150 TOURS DE PISTE INFERNAL

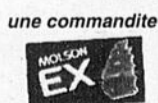
1 jour seulement. Le samedi 14 août 17 h

REMIS AU LENDEMAIN DIMANCHE MIDI EN CAS DE PLUIE.

QUALIFICATION ET COURSE



André Sylvain de Terrebonne



Gary Smith du Maine

QUI SERA LE VAINQUEUR?

Liste des coureurs NEPSA inscrits au 150 tours

A1 - Jim Mc Ginnis - Maine	28 - Andy Shaw - New Hampshire
2 - Travis Benjamin - Maine	33 - Sylvain Lacombe - Terrebonne
4 - André Sylvain - Terrebonne	57 - Jacques Poulin - East Broughton
8 - Sylvain Méfivier - Montréal	74 - Jerry Lesage - Vermont
10 - Ralph Nason - Maine	74X - Mike Lux - Maine
12 - Steve Riery - Maine	75 - Gary Smith - Maine
23 - Don Casey - New Hampshire	94 - Gary Bellefleur - Maine
24 - Mike Rowe - Maine	02 - Kenny Wright - Maine
27 - Son Lizotte - Maine	02X - Doug Chick - New Hampshire



Inscrivez-vous pour l'été 1999
Information: Carl Patry

HORAIRE DE LA JOURNÉE

de 2 h à 4 h	Pratique Novice, Force 4, Production et Semi-Pro	7 h 30	Courses: Novice 10 tours
de 4 h à 4 h 45	Pratique Népro	8 h 30	Force 4 15 tours
de 4 h 45 à 5 h	Réunion des pilotes Népro True Trials	8 h 45	Production 20 tours
6 h	Qualifications: Novice 10 tours	9 h	Semi-Pro 25 tours
	Force 4 15 tours	10 h 30	Intermission
	Production 20 tours		Introduction
	Semi-Pro 25 tours		Départ Népro Coca-Cola 150 tours
7 h	Qualifications: Népro Heat 1 10 tours		Trophée et Podium
	Heat 2 10 tours		

PRIX D'ENTRÉE:
Adulte: 20 \$ • Enfant moins de 12 ans: 1 \$

C'est à l'Autodrome Chicoutimi que ça se passe.
Nul part ailleurs.

698-0909 3323, RANG SAINT-PAUL, CHICOUTIMI

Un mort, trois blessés

Un avion Beachcraft s'écrase à Sept-Iles

SEPT-ILES (PC)-Un avion de type Beachcraft de la compagnie Régionair s'est écrasé, au courant de la nuit d'hier à Sept-Iles, tuant son pilote, Yvan Tremblay, et causant des blessures au copilote ainsi qu'aux deux autres occupants.

L'appareil a décollé de Port-Meurier, sur l'île d'Anticosti, et s'apprêtait à atterrir sur la piste 31 de l'aéroport de Sept-Iles, vers minuit, lorsque les communications radio ont été perdues.

Selon les premiers éléments de l'enquête, l'appareil s'est écrasé à environ un kilomètre de la piste d'atterrissage, dans un secteur densément boisé de Sept-Iles.

L'impact a été si violent que l'avion s'est complètement sectionné en deux. Les quatre occupants du Beachcraft étaient tou-

jours vivants à l'arrivée des secours, 90 minutes plus tard, mais le pilote est mort des suites de ses blessures au bloc opératoire du centre hospitalier régional de Sept-Iles.

Régionair, un transporteur aérien régional basé à Cheverry en Basse-Côte-Nord, venait d'acquiescer cet appareil qui compte seulement 370 heures de vol. L'entreprise dessert la Basse-Côte-Nord, le Nord du Québec et une portion des Maritimes.

L'avion effectuait un vol notisé et transportait seulement que les deux passagers dans cet appareil qui peut en contenir 19. Les passagers étaient une jeune femme de 23 ans et un garçon de 12 ans. Ils sont tous deux hors de danger.

Le pilote de Sept-Iles, Yvan Tremblay, qui comptait plus de 20

ans d'expérience dans l'aviation dont 6000 heures de vol, était assisté par Serge Gagné.

Les derniers mots qu'il a adressés au responsable de la station d'information de vol à Sept-Iles sont: «je suis en position finale pour la piste 31», laissant pourtant croire qu'il se poserait sans aucun problème.

Aucun autre contact n'a ensuite été établi à part une faible détection d'une balise de détresse. La direction de l'aéroport a alors lancé un code rouge. «Nous savons déjà que les conditions météorologiques étaient pénibles, le plafond était seulement à 200 pieds d'altitude et la visibilité était réduite par un épais brouillard», a indiqué un porte-parole du Bureau de la sécurité des transports, Jacques Babin.



IMPACT- Un avion de type Beachcraft de la compagnie Régionair s'est écrasé, au courant de la nuit d'hier à Sept-Iles. L'impact a été si violent, qu'il s'est complètement sectionné en deux.

Jean-Guy Moreau n'imitera plus le maire Jean Drapeau

MONTREAL (PC)-L'humoriste Jean-Guy Moreau a livré dimanche dernier la dernière imitation du maire Jean Drapeau lors d'un spectacle à Kamouraska.

«Je pense que je vais le laisser tranquille, par respect pour la famille. C'était un homme qui avait un humour fin, et il me parlait de mes imitations de lui», a commenté l'humoriste de celui envers qui il éprouvait le plus grand respect.

«On perd quelqu'un de très

M. Drapeau comme d'un «homme de projets qui avait de l'humour et de l'esprit. En public, il projetait une image austère, mais quand on allait manger ensemble, il aimait rire et il était détendu.»

L'ex-vice président du comité exécutif de la ville de Montréal

affirme que Jean Drapeau a toujours montré une intégrité morale et intellectuelle. «C'était agréable de travailler avec lui. J'étais dans la vingtaine lorsque je l'ai connu. J'ai découvert un homme extraordinaire qui avait une pensée et une vision de Montréal bien à lui.»



Jean-Guy Moreau

important pour l'histoire du Québec. J'espère qu'on saura lui donner le crédit et la place qui lui reviennent», espère Jean-Guy Moreau.

Il affirme qu'il gardera de M. Drapeau le souvenir d'un «grand homme et d'un visionnaire extrêmement sympathique».

«Il m'avait dit un jour que nous devrions aller manger ensemble. Je l'ai pris au mot. Ensuite, il m'avait fait faire la visite complète d'une exposition sur l'Égypte. Pendant deux heures, il m'avait tout expliqué. C'était inoubliable.»

Un homme d'humour

Son ex-bras droit à la ville de Montréal Yvon Lamarre parle de

DEPUIS 10 ANS À VOTRE SERVICE

concept
air
concept
air

TRACTION

201, boul. Tadoussac
Canton Tremblay

(Direction Saint-Fulgence)

545-VENT
(545-8368)

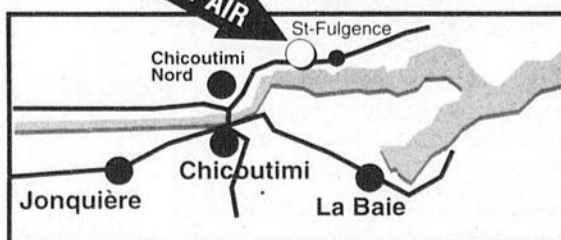
Les seuls spécialistes
du Cerf-volant

- Plus de 40 modèles disponibles
 - De l'amateur au professionnel
 - Prix à partir de 5 \$
- VENTE, SERVICE RÉPARATION
(SERVICE DE VOILERIE)

- Certs-volants publicitaires
- Yo Yo
- Manches à air
- Boomerang

HEURES D'OUVERTURE

- Lundi au vendredi 8 h à 16 h 30
- Samedi et dimanche 9 h à 16 h



Cet été, changez d'air!

422026

Certificat en planification financière personnelle

Inscription immédiate

Choisissez le seul programme, offert entièrement à distance, qui intègre le cours synthèse de l'IQPF et ainsi permet l'obtention à la fois d'un diplôme universitaire et du titre de planificateur financier.



Institut québécois de
planification financière

Seul organisme agréé pour établir les conditions de délivrance des diplômes de planificateur financier

LE SUCCÈS, UNE QUESTION DE CHOIX...

Disponible en version anglaise

LA FORMATION CONTINUE... POUR DÉFIER L'AVENIR!

Renseignements:

(418) 656.3202

ou sans frais

1 800 561.0478

Télec.: (418) 656.3192

Mél.: cpfp@dgfc.ulaval.ca

www.ulaval.ca

UNIVERSITÉ
LAVAL

Direction générale
de la formation
continue

425839



L'ÉVÉNEMENT

Laissez tout tomber pour une GM

1,9%

à l'achat*

jusqu'à 48 mois



Avec son look sportif, la Sunfire est de loin la plus excitante de sa catégorie.

Comptant	Mensualité
0 \$	243 \$
1 663 \$	198 \$
2 363 \$	178 \$

- Moteur 2,2 L de 115 HP avec boîte manuelle 5 vitesses
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables de nouvelle génération côté conducteur et passager
- Dispositif antivol PASSLock
- Siège arrière à dossier rabattable
- Aileron arrière

VALEUR PLUS:

- Roues de 15 po
- Verrouillage électrique des portes
- Tachymètre

SUNFIRE 4 portes de Pontiac

178\$/mois**
location 36 mois
1,9% location ou achat*

★★★★★

Sécurité cinq étoiles

La Trans Sport de Pontiac a reçu la mention cinq étoiles, l'indice de sécurité le plus élevé, à la fois pour le conducteur et les passagers, lors des tests d'impact latéral.¹²



Pour la famille à l'esprit d'aventure.

Comptant	Mensualité
0 \$	348 \$
1 876 \$	288 \$
3 977 \$	228 \$

- Moteur Vortec V6 3400 3,4 L de 185 HP
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur
- Sacs gonflables de série côté conducteur et passager, types latéral et frontal
- Verrouillage électrique des portes
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Rétroviseurs électriques chauffants

TRANS SPORT de Pontiac

1,9% location ou achat*
228\$/mois**
location 36 mois OU
Profitez d'une réduction sur le prix d'achat.
Voyez votre concessionnaire pour les détails.***



Elle n'a pas juste l'air sportif, elle vous met aux commandes.

Comptant	Mensualité
0 \$	328 \$
1 436 \$	288 \$
3 114 \$	228 \$

- Moteur Twin Cam 2,4 L de 150 HP
- Nouveau design sportif
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie améliorée
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Siège arrière à dossier divisé rabattable

GRAND AM SE de Pontiac

228\$/mois**
location 36 mois
19 998 \$ à l'achat*

JIMMY SLS 2 portes GMC

- 4 roues motrices
- Moteur Vortec V6 4,3 L de 190 HP
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Pont arrière autobloquant
- Portes, vitres et rétroviseurs chauffants à commande électrique
- Climatiseur
- Roues en aluminium

Comptant	Mensualité
0 \$	398 \$
1 382 \$	358 \$
3 781 \$	288 \$



Allie robustesse et lignes sportives.

1,9% location ou achat*
288\$/mois**
location 36 mois OU
Profitez d'une réduction sur le prix d'achat.
Voyez votre concessionnaire pour les détails.***

PONTIAC
BUICK
GMC

L'Association Marketing des concessionnaires et Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Taux de financement à l'achat de 1,9% disponible jusqu'à 48 mois. Taux également applicable à la location jusqu'à 36 mois sur certains modèles lorsque mentionné. ** Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 475 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 c du km après 60 000 km. *** Offre d'une durée limitée de 8,6% ne pouvant être combinée à aucune autre offre. À l'achat, préparation incluse, transport (Grand Am: 720 \$) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Exemple de financement à 1,9% : 15 000 \$ incluant transport, préparation et taxes : 48 versements de 324,77 \$, coûts en intérêts de 588,97 \$, coût total de 15 588,97 \$. *Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. ** Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. **Catégorie voiture ou camion. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



Joëlle Paradis



Frédéric Saulnier

Des cadets se distinguent

* L'été et les camps de cadets sont deux choses qui en sont invariablement à leur chant du cygne, lorsque sonne août. Mais, pour l'un comme pour l'autre, il reste des souvenirs et des photos. Dans cet ordre d'idées, voici quelques-uns des cadets méritants qui se souviendront de l'été 1999.

La cadette JOËLLE PARADIS (fille de Lise Nadeau et Martial Paradis), du corps de cadets 1497 de Normandin, a agi à titre d'adjudant-maître de compagnie lors de la récente graduation du 2e contingent du cours élémentaire au Centre d'instruction d'été des cadets de l'armée à Valcartier.

D'autre part, le cadet FRÉDÉRIC SAULNIER (fils d'Andrée Saulnier et Gaston Pedneault), du corps de cadets 2869 de Laterrière, a agi à titre de commandant-adjoint de la parade lors de la même graduation, tandis que CAROLINE BOUCHARD (fille de Marguerite Cormier et Gérard Bouchard), du même corps de cadets, agissait à titre de commandant du peloton 10.

Quant à CYNTHIA-ÉLISE NÉRON (fille de Laurier Néron et Suzie Lavoie), du corps de cadets 1532 de Chicoutimi, elle a agi à titre de capitaine de la compagnie B, lors de la journée «commandant d'un jour» de la parade de graduation du 2e contingent, au Centre d'instruction Valcartier.



Caroline Bouchard



Cynthia-Élise Néron

Question d'hormones: peu, assez, trop...

(AR) - Avant que chercheurs et scientifiques ne découvrent et ne nous fassent découvrir le

expression de notre aspect, comportement, caractère, pour le partage des fonctions et rôles féminins et masculins.



ANDRÉE RAINVILLE

merveilleux des hormones, on ne savait pas que, toutes infinitésimales soient-elles, ces substances avaient le main

haute sur la croissance, les fonctions des glandes et des organes, sans oublier évidemment leur rôle primordial dans le champ sexuel. Problème de diabète? Visez l'hormone insuline! Croissance ralentie ou accélérée? Et si on vérifiait les thyroxine, stimuline, endocrine??? Juste à penser à tout ce réseau de particules qui s'activent à notre insu dans notre organisme, il y a de quoi donner le tournis! Et là, on n'a pas encore parlé de testostérone, d'oestrogène, dont l'action se répercute dans chaque

Mais l'humain n'est pas seul à posséder cet héritage, qu'il partage avec ses congénères à quatre pattes... ou à deux pattes!

Z'avez lu cette histoire du Philippin qui a tué son cousin qui avait taillé la crête de son coq de combat? Insulté, humilié, voilà comment s'était senti le maître du coq, pour son animal monté surses ergots, et aussi pour lui... également monté sur ses ergots, comment en font-ils ses agissements où, de toute évidence, ses hormones d'agressivité lui ont fait perdre la tête et voir rouge. Cherchez le coq!

Au fait, est-ce que ça existe, une série de cours «Fonctionnement des hormones I»,

«Contrôle des hormones II», «Trucs pour faire diversion aux pulsions», suivie de «Simple intelligence», «Intelligence plus complexe» et «Vie équilibrée par la compréhension des connexions hormones/cerveau»???

Brrr...

Ça donne chaud, écrire sur les hormones. Alors, allons-y d'un peu de froid, car il semble bien qu'il faille se résigner: maintenant qu'on a eu l'été un mois d'avance, l'automne se pointe aussi le nez un mois d'avance... C'est que le «frette» s'installe sans indulgence depuis les derniers jours, suffisamment pour nous faire pousser un peu plus dans le fond des garde-robes camisoles et maillots, et de faire une place plus accessible aux tricotés un peu plus épais.

Brrr... Vous voyez l'hiver s'en venir? Bah! Ça va calmer les hormones surchauffées...



EN GAZOUILLANT



Jean-Marc Simard

Tournoi de golf des Chevaliers

* C'est le samedi 21 août que s'enclenchera l'édition 1999 du tournoi de golf des Chevaliers de Colomb du Conseil 2800 de Dolbeau, un événement qui devrait réunir plus d'une centaine de participants. JEAN-MARC SIMARD, directeur-gérant de l'usine Produits Alliance de Dolbeau, sera l'invité d'honneur.

Il faut s'inscrire le plus tôt possible aux coordonnées suivantes: Club de golf (276-5343); Jean-Claude Labbé (276-0071); Nelson Gauthier (276-3615). Tous sont bienvenus. Il y aura des prix, des concours, un souper et une soirée sociale.

Musique de la Réserve navale

* Pour une 2e année consécuti-

ve, l'Association des centres-villes de Chicoutimi a prévu un concert-midi de musique de la Réserve navale, le lundi 16 août, de midi à 13 h, au parc de l'Hôtel de ville de la rue Racine. Le groupe de musique nationale de la Réserve navale est un orchestre militaire de 45 musiciens reconnu comme étant de haut calibre.

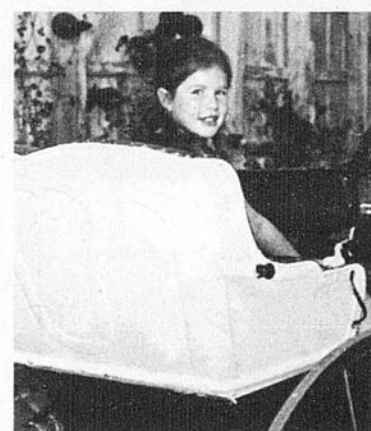
Le vin rosé

* Un communiqué relatif aux produits Cellier des Dauphins (Côtes du Rhône), qui propose avec bonheur des formats de 250 ml de vins blanc, rouge et rosé, apporte une réponse à ceux qui

croient, à tort, que le rosé est un mélange de rouge et de blanc. On y précise donc que bien que de nombreux vignerons incorporent une proportion de raisins blancs, le rosé est essentiellement conçu à partir de raisins rouges. Les cépages utilisés sont le grenache (50 %), le cinsault (40 %) et la syrah (10 %).

L'élaboration du vin rosé fait appel à deux méthodes, soit la macération de raisins, suivie d'une saignée de la cuve, ou encore le pressurage direct du raisin.

Enfin, contrairement au rosé américain, doux et s'apparentant au blanc, le rosé européen est sec.



Les belles que voilà!

* Quelles adorables fillettes que ces deux belles, photographées dans toute la candeur de leur âge, à l'Exposition agricole de St-Félicien qui se termine demain. Mais, que nous vous les présentions! Il s'agit de Noémie Turcotte, assise dans une carriole d'autrefois, et Laurence Laprise, dont le papa, Gervais, travaille à la coop de St-Félicien.

(photos Chantale Hamel)

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance

Inscription : (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Drapeau fut le plus grand maire de l'histoire

par Pierre ROBERGE

MONTREAL (PC)-L'ancien maire Jean Drapeau n'était pas heureux de ce qu'il était advenu du stade olympique, rappelle le haut fonctionnaire Pierre Bibeau, directeur de la Société du parc des îles de Montréal.

«Il éprouvait une certaine déception, à cause de la façon dont il (le stade) avait été terminé et aussi de l'arrivée de la RIO», a indiqué M. Bibeau au micro de LCN. La Régie des installations olympiques avait été imposée à la Ville par le gouvernement Bourassa, face aux coûts galopants du projet.

«Je me souviens, je l'avais invité à des parties des Expos ou d'autres événements. Mais il se refusait à venir au stade», confie M. Bibeau, qui a déjà été président de la RIO.

Selon lui, le maire Drapeau fut «un grand bâtisseur. Il a mis Montréal sur la carte du monde entier. Il avait compris aussi que le sport peut être un grand outil de rayonnement.»

L'ancien président de la FTQ, Louis Laberge, à l'antenne du RDI, s'est souvenu de lui comme d'un homme autoritaire et également «très à cheval sur les principes» qui combattait les groupes établis, du crime organisé jusqu'aux syndicats.

Jean Drapeau était par la suite devenu «plus malléable», estime M. Laberge, qui voit en lui «le plus grand maire qu'ait eu Montréal». Selon lui, «il fallait qu'il aie des couilles, il fallait qu'il aie du 'guts'» en rappelant sa détermination à l'époque de l'enquête Caron sur la corruption.

Jeune syndicaliste, Louis Laberge l'avait connu à cette époque. «J'étais officier du Conseil des métiers de Montréal», explique-t-il, et à ce titre conseiller municipal, nommé par ce groupe d'intérêts. Il y avait trois classes de conseillers, dont une élue par les seuls propriétaires fonciers, un système dénoncé comme anti-démocratique et qui fut aboli.

Sa réalisation demeurée la plus importante et qui touche encore les Montréalais, tous les jours, note M. Laberge, ce fut certes le métro: «Imaginez Montréal sans métro, ce serait catastrophique».

Lors des travaux de 1975 et 1976 au chantier olympique, la décision d'accorder aux entrepreneurs des contrats «au coût net» s'est avérée funeste au plan financier, souligne M. Laberge.

«La cause du déficit, elle est là, ne cherchez pas ailleurs. Il y en a qui engageaient quatre fois le nombre d'ouvriers requis, on en voyait se promener sur le chantier à ne rien faire, à longueur de journée.»

L'ancien chef syndical a rencontré plusieurs fois ces dernières années M. Drapeau, qui était diminué par la maladie puisque, en tant que patient, il le croisait à l'Institut de cardiologie.

«Notre anniversaire tombait le même jour, le 18 février, mais moi je suis né 10 ans plus tard. Chaque année, je l'appelais pour



GRAND- Tous sont d'accord pour affirmer que Jean Drapeau fut le plus grand maire qu'ait connu Montréal.

lui souhaiter bonne fête», raconte M. Laberge.

Claude Ryan, qui fut directeur du Devoir à l'époque des grands travaux publics du disparu, voit en lui «sans conteste, le plus

grand maire qu'ait eu Montréal. Il lui a donné ses structures de base (...) et aussi il a su faire respecter Montréal».

L'homme avait par contre des «défauts remarquables» et le stade olympique est «le plus grand monument au plan négatif. Cela fait partie du personnage», a affirmé M. Ryan au RDI.

Négociateur pour les cols bleus de Montréal en 1976 et 1977, l'actuel président de la FTQ, Henri Massé, a raconté au micro de LCN que «je pouvais me lever la nuit pour l'haïr».

Mais son visage privé était attachant: «le matin, des fois, Louis (Laberge) et moi le rencontrions et il pouvait être d'une grande simplicité. Il nous a même servi le café et les brioches. Quand on regarde à côté sa vie publique, c'était vraiment deux mondes», se souvient M. Massé.

Gérard Filion, lui aussi directeur du Devoir, avant Claude Ryan, croit que Jean Drapeau fut «le troisième personnage politique au Canada» et plus puissant que bien des ministres à Québec. L'Expo de 1967, se souvient-il, fut «son apothéose».

Celui qui a chassé du pouvoir le Parti civique aux élections municipales de 1986, Jean Doré, alors chef du Rassemblement des citoyens de Montréal, salue la mémoire d'un «grand Montréalais» et d'un «entrepreneur» qui a inspiré le développement de la métropole.

«Il a aimé les Montréalais, a déclaré hier M. Doré depuis les Bahamas. Il leur a surtout insufflé la confiance en eux-mêmes qu'ils n'avaient pas dans les années 60. Il a eu surtout une vision de Montréal pour en faire autre chose que cette petite ville provinciale qu'elle était dans les années 50.»

L'ex-maire Doré attribue aussi à son prédécesseur la tradition des grands événements qui font la renommée de Montréal. «C'était un entrepreneur à sa façon; il a donné le goût à ceux qui l'ont suivi de poursuivre dans la même veine.»

De même, l'action de Jean Drapeau a forgé la personnalité de ses concitoyens, a souligné M. Doré.

«On a souvent dit qu'Expo 67 avait projeté Montréal sur la scène internationale, mais cela a

aussi ouvert les Montréalais à la réalité internationale, a conclu M. Doré. Si cette ville a tant d'intérêts culturels et gastronomiques, c'est un legs direct de M. Drapeau. En ce sens, c'est un grand Montréalais qui est décédé.»

Le maire actuel, Pierre Bourque, estime quant à lui que Jean Drapeau a «ouvert Montréal sur le monde avec l'Expo», mais que sa plus grande réalisation est sans nul doute la construction du métro. «Montréal lui doit beaucoup sa personnalité et sa culture, a dit M. Bourque. Si on a une harmonie sociale aujourd'hui, c'est beaucoup grâce à lui.»

Jean Drapeau était «sûrement» le plus grand maire qu'ait connu Montréal au cours du dernier demi-siècle, a dit M. Bourque. «C'est un géant.»



Diplôme en assurance et produits financiers

(45 crédits - premier cycle)

Programme de formation à distance menant aux titres professionnels de l'A.I.A.P.Q.



LA VOIE DE LA RÉUSSITE!

Une formation qui vous permettra de maintenir et d'augmenter vos compétences en matière de gestion du patrimoine financier.

LA FORMATION CONTINUE... POUR DÉFIER L'AVENIR!

Renseignements: (418) 656.3202

ou sans frais

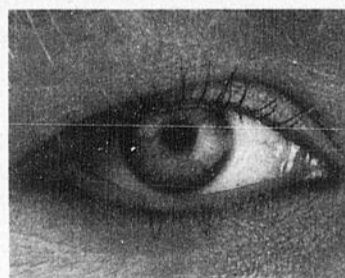
1 800 561.0478

Télec. : (418) 656.3192
Mél. : dapf@dgfc.ulaval.ca
www.ulaval.ca



Direction générale de la formation continue

Correction visuelle par Laser LE PRIX LE PLUS BAS à Québec



À partir de

450\$ par œil*

Aucun dépôt requis

Avant le 31 août 1999 seulement

Le Dr Bertrand Hoffman compte à son actif plus de 20 années d'expertise au cours desquelles il a desservi avec distinction une importante clientèle. Le Dr Hoffman est membre du Centre Hospitalier Universitaire de Québec (CHUQ).

Le Dr Hoffman est en mesure d'offrir les plus hauts standards de soins au plus bas prix qui soit dans la région de Québec.



Dr Bertrand Hoffman ophtalmologiste

658-3902

* Ce prix inclut la chirurgie, les examens postopératoires par le chirurgien et les médicaments pour une myopie jusqu'à -4 dioptries.

426844

À la basilique Notre-Dame

Les funérailles de Jean Drapeau lundi

MONTREAL (PC)-La dépouille mortelle de l'ex-maire de Montréal Jean Drapeau ne sera pas exposée, a décidé la famille de celui-ci. Ses funérailles se tiendront le lundi 16 août à 11h à la basilique Notre-Dame.

Les citoyens désireux de lui rendre hommage pourront toutefois se rendre à l'hôtel de ville de Montréal pour signer le registre des condoléances. Les portes seront ouvertes à cette fin samedi et dimanche de midi à 17h.

En outre, lundi, le cortège funè-

bre s'arrêtera à l'hôtel de ville à 10h30 pour se diriger vers la basilique Notre-Dame.

Les gens sont invités à se masser le long de cette section de la rue Notre-Dame.

Au lieu des fleurs habituelles, la famille de M. Drapeau souhaite que des dons soient faits à la Fondation de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont.

Une biographie du maire Drapeau est également disponible sur le site Internet de la ville de Montréal.

Par ailleurs, le premier ministre Bouchard a demandé, hier, que soit mis en berne le drapeau du Québec sur tous les édifices du gouvernement du Québec à Montréal.

En outre, les drapeaux seront également en berne sur tous les édifices gouvernementaux le jour des funérailles, lundi, pour bien marquer que l'importante contribution de M. Drapeau sur le développement de Montréal s'est répercutée sur l'ensemble du Québec.



HONNEUR- Le maire Drapeau a été décoré de la médaille de l'Ordre du Québec en janvier 1987. On le voit lors de cet événement en compagnie de feu Robert Bourassa.

Un homme d'une rare ténacité

Par La Presse Canadienne

Evoquant la mémoire d'une «personne très plaisante et très déterminée», le premier ministre Jean Chrétien a soutenu hier que Jean Drapeau était l'un des grands Canadiens des cinquante dernières années.

«Tout le monde le considérait, regardait ce qu'il faisait, il a commencé comme un jeune activiste, et ensuite il a pris de plus en plus de responsabilités et comme toute le monde le dit à ce moment-ci, c'est un des grands Canadiens du dernier demi-siècle», a déclaré M. Chrétien.

Le premier ministre se rappelle avoir eu l'occasion de côtoyer Jean Drapeau dont il loue la rare ténacité.

«Il savait où il s'en allait. Il n'y aura pas un autre Drapeau de sitôt.»

Jean Drapeau est entré dans l'Histoire et sera à jamais reconnu comme le fondateur du Montréal moderne, a déclaré hier l'ancien ministre Brian Mulroney.

«L'oeuvre de bâtisseur infatigable est partout visible dans la ville qu'il a tant aimée et dont il a rendu les Montréalais tellement fiers, a-t-il souligné. Car si les grands travaux qu'il a réalisés rappelleront aux générations futures la force de ses convictions et la générosité de son ambition, sa réalisation la plus durable et la plus admirable sera d'avoir inculqué dans le coeur de tous les citoyens de Montréal une nouvelle fierté et un nouvel amour pour leur ville.»

M. Mulroney, qui avait nommé Jean Drapeau ambassadeur du Canada auprès de l'UNESCO à Paris en 1986, a également salué



DRAPEAUX- Les drapeaux sont en berne devant l'hôtel de ville de Montréal en hommage à la mémoire de Jean Drapeau.

son «profond patriotisme».

«Dans ce poste, il a servi son pays avec grande distinction.»

S'il reconnaît que Jean Drapeau était aimé des Montréalais, le maire de Québec, Jean-Paul

L'Allier, estime cependant qu'il ne laisse pas le souvenir d'un politicien attaché aux grands principes de la démocratie.

«Ce n'est pas le plus grand démocrate que la vie municipale ait connu à l'époque, a commenté hier M. L'Allier. Le côté autoritaire d'un maire peut en séduire plusieurs qui exercent cette fonction parce que ce n'est pas facile de travailler avec 50 comités attachés tout le temps à ses 'baskets'.»

La disparition de M. Drapeau a eu des échos de l'autre côté de l'Atlantique où le président français, Jacques Chirac, a salué en lui «un ami de la France».

«Il y laisse le souvenir d'un homme d'action et de conviction, artisan inlassable d'une relation enrichie et renouvelée», a-t-il dit.

«A la veille du sommet de Moncton et au moment où l'Association internationale des maires francophones, dont il fut avec moi l'un des fondateurs, s'apprête à célébrer, à Québec, son 20e anniversaire, je tiens à rendre un hommage appuyé à celui qui fut l'une des figures historiques de la francophonie», a ajouté le chef de l'Etat.

L'architecte du Stade olympique, Roger Taillibert, garde lui aussi un souvenir impérissable du défunt.



Raynald Gagné
Agent immobilier
affilié

Vos attentes sont importantes

Profitez d'un service V.I.P.

- Agricole
- Commercial
- Résidentiel



Pour une réponse à vos besoins, contactez

Raynald Gagné

543-7587 **545-2419** **541-7933**
BUREAU RÉSIDENCE TÉLÉAVERTISSEUR

LOC ACTION

M&M

1998

ROBERVAL

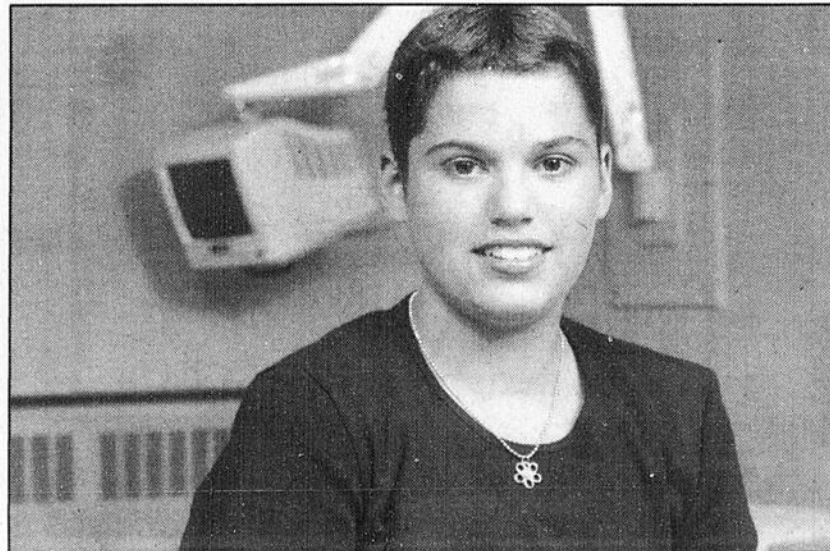
De tout pour vos travaux !

- Bureaux mobiles
- Génératrices
- Terrassement
- Béton
- Menuiserie
- Échafaudages
- Entretien
- Échelles
- Pompes
- Excavation
- Équipement de chauffage
- Équipement de levage
- Compaction
- Équipements pneumatiques
- Outils de jardinage

Avec Loc Action M&M, soyez bien outillés pour mieux travailler !

1200, boul. St-Dominique, Roberval
(418) 275-6499 / 1-800-263-6499

424590



Marjorie Ménard, 12 ans. Leucémie.

Transfusée 42 fois.

Donner du sang,
une question de vie.



HÉMA-QUÉBEC

Goldbloom et Charron ont goûté à sa médecine



STADE- Des touristes posent devant le stade olympique où les drapeaux ont été hissés à la mémoire du maire de Montréal.

MONTREAL (PC)- Les ministres Victor Goldbloom et Claude Charron ont tour à tour goûté à la médecine du maire de Montréal, Jean Drapeau, au moment où ils étaient aux commandes de la Régie des installations olympiques, dans les années 70. Tous les deux, ils retiennent que celui-ci ne supportait pas qu'on pense différemment de lui et n'en faisait qu'à sa tête plus souvent qu'autrement. Comme ministre de l'Environnement, puis des Affaires municipales, M. Victor Goldbloom entretenait des rapports plutôt cordiaux avec le maire de Montréal, malgré certains incidents.

Mais le jour où le maire, dans un coup de force, a fait couper très tôt le matin une cinquantaine d'arbres dont certains étaient centenaires dans le but de dégager le terrain pour faire construire un passage souterrain sous la rue Sherbrooke, les relations entre les deux hommes se sont détériorées. «Cet incident était sûrement le point le plus bas de mes relations avec le maire. Ce geste était pour moi invraisemblable. Tout le monde se retrouvait devant un fait accompli», a déclaré M. Goldbloom.

Celui-ci se souvient très bien que le maire a balayé du revers de la main les critiques du ministre Goldbloom et l'a traité publiquement de «mouche du coche», expression signifiant qu'on s'agite beaucoup sans rendre de réels services. «Puis l'aventure olympique

avec les dépassements de coûts, le scepticisme grandissant quant à la réussite de ce grand projet de construction qui ont amené le gouvernement, en novembre 1975, à s'occuper de la gestion du projet olympique ainsi que ma nomination comme ministre responsable de la Régie des Installations olympiques n'ont pas rendu heureux M. Drapeau. C'est le moins qu'on puisse dire», a dit M. Goldbloom.

Les relations entre les deux hommes ont pris un tour plus cordial quand, au printemps de 1976, alors que la construction allait bon train, le ministre Goldbloom a décidé d'ouvrir le chantier au grand public pour la fin de semaine de Pâques.

«J'ai téléphoné à Jean Drapeau pour lui faire part de mon intention et pour l'inviter à se joindre à moi pour saluer le public. Nous avons à cette occasion causé assez amicalement», a rapporté M. Goldbloom.

De Jean Drapeau, M. Goldbloom qui, jusqu'en juillet, était commissaire aux langues officielles, garde le souvenir d'un homme ayant à coeur le bien et l'image de sa ville.

«Il voulait que Montréal soit reconnue sur le plan international par ses ressources et ses monuments. Il voulait laisser des monuments derrière lui. Dans une certaine mesure il a réussi mais pas parfaitement à cause des problèmes répétés, voire chroniques, du stade olympique.

«C'est dommage pour le souvenir

que nous conservons de Jean Drapeau. Il voulait bien faire mais il utilisait des fois des moyens un petit peu dictatoriaux.»

Du grand respect

Quand Claude Charron est devenu ministre responsable de la Régie des installations olympiques, il connaissait fort bien le maire Drapeau qu'il critiquait ouvertement depuis des années.

Il l'avait fait comme leader de l'Union générale des étudiants du Québec. Il s'en prenait alors à sa façon autocratique de diriger la ville de Montréal «comme s'il s'agissait de sa propriété privée».

M. Charron critiquait aussi l'homme politique pour son refus de dialoguer, sa façon cavalière de traiter les médias.

«J'avais comme ceux de ma génération une très mauvaise image de Jean Drapeau et j'étais opposé à lui.»

À l'Assemblée nationale, Claude Charron se souvient d'avoir servi «une volée de bois» au maire Drapeau pour le démantèlement, en pleine nuit, de l'exposition Corridart dont il n'appréciait pas la facture.

«J'étais un de ses adversaires mais il s'est développé un respect entre lui et moi.»

Claude Charron croit que M. Drapeau n'était pas sensible aux critiques qu'on lui faisait.

«Sur ce politicien d'envergure, ça passait comme de l'eau sur le dos d'un canard.»

Au service de ses concitoyens

MONTREAL (PC)-Jean Drapeau a travaillé avec acharnement pour que Montréal fasse son entrée dans l'ère moderne des grandes métropoles nord-américaines, a rappelé la ministre d'Etat aux Affaires municipales et à la Métropole, Louise Harel.

«Les Montréalais lui sont redevables pour les nombreuses réalisations qui ont marqué l'histoire de leur ville depuis la révolution tranquille», a-t-elle dit.

Le Québec et sa métropole perdent en Jean Drapeau un homme de conviction qui s'est donné corps et âme pour sa ville, selon elle.

«Il fut de la trempe des grands bâtisseurs et c'est sans doute ce souvenir qu'il souhaite que l'on garde de lui.»

Pour l'Union des municipalités du Québec, le décès de Jean Drapeau laisse un grand vide dans la vie politique.

«Parce qu'il a été un rêveur et que c'est dans les idées que se construit l'avenir, il a donné sa vie à Montréal et au mieux-être de la métropole et des citoyens, a déclaré le président de l'UMQ, Mario Laframboise. Nous perdons une grande personnalité du monde municipal québécois.»

Le Rassemblement des citoyens de Montréal regrette la disparition d'un «réformateur».

«On oublie trop souvent que dans les années 50 et 60, il a donné à Montréal sa première fonction publique moderne, ont indiqué hier le président du RCM, Abe Limonchik, et le chef Michel Prescott. Il a instauré le vote universel aux élections municipales et travaillé à la laïcisation de l'Etat.» Le cardinal Jean-Claude Turcotte voit en Jean Drapeau un exemple d'engagement et de sincérité.

«Rares sont les hommes qui ont dédié toute leur vie au service de leurs concitoyens, a-t-il dit. Je veux rendre hommage à l'homme sincère et dévoué qui, n'ayant jamais caché sa foi, s'est résolument engagé dans l'action.»

Un 2e père

MONTREAL (PC)-L'ex-conseiller municipal Gerry Snyder, qui fut l'un des artisans de la venue des Expos à Montréal, regrette la perte d'un «deuxième père».

Jean Drapeau et M. Snyder rêvaient depuis longtemps d'implanter une équipe de baseball dans la métropole et les deux hommes s'y sont attelés moins de deux jours après la fin de l'Exposition universelle.

TEL-AIDE

695-AIDE - 698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 14 h à minuit

loto-québec résultats

La Mini	Tirage du 99-08-13	Banco	Tirage du 99-08-13
NUMÉROS	LOTS	01 02 03 04 07	
876383	50 000 \$	18 19 31 34 36	
76383	5 000 \$	40 42 50 51 54	
6383	250 \$	55 59 60 62 64	
383	25 \$		
83	5 \$		
87638	1 000 \$	Extra	Tirage du 99-08-13
8763	100 \$	NUMÉRO 751847	
876	10 \$		
		SUPER 7	Tirage du 99-08-13
		22 31 33 34 36 41 43	
		Numéro complémentaire 7	
		TVA, le réseau des tirages	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

loto-québec résultats

La Mini	NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
	876383	50 000 \$	87638	1 000 \$
	76383	5 000 \$	8763	100 \$
	6383	250 \$	876	10 \$
	383	25 \$		
	83	5 \$		
Tirage du: 99-08-13			LOTS BONIS	
1 Sunfire GT Cabriolet *	474A647			
* La voiture est échangeable contre un chèque de 30 000 \$				
1 lot de 10 000 \$	3 lots de 5 000 \$			
(numéros non décomposables)	(numéros non décomposables)			
281B381	209B152	262B336	168C423	
10 lots de 3 000 \$ chacun (numéros non décomposables)				
168A041	316A594	561A371	574B424	326C815
195A966	470A728	174B112	189C552	509C619
10 lots de 1 500 \$ chacun (numéros non décomposables)				
259A039	160B749	561B758	223C933	330C793
133B003	528B871	104C645	321C447	424C544
25 lots de 500 \$ chacun (numéros non décomposables)				
105A356	475A886	227B006	514B962	197C878
116A672	516A599	328B182	518B381	327C754
298A484	562A065	428B044	587B867	423C135
368A981	116B708	477B059	593B666	531C251
475A791	217B197	504B353	114C810	584C054
50 lots de 250 \$ chacun (numéros non décomposables)				
103A597	549A243	254B039	470B309	243C576
178A572	557A116	270B930	482B503	283C786
230A139	559A138	323B880	595B888	336C599
230A477	567A006	330B557	116C055	359C869
293A950	101B131	378B681	129C539	450C209
313A107	117B083	397B247	177C710	487C563
366A028	162B521	398B034	180C971	494C997
497A495	191B523	423B112	187C180	500C650
536A179	230B813	431B691	224C647	521C986
548A445	250B625	457B133	241C565	562C672
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.				
100 autres lots bonis le vendredi 20 août 1999				

Français dans les sports

Le Commissariat aux langues officielles enquêtera

Par Jules RICHER

OTTAWA (PC)-Le Commissariat aux langues officielles effectuera une enquête spéciale sur la place du français dans le sport amateur au Canada.

Cette enquête est déclenchée à la suite d'une plainte logée au mois de juin dernier, avant la tenue des Jeux panaméricains, par la députée bloquiste Caroline St-Hilaire.

Dans une lettre expédiée à la députée à la fin juillet, qui a été rendue publique hier, le commissaire aux langues officielles Victor Goldbloom promet de faire toute la lumière sur la situation actuelle. Il a rappelé que ce n'est

pas la première fois que son organisme se penche sur la question de l'usage du français dans les sports amateurs. A la fin des années 80, le Commissariat avait fait enquête et adressé des recommandations aux institutions fédérales impliquées.

«L'enquête que nous mènerons (cette fois) nous permettra de faire le point sur la situation et, s'il y a lieu, de recommander aux institutions fédérales qui ont des responsabilités à l'égard des organismes de sport amateur de prendre d'autres mesures correctrices», écrit M. Goldbloom à Mme St-Hilaire.

Selon M. Goldbloom, «des situations problématiques reliées à la

question linguistique se présentent presque chaque année dans les domaines des sports amateurs».

La députée St-Hilaire affirme dans sa lettre au commissaire que les francophones du Québec et du Canada sont confrontés à des obstacles dans le monde du sport amateur d'élite. «Etant donné que le gouvernement fédéral investit des fonds publics dans ce secteur, écrit-elle, les besoins spécifiques des francophones doivent être comblés dans leur langue par toutes les organisations.»

Mme St-Hilaire souhaite également que l'enquête porte sur l'absence de services aux franco-

phones dans les fédérations de cette lacune sur la carrière de nationales et les conséquences ces athlètes.

Un monument pour souligner les relations Québec-Acadie

QUEBEC (PC)-On ne sait toujours pas à quel endroit sera dressé le monument censé témoigner des bonnes relations entre le Québec et l'Acadie.

Il semble en tout cas que ce ne sera pas dans le parc de l'Amérique française, en face du Grand Théâtre de Québec.

Propriété du gouvernement du Québec, cet espace est toutefois réservé par la Commission de la capitale nationale, qui en est le gestionnaire, pour des monuments que le Québec pour-

rait décider d'y installer. Dans le plan d'action de la commission, la vocation des monuments qui pourraient y être placés est même restreinte, selon son porte-parole Denis Angers, à des oeuvres honorant une personne du secteur culturel.

Ce parc est le premier emplacement que les promoteurs, la ville de Québec et l'Association des Acadiens de Québec, ont imaginé, l'été dernier, pour aménager une place de l'Acadie.

La présidente de l'Association

acadienne de la région de Québec, Rita Cormier-de la Garde, doute qu'il puisse aboutir avant un an. Le sculpteur n'est pas choisi.

On n'a aucune idée de l'oeuvre qui pourrait être commandée, sinon que la ville de Québec apprécierait quelque chose de significatif plutôt qu'une oeuvre abstraite. L'association commence à peine la recherche de partenaires et de commanditaires pour les associer à la conception et au financement du projet.

JUSQU'AU 21 AOÛT 1999

Le théâtre d'été de la Dam-en-Terre présente la comédie

GRAND MÉNAGE

de Martin Doyon

RIRES ASSURÉS
QUALITÉ
DAM-EN-TERRE

SUPPLÉMENTAIRE
LE 28 AOÛT

PAF

Jules Philip
Claudine Raymond
Richard Fréchette

SALLE CLIMATISÉE

Association des producteurs de théâtre privé

Tarifs réguliers

Adulte	19.12 \$	Taxes non incluses
Groupe	18.25 \$	
Familial	52.16 \$	[2ad / 2 enf.]

RÉSERVATION : 668-3016
1-888-289-3016

complexe touristique DAM-EN-TERRE
alma, lac-st-jean inc.

Forfaits disponibles : SOUPER • CROISIÈRE • THÉÂTRE

NOMINATION



Monsieur Ghislain Bélanger, directeur général de Place du Royaume est heureux d'annoncer la nomination de madame Annie Tremblay à titre de directrice du marketing de Place du Royaume. Avantagement connue dans le monde des médias, reconnue pour son dynamisme, madame Tremblay saura faire bénéficier Place du Royaume de son expérience.

Nous lui souhaitons la bienvenue dans notre équipe et bonne chance!



place du royaume

placedu.royaume.com

426488

PARTICIPEZ AU

BOUM

de l'an

2000

Mercedes C230
Pendant 2 ans



Artic Cat
Pantera 580 EFI
2000



PLUS DE

53 000\$

EN PRIX
À GAGNER
POUR PARTICIPER

Avoir 18 ans et plus, écrire son nom, adresse, numéro de téléphone sur un coupon-caisse de 5,00\$ et plus des magasins de Place du Royaume attaché au coupon du Quotidien daté du 1er août 99 au 23 décembre 1999. Aucun fac-similé ne sera accepté.

Le QUOTIDIEN

Évasion

Automobiles Du Fjord

RL

ULTIMA Assurances 5000 Inc.



place du royaume



BOUM
DE L'AN
2000

Déposez les coupons-caisse attachés avec les coupons du Quotidien dans les barils identifiés à cette fin dans le Mail. Les coupons ne seront pas cumulatifs. Aucun fac-similé ne sera accepté. Règlement disponible dans le mail

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

Trouvez la solution:
25 x 4 + 20 - 40 ÷ 4 =

Coupon valide pour le tirage du 26/8/99

place du royaume

Le QUOTIDIEN

425617

Boise Cascade renonce au Groupe Forex

MONTREAL (PC)-Après deux tentatives infructueuses, l'américaine Boise Cascade a annoncé hier qu'elle ne présenterait pas d'autre offre pour le Groupe Forex (propriétaire de Panneaux Chambord), de Montréal.

Cette décision laisse la voie libre à sa rivale, Louisiana-Pacific, dont l'offre de 760 millions \$ déposée jeudi a été acceptée par le conseil d'administration de Forex.

Une offre équitable

George Harad, président du conseil et chef de la direction de Boise Cascade, a annoncé hier que son entreprise ne ferait pas d'autre offre. « Nous estimons que le prix que nous proposons pour Forex dans notre dernière offre était juste et équitable, a-t-il déclaré.

« Le fait de continuer à soumissionner à un prix supérieur à l'offre actuelle ne serait pas dans le meilleur intérêt de Boise Cascade ni de ses actionnaires. »

L'offre de 33 \$ par action de Louisiana-Pacific était supérieure de 1 \$ l'action à celle de 735 millions \$, au comptant ou en actions, présentée vendredi dernier par Boise Cascade.

Louisiana-Pacific, qui est établie à Portland, en Oregon, avait ouvert la guerre des offres le 28 juin avec une proposition de 600 millions \$ ou 26 \$ l'action. Le 28 juillet, c'était au tour de Boise Cascade, une entreprise de l'Idaho, d'offrir 700 millions \$ ou 30 \$ l'action.

Le 2 août, Louisiana-Pacific fit aussitôt suivre cette proposition d'une nouvelle offre de 714 millions \$ ou 31 \$ l'action. Le 6 août, Boise Cascade revenait à la charge et offrait cette fois 736 millions \$, ou 32 \$ l'action.

L'offre de Louisiana-Pacific qui l'a finalement emporté, à 760 millions \$ ou 33 \$ l'action, a été présentée le 12 août.

Panneaux OSB

Forex est le principal fabricant canadien de panneaux OSB (à lamelles orientées), un produit pour lequel il existe une forte demande, notamment pour la construction domiciliaire, où ils sont utilisés dans les planchers, les toits et les murs.

L'entreprise est propriétaire de trois usines de panneaux OSB et de deux scieries avec droits de coupe, toutes situées au Québec.

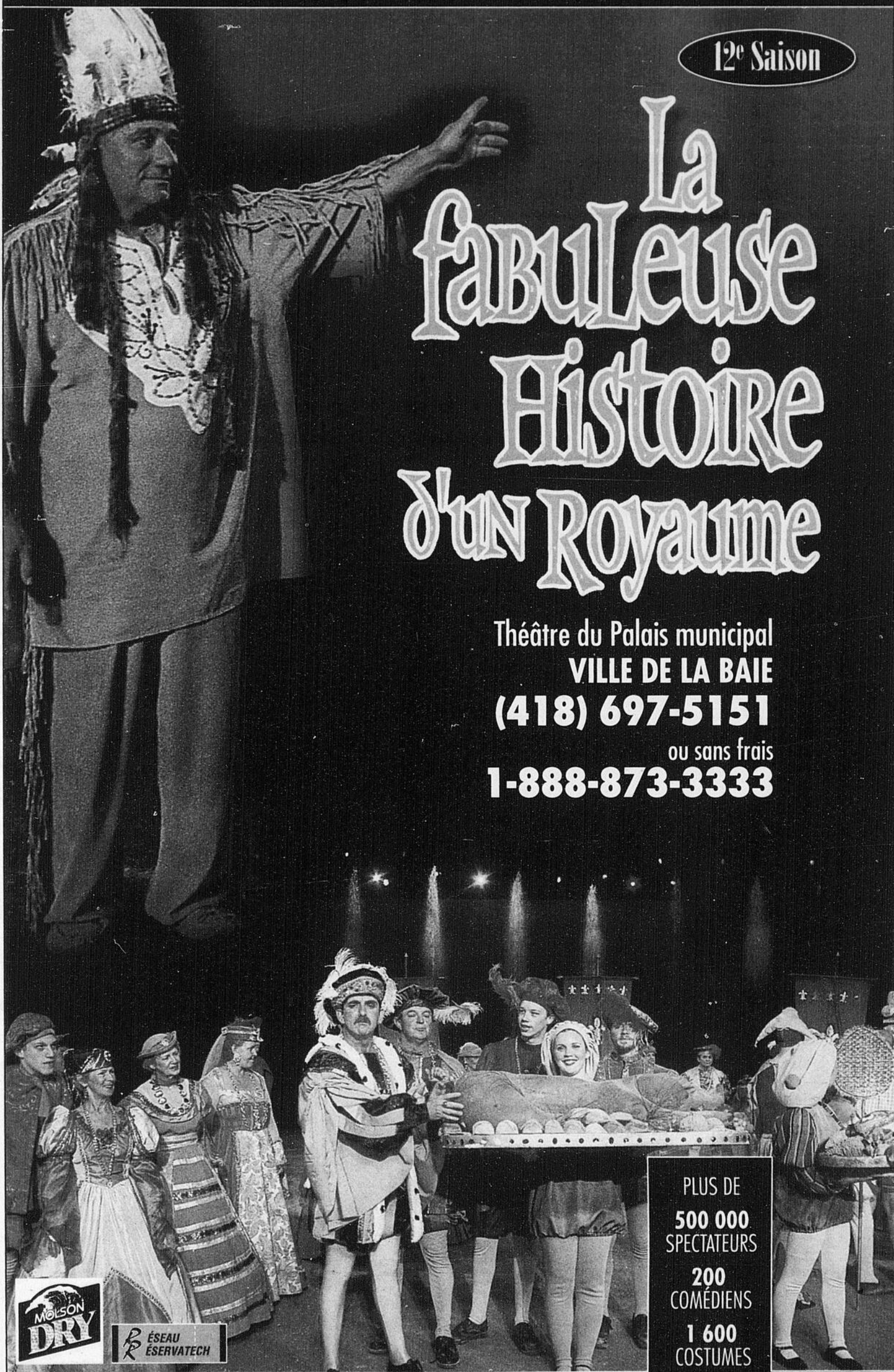
Louisiana-Pacific compte environ 10 000 employés aux États-Unis, au Canada et en Irlande. En 1998, son chiffre d'affaires s'élevait à 2,3 milliards \$ US.

La plus belle Folie du Saguenay-Lac-Saint-Jean

12^e Saison

La fabuleuse Histoire d'un Royaume

Théâtre du Palais municipal
VILLE DE LA BAIE
(418) 697-5151
ou sans frais
1-888-873-3333



PLUS DE
500 000
SPECTATEURS
200
COMÉDIENS
1 600
COSTUMES



RÉSEAU
ÉSERVATECH



DU 1^{er} JUILLET AU 18 AOÛT 1999

Immigrants illégaux

Les Chinois auraient passé 58 jours en mer

ESQUIMALT, C.-B. (PC)-Les 131 immigrants chinois entrés illégalement au Canada cette semaine à bord d'un navire pourraient avoir passé 58 jours en mer.

Selon un porte-parole de l'Immigration, Jim Redmond, certains passagers ont déclaré aux autorités, peu après leur arrivée, que le navire était tombé en panne en faisant route vers le

Canada.

Selon M. Redmond, les premières informations voulant que les immigrants aient été contraints de nager jusqu'au rivage semblent maintenant non fondées.

On croit que le capitaine a réussi à manoeuvrer le navire de façon à ce que les passagers puissent débarquer sur les rochers de l'île Kunghit, à la pointe sud de l'archipel de la Reine-Charlotte.

«La première fois que nos gens les ont vus sur la plage, ils étaient mouillés des genoux jusqu'aux pieds», a souligné M. Redmond en conférence de presse.

Les autorités ont indiqué hier que le groupe d'immigrants comprenait 13 femmes et 36 hommes âgés de moins de 18 ans, ainsi que 36 femmes et 46 hommes adultes.

Un premier groupe de 123 immigrants, venus eux aussi de la province de Fujian, en Chine,

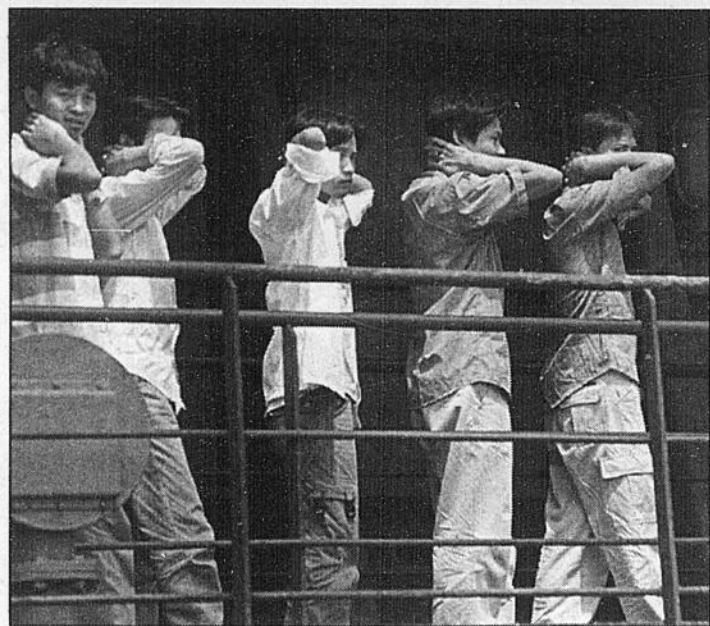
était arrivé le 20 juillet au large de l'île Vancouver à bord d'un rafirot.

Les deux incidents ont suscité des débats sur les politiques d'immigration canadiennes, que certains jugent trop tolérantes.

Pour sa part, le premier ministre Jean Chrétien ne croit pas qu'une nouvelle législation soit requise. «A ce moment-ci, je ne crois pas qu'une législation soit nécessaire. Nous devons évi-

demment nous assurer que les gens qui font plus ou moins le commerce de vies humaines sont capturés, poursuivis et punis.»

Le ministre de l'Environnement, David Anderson, principal représentant de la Colombie-Britannique dans le cabinet libéral, a déclaré sur les ondes d'une station radiophonique qu'il s'attendait à ce que des amendements soient proposés au Parlement d'ici à la fin de l'année.



ILLÉGAUX- Un groupe d'immigrants illégaux chinois sont embarqués sur le cargo Prince Nicolas, selon un ordre des autorités du port de Georgie, à Savannah.

PLACE
du
Saguenay

Week end de la rentrée
Samedi 14 août

Visite des Téletubbies
de 11h à 13h.

Défilé mode spécial
rentrée à 19h30.

Cadeau aux 250 premiers
enfants accompagnés
d'un adulte.

Mon Tour en autobus
scolaire à compter de 19h.

Jeux gonflables.

Tirage, spectacle et plus!

PLACE
du
Saguenay

ciab
30
énergie

426920

Avis

à tous les sujets du Roi

« Défenses sont faites à
toutes personnes de débaucher
les serviteurs domestiques
ni de boire avec eux,
et à toutes personnes
qui vendent vin d'en vendre
auxdits domestiques. »

Le Site de la Nouvelle-France

une journée dans le Nouveau Monde...
pour 8 \$!

À Saint-Félix-d'Otis Informations: 418.544.8027

425810

Le père d'Isabelle Brûlé veut porter plainte

LAVAL (PC)-Marc Brûlé, le père d'Isabelle, affirme qu'il déposera une plainte devant le Collège des médecins contre les omnipraticiens qui ont traité sa fille à la Clinique médicale du Boulevard.

Il n'exclut pas non plus la possibilité des'adresser aux tribunaux criminels. C'est du moins ce qu'il a confié au sortir de ce qui devait être la dernière journée d'enquête du coroner Gilles Perron, hier, au Palais de justice de Laval.

«Je ne peux pas laisser pratiquer ces gens qui n'examinent

même pas les patients qu'ils rencontrent», a-t-il dit.

Celui-ci a d'ailleurs réagi vivement aux propos du Dr Michel Miron, un administrateur de la clinique, émis hier. Le médecin déclarait n'avoir rien décelé de majeur, dans le fonctionnement de la clinique, qui aurait pu être changé et qui aurait permis d'éviter le décès de la jeune femme.

«Les médecins que ma fille a rencontrés le 1er et le 3 février auraient pu consulter les résultats des examens qu'on lui avait fait passer le 26 et ils ne l'ont pas

fait. Cela été dit à l'enquête que des résultats étaient disponibles. Il me semble que c'est un bel exemple d'une chose qu'on pourrait améliorer», indique-t-il.

Les parents d'Isabelle Brûlé étaient aussi fort déçus d'apprendre que l'enquête devra se poursuivre pendant encore deux jours, en novembre, et qu'ils devront à nouveau remuer de douloureux souvenirs.

«On espérait que tout serait fini pour l'anniversaire d'Isabelle, le 5 octobre», a confié le père.

Ces journées supplémentaires

permettront le témoignage d'experts omnipraticiens.

Des experts spécialistes ont déjà été entendus mais le procureur des médecins de la Clinique du Boulevard, André Prévost, a insisté auprès du coroner pour faire entendre son expert en médecine de première ligne.

Le coroner Perron a finalement acquiescé, jugeant que celui-ci pourrait apporter certaines précisions sur des notions encore obscures comme celle de prise en charge du patient et de suivi de dossier.

Le témoignage, hier, du Dr Pierre Raiche, de la Fédération des omnipraticiens, n'a rien apporté de nouveau sur ces questions.

Celui-ci a par ailleurs servi une mise en garde au coroner qui verrait d'un bon oeil la remise d'un formulaire d'état de santé que le patient pourrait remplir en attendant de rencontrer le médecin.

«Cela pourrait amener un alourdissement du travail du médecin et l'orienter sur de fausses pistes», a prévenu le Dr Raiche.

Nommez-le, on l'a ! (C'est garanti)

Toute la programmation
que vous voulez ou on vous rembourse
au bout de 30 jours.

Chez Star Choice, nous croyons que notre système est le meilleur au pays et que nous vous offrons la meilleure programmation. Et nous en sommes tellement convaincus que nous avons créé une garantie de programmation : une garantie blindée qui vous permet de rapporter votre système au bout de 30 jours si vous n'obtenez pas la programmation souhaitée.

Chez Star Choice, notre spécialité, c'est la télévision. Seulement la télévision. C'est pourquoi nous passons beaucoup de notre temps à chercher de nouvelles programmations, de nouveaux services et de nouveaux canaux qui pourraient vous intéresser. À développer de nouveaux équipements. À faire que votre système Star Choice ne soit jamais en retard sur son époque.

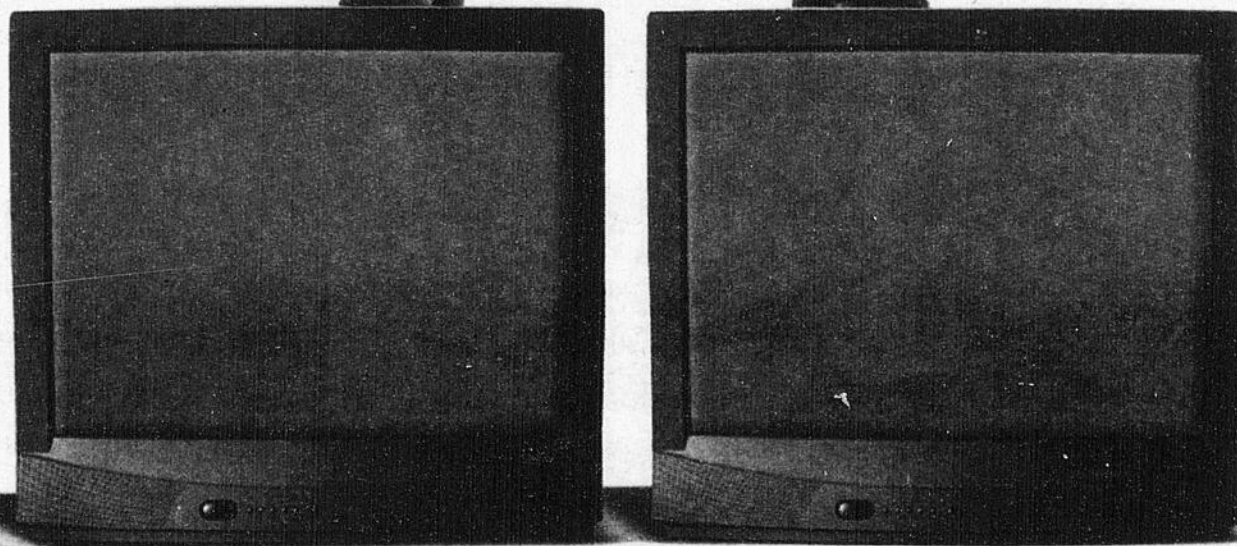
Voici quelques avantages qui sont propres au système Star Choice :

- une garantie blindée qui vous permet de rapporter votre système au bout de 30 jours si vous n'obtenez pas la programmation souhaitée
- un système technologiquement plus avancé prévu pour la télévision haute définition (TVHD) avec image de qualité supérieure et ambiophonie **Dolby® exclusive** à Star Choice
- à l'automne, l'ajout de plus de 50 canaux supplémentaires
- bientôt, une nouvelle antenne elliptique qui permettra de capter les signaux de deux satellites et jusqu'à 400 canaux
- au cours des prochains mois, les avantages liés à la migration sur Anik F1, le satellite commercial le plus puissant au monde.

ESSAI DE

30
jours

SANS
OBLIGATION



STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE

1 888 554-STAR www.starchoice.com

Député conservateur à Terre-Neuve

Bill Matthews se joint aux libéraux

par Huguette YOUNG

OTTAWA (PC)-Après mûre réflexion, le député terre-neuvien de Burin-Saint-George's Bill Matthews a quitté les rangs des conservateurs pour se joindre aux libéraux de Jean Chrétien.

M. Matthews y songeait depuis un an. Après sa rencontre de 90 minutes hier avec le premier ministre Jean Chrétien, il n'avait plus de doute.

C'est «la stratégie équilibrée» du gouvernement libéral axée sur les programmes sociaux et les réductions d'impôt qui l'a séduit.

«Dans la région atlantique, on ne peut pas se permettre des politiques de droite, a justifié M. Matthews lors d'une conférence de presse. C'est une région particulière qui a des besoins particuliers.»

Critique des pêches chez les conservateurs, le nouveau député libéral a expliqué qu'il était convaincu «d'avoir plus d'influence» au sein du caucus libéral pour faire avancer les dossiers des pêches et de la construction navale. Ces dossiers n'allaient nulle part chez les conservateurs, s'est-il plaint. Il en était malheureux.

M. Matthews voudrait également explorer la possibilité d'étendre la compétence du Canada sur le plateau continental pour limiter les activités de surpêche des pays étrangers.

Il pense avoir l'oreille du premier ministre, des nouveaux ministres de «gauche» et en particulier du nouveau ministre des Anciens combattants et responsable du développement régional pour l'Atlantique, George Baker, un Terre-neuvien qu'il connaît depuis 30 ans.

«M. Matthews pensait que ce serait plus avantageux pour ses électeurs de se joindre au Parti libéral parce que c'est là où il est le plus à l'aise», a justifié M. Chrétien lors d'une conférence de presse. Toujours entendre parler du programme de la droite, ce n'est pas ce que ses électeurs veulent entendre...»

M. Chrétien a admis que son gouvernement ne peut pas faire de miracle pour ramener le poisson dans l'océan Atlantique mais il croit que la région atlantique a plus d'avenir avec les libéraux.

«Je ne suis pas à l'aise avec ceux qui sont obsédés par des baisses d'impôt comme le Parti réformiste.»

M. Matthews a expliqué qu'il n'avait soutiré aucune promesse du premier ministre Chrétien. M. Matthews l'avait rencontré une première fois le 9 juin. Ce dernier l'avait encoura-

gé de penser à son avenir pendant l'été.

Un cas isolé

Le chef conservateur Joe Clark qui est en vacances aux États-Unis, a été le dernier à apprendre la nouvelle.

«Il était surpris que M. Matthews n'ait pas pris le temps de lui téléphoner», a précisé son attachée de presse, Anie Perreault.

C'est le personnel de M. Clark qui lui a fait part d'une lettre de M. Matthews, 45 minutes avant la conférence de presse de ce dernier.

Le bureau de M. Clark avait même invité M. Matthews à la réunion du caucus conservateur mardi prochain à Saint-Jean, Terre-Neuve. Au lieu, M. Matthews ira maintenant à la réunion du caucus libéral le même jour à Halifax.

«Cela n'a rien à voir avec le leadership de M. Clark, a toutefois insisté M. Matthews. Cela n'a rien à voir avec quelqu'un d'autre du caucus conservateur», a-t-il répété.

La plupart des conservateurs qui se retrouvent maintenant avec 18 députés, n'avaient pas vu venir le coup. Le député André Bachand de Richmond-Arthabaska estime que M. Matthews, un ex-ministre conservateur au provincial, «était mal à l'aise» au sein du cinquième parti en importance à la Chambre des communes où il avait peu de visibilité.

Selon lui, M. Matthews qui est en «fin de carrière», a «tenté le tout pour le tout en laissant de côté certains principes pour trouver des solutions pour son comté.»

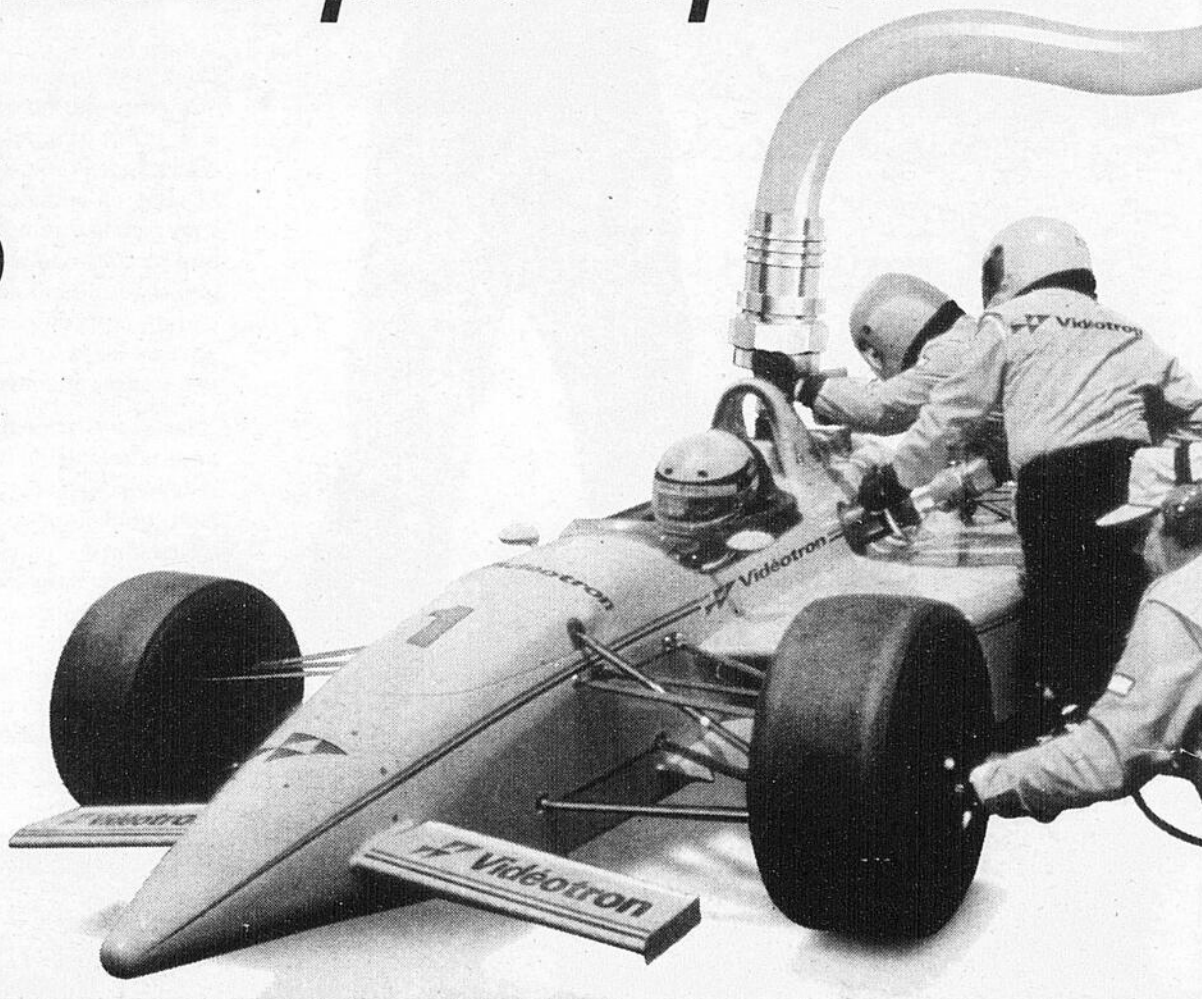
Le départ de M. Matthews est un «cas isolé», il en est convaincu.

INTERNET PAR CÂBLE VIDÉOTRON

L'accès Internet le plus rapide

Seulement
29,95 \$
PAR MOIS
accès illimité[†]

200 \$ de rabais à l'achat du modem câble*



Plus vite, plus l'fun!



Vidéotron

L'incomparable puissance du câble, à votre service.

Le SuperClub Vidéotron

BUREAU EN GROS

COMPLUCENTRE

Dumoulin

FUTURE SHOP

ABONNEZ-VOUS ! 1 888 281-6661 • <http://internet.videotron.ca>

[†] Vidéotron se réserve le droit de facturer toute utilisation supérieure à 6 Go par mois (dont un maximum de 1 Go en amont).

* Rabais applicable lors d'un abonnement d'un an. Location du modem câble disponible à 9,95 \$ par mois. Tarifs pour les clients du câble TV de Vidéotron. Trousse de départ ou frais d'installation en sus, si location du modem. Taxes en sus des prix indiqués. L'accès Internet par câble est disponible là où la technologie le permet.

Délit de fuite

Latendresse ne conteste pas son extradition

CAMDEN, New Jersey (AP)- François Latendresse, soupçonné de délit de fuite au Québec, ne contestera pas son extradition des États-Unis, où il se terrait depuis l'accident qui a causé la mort d'une jeune cycliste, Emilie Thinel, le 23 juillet dernier à Rosemère.

S'il est reconnu coupable, il pourrait être condamné à la prison à perpétuité, en vertu d'un amendement récent au Code criminel.

Lors de sa comparution, hier, devant un tribunal américain, l'homme de 31 ans a déclaré au juge qu'il comptait rentrer de son gré au pays, de sorte qu'il ne sera pas nécessaire de déclencher de lourdes procédures d'extradition.

«Est-ce bien ce que vous voulez faire pour oublier toute cette histoire?», a demandé le magistrat.

«Oui», a simplement répondu Latendresse.

Des policiers de la Sûreté du Québec doivent se rendre la semaine prochaine au New Jersey pour aller cueillir le suspect. D'ici là, il restera derrière les barreaux.

A son retour au Québec, il sera accusé de délit de fuite après un accident mortel. Latendresse, un vendeur de voitures sans antécédent judiciaire, a été arrêté le 5 août au New Jersey.

Il a passé la frontière canado-américaine à Lacolle le 26 juillet, au volant d'une voiture appartenant à un ami, non sans que les douaniers américains ne notent le numéro de la plaque d'immatriculation.

Les enquêteurs de la SQ ont d'abord cru que leur suspect se cachait dans l'État de New York. Aussi avaient-ils diffusé de l'information à cet effet. Mais Latendresse avait décidé de poursuivre sa route vers le sud et de se perdre à Maple Shade, une municipalité située non loin de Philadelphie.

La SQ avait demandé la collaboration d'Interpol à Washington afin qu'un mandat d'arrestation soit lancé contre le présumé chauffard.

L'enquête menée conjointe-

ment par la SQ et les policiers américains a permis de déterminer l'endroit où se cachait le résident de Sainte-Thérèse. Le 5 août, des policiers municipaux de Maple Shade se sont alors présentés à un motel situé non loin de l'intersection des autoroutes 73 et 38. Latendresse n'a opposé

aucune résistance à son arrestation.

Quelques heures avant l'accident du 23 juillet, Latendresse avait passé une partie de la soirée dans une brasserie. L'impact entre la camionnette et la bicyclette d'Emilie Thinel, 17 ans, a été si violent que le vélo a été

retrouvé à une quarantaine de mètres de la jeune fille.

Grâce à des débris colligés sur les lieux de la tragédie, la SQ a réussi à déterminer toutes les caractéristiques du véhicule du fuyard, lequel a été finalement retrouvé dans un terrain de stationnement à Laval.

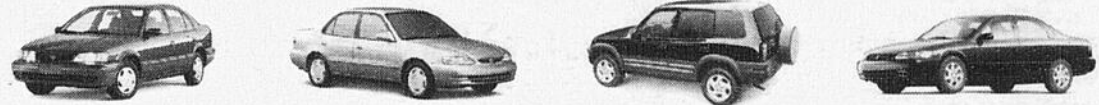
Une liquidation très Toyota



On fait le vide



TOYOTA



TERCEL CE PLUS
199\$ par mois / location 48 mois¹
0\$ comptant*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COROLLA VE
249\$ par mois / location 48 mois²
0\$ comptant*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

RAV4 4X4
279\$ par mois / location 48 mois³
2 200\$ comptant*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

CAMRY CE PLUS
299\$ par mois / location 48 mois⁴
2 850\$ comptant*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OU Financement à l'achat **2,8%** jusqu'à 48 mois sur tous les modèles



Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux.



www.toyota.ca



Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ¹Offre valable sur les modèles Tercel BC53LM-BA neufs en inventaire. Premier versement de 228,90\$ et dépôt de garantie de 250\$ exigibles au moment de la livraison. ²Offre valable sur les modèles Corolla BR12EM-AA neufs en inventaire. Premier versement de 286,41\$ et dépôt de garantie de 300\$ exigibles au moment de la livraison. ³Offre valable sur les modèles Rav4 HP10VM-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 200\$. Premier versement de 320,92\$ et dépôt de garantie de 325\$ exigibles au moment de la livraison. ⁴Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 850\$. Premier versement de 343,92\$ et dépôt de garantie de 350\$ exigibles au moment de la livraison. **Franchises de 96 000 km** sur les 4 modèles; frais de 7c (Tercel, Corolla), 10c (Rav4, Camry) du kilomètre excédentaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. Offres d'une durée limitée. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

RESTAURANT

La Marina

FINE CUISINE - TABLE D'HÔTE



Salle à manger avec foyer
Salles de réception - forfaits-réunions
Vue panoramique sur la rivière Saguenay

TOUS LES DIMANCHES

Le brunch navigateur

dès 10 heures
et en soirée

Le festival de la brochette

à **9,95\$**

La plus belle terrasse au Saguenay

Réservez dès maintenant pour vos réceptions du temps des fêtes et surveillez notre forfait du nouveau millénaire.

3861, chemin de la Péninsule - SHIPSHAW

Pour réservation: **542-2000**

426933



Litige territorial

SAINT-JEAN, T.-N. (PC)-L'échéancier prévu pour une entente entre le Québec et Terre-Neuve au sujet du projet hydroélectrique de la Basse Churchill, au Labrador, a été reporté encore une fois.

Le premier ministre terre-neuvien, Brian Tobin, croit que l'entente ne sera probablement pas conclue avant six mois, ou même plus.

On s'attendait à ce que cela se fasse cet été mais un litige territorial avec les autochtones ralentit le processus, soutient M. Tobin, qui a eu une rencontre la semaine dernière avec le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, pendant la conférence des premiers ministres à Québec, afin de passer en revue le projet.

Les Innus du Labrador sont représentés par la Nation innue, précise-t-il, mais ceux du Québec sont partagés en quatre ou cinq petits groupes, ce qui complique les négociations.

Terre-Neuve est associé aux deux tiers et le Québec au tiers dans le projet de 10 milliards \$. Il avait été prévu que la construction commencerait en 2002, et que l'énergie serait transmise au réseau d'ici à 2007.

Parti réformiste

OTTAWA (PC)-Le député Jake Hoepfner a été écarté de façon permanente des rangs du Parti réformiste, a annoncé hier le whip, Chuck Strahl.

M. Hoepfner, qui a critiqué ouvertement son chef, Preston Manning, et la proposition visant à créer l'Alternative unie, avait d'abord été suspendu du parti le 23 juillet. Il siègera comme indépendant à la reprise de la session, à l'automne.

Le député de Portage-Lisgar, au Manitoba, a déjà déclaré que Preston Manning détruisait le parti en tentant d'attirer des électeurs qui n'appartiennent pas au creuset traditionnel d'électeurs de l'Ouest.

Il a également promis de se présenter contre M. Manning à la direction de l'Alternative unie, si jamais cette formation politique prend son envol.

M. Hoepfner deviendra le troisième député indépendant à siéger aux Communes. Après son départ, le Parti réformiste ne comptera plus que 58 députés.

Droits des animaux

CALGARY (CP)-Cédant aux pressions des amateurs de viande et des groupes féministes, la société torontoise MediaCom a décidé, hier, de ne pas louer ses panneaux-réclames à un organisme soutenant que la surconsommation de viande provoque l'impuissance masculine.

Sur l'affiche proposée par People for the Ethical Treatment of Animals (Les gens en faveur d'un traitement éthique des animaux), on peut voir une femme en bikini, un bouquet de saucisses à la main.

Au bas de l'image, on lit: «J'ai organisé une soirée mais les éleveurs de bétail ne sont pas venus». La consommation de viande peut causer l'impuissance.»

Avant même d'être amorcée, la campagne de PETA a fait la une au Canada anglais, plusieurs journaux n'hésitant pas à publier la fameuse photo.

Ron Axelson, de l'Association des éleveurs de bétail du Canada, estime d'ailleurs que toute cette campagne n'est rien d'autre qu'un battage publicitaire.

«Ce n'est pas la première fois

que PETA lance des affirmations non fondées simplement pour attirer l'attention des médias et obtenir de la publicité gratuite», a-t-il commenté.

MediaCom a reçu «une tonne» d'appels dénonçant l'affiche, a indiqué un porte-parole de l'entreprise, Kim Warburton. Les accusations de sexisme et de publicité mensongère étaient également partagées.

Il n'existe pas de lien particulier entre la consommation de viande et l'impuissance, selon les experts médicaux. Cependant, il est clair qu'un régime à haute teneur en lipides peut

provoquer plusieurs problèmes de santé, notamment une dysfonction érectile.

Aide sociale

QUEBEC (PC)-Pour la première fois depuis décembre 1991, le nombre de ménages bénéficiant de l'aide sociale au Québec est passé sous la barre des 400 000.

Le Québec compte maintenant 395 000 ménages qui sont prestataires de la sécurité du revenu.

Plus de 150 000 personnes ont quitté l'aide sociale depuis trois ans.

Accident de travail

MONTREAL (PC)-Un homme âgé de 56 ans a perdu la vie hier matin, lors d'un accident de travail survenu à l'arrière du Théâtre des Variétés, situé rue Papi-neau, à Montréal.

La tragédie s'est produite lorsqu'un échafaud s'est effondré pendant des travaux de construction. La victime a fait une chute d'une douzaine de mètres.

La Commission de la santé et sécurité au travail (CSST) a ouvert une enquête.



L'ÉVÉNEMENT

Laissez tout tomber pour une GM

1,9%

à l'achat*

jusqu'à 48 mois

Comptant	Mensualité
0 \$	348 \$
1 643 \$	298 \$
2 957 \$	258 \$



SILVERADO
de Chevrolet

Camion de l'année selon Motor Trend.



258 \$/mois**

location 36 mois
0 \$ dépôt de sécurité

- Climatiséur
- Freins à disque et antiblocage aux 4 roues
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Pont arrière autobloquant
- Calandre, pare-chocs et roues chromés

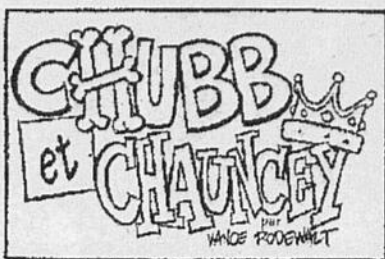
CARACTÉRISTIQUES	GM Silverado de Chevrolet Cabine régulière	FORD F-150 XLS Cabine régulière	DODGE RAM 1500 ST Cabine régulière
Centralisateur informatique de bord	S	N/L	N/L
Mode remorquage avec boîte automatique	INCL.	N/L	N/L
Phares automatiques	S	N/L	N/L
Système de filtration de l'air	INCL.	N/L	N/L
Chronographe-moteur	S	N/L	N/L
Freins ABS aux 4 roues	S	Opt.	Opt.
Freins à disque aux 4 roues	S	Opt.	N/L
MOTEUR	Vortec V8 4800	Ford V6 de 4,2 L	Ford V8 de 4,6 L
Puissance	255	205	220
Consommation d'essence selon L/100 km	14,6/10,4 (19/27 mpg)	15,1/11,1 (19/25 mpg)	16,2/11,3 (17/25 mpg)
Transport Canada (cote de ville/cote routière)			Ram V8 de 5,2 L
			230
			17,4/11,4 (16/25 mpg)

L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers. S'appliquant aux véhicules sélectionnés neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Silverado sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, visitez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com





par SANDRA BELL LUNDY



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	...Winnie l'ourson	L'Histoire sans fin	La Bande à Ovide	Timon & Pumbaa	Princesse Sissi	Mon ami Willy	Franc-Croisé	Tintin	Le Midi	Cinéma / LA GUERRE DES BOUTONS (4) avec Gregg Fitzgerald, John Coffey			Direction: Sud		Les Contes d'Avonlea		Parents d'aujourd'hui	Branché	Double Etoile	
TQS		Bibi et Geneviève	Vision mondiale		Code d'accès	Pub		Le Petit Journal	L'Été, Eau, Soleil	Évasion Beauté	Cinéma / PRINCESSE DES CYGNES (4) Dessins animés		Pub	Box Office	Mon héros à moi	Aventures en Nord	Habitation	Le Grand Journal		
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Boutique TVA		Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	Table d'hôte	Pub	Les Jeux du Québec	Cinéma / C'EST LA FAUTE AU CHASSEUR (5) avec Dudley Moore, Bryan Brown		Cinéma / LE MEILLEUR (4) avec Robert Redford, Robert Duvall						
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Teletub-bies	Contes du chat...	Animaux du bois...	Teletub-bies	Contes du chat...	Il était une fois...	Spirou	Montagne	Le Tour des mondes	

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

SAMEDI 14 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Ce soir	Kamikazes	L'Homme-araignée		Baseball / Expos - Rockies				Le Téléjournal		Les Nouvelles du sport	Cinéma / SOMMERSBY (23h55)	
TQS	Les Simpson	Cinéma / À CHACUN SON FANTÔME (5) avec Harry Anderson, Leslie Nelson			Cinéma / LES OISEAUX (1) avec Tippi Hedren, Rod Taylor			Le Grand Journal		Bleu Nuit / Danseuses...	Cinéma / PRELUDE...		
CJPM	Le TVA	Cinéma / LE FERROUQUET VERT (5) avec Christopher Pettiet, Cindy Pickett			Cinéma / VOYOUS OU HÉROS (5) avec Sean Astin, Andrew Divoff			Le TVA	TVA Sports (22h54) / Loteries (23h10)	Cinéma / FAUX FRÈRES (5) avec John Cusack, James Spader (23h20)			
TQc	National Geographic		Attendez que je vous raconte...		Cinéma / MINA TANNENBAUM (4) avec Romane Bohringer, Elsa Zylberstein			Le Royaume (22h20)		Cinéma / IDAHO (3) avec River Phoenix, Keanu Reeves (23h17)			
TV5	Thalassa (17h30)	Génération Sensations (18h45)	Journal FR2	Pour la gloire	Génération Sensations (20h35)	Jeux sans frontières		Journal belge	Madame le proviseur				
CANAL D	Insectia / Capsules d'énergie	15 Ans Juste pour rire / Les Accents	Les Années Mode / L'Uniforme		Le Goût du monde / Pâques en Europe		Biographies / Les Deyglun		Navarro		Cinéma / LE MATOU (4) avec S. Dupire		
RDI	Rivières	Culture-choc	Le Monde ce soir	Une Canadienne en Louisiane	Hommage à Jean Drapeau		Le Journal RDI	Entrée des artistes / Sonia Vachon	Trajectoires / Derise Comeau	Une Canadienne en Louisiane	Zone libre	Le Téléjournal	
RDS	Golf - 3e ronde (13h00)	Sports 30 Mag	Boxe / Éric Lucas - Lavern Clark		Qualifications Formule 1 / Hongrie			Sports 30 Mag	Nascar / Brickyard 400				
S.E.	L'Amour à jamais (16h40)	Pour le pire et pour le meilleur (18h35)			Mauvais Oeil		Futurophobie (22h40)		Refus de tuer (0h15)				
CBJET	Baseball / Blue Jays - Athletics (16h00)	Saturday Report	Fashion File	Century	Cinéma / WHITE LIES (4) avec Sarah Polley, Tanya Allen			Saturday Report Late Edition	Cinéma / THE DIVORCE OF LADY X (4) avec Merle Oberon, Laurence Olivier				
CFCF	Pulse	The Expos this Week	Star Trek: Voyager		Unsolved Mysteries		America's Most Wanted	Nikita	CTV News	Pulse Tonight / Sports Night (23h45)	Cinéma / FLOOD: A RIVER'S... (5)		
WVNY	News	ABC World News	Star Trek: Deep Space Nine		America's Funniest Home Videos		Cinéma / IN THE ARMY NOW (6) avec Pauly Shore, Lori Petty		News		Baywatch		
WCAX	Golf PGA (13h30)	News	Entertainment this Week		Pre-Season Football / Jets - Packers					ER			
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	New York Wired	The Pretender		Cinéma / CIRCLE OF FRIENDS (4) avec Minnie Driver, Chris O'Donnell			Saturday Night Live			
WCFE	Antiques Roadshow		The Editors	The McLaughlin Group	Allo Allo!	Goodnight Sweetheart	The Outside Edge	Chance in a Million	Drum Corps International Championships 1999			Cinéma / HE WALKED... (4)	
FOX	Baseball / Mets - Giants (16h00)		The X-Files		Cops		America's Most Wanted		NYPD Blue	Mad TV		The Howard Stern Radio Show	
TSN	1999 PGA Championship (13h30)	100 Years of Canadian Sports			Baseball / Expos - Rockies			Sportsdesk		Boxing			
SPNET	SportsCentral	Rodeo: 1999 World Professional Tour	Fantasy Baseball Weekly	Baseball: Expos this Week	Figure Skating: Retro Ice Time with Debbi Wilkes		Wrestling: WWF Wire		SportsCentral		Fox News	Mountain Biking	
DISC.	Asian Animals / The Gir Lions		Discovery Connection	The Nature Nut	Monkey Business	Zoo's Company / Handle with Care	Animal Tracks	Amazing Tails	Vets in Practice	Arthur C. Clarke's...	Discovery Connection	Lost Animals of the 20th Century	Monkey Business
VIE	Grandeur Nature	Les Copines / Sonia Vachon	Êtes-vous libre ce soir?	Médecine d'enquête	Trauma / Hawaii 911, l'appel d'urgence pour les vacanciers		Éros et Compagnie / Spécial Positions		Sortie gaie	Jeux de société / Le Canadien de Montréal		Les Copines / Sonia Vachon	Cinéma / AVIS DE RECHERCHE (4)
GLOBAL	Cdn Wilderness Journal	Dave Chalk Computer Show	Addams Family	Mysterious Island	Great Adventures of the 20th Century		Traders		PSI Factor	Inside Country / Trisha Yearwood		Saturday Night Live	

LA BANDE DU QUOTIDIEN

LA BANDE de l'imaginaire

Les Jeux de Rôle: Tous les livres de Star Wars (JDR)

Suite à plusieurs demandes, voici la première partie des livres en français sur Star Wars, le jeu de rôle.

Le Guide de l'Empire. Toutes les informations nécessaires pour utiliser la puissance réelle de l'Empire dans les parties : des photos, des illustrations, des cartes, un aperçu de la structure de l'Empire, des études consacrées au COMPORN, des vaisseaux de guerre, des armes terrifiantes, des unités spéciales, des ordres de bataille typiques, etc. Tout, absolument tout en 114 pages. **Le Guide de l'Alliance Rebelle.** Une description complète de l'organisation de l'Alliance Rebelle, avec son matériel, ses vaisseaux, ses stratégies, ses personnages importants et ses techniques de combat particulières. De nombreuses illustrations, cartes, plans et aides de jeu. **Le Manuel d'Instruction du Général Cracken.** Un catalogue d'équipements nouveaux pour les Rebelles. Cet ouvrage très riche comprend également des essais sur le bricolage et la "Cybertechnologie".

L'Étoile de la Mort, Dossier technique. Tout, absolument tout sur la plus terrible des armes dont ait disposé l'Empire. Destructeurs de planètes, à vos superlasers ! **Le Manuel du Maître de Jeu.** Tous les aspects du jeu sous l'angle qui intéresse le Maître de Jeu : la création d'aventures et de campagnes, les astuces et trucs pour improviser sans crainte, l'art d'appliquer et d'interpréter les règles, la meilleure façon de créer des races nouvelles, du matériel, etc. Le tout est accompagné d'une aventure au titre prometteur : "Les contes du Blaster Fumant". **Le Guide de la Trilogie.** La bible de la saga cinématographique ! La biographie détaillée de tous les personnages principaux et secondaires des films, ainsi que la description des lieux où les scènes se déroulent et des équipements utilisés par les personnages. L'ensemble, superbement illustré de photos tirées des films, est truffé d'anecdotes facilement transformables en scénarios d'aventures. **Cargos Interstellaires.** À l'instar de Yan Solo, devenir commerçant indépendant est le rêve de bien des personnages. Mais, une telle ambition se heurte souvent à de très nombreuses difficultés. C'est tous les aspects agréables et désagréables de cette vie aventureuse et parfois très lucrative que décrit ce supplément.

Éclaireurs. Avec ce supplément, les joueurs vont pouvoir sortir des sentiers battus et explorer des portions de l'univers qui ne sont reportées sur aucune carte. Des règles de création de nouvelles planètes, de civilisations, de dangers et de personnages sont présentées avec une mini-campagne très mouvementée. **Fragments de la Bordure Extérieure.** Un recueil de renseignements sur les personnages, les vaisseaux spatiaux et les extraterrestres des Territoires de la Bordure Extérieure, l'un des berceaux de la Rébellion contre l'Empire. Une somme de détails et d'idées indispensables au Maître de Jeu qui veut ajouter une ambiance et une saveur particulières à ses scénarios. **L'Héritier de l'Empire** (premier guide de la Nouvelle République). Cinq ans après la destruction de la seconde Étoile de la Mort et la défaite de l'Empire, la paix est rétablie dans la plus grande partie de la galaxie. La Princesse Leia et Yan Solo se sont mariés. Luke Skywalker continue de progresser pour être le premier d'une nouvelle lignée de chevaliers Jedi. Mais des tensions apparaissent au sein de l'Alliance... **La Bataille des Jedi** (second guide de la Nouvelle République). Deuxième volume consacré à la trilogie du "Jedi Fou" de Timothy Zahn, cet ouvrage, comme le précédent, propose une foule de personnages, matériels et cadres d'aventures utilisables au sein d'une campagne "Nouvelle République". L'univers a changé, mais la saga continue !

Morts ou Vifs. Imaginez la pire collection de criminels cyniques et de brutes sans scrupules. Les individus décrits dans ce supplément comptent, en effet, parmi les êtres les plus vils qui aient jamais arpenté la galaxie. En plus de leurs caractéristiques et histoires détaillées, vous trouverez dans ces pages des dizaines d'idées d'aventures.

Vous avez des questions concernant vos aventures? Certaines règles? Vous avez des idées merveilleuses à me suggérer? ÉCRIVEZ-MOI À L'ADRESSE SUIVANTE:

ou labande@lequotidien.com

LE QUOTIDIEN
Att.: Frédéric Lavoie
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1



LSD ou acide

Le LSD (diéthylamide de l'acide lysergique), plus souvent appelé «acide», est le plus puissant hallucinogène connu. Un hallucinogène est une drogue qui altère radicalement l'état mental d'une personne, entraîne des distorsions de la réalité et, à fortes doses, provoque des hallucinations. Il est fabriqué chimiquement dans des laboratoires clandestins, sauf pour une petite quantité qui est produite légalement aux fins de la recherche. Le LSD à l'état pur est une poudre cristallisée blanche, inodore et soluble dans l'eau. Elle est vendue en capsules, en comprimés, en liquide ou appliquée sur des feuilles de gélatine ou papier buvard. L'accoutumance aux effets physiques et hallucinatoires du

LSD est très rapide, ce qui nécessite de plus grandes quantités de cette drogue pour obtenir les mêmes effets. Souvent, au bout de quelques jours d'usage régulier, aucune quantité de LSD ne produira les effets désirés. Cependant, après plusieurs jours d'abstinence, l'usager ressent de nouveau les effets hallucinatoires et les effets physiques sur la tension artérielle et les réflexes. Une personne qui a développé une certaine accoutumance au LSD sera également incapable de ressentir les effets d'autres hallucinogènes moins puissants. Les usagers réguliers acquièrent également une dépendance psychologique envers le LSD, et la drogue devient pour eux l'objet d'un besoin irrésistible. La disponibilité du LSD tend à varier en fonction de sa popularité. Quand la drogue est à la mode, on peut s'en procurer assez facilement. À d'autres moments, le LSD peut être plus difficile à obtenir. De plus, on fait souvent passer pour du LSD des substances telles que le PCP.

Pierre Duchaine
Conseil régional
de prévention
de la criminalité

LA BANDE

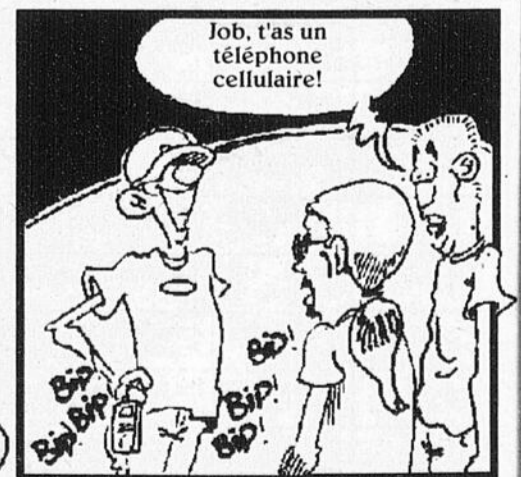
Idées



PETIT FLIC (KID C)

Int.: Alexandra
Edward

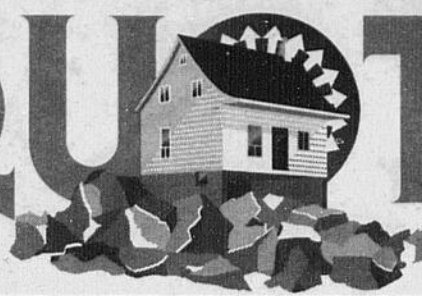
Jouer aux policiers et aux voleurs seulement qu'un passe-temps pour un jeune Peter Hanse de 11 ans. Déterminé à suivre l'exemple de son père, Peter vient de rencontrer son partenaire de celui-ci, Frank. Les éléments déterminants pour résoudre les enquêtes. Suite à un cambriolage dans le magasin du maire, Peter décide de pourchasser les talents de grand investigateur. Peter décide de s'allier à Lisa et s'engage à empêcher les brigands de réaliser le plus jamais



Frédéric Fournel 1999



le QUOTIDIEN



du Saguenay – Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

JOUR 9
DES JEUX

26^e ANNÉE N° 262

LE SAMEDI 14 AOÛT 1999

8 PAGES



E D I T I O N S O U V E N I R

1 9 9 9



(Photo Eric Gagné)



**Les archers
dominent
encore**

31

**Déception
au baseball**

26

**Lavoie se
couvre de
médailles**

27

**Les golfeurs
surprennent**

30

La région éliminée au baseball

Lanaudière vient couper les ailes aux régionaux

Par Rémi Gilles Tremblay

ALMA (RGT) – Partie pour la gloire en matinée, par suite d'un gain, au pointage de 6-3, face à l'Estrie, l'équipe de baseball du Saguenay-Lac-Saint-Jean a subi une défaite crève-cœur face à Lanaudière, en après-midi. Un revers qui sonnait le glas de sa participation à cette 35^e Finale provinciale des Jeux du Québec.

En début de journée, les joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean avaient arraché quatre points en première manche, face à l'Estrie. Les opposants n'ont jamais pu remonter la pente.

En après-midi, les Sagamiens avaient également connu un excellent début de rencontre, mais le vent a finalement tourné en fin de match.

«On a été terriblement malchanceux, résumait l'entraîneur Bruno Gobeil à l'issue du match. Je tiens à dire tout de suite que Rémi (Ouellet) a fait de l'excellent travail au monticule. Il a très bien lancé, mais le circuit frappé par Lanaudière en septième, de même qu'une décision de l'arbitre, nous ont fait très mal.»

Les Sagamiens avaient pourtant bien amorcé le travail. Dès les deux manches initiales, ils s'étaient offerts une priorité de deux points qu'ils ont réussie à conserver jusqu'en début de cinquième manche. Portant le pointage à 5-2 en sixième, notamment grâce à un coup sûr de deux points frappé par François Bouchard, les joueurs du Sag-Lac ont été confrontés à une dure réalité, en début de septième.

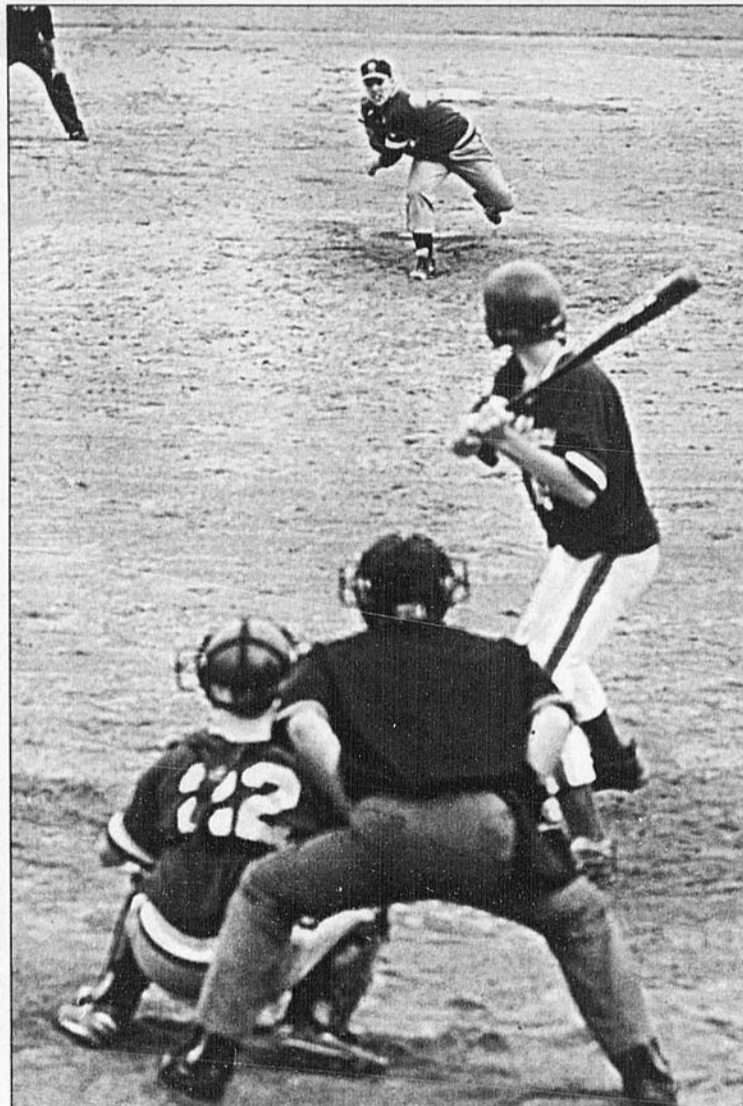
«L'équipe de Lanaudière compte au moins trois gros frappeurs capables de cogner des circuits. Avec deux hommes sur les buts, nous aurions pu baller le frappeur, mais c'était alors mettre au premier but le point égalisateur du match. J'ai dit à Rémi de l'affronter et le frappeur a envoyé la balle de l'autre côté. Ça fait partie du baseball», philosophe l'entraîneur.

Pas le choix

Quant à la décision de faire lancer le jeune Ouellet pendant les sept manches de la rencontre, Gobeil n'avait plus vraiment le choix.

«Nous avons épuisé notre équipe de lanceurs en matinée. Joël (Tremblay), Raphaël (Pilote) et François (Labbé) ont tous lancé lors du premier match. J'ai donc fait appel à Rémi qui s'en est d'ailleurs très bien tiré malgré tout», poursuit Gobeil qui se montre toutefois positif devant la performance de ses protégés pendant le tournoi des Jeux du Québec.

«Obtenir trois victoires et deux défaites, en plus d'avoir résisté à une région dont les joueurs constituent une puissance du baseball,



BON MATCH- Ce match contre l'Estrie, l'équipe du Saguenay-Lac-Saint-Jean l'ont gagné. La sauce s'est toutefois gâtée dans l'autre rencontre contre Lanaudière.

(Photo Eric Gagné)

c'est quand même un bilan positif», résume-t-il.

Gobeil reprendra dès lundi le collier derrière le banc des Athlétiques de Lac-Saint-Jean-Est, de la Ligue de baseball bantam

régional.

«Les séries commencent effectivement lundi. Ça va être dur de revenir après avoir vécu une aventure aussi intense», conclut-il.

Ouellet déçu

ALMA (RGT) – «Vivre l'expérience des Jeux du Québec, c'est un pas de plus pour moi et les autres joueurs de l'équipe. Nous ne verrons jamais autant d'intensité que pendant ce tournoi. Même lors d'un match de finale de séries éliminatoires», raconte Rémi Ouellet, l'artilleur auquel Bruno Gobeil avait confié la difficile tâche d'affronter les puissants frappeurs de Lanaudière, hier après-midi.

Pour l'occasion, et puisque Gobeil avait déjà utilisé trois lanceurs pour obtenir le gain de la matinée face à l'Estrie, Ouellet s'est tapé sept manches de la rencontre. Une tâche difficile, surtout en fin de rencontre.

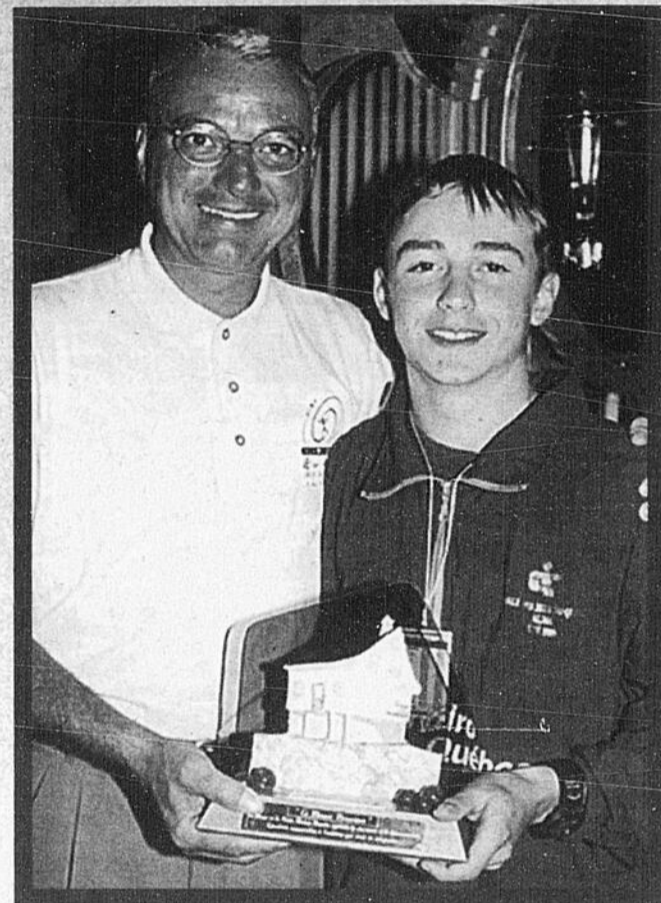
«Au début, ça allait plutôt bien, raconte le jeune homme, mais vers la fin, je n'arrivais plus à bien maîtriser l'effet de mes balles. Je ne pouvais plus que lancer des balles rapides. De leur côté, ils avaient au

moins trois bons frappeurs capables de réussir des circuits, mais d'autres joueurs ont également bien frappé», analyse Ouellet qui paraissait quand même heureux de la confiance que lui a portée l'entraîneur.

«Je sais que Fred (Frédéric Gagnon) a convaincu Bruno de me faire confiance, mais il aurait pu dire non. Il m'a permis de vivre une très belle expérience. D'autant plus qu'après la victoire de ce matin (hier), on pensait tous qu'on pouvait battre Lanaudière. Nous étions gonflés à bloc. Je ne reverrai jamais autant d'intensité dans un match. Dans ces conditions, tout devient possible. C'est vraiment quelque chose à vivre», conclut le jeune joueur qui tentait également d'oublier son retrait précipité, en septième, par suite d'une mauvaise communication avec son entraîneur.

Le **bleuet**
BIONIQUE
du
JOUR

MARTIN LAVOIE
ATHLÉTISME



par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - A l'avant dernière journée de la 35^e finale provinciale des Jeux du Québec, le bleuet bionique est revenu au Jonquérois Martin Lavoie pour sa victoire à la finale du 100 mètres cadet et à sa médaille d'argent à la course de 200 mètres.

En fait, l'exploit vaut la peine d'être souligné, car le jeune Lavoie, qui a célébré son 15^e anniversaire de naissance jeudi, n'avait eu qu'un peu plus de 30 minutes pour reprendre son souffle.

Il faut dire en plus que certaines personnes ne croyaient pas vraiment aux chances du Jonquérois d'aller chercher la médaille d'or au 100 mètres.

Il faut croire que Lavoie a fait mentir plusieurs experts en réalisant l'exploit. Il a connu une forte course, a explosé au bon moment pour devancer ses adversaires.

Peu de temps après, il a ajouté l'argent à son palmarès, à la finale du 200 mètres. Il était heureux de sa récolte. Il était venu aux Jeux du Québec pour tout donner et c'est ce qu'il a fait.

Quelque peu hypothéqué en fin de journée, Martin Lavoie a tout de même pris part à l'épreuve du Medley (un mélange de courses à quatre) et il a permis à la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean de se classer au 6^e rang.

progrès dimanche

QUOTIDIEN

CKRS590
RADIO MEDIA
La région en direct

cjab
94.5
énergie

425794



Or au 100 mètres et argent au 200

Martin Lavoie se couvre de médailles

ALMA (SB) - Le Jonquiérois Martin Lavoie aurait pu difficilement demander mieux. Il a surpris plusieurs spectateurs en mettant la main sur la médaille d'or à la finale du 100 mètres cadet.

Mais la journée du jeune homme ne s'est pas arrêtée là. Au lendemain de son 15^e anniversaire de naissance, il s'est permis un deuxième cadeau en s'appropriant la médaille d'argent à la finale du 200 mètres.

«Je suis surpris de ma victoire au 100 mètres car je ne connaissais pas tous mes adversaires. Mais d'un autre côté, je ne le suis pas, car j'étais sûr de moi et surtout, j'avais réussi le meilleur temps des qualifications», de dire Martin Lavoie.

Ce dernier a négocié la distance en 12,35 secondes, quatre centièmes plus rapide que Renaud Morel (Mauricie), alors que Daniel Banville (Est du Québec) a pris le troisième rang en 12,44 secondes.

Course rapide

«La course du 100 mètres est rapide, mais c'est beaucoup technique aussi. Il faut être mou le plus possible afin de garder toute notre énergie dans les jambes.

«Il faut canaliser nos forces et surtout partir dès le coup de feu. Ce fut une bonne course», note Lavoie en rapport avec son 100 mètres.

Après avoir bénéficié d'un gros 45 minutes de repos et de reprise d'énergie, Lavoie s'est présenté pour la finale du 200 mètres.

Il aurait bien voulu monter à nouveau sur la plus haute marche du podium, mais a dû se contenter de la deuxième place avec un chrono de 24,62 secondes, trois centièmes seulement derrière Matt Mciver (Lac-Saint-Louis).

«Je croyais bien être en mesu-

re de le dépasser vers le milieu de la course, mais il a donné un coup et a pu prendre une petite avance.

«Je n'ai pas eu beaucoup de temps pour récupérer, mais je ne peux pas dire que cela a joué beaucoup dans le résultat final. J'étais un peu fatigué. Mais j'ai fait une bonne course»,

explique Martin Lavoie.

Autre médaille

D'autre part, Mathieu Cournoyer a récolté une autre médaille pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, en terminant troisième du 100 mètres haies avec un chrono de 15,88 secondes, derrière

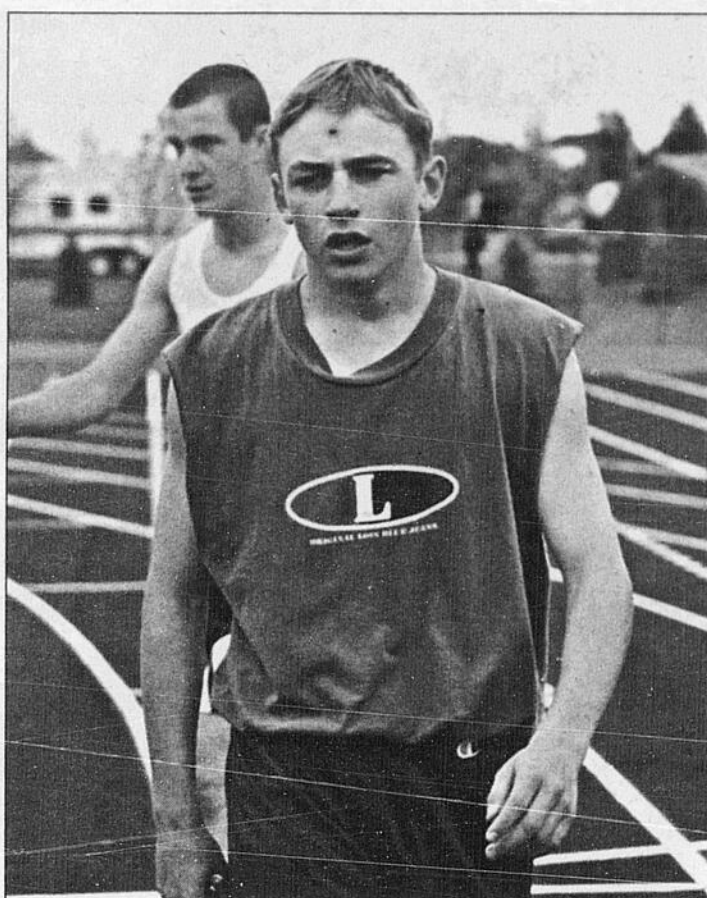
Patrick Violette (Côte Nord) en 15,33 secondes et Xavier Cléroux-Charbonneau (Lac-Saint-Louis) en 15,36 secondes.

À l'épreuve du 4 X 400 mètres, la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean a récolté une médaille de bronze du côté masculin. Les filles ont fini au 11^e rang avec un chrono de 5 minutes 4,15 secondes.

Medley

Dans l'épreuve du Medley (400, 200, 200 et 800 mètres), les filles n'ont pu faire mieux qu'une 10^e position en 4 minutes 55,54 secondes, à 21 secondes des vainqueurs, l'Estrie.

Les gars ont terminé en sixième place de cette course avec un chrono de 4,18,38 minutes, à 19 secondes de l'Estrie, qui termine au premier rang.

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.comMARTIN LAVOIE...s'est permis deux cadeaux dans la même journée, au lendemain de son 15^e anniversaire de naissance. (Photo Steeve Tremblay)

Deux autres médailles pour la région

Les marcheurs confirment leur supériorité

ALMA (SB) - Après avoir réalisé deux doublés or-argent en marche juvénile jeudi, la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean a confirmé sa supériorité dans cette discipline en enlevant trois autres médailles dans la catégorie cadet.

Deux finales de 1,5 kilomètre cadet ont été disputées à la piste d'athlétisme des Plaines vertes d'Alma et elles ont permis à la région d'engraisser sa récolte de médailles une autre fois.

Si les filles ont échappé l'or au profit de Brigitte Farly (Laval), Vanessa Gagné et Lucie Lamothe ont tout de même récolté l'argent et le bronze à la marche de 1,5 kilomètre.

«Tout a bien été. Ce fut assez dur comme marche. Lorsque Brigitte est partie, on l'a laissé faire, car on savait qu'il serait très difficile de la rejoindre. Moi j'ai fait ma course à moi.

«Je voulais rentrer dans les médailles et réalisé un bon temps. Quant au fait que c'était un peu frisquet, ça a fait du bien. On a chaud à marcher comme ça et la température plus fraîche aide beaucoup», lance Vanessa Gagné, de Saint-Augustin, qui termine en 8 minutes 13,35 secondes, près de 26 secondes derrière Farly.

La récolte d'une médaille de bronze pour Lucie Lamothe, de Dolbeau-Mistassini, a été très intéressante pour la jeune fille. Elle n'espérait pas une médaille d'or ou d'argent, connaissant la force des deux autres marcheuses devant elle.

«Je suis bien contente. Une troisième position, c'est ce que je voulais. J'ai fait une bonne course. J'ai travaillé à faire attention, surtout après les disqualifications de la veille. On a marché dans les règles», de dire Lucie Lamothe.

Du côté masculin, Pierre-Luc

Ménard aurait sans doute aimé monter sur la plus haute marche du podium, mais une troisième place se prend très bien, surtout qu'il avait perdu une médaille d'argent (pour disqualification) aux Jeux du Québec de Montréal en 1997.

«Oui, je suis satisfait. Je termine derrière deux gars qui ont deux ou trois ans plus vieux que moi. De plus, j'ai fait attention, car je ne voulais pas vivre la même expérience qu'à Montréal.

«À environ 200 mètres de l'arrivée, mes adversaires m'ont laissé derrière, mais l'entraîneur m'avait dit de les laisser aller. Il ne servait à rien de vouloir les suivre et risquer la disqualification. Cette médaille est appréciée», indique Pierre-Luc Ménard, qui a terminé la course en un temps de 8,00 minutes, derrière Louis-Philippe Cyr (Laval) en 7,47 minutes et Matthe Leblanc (Rive-Sud) en 7,51 minutes.



Vanessa Gagné

GRUPE
Lactel

Groupe Lactel et Nutrinor
Fiers partenaires des jeux de l'hospitalité

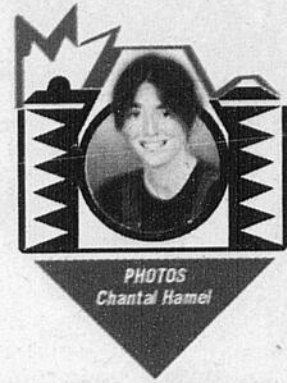
NUTRINOR





35^e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC À ALMA

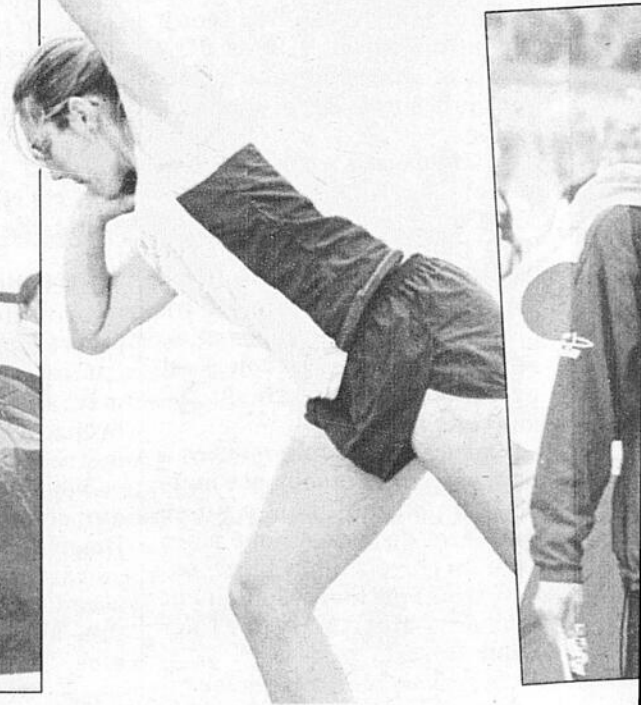
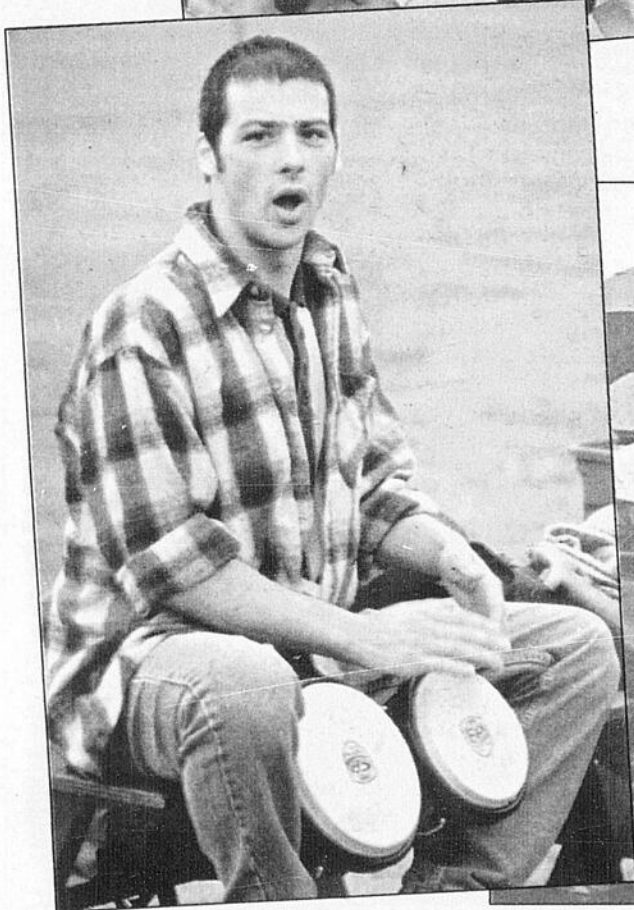
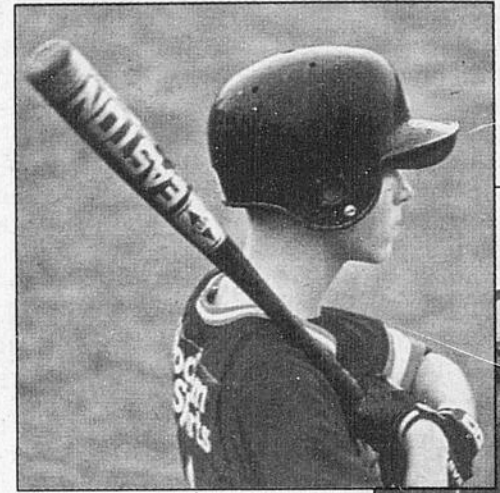
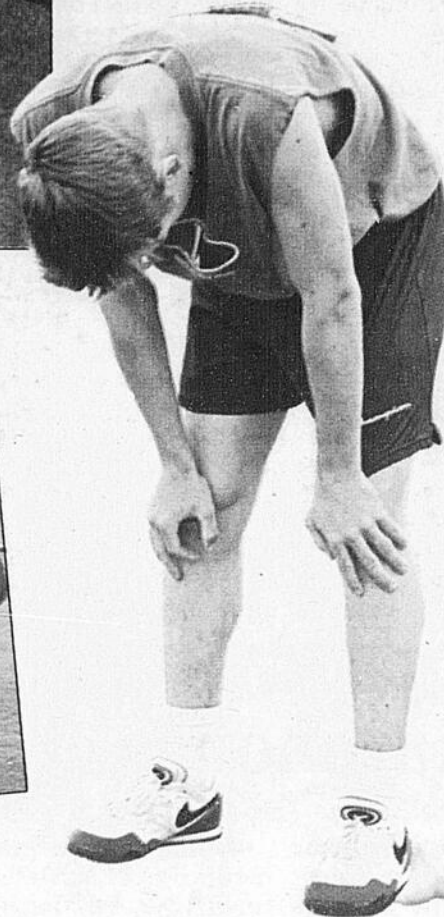
1999



PHOTOS
Chantal Hamel



PHOTOS
Francis Juneau

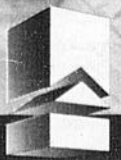


28 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 14 Août 1999

PROCO

L'ÉQUIPE D'EXPÉRIENCE

Constructions PROCO Inc. 516, route 172, Saint-Nazaire, Lac-Saint-Jean (Québec) G0W 2V0
Téléphone: (418) 668-3371 • Télécopieur (418) 668-8921 • Mess. voc.: (418) 668-3333 • Courriel: proco@digicom.qc.ca



Nous sommes fiers d'être associés à la 35^e finale des Jeux du Québec. Nos meilleurs vœux de succès aux organisateurs et bonne chance à tous les compétiteurs.



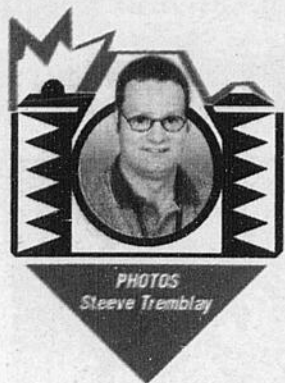
ACCREDITÉ À LA NORME DE QUALITÉ ISO-9002 ET AUX NORMES DE SOUDURE CSA-W47.1 ET W59

426337



35^e FINALE DES JEUX DU QUÉBEC À ALMA

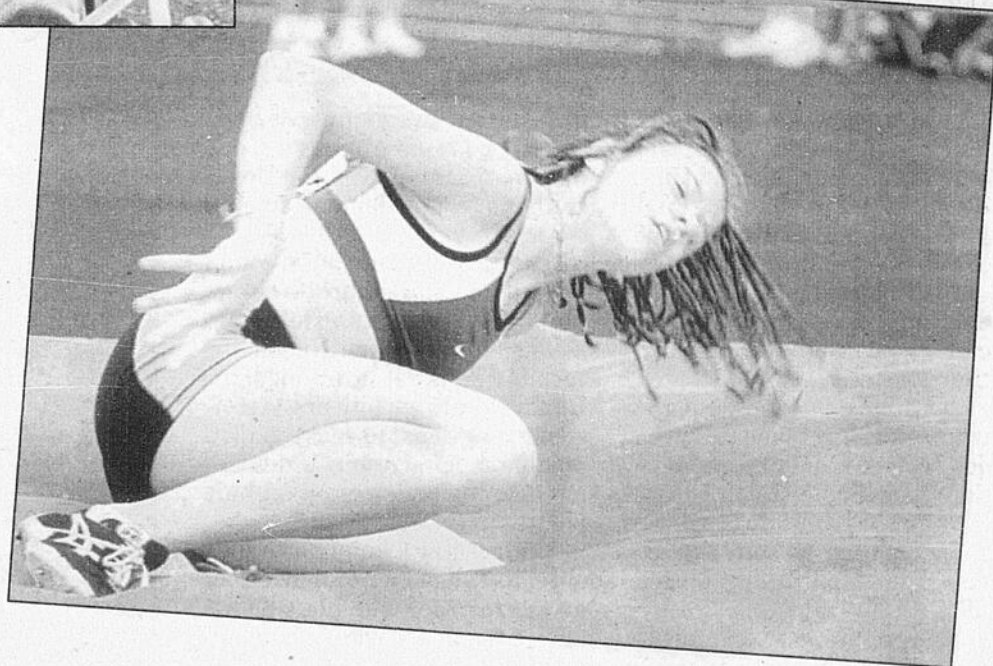
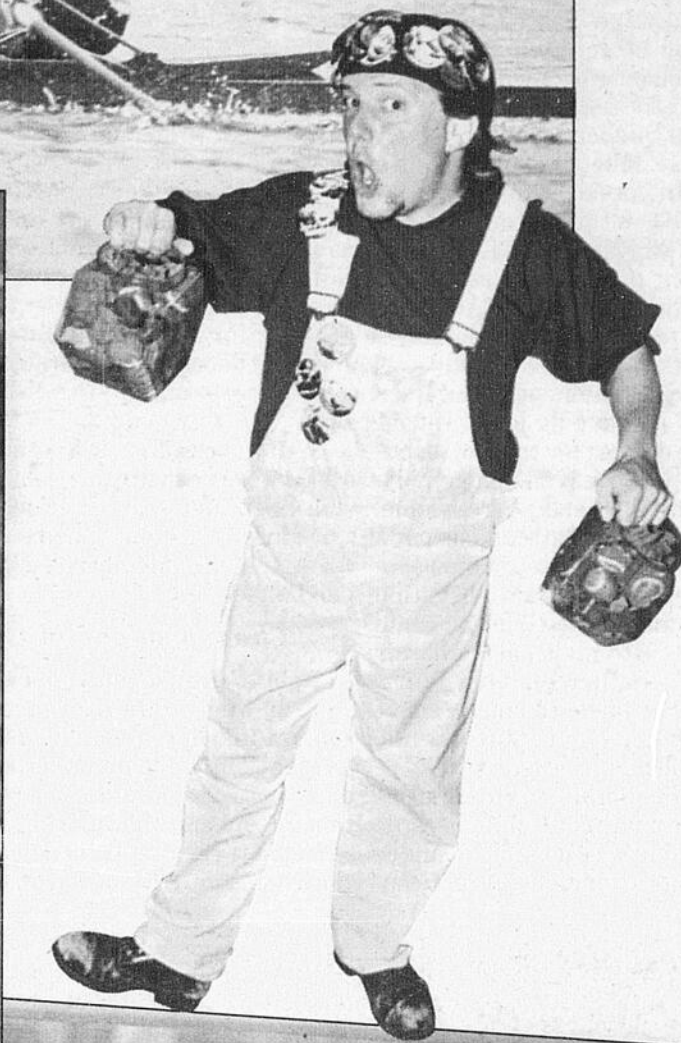
1999



PHOTOS
Steve Tremblay



PHOTOS
Julie Tremblay



**ABITIBI
CONSOLIDATED**

Division Alma
Division Kénogami
Division Port-Alfred
Division Roberval
Division Saguenay
Division St-Fulgence

**Bienvenue aux athlètes
de toutes les régions du Québec.**

**Nous saluons la performance des vainqueurs
et soulignons particulièrement la participation
d'une jeunesse en quête de la réussite.**



La région domine en golf

Une première place un peu inattendue

par Serge Emond

SAINT-GEDEON (SE) - Bien connaître le terrain peut devenir très profitable pour un golfeur. Les représentants de l'équipe du Saguenay-Lac-Saint-Jean en ont fait une belle démonstration, cette semaine, pendant leur passage à la 35^e finale provinciale des Jeux du Québec à Alma.

Dans le milieu du peloton, il y a deux ans, lors de la finale provinciale présentée à Montréal, les golfeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont dominé le classement des régions aux Jeux d'Alma. Ce n'était pas vraiment attendu. Les golfeurs régionaux étaient premiers au classement des régions après l'épreuve de jeudi. Ils ont profité du dernier tournoi disputé hier pour confirmer leur emprise sur la position la plus enviable.

«Nous ne nous attendions pas à cette première place, a mentionné le responsable de la délégation régionale, Sébastien Marceau. On ne s'attendait pas à obtenir deux médailles en deux jours, comme ce fut le cas mercredi et jeudi. On pensait plutôt à une médaille pour ces deux jours.

«Nous sommes évidemment très satisfaits du rendement de nos golfeurs. Ils nous ont donné ce que nous attendions. Avant cha-

que épreuve, chaque joueur avait son propre objectif à atteindre. Ils ont réalisé ces objectifs.

«Nous n'avions pas de but précis pour le classement des régions ou le nombre de médailles. Nous avons travaillé au jour le jour avec nos athlètes.»

Sébastien Marceau ne l'a pas caché, la présentation des épreuves sur un terrain bien connu n'a pas nui aux golfeurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Nous connaissons bien le terrain de Saint-Gédéon, a précisé Marceau. Nous l'avons joué souvent. Plusieurs de nos joueurs évoluent au golf junior depuis quelques années et ils ont eu plusieurs occasions de jouer au club Lac-Saint-Jean.»

«Nous avons aussi eu la possibilité de faire de l'entraînement au club Lac-Saint-Jean, avec Jean-Luc Maltais. Cet entraînement a certainement aidé notre équipe pendant les Jeux.»

Chacun sa partie

Le golf a terminé son séjour aux Jeux du Québec été 1999 en présentant une épreuve individuelle, hier. Comme ce fut le cas pendant les trois jours de compétitions, Stéphane Maltais a obtenu le meilleur résultat de la délégation régionale. Il a joué une ronde

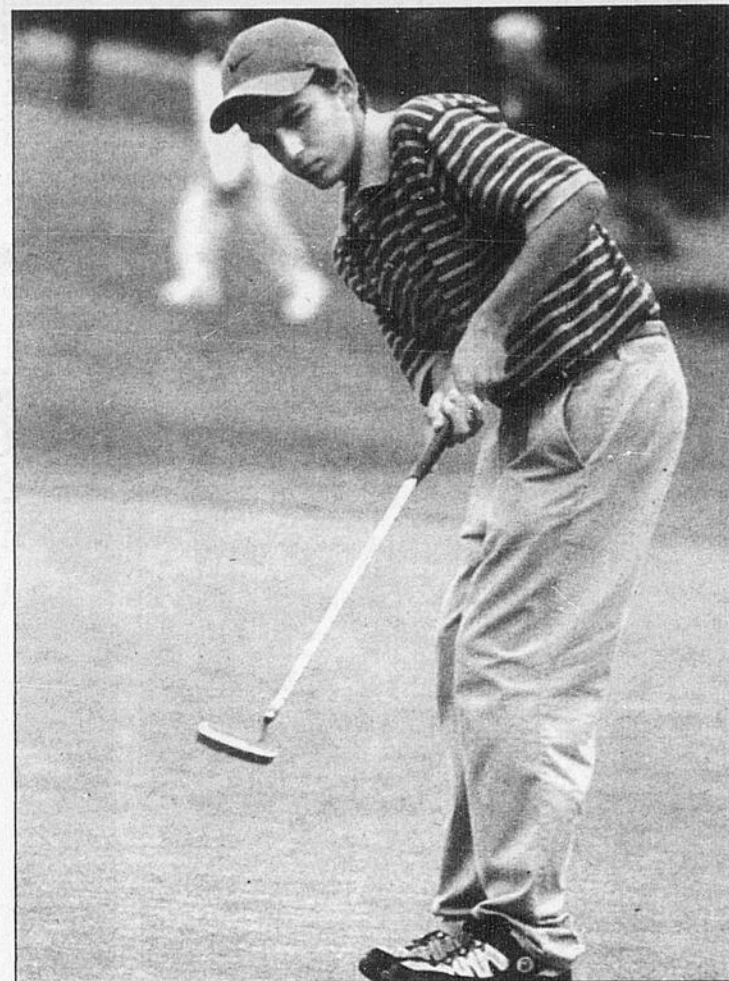
de 76, vendredi, ce qui l'a placé à trois coups du vainqueur, Benjamin Noël, de l'Abitibi.

«Obtenir les meilleurs résultats dans notre équipe est pas mal ce que je visais, a reconnu Stéphane Maltais sans retenir un petit sourire. En général, j'ai connu une bonne ronde aujourd'hui (hier). Malheureusement, deux trous avant la fin de ma ronde, j'ai frappé une balle hors limite.

Pour le reste, ce fut une bonne journée. Je n'ai pas très bien joué sur les verts lors des neuf premiers trous mais je me suis bien repris sur la deuxième moitié du parcours.» Les autres représentants masculins du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, étaient Michael Saint-Laurent (79), Paul-David Martin (80), Maxime Bouchard (81), Stéphane Gauthier (84) et Jonathan Lambert (88).

Au tableau féminin, une ronde de 86 a donné la sixième position à Mireille Tremblay. Pour sa part, Pamela Tremblay a joué 90 et terminé au neuvième échelon.

En passant, le tournoi d'hier a de nouveau été gagné par Christine Boucher, de la Mauricie. Elle a raflé les trois épreuves féminines au programme, en plus d'établir un nouveau record féminin du parcours (68), mercredi.



STÉPHANE MALTAIS...a terminé à trois coups du vainqueur. Le golfeur du club Saguenay Arvida a joué 76. (Photo Chantale Hamel)

Excellents résultats en aviron

Les filles d'Alma font pleurer Michel

ALMA (SE) - Les filles du club d'aviron d'Alma ont fait pleurer leur entraîneur, hier matin. En obtenant des résultats de qualité lors des épreuves disputées dans le cadre des Jeux du Québec, elles ont fait naître des larmes de joie dans les yeux de celui qui tient le club à bout de bras depuis sa création, Michel Tremblay.

L'aviron est un sport de démonstration à la 35^e finale provinciale des Jeux du Québec. La compétition disputée hier a attiré des athlètes de cinq clubs de la province.

«Les médailles sont certainement importantes, ont lancé les filles du club almatois. C'est une récompense pour Michel. Un entraîneur est toujours content de voir ses athlètes obtenir de bons résultats. Il nous a dit qu'on l'a fait pleurer en prenant les trois premières places de l'épreuve deux de couple. C'est plaisant de lui donner de bons résultats. Il travaille tellement fort pour l'aviron. Il ne pense qu'à l'aviron.»

Lors de la course en question, trois équipes almatois ont effectivement monopolisé le podium. Marie-Eve Néron et Marie-Eve Bélanger ont pris le premier rang, devant Mélanie Gobeil et Mireille Gauthier. Valérie Saint-Gelais et Véronique Néron ont suivi au troisième

échelon. Au niveau juvénile masculin, la même épreuve a été dominée par Marc Néron et David Guillemette, également du club d'Alma.

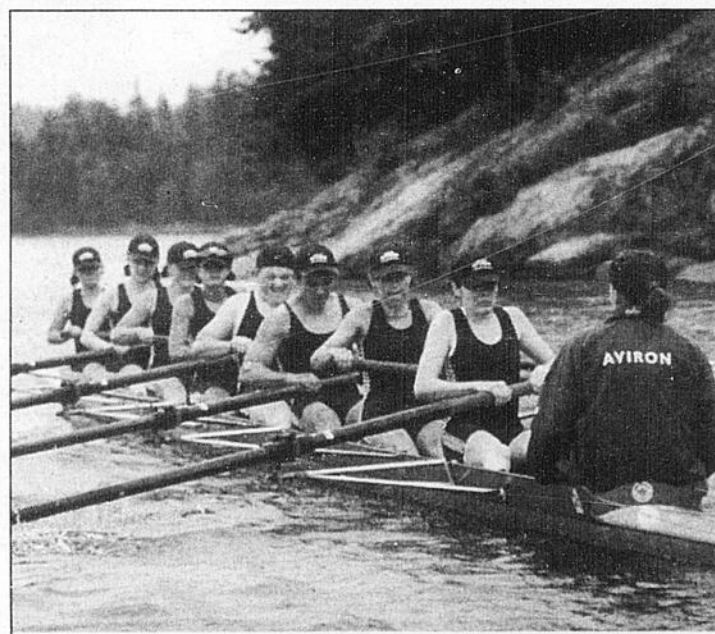
Les Almatoises ont aussi connu du succès individuellement. Mélanie Gobeil, Valérie Saint-Gelais et Véronique Néron ont terminé dans cet ordre en skiff. Le club local a ensuite pris le troisième rang dans l'épreuve quatre pointes avec barre et le deuxième à son premier essai en huit pointes avec barre.

«Les résultats que nous avons obtenus valent bien tout le travail de préparation que nous avons fait», a résumé Marie-Eve Bélanger.

Rendez-vous important

Le club d'aviron d'Alma a consacré beaucoup d'énergie à la préparation des Jeux du Québec. Il a laissé tomber quelques rencontres provinciales afin de mettre véritablement l'accent sur la finale provinciale à Alma.

«Les Jeux du Québec étaient importants, surtout qu'ils se déroulent chez-nous, a mentionné Mélanie Gobeil. Ce matin, pendant qu'on se préparait pour une course, on entendait des gens sur la rive qui criaient «Let's go Alma...» Ça faisait plaisir à entendre.» Le club d'aviron d'Alma compte présentement huit membres. S'ils ne sont pas nombreux, ils arrivent tout de même à tenir leur bout sur la scène provinciale. Mélanie Gobeil, par exemple, souhaite participer aux prochains Jeux du Canada.



SUCCÈS- Les avironneurs d'Alma ont connu le succès, hier. C'est le moins qu'on puisse dire.

(Photo Steeve Tremblay)

Le club d'Alma a récolté sa part de bons résultats dans les dernière

années, ce qui n'empêche pas Michel Tremblay et ses athlètes d'espérer que la présence de cette discipline aux Jeux du Québec permettra d'attirer de nouveaux adeptes.

Tout en notant que l'aviron demande beaucoup, les membres du club ont signalé qu'il combine également le travail d'équipe et les efforts individuels.

«Il existe présentement six clubs d'aviron au Québec, a expliqué Michel Tremblay. Cinq sont aux Jeux. Pour devenir une discipline officielle aux Jeux du Québec, il faut que le sport soit pratiqué dans au moins huit régions de la province. Nous allons certainement regarder ce qu'il est possible de faire. Le président de la fédération provinciale, Jean-Louis-McInnis, est ici présentement. Guylaine Bernier, un arbitre juge pour la fédération internationale d'aviron, est également à Alma cette semaine. Elle arrive du championnat mondial junior en Bulgarie.

C'est une bonne personne pour vendre le sport.»

Initiation

Les épreuves d'aviron inscrites aux Jeux du Québec se déroulaient uniquement hier. Aujourd'hui, les dirigeants et membres des différents clubs présents invitent toutes les personnes intéressées à participer à une journée d'initiation à l'aviron.

Entre 9h et 16h, les visiteurs auront l'occasion d'essayer une embarcation de huit places.

Ce sera la meilleure façon de découvrir un sport que six filles et deux garçons d'Alma ont déjà adopté.



Vingt médailles au total

Les archers ne laissent rien à la visite

ALMA (RGT) – En empochant vingt médailles, soit neuf d'or, huit d'argent et trois de bronze, les archers du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui ont continué de faire flèche de tout bois, hier, ont remporté la bannière des jeux dans leur discipline pour une troisième édition consécutive.

Les archers sagamiens ont répondu aux attentes tant sur les pas de tir de cibles fixes de l'île Sainte-Anne que sur celles du parcours de chasse du club Dor-

val. Chez les juniors, la région a conclu la journée avec quatre médailles d'or et deux d'argent sur cibles concentriques qui s'ajoutaient aux trois d'or cueillis jeudi sur le parcours de chasse.

Cadets et benjamins ont pour leur part été récompensés de leur travail, hier, sur cibles animalières, par une médaille d'or, cinq d'argent et une de bronze, lesquelles complétaient la récolte amorcée jeudi sur cibles fixes avec une fois l'or, une fois l'argent et deux fois le bronze.

Comme ce fut le cas jeudi, le Jonquérois Mathieu Trépanier a donné le ton au groupe de tireurs de la délégation sagamienne. Trépanier, un junior, a arraché l'or sur cibles concentriques après avoir fait de même sur le parcours de chasse jeudi. Trépanier s'offre donc l'or au cumulatif avec 992 points. Son plus sérieux rival, Philippe Loeffler, de la région de Lanaudière, a accumulé 907 points.

De son côté, Joanie Drouin de Saint-Bruno, a causé la surprise en obtenant de l'or tant en ronde 900 qu'au cumulatif, concluant sa seconde participation aux jeux avec trois médailles d'or. En ronde 900, Drouin s'offrait 824 points, pour un cumulatif de 1041 points. Sa plus sérieuse rivale,

Nathalie Racette, de la Mauricie, s'est offert des notes de 198 et 792, pour un total de 990 points.

Auteure de l'or jeudi sur cibles animalières, la Jonquéroise Véronique Cloutier a cueilli l'argent, hier, sur cibles fixes, ce qui lui a valu d'obtenir l'argent au total des points. Encore d'âge cadet, Lapointe a été devancée par la représentante de Québec-Chaudière-Appalaches, Geneviève Filteau.

Si les juniors ont contribué à la récolte régionale, cadets et benjamins n'étaient pas en reste, hier, en s'offrant une fois l'or, cinq fois l'argent et une fois le bronze.

La médaille d'or a été signée par le jeune Nick Côté, un benjamin, qui doit cette médaille à sa performance sur cibles fixes jeudi. Hier, Côté a obtenu l'argent sur cibles animalières, mais s'offrait l'or au total des points.

Quant aux autres médailles d'argent, elles ont été accrochées aux cous des cadets Philippe Dassy et Joée Gagnon, deux fois chacun, soit au cumulatif et sur le parcours de chasse.

Enfin, le bronze appartient à David Comeau qui obtient cette

médaille par suite de sa performance sur cibles fixes jeudi. Hier, Comeau s'est effectivement contenté de la cinquième place sur cibles animalières.

«Ma plus grande surprise, c'est que mes médailles soient toutes d'or!», lançait la jeune Joanie Drouin tout juste avant la cérémonie protocolaire destinée à récompenser



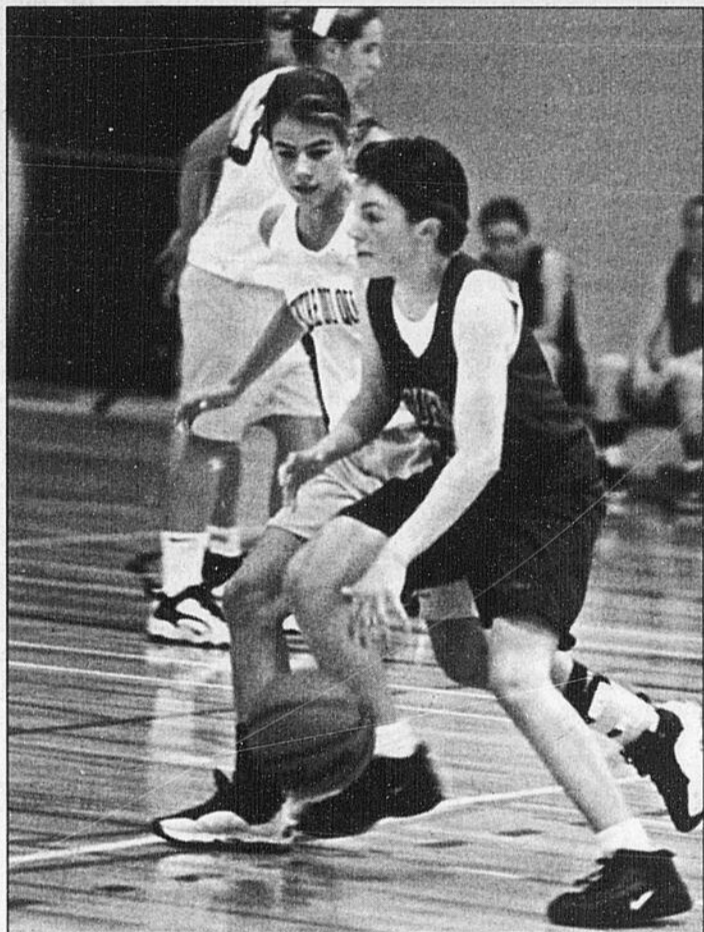
RÉMI GILLES
TREMBLAY
rgtremblay@lequotidien.com

les archers.

«Je m'attendais à monter sur le podium, mais c'est toujours difficile de dire exactement où on peut se retrouver», explique Drouin, une archer de 17 ans originaire de Saint-Bruno.

Quant à Mathieu Trépanier, il ne pouvait pas demander mieux que trois médailles d'or, même si les épreuves, particulièrement celle d'hier, ont été disputées dans des conditions difficiles.

«La pluie et le froid rendaient les choses plus difficiles et la fatigue s'est installée plus vite que prévu. Je pense que j'aurais pu faire encore mieux, mais j'ai manqué d'endurance. J'étais très fatigué sur mes derniers tirs et ça a paru dans mes résultats», analyse le compétiteur.



MATCH SERRÉ - L'équipe masculine du Saguenay-Lac-Saint-Jean a perdu un match serré contre la Rive-Sud.
(Photo Steeve Tremblay)

Originaires de Jonquière

Les cousins Labrecque s'amuse à Alma

ALMA (SB) - Ils sont cousins. Ils évoluent au basket-ball dans la région de Montréal, mais comptent plusieurs partisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Etienne et Philippe Labrecque n'ont pas amené leur fan club avec eux. Ce sont plutôt les membres de la famille qui ont suivi les matches de basket-ball des régions de Richelieu-Yamaska et Montréal avec intérêt, n'ayant que le trajet Jonquière-Alma à effectuer.

Les deux cousins Labrecque sont originaires de Jonquière. Etienne, qui est âgé de 13 ans, a quitté le Saguenay il y a trois ans, devant suivre le départ du pater- nel vers la région métropolitaine, en fait, celle de Richelieu-Yamaska.

Etienne Labrecque fait du basket-ball. Son équipe n'aura pas eu l'occasion de se battre pour une médaille. Malgré tout durant le tournoi des Jeux du Québec, il a eu l'occasion de se mesurer à son cousin et aux joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Non, ça ne me fait rien de jouer un match contre mon cousin ou

contre ma région natale. J'essaie de bien faire, c'est tout. Le feeling n'est pas particulier. C'est un match de basket comme un autre», s'est contenté de dire Etienne Labrecque.

Ce dernier ne repartira pas d'Alma les mains vides. Il était aussi des épreuves du premier bloc. Il a contribué à l'obtention de la médaille d'or de la région de Richelieu-Yamaska.

Quant à Philippe, il se préparait, hier soir, à son match de demi-finale masculine.

Équipes régionales

Relativement aux équipes régionales, leur tournoi est terminé. Les garçons ont subi une quatrième défaite en cinq matches. Ils se sont inclinés par la marque de 60-55 face à la région de la Rive-Sud, dans une rencontre chaudement disputée.

Chez les filles, le dossier est demeuré vierge en raison des cinq défaites en autant de sorties. Hier, elles ont encaissé une défaite 81-60 devant l'équipe du Centre du Québec.

Médaille d'argent au poids

La pluie n'a pas dérangé la jeune Katherine McNicholl

ALMA (SE) - Sous une pluie battante, Katherine McNicholl a donné une nouvelle médaille d'argent au Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier.

L'athlète de Dolbeau-Mistassini a inscrit son nom dans le grand livre de la 35e finale provinciale des Jeux du Québec en terminant deuxième au lancer du poids. Son meilleur lancer de la journée (11m30) lui a également permis de battre sa marque personnelle.

«Je visais une médaille de bronze au lancer du poids, a signalé Katherine McNicholl, une athlète de niveau cadet. Je connaissais les autres filles qui participaient à l'épreuve d'aujourd'hui. J'ai finalement connu une bonne compétition, ce qui m'a donné une médaille d'argent.»

En fait, la pluie a été le seul élément négatif de l'épreuve. Katherine McNicholl et ses rivales se sont affrontées dans des conditions très difficiles.

«La pluie dérange certainement un peu, a repris celle qui a terminé septième au lancer du disque (22m38), plus tôt dans la journée. Je me suis fait tremper comme il faut. La pluie dérange parce que les muscles ont tendance à se refroidir plus rapidement

dans ces conditions.»

Si elle a participé à deux finales, hier, Katherine McNicholl n'a pas encore terminé ses Jeux du Québec. Elle tentera sa chance au lancer du javelot, ce matin.

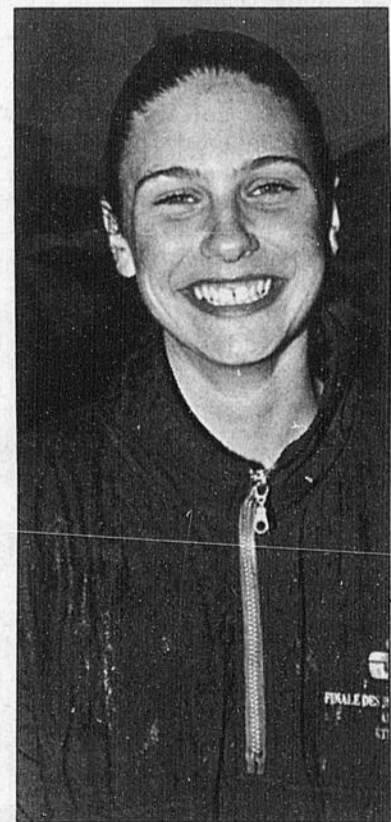
«Je ne vise pas vraiment une médaille au javelot, a-t-elle précisé. Si je termine parmi les cinq premières, ce sera un bon résultat.»

Autres finalistes

D'autres spécialistes des épreuves de pelouse de la délégation régionale étaient inscrits à des finales, vendredi. Parmi eux, Jean-François Dumais, d'Albanel, a conclu le lancer du disque (cadet) avec une excellente cinquième position. Il a projeté l'engin sur une distance de 35m79. Dans la même compétition, Bruno Boulianne, d'Alma, a mis la main sur une neuvième position (26m60).

Michael Lecompte a terminé le lancer du javelot au neuvième rang de la division juvénile (32m74). Son collègue Raphaël Maltais a suivi en onzième place (27m44). Au saut en longueur, un bond de 3m83 a donné à Marie-Michelle Gagnon une 15e position.

Au niveau juvénile, Jean-Michel Bouchard a été crédité du 13e rang au lancer du poids et du 17e au saut en longueur.



Katherine McNicholl
(Photo Eric Gagné)



Éliminée en basket-ball masculin

Un vendredi 13 fatal pour Laval

ALMA (SB) - Il existe plusieurs superstitions relativement aux vendredis 13. Et les 13 joueurs de l'équipe de basket-ball masculine de Laval en auront toute une à compter à leurs amis à leur retour d'Alma.

Un imbroglio important a marqué l'avant dernière journée de la 35^e finale provinciale des Jeux du Québec à Alma, lorsque les responsables de la discipline du basket-ball ont été obligés d'éliminer la formation de

Laval. Celle-ci a disputé ses cinq rencontres du tournoi à la ronde à la perfection en signant cinq victoires. Le malheur, c'est qu'ils l'ont fait avec 13 joueurs, un de plus que la limite permise par la Fédération québécoise de basket-ball.



STÉPHANE BÉGIN sbegin@lequotidien.com

« Nous n'avons eu d'autres choix que de leur retirer toutes leur victoire. Techniquement et administrativement, la décision est facile à prendre, mais c'est une autre chose au plan émotif. »

« Nous sommes obligés de péna-

liser 13 jeunes et 2 accompagnateurs. Même si aucune équipe ne s'était plainte, elles trouvaient injuste de faire face à une formation qui avait un joueur de plus à sa disposition », raconte Philippe Nasr, de la fédération.

Au début du tournoi, l'équipe de Laval a présenté une liste de 12 joueurs et trois accompagnateurs. Mais on s'est rendu compte que le troisième accompagnateur était un joueur, qui a évolué sur une base régulière, d'où l'obligation de sévir.

D'autres régions sont venues à Alma avec un 13^e joueur, question de le récompenser, mais jamais il

n'a disputé un match. Il était là comme accompagnateur.

En fait de vendredi 13, on pouvait difficilement trouver pire situation, surtout avec un 13^e joueur.

Quant à la ronde des médailles, la médaille d'or sera remise aux vainqueurs du match entre Bourassa et Montréal, du côté masculin, alors que Québec et Lac-Saint-Louis se disputeront le bronze.

Chez les filles, le match de la médaille d'or opposera la Mauricie et Lanaudière, alors le bronze ira aux gagnants de la rencontre entre l'Estrie et la Rive-Sud.

Autres sports

D'autre part, la pluie et le froid de ce vendredi n'ont pas été propice à l'établissement de nouveaux records en athlétisme. Andréanne Godbout a égalé le record du saut en hauteur (juvénile) avec un saut de 1,65 mètres pour mériter l'or.

Pablo Durana a mérité un triplé d'or, d'argent et de bronze aux épreuves de 800, 1500 et 3000 mètres. Véronique Foley (Estrie), l'une des quatre membres de la même famille aux jeux, a gagné le

cumulatif des épreuves de l'hexathlon et Jordan Laramée (Montréal), le plus jeune athlète, a fait de même en octathlon.

En tir à l'arc, Mathieu Trépanier, de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, a mérité trois fois l'or (cibles animalières, concentriques et cumulatif), de même que Ian Bourgeois, qui a aussi réalisé un record de points. Geneviève Filteau (Québec) a récolté l'argent aux cibles animalières et l'or aux cibles concentriques et au cumulatif. En golf, la Mauricienne Christine Boucher a signé une troisième médaille d'or après avoir ramené une carte de 76, hier, aux épreuves individuelles. Chez les garçons, la victoire est allée à Benjamin Noël, de l'Abitibi-Témiscamingue.

En baseball, la formation de la Rive-Sud a accédé à la finale et n'aura qu'à gagner un match pour obtenir l'or.

On a aussi noté la présence de 500 spectateurs pour assister à la rencontre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, vendredi matin à 8h00, face à l'Estrie et aux 1000 personnes présentes pour le match de 13h00, perdu contre Lanaudière.



LA PLUIE... a perturbé à nouveau la journée d'hier et le tennis notamment a dû vivre au moins quatre interruptions. (Photo Chantale Hamel)

Horaire des compétitions

Athlétisme

9h00 à 12h00

Finales saut hauteur, longueur, triple saut, lancer du disque, javelot
9h00 à 13h00

Finales 4 X 100 m (cadet et juvénile masculin et féminin)
Finales 250 m haies (cadet féminin et masculin)
Finales 300 m haies (juvénile féminin et masculin)

Baseball

8h00 Finale bronze (CREPS 1)

10h30 Finale or (CREPS 1)

Basket-ball (cégep Alma)

Finales bronze

Féminin

8h30 Rive-Sud vs Estrie

Masculin

10h30 Québec vs Lac-Saint-Louis

Finale Or

Féminin

12h30 Mauricie vs Lanaudière

Masculin

14h30 Bourassa vs Montréal

Tennis (CREPS)

Finales groupe bronze, argent et or

8h00 à 14h00 simple et double mixte
14h00 à 15h30 double masculin

Médailles

	Or	Arg	Br	Tot
1-Québec	54	31	39	124
2-Lac-St-Louis	32	29	27	88
3-Montréal	14	25	31	70
4-Sag-Lac	25	24	20	69
5-Estrie	22	23	20	65
6-Rive Sud	13	18	28	59
7-Outaouais	23	15	9	47
8-Richelieu	11	19	15	45
9-Abitibi	14	15	15	44
10-Laurentides	10	15	11	36
11-Laval	8	14	9	31
12-Lanaudière	10	6	14	30
13-Est Québec	13	7	9	29
14-Sud-Ouest	4	15	7	26
15-Mauricie	8	8	5	21
16-CDQ	5	1	8	14
17-Côte Nord	2	4	3	9
18-Bourassa	0	1	1	2
19-Nunavik	0	0	0	0

EN BREF

Remise de bourses

ALMA - On a procédé à la deuxième remise de bourses de la Fondation des Jeux du Québec. Un groupe de 24 athlètes ont reçu une bourse de 400 \$ chacun grâce à la collaboration de Sports-Québec, des fédérations membres et des régions. On souhaite ainsi encourager les jeunes athlètes à réaliser leurs objectifs et à poursuivre leurs actions dans les études et le sport.

Dans le deuxième bloc, les athlètes honorés ont été:

Andrée-Ann Godbout (Estrie) et Thierry Petelle (Laurentides) en athlétisme, Eric Nadon (Rive-Sud) et Patrick Thibeau (Québec) en baseball, Andrew Bergeron (Rive-Sud) et Ariane Gervais (Lanaudière) en basket-ball, Christine Boucher (Mauricie) et Louis-François Degré (Richelieu) en golf, Stéphanie Leblanc (Lanaudière) et Alexandre Patry (Outaouais) en tennis, de même que Yan Bourgeois (Lac-Saint-Louis) et Valérie Cloutier (Centre du Québec) en tir à l'arc.

Dans le premier bloc, on avait honoré Frédéric Millette (Lanaudière) et Audrey Lemieux (Sag-Lac) en cyclisme, Louis-David Dionne et Frédéric Cayen (Québec) en natation, Louis-Pierre Hélie (Lanaudière) et Anne Brössard (Laval) en ski nautique, Rosalie Cadieux (Mauricie) et Nicolas Suter (Rive-Sud) en soccer, Annie Bélanger (Lac-Saint-Louis) et Patricia Marcantonio (Rive-Sud) en softball et Maryse Tanguay et Samuel Emond, de la Rive-Sud, en volley-ball...



LE RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-ÉTUDES

La réussite, ça se construit !

Aidez votre enfant à relever les défis du nouveau millénaire en cotisant pour lui au Régime enregistré d'épargne-études Desjardins. Plus tard, il disposera d'un capital qui lui permettra de poursuivre des études supérieures et, surtout, de faire face à l'augmentation des frais de scolarité. Renseignez-vous sans tarder auprès de votre caisse Desjardins.

Desjardins, fier commanditaire des Jeux du Québec à Alma.



www.desjardins.com

QUOTIDIEN

LA BANDE

de débrouillards

L'environnement Ménage écolo

Le ménage prend souvent l'allure d'une guerre chimique! Pourtant, des recettes simples et douces peuvent venir à bout des taches rebelles. En voici quelques-unes.

- bicarbonate de soude
- borax
- soda à laver
- savon
- vinaigre

Les produits de base

Tu trouveras tous les produits qu'il te faut à l'épicerie ou à la pharmacie.

Le bicarbonate de soude, ou «petite vache» est un excellent récurant. Il aide à faire mousser le savon et le rend encore plus efficace comme nettoyant. En plus, il adoucit l'eau et désodorise.

Le borax désodorise et désinfecte. Ce n'est pas un produit très répandu; tu auras peut-être du mal à t'en procurer. Les cristaux de soude (cristaux à lessive ou soda à laver) désinfectent, dégraissent et enlèvent les taches.

Le savon se dégrade complètement dans l'environnement et il n'est pas toxique. On le trouve sous forme liquide, en flocons, en poudre ou en pains.

Le vinaigre dégraisse, rafraîchit et enlève les dépôts calcaires. À partir de ces produits de base, tu peux venir à bout de

presque toutes les besognes du nettoyage. Voici quelques suggestions.

Pour déboucher les tuyaux

Verse 250 ml de bicarbonate de soude (petite vache), 250 ml de sel, et 100 ml de vinaigre dans le tuyau bouché. Bouche le drain et laisse agir le mélange 15 minutes. Puis rince à l'eau bouillante.

Récurant

Pour faire disparaître le cerne de la baignoire, saupoudre du bicarbonate de soude et frotte à l'aide d'une éponge imbibée d'eau. Tu verras, la «petite vache» ne donne pas sa place! Pour les gros travaux de récurage, ajoute un peu de savon (en flocons ou en poudre) ou des cristaux de soude ou du borax. Fais disparaître les dépôts calcaires avec un peu de vinaigre non dilué.

Détersif

Mélange deux cuillerées à thé de borax et une cuillerée à thé de savon dans un litre d'eau chaude. Verse le mélange dans un pulvérisateur marqué «Détersif», et utilise-le pour nettoyer toutes sortes de taches.

Désinfectant

Mélange 1/4 de tasse de borax dans deux litres d'eau chaude. Verse le mélange dans un pulvérisateur marqué «Désinfectant».

Nettoyeur pour les vitres

Dilue trois cuillerées à soupe de vinaigre dans un litre d'eau chaude. Pour des vitres impeccables, termine en polissant avec du papier journal.

Pour des vêtements immaculés

Verse 1/3 de tasse de cristaux de soude dans la cuve avant d'ajouter le linge (pour le lavage à l'eau froide, dissous les cristaux dans un peu d'eau chaude). Remplace ensuite le détersif commercial par du savon (en flocons ou en poudre). Pour blanchir ou raviver les couleurs, ajoute 1/2 tasse de borax.

Assouplissant

Verse une tasse de vinaigre ou 1/4 de tasse de bicarbonate (petite vache) dans l'eau de rinçage.

Après tous ces trucs pour faire la lessive, il ne reste qu'à construire un séchoir à énergie solaire! Tout ce qu'il te faut, c'est deux poulies, deux supports bien solides et une corde... à linge. Ce séchoir à énergie solaire est efficace et économe. Il règle, une fois pour toutes, les problèmes d'électricité statique!

PRIVILÈGE AUX
MEMBRES DU CLUB
TIRAGE D'UNE SÉRIE
DE 4 ROMANS-JEUNESSE

la courte échelle

TIRAGE DE **10**
CERFS-VOLANTS

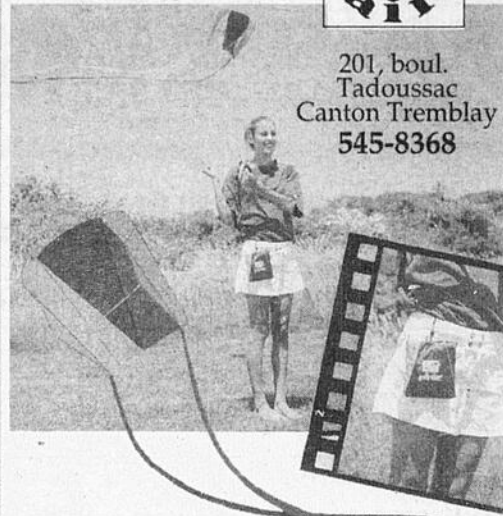
Valeur totale de

400\$

Une collaboration:



201, boul.
Tadoussac
Canton Tremblay
545-8368



10 tirages le
25 août parmi
tous les membres

Activité

1. La mer offre de petits délices. Chaque pays a d'ailleurs sa recette pour apprêter poissons et crustacés. Relie chaque mets à son pays d'origine.

Mets:

1. Sashimi (poisson cru)
2. Janga (langouste aux pimets)
3. Tiébou Dienn (riz au poisson)
4. Miyokguk (soupe aux algues)
5. Ceviche (poisson mariné dans du jus de citron)

Pays: a. Sénégal; b. Corée; c. Japon; d. Pérou; e. Jamaïque

2. Réponds par vrai ou faux à l'affirmation suivante:

Le quart de la pêche mondiale est transformé pour fabriquer divers produits dont le savon, les médicaments, l'engrais et la nourriture pour le bétail.

3. La pêche est inégalement répartie entre les divers océans. Quel est l'océan le plus exploité?

- a. Océan Pacifique
- b. Océan Atlantique
- c. Océan Indien

LA BANDE

de fates

Réponse: A-1) Japon 2) Jamaïque 3) Sénégal 4) Corée 5) Pérou 2. Vrai; 3. b

Il fallait bien, pour parler à toutes les filles qui me téléphonaient chaque jour...



...maman j't'ai demandé de ne plus téléphoner!



GAGNANT
série 4
Romans-Jeunesse

la courte échelle

Bernard Mathieu
3906, Rembrandt
Jonquière #3071

Ton prix te sera expédié par la poste

Tu as entre 12 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au
Club!
C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

- Ta carte de membre
- Ton autocollant
- Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

Remplis ce coupon!

★
★
LA BANDE DU
QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 3C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TEL: _____ ÂGE: _____

GARÇON FILLE

419419



Entre amis



Beet Family 8/22

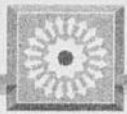
AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	...Winnie l'ourson	Kléo	Bravo la famille!	Doug	Le Jour du Seigneur	En toute liberté	Entrée des artistes	Le Midi	La Semaine verte	Second Regard	Gros Plan / F. Ardant	Les Splendeurs naturelles d'Europe	Horizons	L'Arche de Noé	Chez nous 99	Vie de chalet					
TQS	Bibi et Geneviève	Il est écrit	Vision mondiale	Code d'accès	Pub	Le Petit Journal	Y'a plein d'soleil	Cinéma / ÉPREUVES D'AMOUR EN ALASKA (6) avec Jill Eikenberry, Art Hindle	Pub	Le Championnat ProLab	Habitation	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal								
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)			Boutique TVA	Évangélisation 2000	Compl. marteau	Fais-en ton affaire!	Via TVA	Pub	Compétition équestre	Les Jeux du Québec	Décibel									
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Teletub-bies	Contes du chat...	Animaux du bois...	Teletub-bies	Contes du chat...	Il était une fois...	Spirou	D. / La Transparence	Corpus Christi / Christos		

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

DIMANCHE 15 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Ce soir	Découverte / L'Intelligence des animaux	Les Couche-tôt en vacances	Les Beaux Dimanches / Cajuns des bayous, Acadiens de partout	Les Beaux Dimanches / Piano Six	Le Téléjournal	Sport	Cinéma / LE CHARME DISCRET DE LA BOURGEOISIE (2) avec Fernando Rey, Delphine Seyrig (22h55)					
TQS	Cinéma / L'ODYSSÉE DU HINDENBURG (4) avec George C. Scott, William Atherton			Cinéma / TIREUR D'ÉLITE (6) avec Tom Berenger, Billy Zane		Le Grand Journal	Cinéma / UN CRIME DANS LA TÊTE (3) avec Frank Sinatra, Laurence Harvey						
CJPM	Le TVA	La vie est un sport dangereux	Minisérie / La Bête avec William Petersen, Karen Sillas et Charles Martin Smith (1/4)	Cinéma / DORS MON ENFANT (6) avec Diane Ladd, Wendel Meldrum	Le TVA, édition réseau	TVA Sports (22h24) / Loteries (22h40)	Évangélisation 2000 (22h47)	Pub (23h17)					
TQc	Bons Baisers d'Amérique	Les Francs-tireurs	En pleine nature	Le plaisir croit avec l'usage... / Luc Picard	Arts et Spectacles / Yehudi Menuhin (1/2)	Cinéma / VIVRE (3) avec Ge You, Gong Li (22h42)							
TV5	Des trains pas comme les autres / Génération Sensations (18h45)	Journal FR2	Un air de Louisiane	La Voix des rivières (20h25) / Les Suisses du bout du monde (21h20)	Concours musical international	Journal belge	Jour de foot	Verso					
CANAL D	Insectia / Jeux d'enfants	15 Ans Juste pour rire	Les Années Mode / Mode animale	Le Goût du monde / Ça grille aux Antilles	Biographies / Paul Buissonneau	Navarro	Cinéma / MON ONCLE ANTOINE (2)						
RDI	Toute une époque... vue par l'ONF / Architecture	Le Monde ce soir	Congrès mondial acadien...	Hommage à Jean Drapeau	Le Journal RDI	Scully RDI / H.-P. Rousseau	La Douce Folie de l'aventure	Second Regard	Visite à l'Expo	Le Téléjournal			
RDS	Golf PGA (13h30)	Sports 30 Mag	Formule Cart / Ohio	Trial Indoor de Lyon	Sports 30 Mag	Formule 1 / Hongrie							
S.E.	L'Éducation de Little Tree (17h15)	Le Chanteur de noces (19h15)	Le Secret des cendres	Le Loup-Garou de Paris	Coup dur (0h10)								
CBJET	Honey, I Shrunk the Kids	Wind at my Back	Cinéma / PSYCHO (1) avec Anthony Perkins, Janet Leigh	Sunday Report	Undercurrents	Nation's / Reflections (23h40)	Race Night / Mid-Ohio 200 (0h10)						
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Felicity	Touched by an Angel	Cinéma / THE MORRISON MURDERS (6) avec John Corbett, Jonathan Scarfe	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Access Hollywood					
WVNY	News	ABC News	Cinéma / THE ADVENTURES OF PINOCCHIO (4) avec Martin Landau, Geneviève Bujold	Cinéma / STEPHEN KING'S THE LANGOLIERS (5) avec Patricia Wettig, Dean Stockwell (1/2)	News	Access Hollywood							
WCAX	PGA Golf / Championnat (13h30)	News	60 Minutes	Touched by an Angel	Minisérie / Gone in the Night avec Shannen Doherty, Ed Asner (1/2)	ER							
WPTZ	News	NBC News	Dateline NBC	You Asked for It	Cinéma / THE PROMISE avec Isabella Hoffman, Neil Maffin	Viper							
WCFE	BBC World News	Religion & Ethics	Ballykissangel	Great Performances / The Making of Turandot	Great Performances / Turandot at the Forbidden City	BBC World News	P.O.V. / School Prayer						
FOX	For your Love	Zoe Duncan Jack & Jane	The World's Funniest	King of the Hill	The Simpsons	Futurama	The X-Files	Moviestars	Smart Guy	NYPD Blue			
TSN	Golf PGA (10h30)	Sportsdesk	Cart / Mid-Ohio 200	Nascar / The Bud at the Glen									
SPNET	SportsCentral	Game on	Wrestling: WWF Heat	Blade Warriors	Goin' Deep	SportsCentral	When we were Great	Boxing: Sunday Night Fight					
DISC.	Science at War / Full Spectrum Dominance	Grand Illusions: Story of Magic	Garden Stories / Cycles	Discovery's Sunday Showcase / Season of the Eiders	Discovery's Sunday Showcase / Green Islands in a Sea of Stone	Storm Warning! / Global Warming	Sunday Summer@ca	Cosmic Highway	Discovery's Sunday Showcase				
VIE	Ecce Homo / L'Écriture	La Réincarnation - Le Témoignage de la science	Trauma / Le Centre médical de Detroit	Médecine d'enquête	Des histoires de famille / Les Entreprises familiales	Bébé arrive	Santé en vedette / Sonia Vachon	Les Copines / Sonia Vachon	Cinéma / LES SURVIVANTS (5)				
GLOBAL	Cdn Wilderness Journal	Talking Heads	60 Minutes	The Simpsons	Futurama	The X-Files	The Practice	Special / Holly Cole	NYPD Blue				



SAMEDI 14 AOUT

CKTV — LA GUERRE DES BOUTONS 969174 (4) (War of the Buttons), G.-B. 1994. Comédie de J. Roberts avec Gregg Fitzgerald, John Coffey et Eveanna Ryan.

TQS — PRINCESSE DES CYGNES 15207 (4) (The Swan Princess), É.-U. 1994. Dessins animés de R. Rich.

CJPM -CFER — C'EST LA FAUTE AU CHASSEUR 29578 (5) (Blame It on the Bellboy), É.-U. 1992. Comédie fantaisiste de M. Herman avec Dudley Moore, Bryan Brown et Richard Griffiths.

CANAL VIE — MAMAN SE MARIE 2855288 (4) (Mom, the Wolfman and Me), É.-U. 1960. Comédie dramatique de E. Levy avec Patty Duke Astin, David Birney et Danielle Brisebois.

CJPM -CFER — LE MEILLEUR 257191 (4) (The Natural), É.-U. 1984. Drame sportif de B. Levinson avec Robert Redford, Robert Duvall et Wilford Brimley.

TQS — À CHACUN SON FANTOME 711240 (5) (Harvey), É.-U. 1996. Comédie fantaisiste de G. Schaefer avec Harry Anderson, Leslie Nelson et Swoosie Kurtz.

CJPM -CFER — LE PERROQUET VERT 487085 (5) (The Goodbye Bird), É.-U. 1993. Drame de W. Clark avec Christopher Pettiet, Cindy Pickett et Conceita Tomei.

TQS — LES OISEAUX 696627 (1) (The Birds), É.-U. 1963. Drame d'horreur de A. Hitchcock avec Tippi Hedren, Rod Taylor et Suzanne Pleshette.

CJPM -CFER — GOTTI 348882 (4) É.-U. 1996. Drame biographique de R. Harmon avec Armand Assante, Anthony Quinn et William Forsythe.

CBJET — WHITE LIES 55559 (4) Can. 1998. Drame social de K. Skogland avec Sarah Polley, Tanya Allen et Jonathan Scarfe.

CBJET — THE DIVORCE OF LADY X 74882 (4) G.-B. 1937. Comédie de moeurs de T. Whelan avec Merle Oberon, Laurence Olivier et Ralph Richardson.

CJPM -CFER — FAUX FRÈRES 6972443 (5) (True Colors), É.-U. 1991. Drame de moeurs de H. Ross avec John Cusack, James Spader et Imogen Stubbs.

CKTV — SOMMERSBY 99769849 (4) É.-U. 1993. Drame sentimental de J. Amiel avec Richard Gere, Jodie Foster et Bill Pullman.

TQS — PRÉLUDE À L'AMOUR 4728202 (7) (Prelude to Love), É.-U. 1995. Drame érotique de R. Portillo avec Ashlie Rhey, Tamara Landry et John Hillard.

CANAL D — LE MATOU 3279863 (4) Can. 1985. Comédie dramatique de J. Beaudin avec Serge Dupire, Monique Spaziani et Jean Carmet.

CANAL VIE — AVIS DE RECHERCHE 3258252 (4) (Without a Trace), É.-U. 1983. Drame policier de S.R. Jaffe avec Kate Nelligan, Judd Hirsch et David Dukas.

CANAL D — UNE ENFANCE À NATASHQUAN 1327950 (4) Can. 1993. Documentaire de M. Moreau.

DIMANCHE 15 AOUT

CANAL D — L'AVENTURE, C'EST L'AVENTURE 4367047 (4) Fr. 1972. Comédie policière de C. Lelouch avec Lino Ventura, Jacques Brel et Charles Denner.

TQS — ÉPREUVES D'AMOUR EN ALASKA 30196 (6) (Rugged Gold), Can. 1994. Aventures de M. Anderson avec Jill Eikenberry, Art Hindle et Ari Magder.

CANAL VIE — SI LES MURS RAContaient 2815660 (5) (If These Walls Could Talk), É.-U. 1996. Film à sketches de

N. Savoca et Cher avec Demi Moore, Sissy Spacek et Anne Hache.

TQS — L'ODYSSÉE DU HINDENBURG 523863 (4) (The Hindenburg), É.-U. 1975. Drame de R. Wise avec George C. Scott, William Atherton et Anne Bancroft.

CBJET — PSYCHO 354009 (1) É.-U. 1960. Drame policier de A. Hitchcock avec Anthony Perkins, Janet Leigh et Vera Miles.

CJPM -CFER — DORS MON ENFANT 46405 (6) (Hush Little Baby), Can. 1993. Drame de J. Montesi avec Diane Ladd, Wendel Meldrum et Geraint Wyn Davies.

TQS — TIREUR D'ÉLITE 917711 (6) (Sniper), É.-U. 1992. Aventures de L. Liosa avec Tom Berenger, Billy Zane et J.T. Walsh.

CKTV — LE CHARME DISCRET DE LA BOURGEOISIE 52652028 (2) Fr. 1972. Comédie

satirique de L. Bunuel avec Fernando Rey, Delphine Seyrig et Stéphane Audran.

TQS — UN CRIME DANS LA TÊTE 40711009 (3) (The Manchurian Candidate), É.-U. 1962. Drame d'espionnage de J. Frankenheimer avec Frank Sinatra, Laurence Harvey et Janet Leigh.

CANAL D — MON ONCLE ANTOINE 5669036 (2) Can. 1971. Comédie dramatique de C. Jutra avec Jean Duceppe, Jacques Gagnon et Olivette Thibault.

CANAL VIE — LES SURVIVANTS 2507564 (5) (Survival on the Mountain), É.-U. 1997. Drame de J. Patterson avec Markie Post, Dennis Boutsikaris et Hiro Kanagawa.

CANAL D — VIVRE 120 ANS 1394622 (4) Can. 1993. Documentaire de C. Ferrand.

MOTS CROISÉS

NO 688

HORIZONTALEMENT

- 1 - Tout appareil où se produit une électrolyse.
2 - Rancoeur - Dont on ne peut douter.
3 - Élément utilisé dans les pièces à assembler - Lettre grecque - Tantale.
4 - Actinium - Placent.
5 - Pimpant - Me rendrai.
6 - Installer - Tourne et retourne qqch dans son esprit.
7 - Intermédiaire - Non vêtu.
8 - Radium - Oxonium - Article.
9 - V. du sud-ouest du Nigeria - Armoise aromatique des Alpes et des Pyrénées.
10 - Chasseur tué par Artémis - Plaça sur la table qqch à consommer.
11 - Répare - Lac des Pyrénées - Enchâssement.
12 - Os plat situé en avant de la cage thoracique - Ch.-l. de c. de l'Ome.

VERTICALEMENT

- 1 - Ferions l'escalade de parois rocheuses.
2 - Lettre grecque - Fait cuire

12x12 crossword puzzle grid with numbers 1-12 indicating starting points for words.

SOLUTION DU PROBLÈME 687

12x12 grid showing the solution for puzzle 687, with words like INJECTION, REUNIRA, NOEL, RESTE PECULE, ETAMIER MA, SUIVRENT GENT, ORINATTENDU, LIDO CERNE LI, UNE UTUS LI, TENORITE CAP, ISTVILLAGE, OREADE LIPO, NIS ASSENNENT.

- 3 - Monnaie de la Bulgarie - L'huile en est un.
4 - Saucera.
5 - Consterné - Coup.
6 - Muon - Tellure - Partie intérieure du pain - Marque l'alternative.
7 - Formulerions.
8 - Tronche (pop.) - Lichens.
9 - Émoustillé - Proche.
10 - En matière de - Triage - Trahi.
11 - Do - Mère de la Sainte Vierge - Mot latin.
12 - Gratifications données en plus de ce qu'on doit.

SAMEDI, LE 14 AOUT 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Une tâche déplaisante vous attend. Il ne servira à rien de rechigner devant ce travail; le plus vite ce sera fait, le plus vite vous pourrez passer à autre chose.

Taurus: du 21 avril au 20 mai
Une décision importante devra être prise aujourd'hui. Vous hésitez entre deux options et le choix pourrait s'avérer fort difficile.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Une décision à laquelle vous refusiez de faire face devra être prise aujourd'hui. Il sera important de toujours conserver une vision d'ensemble du problème lors de votre décision.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous vous sentirez très raisonnable aujourd'hui. Vous prendrez du recul sur les événements pour mieux les comprendre.

Lion: du 23 juillet au 23 août
C'est une de ces journées où vous ne pourrez éviter certaines tâches plutôt ennuyantes. Il vous faudra être réaliste et les accepter.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Au travail, vous apercevrez qu'en pratique vos efforts sont trop désordonnés pour être réellement efficaces.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Vous êtes très sensible au regard d'autrui. Vos préoccupations du moment seront influencées par votre entourage. Vous en oublierez parfois vos réels objectifs, mais pas pour longtemps.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Comme il est fort possible que vous ressentiez une grande lassitude aujourd'hui, il sera essentiel de ne point éparpiller cette énergie et concentrer vos forces sur les événements auxquels vous ferez face.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Un événement imprévu changera le rythme de la journée. Vous devrez improviser pour trouver les solutions adéquates au problème.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vous rencontrerez quelqu'un qui vous intriguera. Vous serez fasciné par son aisance naturelle. Si vous demeurez calme et ne tentez pas de brusquer les événements, une première approche devrait s'avérer positive.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Dès la matinée, vous vous sentirez dans de bien meilleures dispositions que ces derniers jours. Vous prendrez un certain plaisir à vous placer dans des situations qui seront très exigeantes.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous vous sentirez de nouveau prêt à faire face à la réalité. Le temps de la réclusion est terminé. Votre manière de voir les choses dépendra moins des circonstances et plus de votre impact sur les événements.

MOT MYSTÈRE

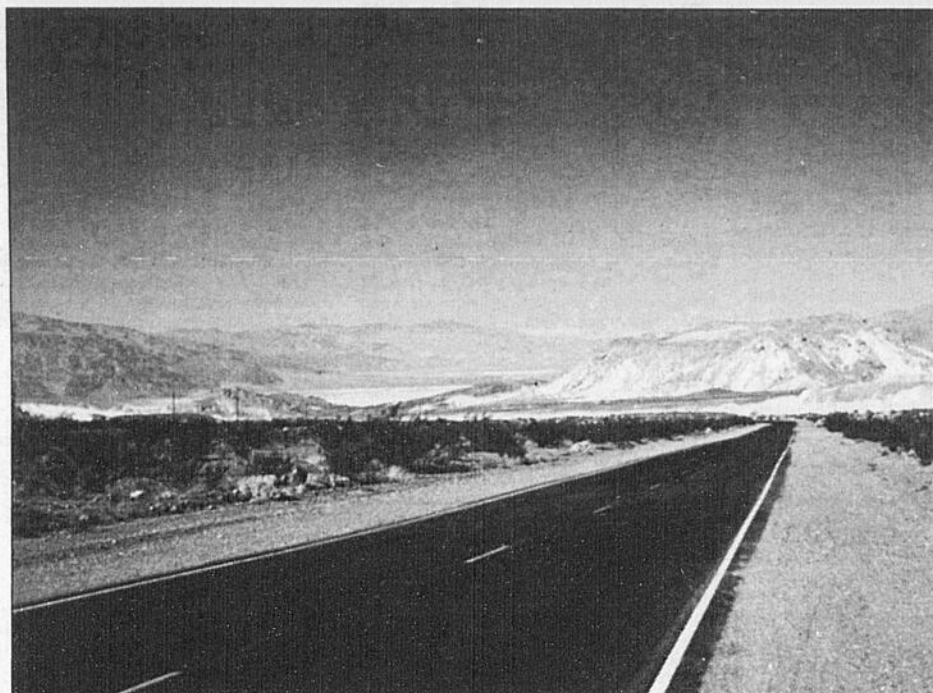
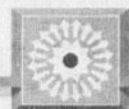
NO 3265

9 LETTRES — FIGURE

Table with 9 columns and 12 rows of words for puzzle 3265. Words include acné, épanoui, joli, moue, sinus, barbe, facial, joufflu, nez, sourcil, etc.

Solution du problème précédent: régener

12x12 grid showing the solution for puzzle 3265, with words like BELLEEMRALUAEBU, IMIPNLEUFACIAL, NJMGALVPEFOSFAF, etc.



VALLÉE DE LA MORT - En plein désert, la route 190 nous conduit au cœur de la vallée de la Mort.



TOURMENT - Véritable excentricité géologique, Zabriski Point nous fait voir un paysage tourmenté.

Les paysages tourmentés de la vallée de la Mort

À 135 km au nord de Las Vegas, la route 373 s'enfonce dans le désert d'Amargosa. Au loin, à la frontière du Nevada et de la Californie, se dessine la chaîne des Funeral Mountains qui marque la limite EST de la vallée de la Mort. Entre les cactus rabougris et les rochers disséminés dans la plaine, je m'attends toujours à voir surgir un géocoucou, mieux connu sous son nom anglais de roadrunner, poursuivi par un infatigable coyote. En tout cas le décor rappelle à merveille celui du célèbre dessin animé de mon enfance.

C'est dans le bled perdu de Death Valley Junction que l'on emprunte la route 190 qui va nous conduire au cœur de la vallée de la Mort, une immense dépression longue de 193 km et dont la largeur varie de 6 à 26 km.

Connu des Amérindiens de l'Ouest américain depuis 9000 ans, ce territoire doit son nom à un groupe de pionniers qui s'y est perdu lors de la ruée vers l'or de la Californie en 1849. Quelques membres de l'expédition sont morts ou disparus sans laisser de traces. Les survivants ont fini par sortir de la vallée au bout de trois semaines. Une femme aurait alors jeté un dernier regard vers les lieux de leurs souffrances avant de prononcer ces simples mots: «Good-bye Death Valley».

Premier arrêt: Zabriskie Point. Un panorama à couper le souffle. Imaginez, à perte de vue, d'énormes dunes formées de boue durcie de couleur jaune. Ces sédiments, qui constituaient autrefois le lit d'un lac, ont été sculptés au fil des millénaires, par les mouvements de l'écorce terrestre, les glaciers et l'érosion. Le décor est tellement irréel qu'on y a tourné certaines scènes du film de Georges Lucas,

«Le retour du Jedi». Cette excentricité géologique n'est que la première d'une longue série qui fait de la vallée de la Mort, l'un des endroits les plus captivants du globe.



RICHARD SAINDON

À quelques kilomètres de Zabriskie Point, on atteint le minuscule village de Furnace Creek, où se trouvent le Centre d'information du parc, deux des trois hôtels de la vallée de la Mort, un restaurant, une épicerie et un terrain de golf. Oui, en plein désert.

Non loin de là, faites un bref détour par Artist's Drive, afin de découvrir un canyon aux roches multicolores. Un phénomène d'oxydation est à l'origine de ce décor fantastique.

Plus au nord, on se croirait soudain en plein désert du Sahara. Sur plus de 20 km carrés, il n'y a que d'immenses dunes de sable. Il faut voir l'extraordinaire beauté du site tôt le matin,

alors que le soleil se lève, et découvrir les empreintes très nettes laissées durant la nuit par les habitants du secteur: renards, serpents à sonnettes, rats kangourou ou tarentules...

Une autre des grandes curiosités du parc est sans aucun doute le cratère Ubehebe. Formé par la formidable explosion d'un volcan il y a 4000 ans, ce cratère a 722 m de diamètre et il est profond de 150 m. La déflagration a projeté une telle quantité de cendres et des roches volcaniques que l'épaisseur mesurée atteint par endroit 70 m. C'est un véritable décor lunaire qui s'offre aux visiteurs.

Personnellement, le site qui m'a carrément estomaqué est Devil's Golf Course. Il y a environ 2000 ans, sous l'action de la chaleur, un lac s'est asséché en plein cœur de la vallée, laissant sur des kilomètres carrés, des sculptures de boue et de sel cristallisé d'une hauteur moyenne de près d'un mètre. La nature s'est surpassée pour créer un

environnement aussi insolite.

Évidemment, il ne faut pas quitter la vallée de la Mort avant de se rendre à Badwater, un étang qui constitue aussi le point le plus bas de l'hémisphère occidentale. Tous les gens veulent se faire photographe devant la petite affiche indiquant que l'on se trouve alors à 86 mètres en bas du niveau de la mer.

Bien que la vallée soit indéniablement un désert, on y trouve quand même plus de 900 espèces

de plantes, dont 21 espèces qui fleurissent en février et en mars à la faveur des quelques millimètres de pluie qui tombent dans le parc à cette période de l'année. Si vous avez l'intention de vous y rendre, méfiez-vous de la chaleur. La vallée de la Mort est en effet le point le plus chaud du globe après la partie libyenne du désert du Sahara. En juillet 1951, on a enregistré 57° Celsius à Furnace Creek. En été, la température moyenne depuis 1948 est de 47° Celsius!

Carnet Voyages Madeleine Gagnon

2 au 16 octobre 1999

Occ. double

Salsbourg - Prague - Budapest - Vienne
Accompagné par Monique Desbiens

3675\$

5 au 26 novembre 1999

Occ. double

Espagne

Appartement Le Pyr en studio
Accompagné par Jean-Guy Tremblay

1269\$

26 décembre 1999

129\$

Notre Dame de Paris

Accompagné par Jean-Guy Tremblay

Soirée d'information
ESPAGNE - COSTA DEL SOL

le 18 août 1999 à 19 heures

Hôtel Chicoutimi - pour départ 5 novembre

S.V.P. Veuillez réserver

HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au vendredi: 8 h 30 à 17 h 30

En dehors des heures de bureau sur rendez-vous

Voyages Madeleine Gagnon

367, Racine Est, Chicoutimi, QC
Tél.: 696-1818 • Fax: 696-3394 • Sans frais: 1-888-976-1818
Email: voy.gnonchi@sympatico.ca
Internet: www3.sympatico.ca/voy.gnonchi
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

DÉPARTS DE GROUPES

NOTRE-DAME DE PARIS

DÉPART: 26 DÉCEMBRE
AU GRAND THÉÂTRE
DE QUÉBEC

Comprend: Autocar, billet de spectacle,
souper, taxes et pourboire.

130\$ /personne

ESPAGNE (COSTA DEL SOL)

Hôtel Bajondillo (en studio)

3 semaines

Départ: 1^{er} octobre 1999

1529\$

1^{er} novembre 1999

1169\$

Le prix comprend: vols aller-retour avec Sabena, 1 nuit à Bruxelles, tour de ville à Bruxelles taxes et frais de service.

Accompagnateur: Nicol Boudreault.

Soirée d'information ESPAGNE (COSTA DEL SOL)

le 18 août à 19 h
Hôtel Chicoutimi

S.V.P. Réservez au 549-6880



CLUB
VOYAGES
TOURNESOL
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC



255, rue Racine Est
Chicoutimi
549-6880

Double congrès des Jeunesses musicales

La semaine prend fin sur une bonne note.

CHICOUTIMI (JSTP) - Accueillir un congrès provincial commande déjà passablement d'énergie, surtout pour une organisation bénévole. Alors imaginez quand ce dernier est doublé d'un congrès d'envergure internationale!

Hier, Céline Gagnon, présidente du comité organisateur Saguenay-Lac-Saint-Jean du 54e congrès international des Jeunesses musicales, avait les traits un peu tirés mais le cœur content à quelques heures de la tombée de rideau de cet événement d'envergure nationale et internationale. A l'issue du véritable marathon entrepris il y a trois semaines, la responsable estime que l'organisation peut dire «mission accomplie».

Jusqu'à présent, les congressis-

tes ont exprimé leur satisfaction quant à la qualité des activités, tant les plénières que les concerts et les activités touristiques et sociales. «Les gens se sont un peu plaints du manque de temps (pour les ateliers et séminaires) mais c'était ce (horaire) qu'ils avaient accepté.

Les gens ont été renversés par la qualité des conférenciers», mentionne en substance Mme Gagnon.

Parmi les autres éléments positifs qui ont ponctué cette semaine spéciale, Mme Gagnon signale que l'organisation locale des Jeunesses musicales profitera d'un nouveau souffle. Le comité a déniché des bénévoles supplémentaires pour veiller au bon déroulement des activités et plusieurs

ont été tellement emballés qu'ils ont signifié leur intérêt pour demeurer au sein de l'organisation pour la prochaine saison. A cela s'ajoutent des liens d'amitiés qui se sont liés, et pour d'autres raffermis, au sein de la horde de bénévoles (plus d'une cinquantaine) en plus d'enrichir leur carnet de précieux contacts et d'acquiescer plus de connaissances.

D'autre part, Céline Gagnon assure que le congrès, de par son envergure et la visibilité qu'il offre, constituera un atout pour l'organisation régionale dans le cadre de la campagne de recrutement qu'elle amorcera cet automne.

Si tout s'est déroulé rondement au chapitre de l'accueil et du déroulement des activités, il restera à dresser le bilan financier de l'événement, ce qui sera fait au cours des prochains jours. «Nous partageons les responsabilités



HEUREUSE - La présidente du comité organisateur régional du congrès, Céline Gagnon, était heureuse des commentaires reçus jusqu'à présent de la part des délégués étrangers et canadiens. Elle est ici accompagnée de Yu Tsai-wen de Taiwan.

(Photo Rocket Lavoie)

avec le secrétariat national des Jeunesses musicales. Nous avons une idée de nos dépenses mais pas des leurs», explique-t-elle.

Grande disponibilité

Que de patience, de générosité et d'énergie ont été dispensées par les bénévoles et le personnel qui veillaient à la bonne marche de l'événement. Au cours d'une visite sur les lieux mardi, Céline Gagnon et ses complices se faisaient interpellés à tout instant pour tels ou tels détails à régler.

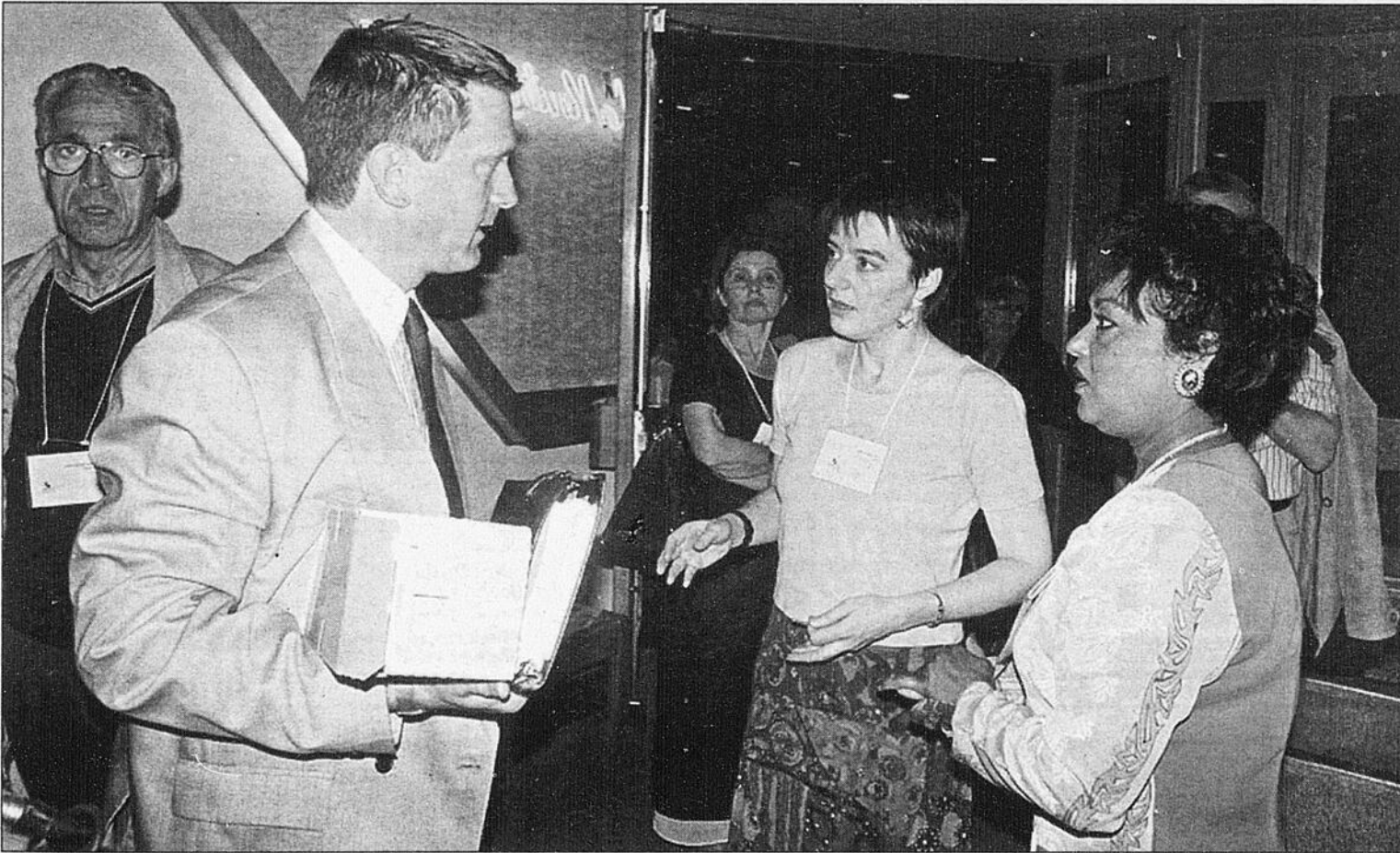
Même chose du côté de Anne-Marie Dubois, coordonnatrice aux Jeunesses musicales du Canada, qui passait allègrement du français à l'anglais pour répon-

dre aux nombreuses questions des congressistes. Si elle travaille depuis un an à préparer la tenue de l'événement, elle s'est attelée à la tâche de façon intensive au cours des trois derniers mois pour la coordination des divers comités, la supervision de la production de publicité, recherche de conférenciers américains, etc. Elle veille aussi à ce que les paramètres du budget de 100 000 \$ soient respectés. Elle s'assure à ce que l'information circule afin que les congressistes ne manquent de rien.

Touche personnelle

Le congrès réunit au Montagnais une soixantaine de délégués étrangers et une trentaine de délégués nationaux. Le comité régional a voulu laisser aux congressistes d'excellents souvenirs de la région et pour ce faire, l'organisation a mis sur une approche personnalisée.

Outre des produits régionaux, les membres du comité ont eu l'idée de jumeler des parrains et des marraines aux congressistes dont la langue maternelle n'était ni l'anglais, ni le français ni l'espagnol, les trois langues officielles du congrès. Ils ont donc déniché 20 personnes qui ont accepté de donner leur temps pour servir d'interprètes lors des activités spéciales comme la journée d'accueil et la visite touristique de jeudi. «Par exemple, le Dr Elisabeth Parmentier, qui est originaire de Hollande et qui demeure dans la région depuis 28 ans, a accepté d'être bénévole pour nous et elle a été jumelée avec les congressistes des Pays-Bas. Nous avons aussi deux jeunes filles qui ont séjourné en Allemagne dans le cadre d'Interculture Canada et qui étaient bien heureuses de pratiquer leur allemand», raconte Céline Gagnon. Elle ajoute que ces parrains et marraines se sont montrés très généreux de leur temps et que dans certains cas, de belles amitiés sont nées.



PAS REPOSANT - La semaine qui se termine n'a vraiment rien de reposant pour Anne-Marie Dubois (au centre), coordonnatrice aux Jeunesses musicales du Canada. Avec seulement quelques heures de sommeil par nuit, elle ressemblait à un tourbillon, occupée à répondre aux questions des congressistes et à veiller à ce que l'information circule.

(Photo Rocket Lavoie)

Suivez la route des ARTISANS*

au Saguenay - Lac-Saint-Jean

Tombez dans l'panneau...

LA ROUTE DES ARTISANS

TOURISME
SAGUENAY-LAC-SAINTE-JEAN

SODIC

LE QUOTIDIEN

*Carte routière disponible gratuitement dans tous les sites touristiques. Pour information : 1-418-662-9255 425405



CALENDRIER CULTUREL

Samedi 14 août

14 h, au Palais municipal de La Baie, présentation du Bal des lasers et des fontaines. Admission: 7 \$. Pour information: 697-5151 ou 1-888-873-3333.

20 h, au Cabaret du Nouvel hôtel la Saguenéenne, la revue «Illusion» de Paris Folies. Admission: 29,95 \$. Pour information: 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h, au Palais de Jonquière, Logistik 22 présente Québecissime. Admission: 22,95 \$. Pour information: 548-0130 ou 1-877-548-0130.

20 h, au Palais municipal de La Baie, présentation de «La Fabuleuse histoire d'un royaume» de Ghislain Bouchard. Admission: 30 \$. Pour information: 697-5151 ou 1-888-873-3333.

20 h, au Manoir L'Oasis de Laterrière, Les 100 masques présentent «Les veuves sauce moutarde». Admission: 10\$. Pour information: 678-3200.

20 heures, au Camp musical du Lac-Saint-Jean, concert par René Voyer, alto masculin, et Jean-Eudes Vaillancourt, pianiste. Admission: 12 \$. Informations: 349-2085 ou 1-888-349-2085.

20 h 30, à l'auberge du Presbytère Mont Lac-Vert d'Hébertville, en rappel «Ti-cul St-Jean» de B. Leblanc, mise en scène de Thérèse Richard. Interprété par Daniel Côté. Admission: 12,50 \$. Pour

information: 344-1548 ou 1-800-818-1548.

20 h 45, au Complexe de la Damer-terre d'Alma, le théâtre d'été présente «Grand ménage» de Martin Doyon. Mise en scène de Marie Michaud. Avec Claudine Raymond, Richard Fréchette, Jules Philip. Admission: 22 \$. Pour information: 668-3016 ou 1-888-289-3016.

l'hôtel Chicoutimi, spectacle du groupe Mojo Blues, formé de Thierry Larouche, Jonathan Gagné, Martin Dufour, François Boulianne. Interprétation des grands noms du blues. Informations: 548-5438.

21 h 30, au Café du Clocher d'Alma, spectacle de L'Agent Placard, musique acoustique et compositions par Dany Gauthier. Admission: 2 \$. Informations: 662-4801.



Consultez le Guide-Horaire des Cinémas



Consultez le Guide-Horaire des Cinémas

★★★★★★★★★

CINÉ-PARC JEANNOIS

ALMA

FOLIES DE GRADUATION (1 FILM)

DÉBUTANT VENDREDI 13 AOÛT JUSQU'AU 19 AOÛT

INF.: 668-5253

SPECIAL: 300\$ par personne 13 ANS - 426492

HORAIRE DU 13 AU 19 AOÛT

COMPLEXE J. GAGNON ALMA

100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

BOWFINGER (V.F.) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (G) 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30

SOUTH PARK: PLUS GRAND, PLUS LONG, SANS COUPEUR! (13+) 13h30

FOLIES DE GRADUATION (13+) 21h30

LA MARIÉE EST EN FUITE (G) 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25

LES SUPPOSÉS HÉROS (G) 15h25 - 19h00

INSPECTEUR GADGET (G) 13h30 - 15h30 - 19h30 - 21h30

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

CINÉ-PARC SAGUENAY

CHICOUTIMI

21^o RANG, ST-PAUL 549-4337

OUVERT TOUS LES SOIRS!

BOWFINGER LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (G)

2e film: LES SUPPOSÉS HÉROS (G)

LA MARIÉE EST EN FUITE (G)

2e film: NOTTING HILL 426632 (G)

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 16 au 19 AOÛT

LA MARIÉE EST EN FUITE (G) J. ROBERTS/R. GERE
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

HANTISE (13+) CATHERINE ZETA-JONES
TOUS LES JOURS: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

INSPECTEUR GADGET (G) M. BRODERICK
TOUS LES JOURS: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:30

L'AFFAIRE THOMAS CROWN (G) PIERCE BROSNAN
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

MARDI-MERCREDI 4,50 \$
sauf jours fériés

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

BOWFINGER (G) STEVE MARTIN / EDDIE MURPHY
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

FOLIES DE GRADUATION (13+) 5:30 - 7:30 - 9:30

SOUTH PARK: PLUS GRAND, PLUS LONG.. (13+) 1:30 - 3:30

MARDI-MERCREDI 4,50 \$
sauf jours fériés

ASSISTANTS-GÉRANTS DEMANDÉS
4-5 ans d'expérience avec le public.
Remettre C.V. aux cinémas

PIERCE BROSNAN
RENE RUSSO

L'AFFAIRE THOMAS CROWN

vf. de THE THOMAS CROWN AFFAIR

JULIA ROBERTS RICHARD GERE

LA MARIÉE EST EN FUITE

vf. de RUNAWAY BRIDE

MATTHEW BRODERICK
RUPERT EVERETT

INSPECTEUR GADGET

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI 426631

vf. de 'INSPECTOR GADGET'

LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU

DOMAINE Forget

ST-IRÉNÉE-CHARLEVOIX

DU 19 JUIN AU 21 AOÛT 1999

LE SAMEDI 14 AOÛT

Chœur et Orchestre du Domaine Forget
Direction: Fernando Eldoro
Chantal Masson-Bourque
Claire Désert et Emmanuel Strosser, pianos
Œuvres de Benjamin Britten et Brahms

• Soirée DONOHUE

LE MERCREDI 18 AOÛT

14 h à 18 h: 5^e heure
20 h 30 à 22 h 30: 21^e

Musique de chambre à la carte
Les professeurs de musique de chambre et leurs stagiaires

LES BRUNCHES-MUSIQUE

De 11 h à 14 h 24,50 \$

Casino de Charlevoix

22 août: Paule-Andrée Cassidy, voix

Andrée Boudreau, piano

Tango et chansons françaises

29 août: Caroline Desbiens, voix

Daniel Gauthier, guitare

LE VENDREDI 20 AOÛT

Karina Gauvin, soprano
Michael McMahon, piano
Œuvres de Haydn, Mendelssohn, Mahler, Poulenc, Gustavino et Copland

• Soirée BICCGeneral

LE SAMEDI 21 AOÛT

20 h 30 21^e

L'Orchestre universitaire Caen Basse-Normandie
Direction: Didier Horry
Œuvres de Bizet, Offenbach et Strauss

• Soirée Q Hydro Québec

Réservations:

(418) 452-3535, poste 873

ou (sans frais) 1-888-DFORGET, poste 873

Visitez notre site: www.cite.net/dforget

Diffuseur officiel radio

chaîne culturelle

Radio-Canada

Télé-Québec

38 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 14 Août 1999

ne reste que

BOURNS

avant Chanson en fête

Du 16 au 21 août 1999

À l'Amphithéâtre Marcel-Claveau de Saint-Ambroise

Pour information: (418) 672-1144

de St-Ambroise

Les Grands du tourisme québécois

Michel Rivard

426311

CALENDRIER CULTUREL

(Suite de la page 38)

Dimanche 15 août

10 h à l'amphithéâtre Marcel Claveau de Saint-Ambroise, messe chantée par le Choeur Gospel de Métabetchouan. Activités de Chanson en fête pendant la journée.

12 h, au Cabaret du Nouvel hôtel la Saguenéenne, la revue «Illusion» de Paris Folies. Admission: 29,95\$. Pour information: 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h en l'Église de Laterrière, dernier concert du Rendez-vous musical, avec 8 musiciens. Oeuvres de Gluck Chopin, Massenet, pour instruments et voix. Admission:

17\$ et 15\$. Informations: 678-2216, poste 241.

20 h, au Palais municipal de La Baie, présentation du Bal des lasers et des fontaines. Admission: 7\$. Pour information: 697-5151 ou 1-888-873-3333.

Lundi 16 août

A midi au Parc de l'Hôtel de Ville, Chicoutimi, concert par la Musique nationale de la Réserve navale, orchestre militaire de 45 musiciens. Entrée libre. Annulation en cas de pluie. Informations: 693-5126.

19h30 à l'amphithéâtre Marcel Claveau, demi-finales de Chanson en Fête de St-Ambroise. Admission: 8\$. Passeports disponibles. Informations: (418)672-1144.

mations: (418)672-1144.

20 h au Palais municipal de La Baie, présentation du Bal des lasers et des fontaines. Admission: 7\$. Pour information: 697-5151 ou 1-888-873-3333.

Mardi 17 août

12 h à 13 h, au parc urbain coin St-Ephrem et roussel (secteur nord), de Chicoutimi, les Concerts Midi au centre-ville de Chicoutimi présentent Claudia Tanguay, violon. Pour information Annie Bélanger: 693-5126.

19h30 à l'amphithéâtre Marcel Claveau, demi-finales de Chanson en Fête de St-Ambroise. Admission: 8\$. Passeports disponibles. Informations: (418)672-1144.

20 h, au Cabaret du Nouvel hôtel la Saguenéenne, la revue «Illusion» de Paris Folies. Admission 29,95\$.

Pour information: 549-4101 ou 1-800-563-4101.

20 h, au Palace de Jonquière, Logistik 22 présente Québecissime. Admission 22,95\$. Pour information: 548-0130 ou 1-877-548-0130.

20 h, au Palais municipal de La Baie, présentation du Bal des lasers et des fontaines. Admission: 7\$. Pour information: 697-5151 ou 1-888-873-3333.

20 h 45, au Complexe de la Damenterre d'Alma, le théâtre d'été présente «Grand ménage» de Martin Doyon. Mise en scène de Marie Michaud. Avec Claudine Raymond, Richard Fréchette, Jules Philip. Admission 22 \$. Pour information: 668-3016 ou 1-888-289-3016.

(Le calendrier se poursuit dans le Progrès-Dimanche)

CROISIÈRES SUR LE LAC SAINT-JEAN

A bord de «La Tournée»



17 juin au 1^{er} septembre du MARDI au SAMEDI

- Croisières - 14 h à 18 h 30
- Croisière et souper - 14 h

PRIX À PARTIR DE 19,12 \$ taxes en sus
Se présenter 30 minutes avant l'activité.

Nouvelle formule de repas «Service aux tables»

Horaire des croisières: Les dimanches 25 juillet, 1^{er}, 8, 15 et 22 août 1999
Départ d'Alma: 8 h 30 Retour à Roberval: 14 h 15
Arrivée à Roberval: 11 h Départ pour Alma: 15 h 30
Croisière à Roberval: 13 h Arrivée à Alma: 17 h 45

PRIX À PARTIR DE 15 \$ taxes en sus Se présenter au minimum 45 minutes avant l'activité (avec vélo)

Les DIMANCHES 25 juillet et du 1^{er} au 29 août

- Croisières feu d'artifice - 20 h

PRIX À PARTIR DE 26,08 \$ taxes en sus

FORFAITS DISPONIBLES

29 juin au 21 août du MARDI au SAMEDI

- Théâtre - 20 h 45
- Souper/théâtre - 18 h
- Croisière/théâtre 14 h et 18 h 30
- Croisière/souper/théâtre - 14 h

PRIX À PARTIR DE 19,12 \$ taxes en sus

complexe touristique DAM-EN-TERRÉ
Alma - Lac-Saint-Jean

RÉSERVEZ TÔT

(418) 668-3016 ou 1-888-289-3016

421779

Vous croyez avoir déjà vu PARIS FOLIES?

Oui mais attention!
La toute nouvelle production de Paris Folies vaut le déplacement.

Illusion
à voir et à revoir

Jusqu'au 28 août 1999
au Cabaret du Nouvel Hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi

pour réservation:
(418) 549-4101 ou 1-800-563-4101

Une production d'une
QUALITÉ IMPRESSIONNANTE
Christiane Laforge
QUOTIDIEN
25 juin 1999

progrès-dimanche

MOLSON DRY

Ville de Chicoutimi

Inter-Canada

426039



Le Rendez-vous Musical
DE LATERRIÈRE
DIXIÈME ANNIVERSAIRE DU 6 AU 15 AOÛT 1999

Concert du dimanche le 15 août 1999
À l'église de Laterrière à 20 h

Christopher Gluck (1714/1787)

- Tanz der Seiligen Geister d'Orpheus und Euridice pour flûte et cordes

Frédéric Chopin (1810/1849)

- Variations sur le thème de Rossini pour flûte et cordes

Gioacchino Rossini (1792/1868)

- Sonate pour cordes

Ernest Chausson (1855/1899)

- Le colibri

Françoise Borne

Georges Bizet (1838-1875)

- Fantaisie Brillante sur des thèmes de Carmen pour flûtes et cordes

Concert du dimanche le 15 août 1999
À l'église de Laterrière à 20 h

PAUSE

Pietro Mascani (1863-1945)

- Intermezzo pour cordes de «Cavalleria Rusticana»

Jules Massenet (1842/1912)

- Méditation de «Thais» pour violon et cordes

Giacomo Puccini (1858/1924)

- «I Chrysanthemum» pour cordes

Camille Saint-Saëns (1835/1921)

- «Une flûte invisible» pour soprano et cordes

Léo Delibes (1836/1891)

- «Le Rossignol» pour soprano, flûte et cordes

Musiciens:

- Marc Grauwels, flûte - Catherine Dallaire, violon
- Nicole Trotier, violon - Éric Soucy, alto - Claudine Giguère, alto - Annie Gadbois, violoncelle
- Carla Antoun, violoncelle - Lyne Fortin, soprano

RÉSERVATIONS:
678-2217
poste 241
VILLE DE LATERRIÈRE 1 877 678-Fête (3383)

100.91
Radio-Canada
Diffuseur officiel

Partenaire majeur de l'événement
COOPÉRATIVE LATERRIÈRE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres A et B précèdent les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; la lettre C désigne une compagnie junior à la Bourse de Montréal; D = action ordinaire sans droit de vote ou de privilège; E = actions privilégiées; F = dividende variable; G = sans vote ou sans de souscription (warrant); L = tel liste.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AB CAN, ACAN, ADI, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

TORONTO

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres A et B précèdent les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; la lettre C désigne une compagnie junior à la Bourse de Montréal; D = action ordinaire sans droit de vote ou de privilège; E = actions privilégiées; F = dividende variable; G = sans vote ou sans de souscription (warrant); L = tel liste.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like ABL CAN, ACAN, ADI, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

MONTREAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres A et B précèdent les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; la lettre C désigne une compagnie junior à la Bourse de Montréal; D = action ordinaire sans droit de vote ou de privilège; E = actions privilégiées; F = dividende variable; G = sans vote ou sans de souscription (warrant); L = tel liste.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like ABL CAN, ACAN, ADI, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

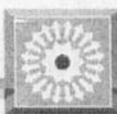
Table with columns: Valeurs, Ventes, Haut, Bas, Fer., Ch. Net. Includes companies like AETHAS, AETHAS, AETHAS, etc.

0.00	RAND A TECH17573	11.300	11.000	0.300	SEPPS O	3200	2.010	2.000	0.010	TDC HOLD	7000	1.110	1.110	0.000	TRIMM FIN	24352	18.600	17.500	1.100	VOGEL FR F200342	2.700	2.470	2.620	+0.150	COMNAB R	3900	10.000	9.500	0.500	+0.150
-0.200	747421	10.000	10.000	0.000	SEPPS A	12000	1.000	1.000	0.000	TIC LASER	22119	50.000	50.000	0.000	TRIMM CP	10900	15.000	15.000	0.000	ZCORN P	19000	8.300	8.200	+0.100	COMNAB R	3900	10.000	9.500	0.500	+0.150
-0.700	REDAURIO B12000	0.250	0.250	0.000	SHAW C BF	15908	56.000	55.750	0.250	TRP NT	5200	15.000	15.000	0.000	TRITCHE	1500	20.000	20.000	0.000	ZCORP P	19000	8.300	8.200	+0.100	COMNAB R	3900	10.000	9.500	0.500	+0.150
-0.100	REDAURIO B12000	0.250	0.250	0.000	SHAW C BF	15908	56.000	55.750	0.250	TRP NT	5200	15.000	15.000	0.000	TRITCHE	1500	20.000	20.000	0.000	ZCORP P	19000	8.300	8.200	+0.100	COMNAB R	3900	10.000	9.500	0.500	+0.150
-0.100	REDAURIO B12000	0.250	0.250	0.000	SHAW C BF	15908	56.000	55.750	0.250	TRP NT	5200	15.000	15.000	0.000	TRITCHE	1500	20.000	20.000	0.000	ZCORP P	19000	8.300	8.200	+0.100	COMNAB R	3900	10.000	9.500	0.500	+0.150
-0.100	REDAURIO B12000	0.250	0.250	0.000	SHAW C BF	15908	56.000	55.750	0.250	TRP NT	5200	15.000	15.000	0.000	TRITCHE	1500	20.000	20.000	0.000	ZCORP P	19000	8.300	8.200	+0.100	COMNAB R	3900	10.000	9.500	0.500	+0.150

T a Z

0.00	REDAURIO B12000	0.250	0.250	0.000	SHAW C BF	15908	56.000	55.750	0.250	TRP NT	5200	15.000	15.000	0.000	TRITCHE	1500	20.000	20.000	0.000	ZCORP P	19000	8.300	8.200	+0.100	COMNAB R	3900	10.000	9.500	0.500	+0.150
-0.100	REDAURIO B12000	0.250	0.250	0.000	SHAW C BF	15908	56.000	55.750	0.250	TRP NT	5200	15.000	15.000	0.000	TRITCHE	1500	20.000	20.000	0.000	ZCORP P	19000	8.300	8.200	+0.100	COMNAB R	3900	10.000	9.500	0.500	+0.150
-0.100	REDAURIO B12000	0.250	0.250	0.000	SHAW C BF	15908	56.000	55.750	0.250	TRP NT	5200	15.000	15.000	0.000	TRITCHE	1500	20.000	20.000	0.000	ZCORP P	19000	8.300	8.200	+0.100	COMNAB R	3900	10.000	9.500	0.500	+0.150
-0.100	REDAURIO B12000	0.250	0.250	0.000	SHAW C BF	15908	56.000	55.750	0.250	TRP NT	5200	15.000	15.000	0.000	TRITCHE	1500	20.000	20.000	0.000	ZCORP P	19000	8.300	8.200	+0.100	COMNAB R	3900	10.000	9.500	0.500	+0.150
-0.100	REDAURIO B12000	0.250	0.250	0.000	SHAW C BF	15908	56.000	55.750	0.250	TRP NT	5200	15.000	15.000	0.000	TRITCHE	1500	20.000	20.000	0.000	ZCORP P	19000	8.300	8.200	+0.100	COMNAB R	3900	10.000	9.500	0.500	+0.150

LE QUOTIDIEN, le Samedi 14 Avril 1999 - 41



Avec l'accord d'Ottawa

Air Canada et Canadien entreprendront des discussions

par Jules RICHER

OTTAWA (PC)-Le gouvernement fédéral a ouvert la porte, hier, à un processus qui pourrait mener à des bouleversements dans l'industrie aérienne du Canada en permettant à Canadien et à Air Canada d'entreprendre des pourparlers en vue de restructurer leurs activités.

Le ministre des Transports, David Colletette, n'a pas voulu

«spéculer» sur l'issue de ces négociations. Ainsi, il a refusé de parler des conséquences possibles sur les voyageurs aériens.

Il a néanmoins précisé que les deux compagnies allaient discuter de «prix, d'itinéraires et de capacités».

M. Colletette n'a pas voulu non plus s'avancer sur le terrain de la fusion éventuelle des deux transporteurs. «C'est au marché de décider», a-t-il répondu

lorsqu'on lui a demandé s'il y avait de la place au Canada pour deux compagnies aériennes importantes.

Il a indiqué que d'autres «parties intéressées» pourraient se joindre aux discussions, sans préciser lesquelles.

C'est Canadien, a noté le ministre, qui s'est adressée au gouvernement fédéral en vue d'obtenir une dérogation à la Loi sur la concurrence dans le but d'entreprendre les pour-

parlers. Air Canada a eu des contacts avec les fonctionnaires fédéraux mais n'a pas fait de demande semblable.

Par un décret du Conseil des ministres, Ottawa met donc en place un processus spécial qui donne le champ libre aux discussions et ce, pour une période de 90 jours. Au cours de cette période les deux compagnies pourront, a indiqué le ministre Colletette, envisager toutes sortes d'options sans craindre de contrevenir à certaines dispositions de la Loi sur la concurrence.

Toute entente devra ensuite être soumise au Bureau fédéral de la concurrence pour approbation.

M. Colletette a affirmé que ce geste était exceptionnel et qu'il était nécessaire en raison des difficultés que traverse l'industrie aérienne du Canada. Les deux grands transporteurs, a-t-il dit, ont affiché au cours des dernières années des niveaux de rentabilité bien inférieurs à ce qui est la norme dans les autres grandes compagnies du monde.

Canadien a été particulièrement touchée, a dit M. Colletette, et n'a affiché des profits qu'à une seule reprise au cours des 10 dernières années.

Un pays à la dimension du Canada, où l'industrie aérienne est essentielle à la prospérité économique, se doit d'avoir des transporteurs viables et efficaces, a souligné le ministre.

L'annonce de la mise en place



David Colletette, ministre fédéral des Transports.

La BN acquiert First Marathon

MONTREAL (PC)-La Banque Nationale a annoncé hier la



André Bérard, président et chef de la direction de la Banque Nationale.

conclusion de l'acquisition de First Marathon inc., la dernière grande firme de courtage indépendante au pays, au coût de 712 millions \$.

«L'acquisition de First Marathon est la transaction la plus stratégique de l'histoire récente de la Banque Nationale», a déclaré André Bérard, président et chef de la direction de la banque, par voie de communiqué.

«Nous avons depuis longtemps pour objectif de diversifier nos sources de revenus, au plan géographique comme par secteur d'affaires.»

First Marathon Securities Ltd., la principale filiale de First Marathon, sera fusionnée avec la maison de courtage Lévesque Beaubien Geoffrion.

La Banque Nationale prévoit également acheter la participation minoritaire de 25 pour cent que détiennent les employés de Lévesque Beaubien Geoffrion, afin de transformer la firme de courtage en filiale à cent pour cent.

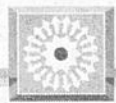
La firme fusionnée aura un capital social d'environ 450

millions \$ et des actifs clients de 39 milliards \$. Elle comptera environ 2500 employés, dont plus de 800 conseillers en placement répartis dans 89 bureaux au Canada et à l'étranger. Son nouveau nom sera annoncé en septembre au moment de son lancement officiel.

Lawrence Bloomberg, qui était chef de la direction de First Marathon, deviendra coprésident et codirecteur général de la nouvelle firme de courtage, avec Pierre Brunet.

Fondée en 1859, la Banque Nationale est la sixième plus importante banque à charte au Canada avec des actifs de 77 milliards \$, un capital-action de 3,2 milliards \$ et plus de 17 000 employés.

Elle compte 660 succursales canadiennes ainsi que des bureaux aux États-Unis, en Europe et ailleurs.



COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones 10973.65 +184.26
Volume 693 359 000

MONTREAL

Indices comp. 3763.71 +42.09

TORONTO

TSE 300 7006.20 +91.22
TSE 100 423.98 +5.90
TSE 35 404.16 +5.39

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Forex Inc. B 32.45 -0.35
Télélobe 29.05 +1.75
Quebecor Printing 34.70 -
Thomson Corp 42.00 -0.50
Forex Inc. A 34 1/2 -1/4

Or 260.65 -0.10

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi Consol 18.55 +0.70
Alcan 51.65 -1.05
Alliance 17.50 -0.05
Amisk 1.95 +0.05
BCE 71.00 +1.00
Banque Nationale 18.45 -0.30
Cascades 9.60 -0.10
Donohue 23.85 +0.10
Groupe CGI 26.75 +0.10
Jean Coutu 30.85 +0.15
Métro-Rich. 21.50 +0.50
Loblaw 35.25 -0.65

\$ U.S. 1.4770 -0.79
\$ CDN .6775 +0.50

Taux de conversion 1.4861

42 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 14 Août 1999



EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET

M O N D A I N

ANNONCE AVEC PHOTO

15 95\$

SUR UNE COLONNE

29 95\$

SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE seulement 7\$

JUSQU'À 30 MOTS (35c par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Cette année, pas de gâteau!
Une photo.
De la part de toute l'équipe de chez LIONEL!
Bonne fête Sandra (Rose)



Bonne Fête Jonathan (Tarzan)
Tu as 7 ans, nous t'aimons tous.
Maman, Nicolas, Stéphane (Banff) et Christin (Tā-Gu, Corée) XXXX



On a voulu t'offrir un super party et on se demandait quel effet ça aurait sur toi. On en a ici un aperçu! Tes amis te souhaitent «Bonne Fête Chantale».



Bonne fête à Martin, celui qui ensoleille tous les jours de ma vie. Il a 26 ans et toutes ses dents! Appelez-le! 693-5206!
Chantal XXX

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées

VOEUX ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES GÉNÉRATIONS GRADUATION MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

100

101

LA-BAI
381. E
Terrain

102

CHICOU
14.000\$.
541-3616

IMMEU
Facilité

Au 11e
logem
bon re

103

CHICOU
en partie

ST-FE
édifice
niquan
inclus
soir.

104

JONQUI
investiss
6054. 54

OU A
chamb
bain to
utes d
pate:

STATION
située. T

106

ENTRE
campeu

109

CHICOU
grand
Rivière
immé

1680,
Espac
1323.

2190 R
renové.

BUREAU
pour et
plétem
d'alarm
Possibi

Un
accé

ww

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



POUR NOUS REJOINDRE:

- 545-4014 SAGUENAY
 - 668-4506 ALMA et les environs
 - 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs
- COURRIEL: classees@lequotidien.com

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre	307	Antiquités	705	
COMMERCIAUX	Fourgonnettes	308	Bois de chauffage	706	
Bâtisses commerciales	101	Machinerie	309	Coin du bébé	707
Blocs appartements	102	Motomaries à vendre	310	Demande	708
Bureaux à louer	103	Motoneiges à vendre	311	Divers	709
Commerces à vendre	104	Motos à vendre	312	Équipement de bureau	710
Commerces à louer	105	Motos 3 et 4 roues	313	Équipement de commerce	711
Entrepôts à louer	106	Pièces et accessoires	314	Épicerie	712
Fermes	107	Remorques à vendre	315	Marché aux puces	713
Garages	108	Souffleuses à vendre	316	Matériaux de construction	714
Locaux à louer	109	Tracteurs à vendre	317	Poêle à bois	715
Terrains commerciaux	110	Véhicules divers	318	Réceptions	716
HABITATIONS	EMPLOI	400	Antiquités	705	
RÉSIDENTIELLES	Gardien(ne) demandé(e)	401	Bois de chauffage	706	
À partager	Personnel demandé	402	Coin du bébé	707	
À vendre ou à louer	FORMATION	450	Demande	708	
Chalets à vendre	Enseignement / cours	451	Divers	709	
Chalets à louer	OCCASIONS	500	Équipement de bureau	710	
Chambres à louer	D'AFFAIRES	500	Équipement de commerce	711	
Condominiums à vendre	MARCHANDISES	501	Épicerie	712	
Condominiums à louer	Occasions d'affaires	502	Marché aux puces	713	
Logements à louer	SERVICES	600	Matériaux de construction	714	
Maisons à vendre	PROFESSIONNELS	600	Poêle à bois	715	
Maisons à louer	Construction / rénovation	601	Réceptions	716	
Maisons mobiles à vendre	Intéq	602	Santé	717	
Maisons mobiles à louer	Massage	603	Vêtements	718	
VÉHICULES	Offres de service	604	Ventes de garage	719	
Terrains à vendre	Services de garde	605	SPORTS / LOISIRS	800	
Abris d'auto	Services de garde	605	Articles de sport	801	
Autos à vendre	ET SERVICES	700	Bicyclettes	802	
Avions à vendre	À donner	701	Camping	803	
Bateaux à vendre	À vendre ou à échanger	702	Chasse et pêche	804	
Camions à vendre	Aménagement	703	Musique et accessoires	805	
Camions 4x4	Animaux	704	Ordonneurs et jeux	806	
			Photos et vidéos	807	
			Piscines et acc.	808	
			Roulettes à vendre	809	
			Roulettes à louer	810	
			Vacances / voyages	811	
			AVIS	900	
			Activités diverses	901	
			Agences de rencontres	902	
			Messages personnels	903	
			Perdu ou retrouvé	904	
			Recherche	905	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INTERNET GRATUIT

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE? Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,35 \$
2 jours.....	8,90 \$
3 jours.....	10,45 \$
4 jours.....	12,00 \$
5 jours.....	13,55 \$
6 jours.....	15,10 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 \$

Mots additionnels:
0,42 \$ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

LA-BAIE: 312-316 Joseph-Gagné Sud, sur route 381. Entrepôts, bureaux, garage: 4.000 pi.ca. Terrain: 10.000 pi.ca. Tél:544-8451.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, 4 logements, revenus annuels de 14.000\$, directement du propriétaire. Tél:540-6948, 541-3616 (page).

IMMEUBLE à vendre. Rentabilité assurée. Facilité de financement. Tél:693-6598

À TRÈS BON PRIX!
Au 1160 du Rocher à Normandin, bloc de 4 logements (deux 3 1/2, un 5 1/2 et un 6 1/2), bon revenu. À qui la chance? Tél.:279-3374.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, Racine, 2.000 pieds carrés, en tout ou en partie. Tél: (418) 682-8282.

ST-FÉLICIEN: 1123, Sacré-Coeur, 2ième étage, édifice Banque Nationale, bureau double communiquant, superficie 400 pi.ca et conciergerie inclus. S'adresser à 679-4122 jour, 679-0773 soir.

104 Commerces à vendre

ÉPICERIE À VENDRE
JONQUIÈRE: bien établie, fort achalandage, bon investissement, Acheteur sérieux seulement. Tél:698-6054, 541-0483

OU À LOUER: auberge restaurant, 65 places, 5 chambres. Appartements des maîtres, 2 foyers, bain tourbillon, patio, jardin, grand terrain. 5 minutes du Lac ou 15 minutes d'Alma. Tél.:548-2610, page: 668-9582 (cause décès).

STATION d'essence avec dépanneur-restaurant, bien située. Tél.:548-0019, 548-7102.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, bateaux, roulettes, campeurs, motos. Réservez tôt. Tél.:690-1871.

109 Locaux à louer



CHICOUTIMI, Édifice commercial à louer à grande ou petite surface, 1322 Boul. Saguenay Rivière-du-Moulin. Endroit stratégique. Libre immédiatement. Tél:696-1015, 696-5780.

1680, Rue Manic, espace de bureaux, 500pc. Espaces d'entrepôt 595pc. hauteur 18'. Tél:549-1323.

2190 ROUSSEL Chicoutimi-Nord, 800 pieds carrés, rénové, secteur achalandé. Tél:673-4164.

BUREAUX avec superficie de 1.200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 305 Hôtel de Ville, plein centre Ville, local commercial plus ou moins 450 p.c. 3 stationnements privés et stationnement public à l'avant. Idéal pour bureaux de professionnels, soins esthétiques, artisans, etc. Libre 15 septembre. Tél:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1.000 pi.ca. à 12.000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100.000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI, 2834 Boul. Talbot, local commercial 1.118 pieds carrés, chauffage au gaz, grande porte 10x12, bureau, toilette. Idéal commerce, petite entreprise, atelier, etc... Libre 15 août 1999. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, local commercial, rue St-Paul. Idéal pour salon coiffure, massage, bureau, etc. Superficie 140 pi.ca. Tél.:693-6216.

CHICOUTIMI-NORD, Place Roussel, pour commerce ou service, locaux de 500, 1.000, 3.000 jusqu'à 8.000 pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire:690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: 2147 Boul. Talbot, local commercial 1.000 pieds carrés, ou plus, chauffé, éclairé, 1.100\$/mois. Tél.:545-0070.

CHICOUTIMI: coin Barrette, St-Paul. Locaux commerciaux disponibles immédiatement, prix à discuter. Tél.:542-9505 (jour), 544-5270 (soir).

JONQUIÈRE, rue Dubose, secteur Arvida, locaux commerciaux dans mini-centre commercial. Idéal pour tout genre de commerce. Libre immédiatement. Tél.:545-2355.

LOCAL commercial boulevard Talbot, près autoroute, 1.200 pi.ca. demi-sous-sol, 400\$/mois, chauffé, éclairé. Tél:549-2457, 591-3647 (cell). Réjean.

LOCAL commercial: disponibilité de 7.200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Pour informations: 418-548-1184.

LOCAUX de 2.500 pi.ca. d'espace commercial et 2.400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél:698-2222, 1-800-361-9519.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

A LOUER ou à vendre, chalet près Lac Bouchette, 3 chambres, 18.500\$ négociable. Tél.:668-0269.

A VOIR! Lac-à-la-Croix (secteur St-Félix d'Otis), bord de l'eau, habitable à l'année. Asphalté, déneigé par la ville. Faites une offre rapidement. Tél.:544-0084.

BOIS ROND avec mezzanine, 24x32, situé Bassin Rivière Péribonka, échangez contre roulotte 24' et plus équipé propane, avec retour. 9.500\$. Tél.:547-9992.

CHALET 24x30, garage isolé 21x24, poêle et réfrigérateur au propane, situé au Lac des Commissaires, Tél.:662-3816 Régis ou Paula.

CHALET chasse et pêche, zec Mars-Moulin, limites Parc des Laurentides. Tél.:690-3790.

LAC BOUCHETTE, 2 magnifiques chalets, meublés, isolés, sur immense terrain. Accès plage privée. Face Hermitage Saint-Antoine. Tél.:348-9240, 348-9101.

203 Chalet à vendre

LAC Crespiou, secteur Lac Bouchette, 24'x24', meublé, toit cathédrale, mezzanine, armoires mélamine, chasse et pêche, prix à discuter. Tél.:548-1194, 545-3268.

LAC-A-LA-CROIX (Métabetchouan), 20'x35', 175' façade sur lac. Tél:543-9401 (poste 230), 542-8130 (après 18h00), 549-8829.

NORMANDIN, ile aux Trembles, 16'x24', meublé, endroit paisible incluant chaloupe neuve 14' avec moteur 25 forces. Tél:251-2830.



PETIT LAC St-Germain, Ste-Rose-du-Nord, accessible à l'année, très belle finition, abri bateau, 98.500\$. Tél.:543-9878, 543-6940.



PETIT LAC ST-GERMAIN, (Ste-Rose-du-Nord), accessible, habitable à l'année. Entièrement rénové, remise, hangar à bois, garage bateau, gazebo, terrain 23.300 pi.ca. aménagé avec 225' façade sur le lac. Tél.:696-1115, 549-3210, 674-9249.

POUR Investisseur: chalet neuf à vendre, à 20 minutes d'Alma. Déjà loué, bon revenu. Tél: (418) 347-4419.

ST-DAVID FALARDEAU, habitable à l'année, bord de l'eau. Tél.:673-4201.

ST-GÉDEON, 16'x20', style suisse, meublé, évaluation 19.300\$. Faites votre offre! Tél:668-6550, 481-2179.

ST-GÉDEON: superbe propriété spacieuse, directement sur plage. SVP acheteur potentiel sérieux seulement. Tél.:590-2309.

ZEC ONATCHIWAY: kilomètre 27, lac Bouleau, construction 1985, intérieur fini, armoires mélamine, éclairage, fournaise, réfrigérateur, poêle propane, toilette chimique, chasse et pêche, très propre. Tél.:690-1106, page: 541-7444.

204 Chalet à louer

BORD lac St-Jean: 9 kilomètres d'Alma, 3 chambres, tout équipé. Près Colonie Notre-Dame et Vélo route. Tél.:480-4182, 693-1233 (message).

FALARDEAU, lac Grenon, chalet-maison, très confortable, entièrement équipé, chaloupe. Tél.:696-1127.

Falardeau, bord de l'eau, tout équipé, libre immédiatement. Tél:695-9690, page: 541-5468.

LAC Kéngami, « Baie Cascoûia », tranquille, libre le 15 août. Tél.:695-5029.

MAISON-CHALET meublé, habitable à l'année, bord du lac, St-Léon-Labrecque, libre immédiatement. Tél:(905)332-3031.

Mashteuiatsh: DOMAINE PHILIPPE Villas modernes, toutes commodités. Bord Lac St-Jean. Tél: (418) 275-0541.

OU À VENDRE: Lac-à-la-Croix, bord de l'eau, 2 chambres, literie, pédalo. Tél.:349-2655.

RIVIÈRE-ÉTERNITÉ: baignade, pédalo, petite chasse, couche 6 à 8 personnes, tranquillité et confort dans la nature. 200\$/semaine. Tél:548-9008.

ST-GÉDEON, Rang des Iles, chalet 2 chambres, équipé. Tél.:345-2783.

ST-HENRI-DE-TAILLON, plage Wilson, appartement pour 2 personnes, 250\$/semaine. Tél:345-2695, 548-4124.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE disponible près Université avec câble, entrée indépendante, stationnement. Tél.:693-1560.

A VOIR! Chicoutimi, chambres, près cégep, université, centre-ville. Aussi 1 1/2. Tél.:545-0698, 541-0077.

A VOIR! Chicoutimi: belles grandes chambres pour étudiants(es), sessions automne et hiver, près de tout, câble, cuisine, stationnement, entrée indépendante, 50\$/semaine. Tél.:545-0660, France.

ALMA, avec ou sans pension, près Alan, câble inclus. Tél:668-9195.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sècheuse, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, chambre et pension pour personnes autonomes ou semi-autonomes. Tél:696-9727 (Esther ou Stéphane).

CHICOUTIMI, dans maison résidentielle, accès au grand terrain, patio, salon, cuisine, sous-sol, foyer intérieur, etc. Tél.:349-8738, 541-7806.

CHICOUTIMI, près cégep, réfrigérateur, cuisinière, 175\$/mois. Tél.:591-0348, 690-8080.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire, 200\$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep et centre-ville, très propres. Tél.:548-6724, 548-2281.

CHICOUTIMI, près cégep et université, avec ou sans pension. Tél.:543-8658.

CHICOUTIMI, rue Jacques-Cartier, grandes chambres, près cégep, université, hôpital, cuisine salon commun, entrée indépendante avec ou sans pension. Tél:690-2407.

CHICOUTIMI-NORD, près polyvalente, services, câble, laveuse, sècheuse, 2 repas par jour. Tél.:693-8389, 543-4160.

CHICOUTIMI-NORD: près services, câble, laveuse, sècheuse, cuisine commune, entrée indépendante, à partir 200\$/mois. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI: 610 Chemin St-Thomas, très très près UQAC. Réservez dès maintenant pour septembre 1999. Tél.:693-0204, 544-9705 (extension 714).

CHICOUTIMI: arrière place du Royaume; près Cégep, Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(euse). Tél:693-1956.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:693-8754, 591-3977.

CHICOUTIMI: idéal pour étudiants, câble et lavage fournis, proximité des écoles, endroit tranquille, intéressez seulement, après 17h00. Tél:549-4060, Louise

CHICOUTIMI: près Cégep et Université, chambres avec cuisine communautaire, salle de télévision avec câble, salle de bain avec douche. Tél.:549-7592.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170\$/mois à 240\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: 1067 Marquette, cuisine, salon communautaires, laveuse, sècheuse, 190\$/mois. Tél:690-1158.

JONQUIÈRE, près centre-ville, laveuse, sècheuse, câble, entrée indépendante. Tél.:542-3904.

JONQUIÈRE, 3 chambres, près cégep, entrée indépendante, tv plus câble. Tél:696-8289, 695-0506.

Maison spacieuse à partager avec travailleur(euse) de préférence ou étudiant(e). Quartier Saint-Isidore. 300\$/mois. Tél.:698-0919.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, près université et cégep, possibilité Internet. Tél:690-4888.

TROIS-RIVIÈRES, à sous-louer, idéal étudiant sérieux, près université, cégep. Tél.:544-5236.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

A QUI LA CHANCE? Grand condo 51/2 au rez-de-chaussée dans un concept unique au Saguenay. Salle d'amusement et d'exercice, bain tourbillon et sauna, piscine extérieure et beaucoup d'autres avantages. 125.000\$, négociable. Faites votre offre! Peut être libéré assez rapidement. Tél.:549-9601, 698-3400, poste 226 (bureau).

ALMA: 899 Robert-Jean, libre immédiatement, 26X42', semi-luxueux, 2e étage, double balcon (4X12' avant, 5X12' arrière), à aire ouverte, semi-cathédrale, bain thérapeutique, stationnement double. 79.500\$. Tél: (418) 435-6659, 480-2444.

ARVIDA, Saint-Philippe, magnifique copropriété inondée de lumière, à l'état neuf, 3 chambres, 2 salles d'eau sur deux niveaux, planchers de bois et céramique, foyer au salon, belles boiseries, portes françaises, verrière trois saisons donnant sur patio à pailers, deux portes patio et une porte jardin, remise sur terrain paysagé, bordé de haies de cèdre, 104.500\$. Une seule visite vous suffira! Tél.:548-3936.

FORT LAUDERDALE (Floride), 2 chambres, 2 salle bain, entièrement rénové, vue sur lac, coin recherché par les québécois. Tél.:1-954-987-3249.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: rue des Roitelets, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle fourni, piscine, gymnase, etc... 625\$/mois, ou possibilité d'achat. Libre immédiatement. Tél.:480-2753, 543

Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2
IMMEUBLE du parc, rue des Crécerelles, logements modernes, très propre. Possibilité chauffé, meublé, éclairé.
Tél.:690-6308

2.1/2, 4.1/2
CHICOUTIMI: beau 2.1/2, meublé, 300\$/mois, 715, Joliet, libre OCTOBRE. CHICOUTIMI-NORD: beau 4.1/2, couvertes planchers neufs, 405\$/mois, 259 Colbert, libre IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD: demi sous-sol, grandes fenêtres, \$360/mois, 275 Colbert. Libre IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, voisin Provigo, \$395/mois, 181, St-Ephrem. Libre IMMÉDIATEMENT. Tél.:549-9343.

2.1/2, 3.1/2 CHICOUTIMI.
Planchers bois francs (salon), impeccable, stationnement. Tél.:674-1305.

2.1/2, 4.1/2, Angouême, Chicoutimi, meublés si désiré. Tél.:543-9520.

2.1/2 près cégep et université, chauffés, éclairés, semi-meublés libres immédiatement, 320\$/mois. Tél.:690-0443, 549-8608.

2167, RANG ST-JOSEPH
CHICOUTIMI, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle inclus, 400\$/mois.
Tél.:549-3826 (soir)

3.1/2, 4.1/2 (1 MOIS GRATUIT) PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, très beaux, entrée contrôlée, porte patio, près du centre-ville, 450\$/mois, disponible IMMÉDIATEMENT. AUSSI 3.1/2, 4.1/2, disponibles MI-AOUT. Tél.:549-9343.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (1 MOIS GRATUIT) PLACE POLYVALENTE
CHICOUTIMI-NORD: chauffés, eau chaude fournie, porte patio, grandes chambres, entrée contrôlée. DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT. Grand 3.1/2 très propre, \$350/mois. Grand 4.1/2, couvre-plancher neuf, 450\$/mois. Grand 5.1/2, couvre-plancher neuf, 475\$/mois. Tél.:549-9343.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
LA BAIÉ, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

3.1/2, semi-meublé, Rivière-du-Moulin, 1037 Anthyme-Larouche, renové à neuf, 330\$/mois. Tél.:698-1600, 549-3233.

4.1/2 BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs, Grand 4.1/2 485\$/mois, grandes chambres, grands garde-robes, entrée lave-vaisselle, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, libres immédiatement. Tél.:673-6483

4.1/2
CHICOUTIMI: 862, rue St-Paul, 2ième étage, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre. Chicoutimi-Nord: 1992, boulevard Tadoussac, voisin l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 400\$/mois. Tél.:673-6483

4.1/2, 554, Joliet, Chicoutimi, semi-meublé ou non, vue sur la ville, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:698-1600, 549-3233.

4.1/2, CHICOUTIMI, à voir, propre, insonorisation supérieure, entrée contrôlée. Arrière Place Royaume. Tél.:696-1175.

5.1/2, 3.1/2
CHICOUTIMI, très grand 5.1/2, secteur tranquille, 2e étage, frais peint, tapis neuf, 435\$/mois, 3.1/2, meublé, ambiance chaleureuse, laveuse sècheuse, 335\$/mois, les deux non chauffés, non éclairés. Tél.:542-9153, 693-2046 (cellulaire).

A VOIR: Chicoutimi, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, qualité supérieure, endroit très tranquille, près cégep, université et centres d'achats, balcon, porte patio, aspirateur central, remise, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement, 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, près des services, chauffés, éclairés, câble. Tél.:548-0889, 693-4644, 541-0452.

ARVIDA, St-Jacques, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Tél.:548-5865.

ARVIDA, 31/2, 355, 41/2 410\$. 51/2 445\$. Chauffés, éclairés, renovés, peinturés. Près des centres d'achat. Tél.:548-1860, 548-5689, 547-0051.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, libre 1er septembre seulement. Grand 4.1/2, près des services. Tél.:693-9075, télé-avertisseur 541-3628.

PROANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROANE GRAVEL
672-4290 426463

44 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 14 Août 1999

Logements à louer

ARVIDA: Secteur St-Jean-Eudes, 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:548-5305

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peintures, tapis lavés. Tél.:693-4242

BOUL SAGUENAY
entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2 et 2.1/2 meublés chauffés, éclairés. Tél.:548-1735.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, 1450 du Perche, chauffé, éclairé, semi-meublé, \$375. Libre. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324.

CHICOUTIMI 419, des Crécerelles, 2.1/2, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, 360\$/mois. Tél.:549-9877.

CHICOUTIMI: à sous-louer, beau 5.1/2, patio, galerie, remise, stores, tranquille, libre. Tél.:690-0507, 662-4569.

CHICOUTIMI près Université, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois pour la période estivale). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit tranquille. Libre 1er septembre. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI, 1.1/2 et 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, près cégep, Université, 310\$/mois et 360\$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, meublés, près cégep, université. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI, 1014 Boul. Saguenay Est, deux 3.1/2, demi sous-sol, meublés, chauffés, éclairés, libres 1er septembre. \$395/mois. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI, 164 Price Est, 4.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. \$385/mois. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près université, hôpital, cégep, libre immédiatement. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, université, libre. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 640 Sydenham, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, près cégep et hôpital, libre immédiatement, 375\$/mois. Tél.:696-9494, 678-2496.

CHICOUTIMI, 3.1/2, arrière Place Royaume, 1211, Adelard-Plourde, Aussi 733, Des Hospitalières, près UQAC, semi-meublé, peinture fraîche, libre. Tél.:696-1945, paget:545-5981, tel.418-276-4948

CHICOUTIMI, 3.1/2, beau et très propre, près Place Royaume, libre immédiatement, 385\$/mois. Tél.:549-6906, 549-3452.

CHICOUTIMI, 3.1/2, Champs-Elysées, 4.1/2, 5.1/2 Lorne-Ouest. Tél.:698-1067, 693-0248 (répondeur R.L.M.).

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, 205 Champs-Elysées, \$395/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 31/2, meublé ou non, chauffé, près de l'hôpital et cégep, conciergerie, 340\$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, libre immédiatement, 475\$/mois. Tél.:548-6724, 548-2281.

CHICOUTIMI, 533 Racine: 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, vue sur Saguenay. Aussi 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI, 555 Bégin, près université et cégep, très beau 4.1/2, 495\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-7394, 699-5110.

CHICOUTIMI, 6.1/2, 3ième étage, chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement, 585\$/mois. Tél.:549-9697

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, deux 4.1/2 modernes non chauffé, non éclairé, 460\$/mois, 410\$/mois, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ: 5.1/2, 520\$/mois, 4.1/2 (425\$/mois), 1.1/2 (260\$/mois), chauffés, éclairés, meublés, idéal étudiant(e). Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, arrière Place Saguenay, 4.1/2 avec verrière, construction récente. Tél.:699-0920.

CHICOUTIMI, bien situé, 3.1/2, semi-meublé, 400\$/mois. Tél.:545-6207.

CHICOUTIMI, boul. université Est, 3.1/2, 350\$/mois chauffé, éclairé. Tél.:690-8074.

CHICOUTIMI, centre-ville, 5.1/2, 3ième étage, non chauffé, non éclairé, très grand patio, 480\$/mois. Tél.:543-5589, 673-7339.

CHICOUTIMI, centre-ville: LOFT à louer: 83, Racine Est, à proximité des services. Renové à neuf, planchers de bois franc, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, rue des Roitelets, tranquille, ensoleillé, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0646.

Logements à louer

CHICOUTIMI, RUE BÉGIN, 5.1/2, LIBRE IMMÉDIATEMENT ET 1ER AOUT. CHAUFFÉS, PEINTURE ET RÉPARATIONS FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TEL.:543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI, rue Malraux, jumelé 2 étages, 2 salles de bain, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-3444, 591-4963(téléavertisseur)

CHICOUTIMI, très grand 3.1/2 renové, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, stationnement entretenu, rue St-Paul, 340\$/mois. Tél.:545-3664, 693-6699.

CHICOUTIMI-NORD, (Sainte-Claire) 41/2, bloc appartements, chauffé, eau chaude fournie, 410\$/mois. Tél.:543-4272 (bur.), 545-8311 (rés).

CHICOUTIMI-NORD, 2.1/2, neuf, situé au 1271 Roussel. Tél.:543-8485.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2 chauffé, éclairé, eau chaude laveuse sècheuse fournies, \$450/mois. Tél.:545-1146.

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, Libre immédiatement, \$485. Tél.:693-8546.

CHICOUTIMI-NORD, bloc 8 logements, 5.1/2, premier étage: 525\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:690-0206, 543-4598.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2. Et très beaux 5.1/2: meilleur prix garantie. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, demi sous-sol, 202 Madeleine, toiles, lustres, remise, libre. Tél.:693-8007.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, 4.1/2, près Cégep et Université. Tél.:540-1754, 543-6048.

CHICOUTIMI: (Rivière-du-Moulin), 4.1/2 meublés ou semi-meublés, MODERNE, prix compétitifs. Tél.:541-5118, 544-6313.

CHICOUTIMI: 170 Flaubert, 5.1/2, grand duplex, stationnement, grand terrain, remise, 560\$/mois. Tél.:549-4252 (jour-soir), 698-3806 (jour).

CHICOUTIMI: 1774, Saguenay Ouest, 4.1/2, vue panoramique sur le Saguenay, 360\$/mois non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:690-5371, 591-2585(paget).

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Près centre d'achats. Tél.:696-0320.

CHICOUTIMI: 3.1/2, Racine, semi-meublé, chauffé, 315\$/mois. Aussi 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 250\$/mois. Tél.:693-9287

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue des Hospitalières, chauffé, éclairé, meublé, impeccable, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-7030.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1286 boul. Saguenay Est, 350\$/mois. Tél.:544-5078, 544-8663.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 260 Rimbaud, 465\$/mois. Non chauffé, non éclairé, stationnement, déneigé, libre 1er septembre. Tél.:543-5091.

CHICOUTIMI: 405, Ste-Anne, grand 4.1/2, eau chaude fournie, 410\$/mois. Tél.:693-0366.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 967, rue St-Paul, beau, très grand, frais peint, entrée indépendante, libre. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI: 904, boul. Saguenay Est, 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement et 1er août. Tél.:673-4552.

CHICOUTIMI: 984 rue Brébeuf, 4.1/2, chauffé, éclairé, 400\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centres d'achats, cégep, université; 290\$ à 415\$. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: demi sous-sol, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 500\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:696-9794.

CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, entrée lave-vaisselle encastré, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 4.1/2, 70, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: grand 2.1/2, près Cégep, Lévesque Est, libre immédiatement. Tél.:693-9094.

CHICOUTIMI: rue Alma, face Université, 3.1/2, libres immédiatement, semi-meublés, chauffés, éclairés, 380\$/mois. Tél.:678-2685, 678-2498, 696-3341.

CHICOUTIMI: rue Jean-Langevin, 5.1/2, rez-de-chaussée, couvre-planchers neufs, très propre, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI: SPÉCIAL POUR MOIS D'AÔÛT
Beau 5.1/2, haut maison, bien ensoleillé, non chauffé, non éclairé, repeint, toiles et plafonniers inclus. Tél.:545-1199, 543-2434.

CHICOUTIMI: superbe 4.1/2, centre-ville, près Cégep, Hôpital, Université, vue sur Saguenay, beaucoup fenestration, 490\$/mois négociable. Tél.:690-0516.

CHICOUTIMI-NORD, très grand 5.1/2, très éclairé, remises intérieure et extérieure, eau chaude fournie, libre 1er septembre. Tél.:545-9406, 543-3937 (travail).

Logements à louer

JONQUIÈRE (Petite France): grand 5.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. \$550/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE, 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. \$375/mois. 4074 de la Loire #1, libre immédiatement. Tél.:695-1501, 548-6951, 481-2629.

JONQUIÈRE, 3689 rue St-Leandre, 4.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:547-8511.

JONQUIÈRE, 3818 St-Pierre, 4.1/2 renové, \$375 non chauffé, non éclairé, Libre immédiatement. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324.

JONQUIÈRE, 3968 du Vieux Pont, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-8772.

JONQUIÈRE, 4.1/2, quartier résidentiel, moderne, \$400 non chauffé, non éclairé. Tél.:695-2033.

JONQUIÈRE, 4.1/2, très propre, près de tout, endroit paisible. A voir. Libre. Tél.:542-4918, 547-2287.

JONQUIÈRE, 41/2, centre-ville, près cégep, centre d'achats, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, repeint à neuf. Tél.:547-9114.

JONQUIÈRE, Petite-France, 4.1/2, demi sous-sol, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, très propre, 395\$/mois. Tél.:547-1327, 699-0926.

JONQUIÈRE, quartier des Peintres, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 1er plancher, moderne, porte patio, personne sérieuse seulement. Libre immédiatement. Tél.:699-0113, pagette: 541-2016.

JONQUIÈRE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445\$/mois, 5.1/2: 490\$/mois, non chauffés, non éclairés, renovés, 1 mois gratuit Tél.:542-2644, 543-5286.

JONQUIÈRE, secteur Kénogami, garçonniers sécuritaires, idéale pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur, 325\$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843

JONQUIÈRE: 3.1/2 meublé à neuf, repeint, chauffé, éclairé, 360\$/mois, tél.:668-3183, 542-0667.

JONQUIÈRE: 3.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, non meublé, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-7813, 547-2601 soir.

JONQUIÈRE: 5.1/2 rue St-Daniel, non chauffé, non éclairé, 1er septembre, 385\$/mois, tél.:678-1346.

JONQUIÈRE: 5.1/2, moderne, spacieux, local de rangement, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, près du cégep, paisible. Tél.:695-4441.

JONQUIÈRE: grand 5.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, stores verticaux inclus, 480\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:547-0593.

JONQUIÈRE 4.1/2, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit, 405\$/mois, toiles et lustres inclus. Tél.:542-7765, 693-5635.

JONQUIÈRE grand 4.1/2, 405\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-1501.

JONQUIÈRE grand 5.1/2, quartier résidentiel, patio, remise, grand terrain, 545\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:695-7428.

JONQUIÈRE, 2198 rue Jodain, 4.1/2, 320\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6611 Sylvain Bergeron.

Logements à louer

JONQUIÈRE, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 4042 boul. Harvey. Tél.:547-9924.

JONQUIÈRE, 3701-A, boul. du Royaume, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, demi sous-sol, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.:547-1060, 542-1865, 542-5568.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE, secteur Arvida, 41/2, demi-sous-sol, recouvrement en prélat, salle de bain avec lavabo double, 475\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:548-4474.

JONQUIÈRE: 3.1/2, chauffé, meublé, 2076 St-Hubert, 340\$/mois. Tél.:695-4456, 699-4119.

JONQUIÈRE: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, face Parc de la Charente, endroit tranquille, 330\$/mois. Tél.:695-1309.

JONQUIÈRE: 3697, boulevard du Royaume, 3.1/2 non chauffé, non éclairé, plancher bois, libre immédiatement, 320\$/mois. Tél.:547-1060, 542-1865, 542-5568.

JONQUIÈRE: 3703, boulevard du Royaume, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 4 électroménagers, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.:547-1060, 542-1865, 542-5568.

JONQUIÈRE: garçonniers, meublée, laveuse, sècheuse, chauffée, éclairée, 285\$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6085.

JONQUIÈRE: 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, frais peint, libre 1er septembre, 375\$/mois. Tél.:542-0673

KENOGAMI, 5.1/2, renové en juillet, \$425 non chauff

208 Logements à louer

LA-BAIE: 4.1/2, entièrement rénovés, planchers de bois, libres immédiatement. Tél.:544-1288.

LA-BAIE: beau 4.1/2, grand terrain, tranquille, 360\$/mois. Tél.:543-7393, 544-1102.

LA-BAIE: beau 5.1/2, sur 2 étages, bien décoré, non chauffé, non éclairé, 460\$/mois. Tél.:544-7833.

LA-BAIE: grand 4.1/2, 6.1/2, magnifique vue sur La Baie, rénovés à neuf, libres. Tél.:544-3269, Héline.

LA BAIE secteur Port-Alfred, beau 4.1/2, rénové, déneigement, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-0268.

LA BAIE, grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude, 320\$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LATERRIERE, 2.1/2 chauffé, éclairé, libre immédiatement, 330\$/mois. Tél.:545-1688, 690-1219, 545-8999.

LATERRIERE: près Alcan, 1450 rue du Boulevard, 1er plancher de cottage canadien, 5.1/2 avec espace de sous-sol, 2 salles de bain, foyer, patio, cabanon, Références. 590\$/mois. Tél.:1-450-670-4161.

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425\$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE: beau 4.1/2, bien situé, tranquille, très propre, bien éclairé, porte patio, balcon, hotte de cuisine extérieure, toiles, remise et stationnement, disponible, 450\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543-0573.

LATERRIERE: chemin l'Eglise, 6.1/2, poêle combustion lente sous-sol, libre septembre, 465\$/mois. Tél.:545-0464.

Maison spatieuse à partager avec travailleur(euse) de préférence ou étudiant(e). Quartier Saint-Isidore. 300\$/mois. Tél.:698-0919.

NORMANDIN: 1160 du Rocher, 5.1/2 et 6.1/2, très grands, très propres, libres immédiatement. Tél.:279-3374, Benoit.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3.1/2, sous-sol, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél.:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN, grand 2.1/2, meublé, résidence privée, hors-sol, tranquillité, libre. Tél.:549-5391.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285 Père-Honorat, 4.1/2, planchers bois, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-6781.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3.1/2, 365\$/mois, chauffé, très propre. Tél.:690-3671.

RIVIERE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455\$/mois, 4.1/2, eau chaude fournie: 400\$/mois. Libres immédiatement. Tél.:545-3989, 543-4272.

RIVIERE-DU-MOULIN, jumelé 3 chambres, sans voisin arrière, céramique et bois, 640\$/mois, non chauffé, non éclairé. A voir! Tél.:541-2381.

RIVIERE-DU-MOULIN: Arthur-Hamel, 3.1/2 meublé, libre, repeint à neuf, 310\$/mois. Tél.:695-7499.

SHIPSHAW, 4.1/2, 455\$/mois non chauffé, non éclairé, vue coucher de soleil sur Saguenay. Libre. Tél.:548-5178.

ST-AM BROISE 3.1/2, rénové, neuf, 280\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:672-1588, 540-5300.

ST-JEAN-EUDES, grand 3 1/2 très propre, bien situé, dans maison privée. 350\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-1204.

ALMA, 115 Lapointe, près Galeries Lac-St-Jean, bungalow 24'x35', 3 chambres, fenêtres et toit refaits, remise 14'x16'. Tél.:418-345-2899.

ALMA, 28'x30', avec revenus (2 logements 5.1/2), rénovations récentes: fenestration, plomberie, isolation, électricité. Terrain 70'x135', secteur Isle-Maligne. Terrassement et environnement paysagers. Directement du propriétaire. Tél.:668-8521.

ALMA, construction été 1995, endroit tranquille près du lac Saint-Jean, 5.1/2 incluant 2 chambres et beaucoup d'inclus. Foyer intérieur brique, patio à trois paliers, terrain 26,000 p.c.a. paysagé, remise, four à pain extérieur, jardin et autre. Prix à discuter. Tél.:662-0472.

ARVIDA, 2313 Saucier, 25'x39', 3 chambres, remise, 79,500\$. Tél.:695-0230, 695-4605.

ARVIDA, 28x36, 4 chambres, bien entretenue, abris d'auto, entrée asphaltée. Tél.:699-7802.

ARVIDA, plein-pied, 2521 Chauveau, 30'x42', planchers de bois franc, 3 chambres, piscine. 119,500\$, négociable. Tél.:548-4893, 547-4726.

ARVIDA: joli jumelé, combustion lente, aspirateur central, garage, entrée asphaltée, plancher bois, 58,000\$. Tél.:542-5218.

CHICOUTIMI, 1 Jauffret, 4 chambres, sans voisin arrière, 95,000\$. Tél.:698-1376.

CHICOUTIMI, brique blanche, 30 ans, 5 chambres, 2 salles bain, aspirateur central, combustion lente, plaque chauffante, lave-vaisselle, arrière Place Saguenay, voisin de l'école Félix-Antoine-Savard. Tél.:696-0896.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, des Champs Elysées, abri d'auto, poêle combustion, entrée de sous-sol, remises, 83,500\$. Tél.:543-7700, 540-6995.

CHICOUTIMI, maison de ville, quartier tranquille, arrière Place Royaume, 2 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini, sans voisin arrière, 96,000\$ négociable. Tél.:696-3145 après 17 h.

DELISLE, 30x30, 2 étages, terrain 175x245, Rang St-Dominique, directement du propriétaire. Tél.:347-4776.

DOLBEAU, quartier du Juvénat, unifamiliale 24'x40', abri d'auto 14', terrain 65'x110', remise 12'x32', sans voisin arrière, 4 chambres, sous-sol fini, électrique et poêle combustion lente, rénovée. Tél.:276-3243.

FALARDEAU, lac Sébastien, unifamiliale 4 chambres, 2 salles de bain, planchers céramique et tapis, grand patio face au lac, remise, paysager, 115,000\$. Tél.:673-3577, 673-4562 (Linda).

FALARDEAU, unifamiliale 1.1/2 étage, grand terrain. Tél.:673-7320 (Germain), 673-3431 (Jeannot).

FERLAND-BOILLEAU: 2 étages, 35x45, étable incluse, très tranquille, 45,000\$. Tél.:676-2585, 544-2784.

JONQUIERE: 4023, Morin, 4 chambres, garage, foyer, remise, 2 terrains, planchers et armoires en chêne, 3 salles de bain, 2 salons, 128,000\$. Tél.:690-7275.

JONQUIERE: aubaine, 3878 rue De La Picardie, maison 30X38, 3 chambres au rez-de-chaussée, plafond cathédrale, peinture neuve, fenêtres PVC, couverture refaite, thermo-pompe, abri d'auto. Reste à faire: couvre-planchers, drain extérieur. Evaluation: 77,600\$. Laissez 57,600\$ ferme. Tél.:699-1388, 695-4198.

JONQUIERE 26x40, 10 pièces, sous-sol fini avec foyer, terrain 100x100, piscine, remise 16x16, arrière boisé, 77,800\$. Tél.:695-4469.

JONQUIERE 4 chambres, construction 4 ans, bien située, beau terrain 72x100, bien équipée, piscine, remise, patio etc. Pas d'agent. Sur rendez-vous. Tél.:542-2002, 693-7068 Bernard.

JONQUIERE: unifamiliale, plusieurs rénovations, 4104 rue Gaugin. Contactez pour visite 542-2669, 547-8095, paget: 696-7979.

LA-BAIE: 5 chambres, 2 salles bain, piscine, bois franc, céramique, vue sur Baie, 88,500\$. Cause: transfert. Tél.:697-0738.

LATERRIERE, jolie petite maison, bord de rivière, prix d'évaluation municipale (43,000\$). Tél.:696-9193.

LATERRIERE, Portage Nord, avec garage, remise, terrain 28,000 pieds carrés, accès à la rivière. Site enchanteur. \$114,000. Tél.:678-9362.

MAGNIFIQUE propriété centenaire, 15 pièces, entièrement restaurée, 5964 boulevard Talbot, voisin du Marché d'Antiquités. Terrain environ 45,000 pieds carrés, bord de l'eau, 135,000\$ ou offre sérieuse. Pour rendez-vous: 678-2775 (repas et soir).

Occasion exceptionnelle, cause: retraite

1027, boul. Saguenay Est, Maison avec revenus, pour déménagement, Tél.:549-1570, 545-8263.

ST-AM BROISE, 4 chambres, 2 salles de bain, grandes pièces, combustion lente, garage avec pitre, possibilité de commerce, urgent, cause transfert, 42,000\$. Tél.:(819) 843-0543.

ST-BRUNO, centre du village, brique, avec garage brique, 4 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bain, 75,000\$. Tél.:343-3161.

TADOUSSAC: 1.1/2 étage, vue panoramique, 2 salles bain, armoires bois, planchers bois et céramique, décoration chaleureuse. Tél.:(418)235-4178.

A VOIR! Chicoutimi-Nord, beau grand jumelé 5.1/2, construction 1996, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3980.

ALMA duplex, quartier les-Maligne, 2 étages, meublé, 3 chambres, possibilité 4, 2 salles bain, libre immédiatement. Tél.:662-2574.

BAGOTVILLE, unifamiliale, 4 chambres, sous-sol fini, près des services, 595\$/mois. Tél.:544-7576.

CHICOUTIMI-NORD, maison meublée, 1er novembre au 30 avril, non chauffé, non éclairé, 550\$/mois, références exigées. Tél.:698-0488, 672-2349.

CHICOUTIMI-NORD, unifamiliale, 2 étages et sous-sol, 7 pièces, 2 salles bain, bien située centre-ville, libre 20 août, 700\$/mois. Tél.:543-3863, 342-8136.

CHICOUTIMI-NORD: jumelé, 5.1/2, 470 Courcellette, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI: 3 chambres, chauffé, éclairé, libre 1er septembre. Aussi 2-3.1/2. Tél.:545-0733, 696-1302.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI: demi sous-sol maison privée, 4.1/2, 1636 des Rotelets. Tél.:(450)549-4899, (514)232-8122.

CHICOUTIMI: maison privée, 4.1/2, près école, prête à emménager, 525\$/mois. Tél.:543-9388.

JONQUIERE: semi-détaché, 3 chambres, 2 salles bain, air climatisé, lave-vaisselle, sous-sol, remise, 525\$/mois. Tél.:548-7749.

ST-HENRI-DE-TAILLON: bord du Lac, septembre 1999 à juin 2000, meublée, non chauffée, non éclairée, 550\$/mois. Tél.:(418)525-4063.

ST-HONORÉ 8 pièces, grand terrain, piscine, garage, 575\$/mois. Tél.:673-3688.

211 Maisons mobiles à vendre

A DIFFÉRENTES grandeurs, neuves et usagées, acceptées SCHL. 5% comptant, neuves, à compter de 375\$/mois, terrain inclus limite Chicoutimi La Baie, vente/achat/échange. Tél.:543-8470.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.carr. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BORD DU Saguenay, Chemin des Villas, 8 minutes du Centre-ville, puits artésien, 32,000 pieds carrés, prêt à construire. Françoise Boissonneault, La Capitale, 543-5704, 541-8577.

DERNIERE CHANCE: Chicoutimi: Les plus beaux et plus grands terrains, 8,600 pieds carrés à 12,400 pieds carrés. Domaine du Roy, rue des Explorateurs et des Gouverneurs. Tél.:549-9200, 690-9590.

HÉBERTVILLE, Domaine Beaulieu, terrain 50,000 pi.c.a., adjacent à Belle-Rivière. Tél.:344-4975.

JONQUIERE: rue Des Merles, 11,400 pieds carrés, servitudes, prix réduit. Tél.:547-3208 (soir).

JONQUIERE: près du Mont Fortin, terrains résidentiels. Paget: 696-5820, cellulaire: 690-5742.

KÉNOGAMI, coin rue, 3590 Radin, devant école, servitudes, 7,500\$. Tél.:549-2057.

OU À ÉCHANGER. Grand terrain de 21,00 pi.c.a. boisé situé sur le bord de la rivière Aux Aulnais, à l'extrémité sud de Saint-Ambroise, avec vue sur le Saguenay. Evaluation municipale 17,500\$, directement du propriétaire. Tél.:698-4378.

300 VÉHICULES

1986 Chevrolet Celebrity, 4 portes, automatique, très propre, 1,250\$. Tél.:673-6218.

1991 Toyota Corolla, 4 portes, blanc, 5 vitesses, 160,000 kilomètres, excellente mécanique, 4,995\$. Tél.:540-3711.

1994 DODGE Colt, 2 portes, automatique, modèle ES, 4 cylindres, 92,000 kilomètres, vert, 6,995\$. Tél.:543-5464.

1997, PONTIAC Firefly, automatique, 4 portes, 45,000 kilomètres, balance garantie GM incluant assistance routière, comme neuve, 8,950\$. Tél.:549-2103.

ACADIAN 1984, parfaite condition, 500\$. CARABINE 7mm, télescope. Tél.:669-3080, 662-1156.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

AEROSTAR 1988, transmission, radiateur refaits, 150,000 kilomètres, 1,200\$ négociable. Tél.:542-8587, paget:541-2620.

ATTENTION ATTENTION \$\$\$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

BUICK SKARLAK 1989, très très propre, propriétaire féminin, 92,000 kilomètres, entièrement équipé, démarreur, 4,000\$. Tél.:345-2714.

CADILLAC 1989 Sedan de Ville, blanc extérieur intérieur, \$4,600. Tél.:695-2173, 547-5512.

CAMARO 1986, 2.8 litres, automatique, T-top, mags 16", jamais l'hiver, 2,800\$ ferme. Tél.:543-3933.

CAVALIER 1995, 91,000 kilomètres, très propre, pneus d'hiver sur jantes, un an d'usure, 7,700\$. Tél.:672-6160.

CAVALIER RS, 1992, familiale, 4 portes, 154,000 kilomètres, 3,500\$. Tél.:695-2080.

CAVALIER Z-22 1996, automatique, climatiseur, démarreur, pneus hiver, 9,900\$. Tél.:698-4885.

CHEVETTE 1984, mécanique A-1, 92,000 kilomètres, idéal étudiant(e), 450\$. Tél.:693-0156.

CHEVROLET cavalier RS 1987, 2 portes, parfaite condition, 1,800\$. Tél.:695-9873, 550-0904, 547-8737.

CHEVY S-10, 1991, jamais utilisé l'hiver, excellente condition, 5,800\$ négociable. Tél.:543-5780.

CHRYSLER CIRRUS LX 1997, comme neuve, 29,000 kilomètres. Garantie totale jusqu'à 60,000 kilomètres, plus garantie prolongée. Entièrement équipée, 6 cylindres, 168 c.v. Couleur: améthyste-violet avec ensemble or. 16,500\$. Tél.:690-5025.

COLT 1989, 2 portes, 5 vitesses manuelle, très bonne condition, 178,000 kilomètres, 1,650\$. Tél.:695-2443.

CORVETTE 1984, automatique, 106,000 kilomètres, très propre, toit Targa, 10,800\$. Tél.:671-1584, 276-7858 (soir).

DEMANDE à acheter autos ou camions en bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-6041.

DODGE SPIRIT 1990, automatique, très propre, 96,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, 3,200\$. Tél.:695-6329, 542-2083.

EAGLE Summit 1990, démarreur, excellente condition, 2,200\$. Dum-boggy pour route, 2,000\$ négociable. Tél.:545-2597.

FAUT VENDRE ou à louer. Pontiac Sunfire 1998, couleur or, 30,000 kilomètres, manuelle, compact disque, 229\$/mois tout compris ou faites votre offre. Tél.:480-3329.

FORD ESCORT 1996, 63,000 kilomètres, manuelle, avec CD, climatiseur, démarreur, garantie prolongée 117,000 kilomètres, pneus Blizzak d'hiver neufs, 9,200\$. Tél.:542-4119.

FORD Escort Familiale 1995, automatique, 63,000 kilomètres, garantie prolongée. Très propre. Tél.:272-3482.

302 Autos à vendre

FORD Escort LX, 1992, 46,000 kilomètres, automatique, climatiseur, 4 portes, 5,000\$, femme utilisatrice. Tél.:542-0889.

FORD TEMPO 1990, bonne condition, 1,000\$ Tél.:548-4938, Bernard, après 16h.

FORD Tempo 1993, climatisé, excellente condition, automatique, 86,000 kilomètres, 5,500\$ négociable. Tél.:548-9018.

GOLF 1990, 140,000 Kilomètres, carrosserie et moteur A-1, 4,000\$ négociable. Tél.:668-0068, Thomas.

GRAND AM 1989, automatique, 4 portes, carrosserie et mécanique A-1, 2,200\$. Tél.:545-9537, G. Bouchard Automobiles.

HONDA Accord LX, 1992, automatique, 185,000 kilomètres, 6,800\$. Tél.:548-4000.

HONDA Accord 1987, EXI, 4 portes, automatique, demande quelques petites réparations, 1,200\$. Tél.:591-3152.

HONDA Accord EX, 1990, air climatisé, mécanique A-1, extra propre, démarreur, 4,300\$. Tél.:544-5879.

HONDA Accord EXI, 1988, automatique, 4 portes, très bien équipée, très propre, 115,000 kilomètres, 2,100\$. Tél.:549-6041.

HONDA ACCORD LX, 2 portes, 1997, manuelle, 57,000 kilomètres, balance garantie. Tél.:693-6038, 540-6583.

HONDA Civic 1991, hatch back, bleu, CX, 5 vitesses, 134,000 kilomètres, 4,895\$. Tél.:543-7560.

HONDA «Civic CX» 1996, 75,000 kilomètres, couleur argent, comme neuve, 11,995\$, négociable. Tél.:695-4186.

HONDA Civic DX 1991, manuelle, 161,000 kilomètres, très propre, 4,200\$. Tél.:672-4308 Gériette Auto.

HONDA Civic DX verte, 1998, coupé, 60,000 kilomètres, manuelle, 8 pneus, CD, 14,500\$. Tél.:549-0086, 693-2885 (paget).

HONDA Civic, 1988, 4 portes, très bonne condition, 3,000\$. Tél.:695-7050, cell:540-0466.

HYUNDAI SCOOP LS, 1993, Turbo, manuelle, mécanique A-1, peinture neuve, 170,000 kilomètres, 2,900\$. Tél.:672-2451.

HYUNDAI SONATA 1993, 140,000 kilomètres, très bon état, démarreur distance, 4,000\$. Tél.:480-4110.

HYUNDAI STELLAR, 4 portes, automatique, comme neuve, 1,700\$ négociable. tel.690-0263.

INTREPID 1996, équipement complet, 52,000 kilomètres, bon état. Tél.:544-1170.

MAXIMA SE 1998, 41,000 kilomètres, noir, équipement complet, comme neuve, 26,000\$ ou balance de location. Tél.:547-5708, 693-7223(paget).

MAZDA MX-3 Précidia GS, 1992, automatique, 119,000 kilomètres, peinture neuve. Tél.:668-5505.

MERCURY SABLE 1988, excellente condition, entièrement équipé, démarreur, beaucoup pièces rechange, 1,350\$ négociable. Tél.:695-0838.

MERCURY «TRACER» 1991, 1.9, bleue, mécanique et peinture excellente, 5 vitesses, 4 portes, 2,300\$. Tél.:540-3711.

MONTE-CARLO LS 1997, 51,000 kilomètres, balance de garantie, démarreur, aileron, 19,500\$. Tél.:668-4739 (Yvon).

NASH MÉTROPOLITAIN, 1955, non restaurer, 850\$. Tél.:548-1539.

302 Autos à vendre

NISSAN 300-ZX Turbo, 1986, rouge avec intérieur noir, 3,200\$. Tél.:662-5606.

NISSAN Multi, 1987, bon état, 1,200\$. Tél.:693-1648, 541-9028(paget).

NISSAN STANZA 1989, bleue, 180,000 kilomètres, automatique, 4 portes, beaucoup de pièces neuves (suspension, etc.), système son 120 watts, siège ajustable, pneus d'hiver, très propre, 2,800\$ négociable. Tél.:548-7821.

PLYMOUTH Colt 1995, manuelle, 75,000 kilomètres, toit ouvrant, stéréo-cassettes, 4 pneus d'hiver, freins et amortisseurs neufs (vente pour retour aux études), 7,800\$. Tél.:548-1430 (Nadia).

PLYMOUTH Sundance 1988, 800\$ négociable, bonne condition. Tél.:677-2790.

PONTIAC «Fiero» 1984, 101,000 kilomètres, moteur GT, kit Formula. Jamais servi l'hiver. Excellente condition. 3,200\$. Tél.:543-1090.

PONTIAC Grand Am 1989, 2 portes, 5 vitesses, blanc, 4 cylindres, 2.3, L.E. 175,000 kilomètres, 2,495\$. Tél.:543-7560.

PONTIAC Grand Am, 1996, 76,000 kilomètres, garantie prolongée. Tél.:545-9025.

PONTIAC Grand-Prix 1996 à vendre ou à échanger contre une camionnette. Tél.:699-5153.

PONTIAC Sunfire 1996, manuelle, 80,000 kilomètres, 10,000\$ négociable. Tél.:543-2521(Dany).

SUNFIRE 1996, 47,000 kilomètres, 4 portes, équipement complet, moteur 2.4L Twincan, démarreur à distance, 12,300\$. Tél.:591-7761, 698-1488.

TOYOTA Camry 1995, V6 LE, familiale, 125,000 kilomètres, garantie prolongée 1er avril 2001 ou 150,320 kilomètres. Tél.:544-8675.

TOYOTA Camry 1990, automatique, 4 portes, 125,000 kilomètres, très propre, 4,000\$. Tél.:543-4858.

TOYOTA COROLLA 1997, 37,000 kilomètres, automatique, 4 portes, champagne, 14,000\$. Tél.:542-1071.

TOYOTA Tercel 1990, 146,000 kilomètres, moteur neuf, 4 pneus d'hiver, 2,000\$ négociable. Tél.:693-8547, 696-0074 (Frédéric Belley).

VOLKSW



YELLOW CAB de New-York, visible à la station de service de l'aéroport Bagotville. Tél.:677-2209.

LE QUOTIDIEN

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'EST GRATUIT!

Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours SANS FRAIS ADDITIONNELS sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil. www.lequotidien.com

ACHÉTERAIS chaloupe aluminium 14 pieds, sans moteur, excellente condition. Tél.:540-5886.

BATEAU voile, Mirage, 27.5pi., 1989, tout équipé, très bonne condition. Tél.:275-4856.

BAYLINER 1995, modèle Capri, 18.50 Open Deck, moteur Mercruiser 3.0lx, inboard, remorque, toit campeur, toile rapide, sonar, garantie prolongée de Mercruiser jusqu'à 25-05-2001, très propre, 15,500\$ négociable. Tél.:545-3926 (après 17h00).

CADORETTE Holiday, "half-cabine", 24', 1992, tout équipé, impeccable, avec remorque. Tél.:545-4727

CHALOUPE Cadorette 14', fibre de verre, moteur Evinrude 40 forces. Tél.:695-6295

JET BOAT Sea Ray 1994, état neuf, avec accessoires et remorque, 6,999\$. Tél.:543-4775.

LIQUIDATION fin de saison, kayak de mer (2), surf-bike ancien modèle 795\$, Nordest Marine Tél.:543-4561.

MOTEUR 4 forces Johnson, presque neuf. Tél.:548-4221.

MOTEUR de chaloupe, 6 forces, Evinrude, bonne condition. Tél.:668-4154 (heure des repas).

PONTON 17', moteur Evinrude 15HP, très propre, 4,000\$. Tél.:672-2365

PONTON 18', moteur 40 forces Mercury. Tél.:591-0531 après 17 h.

PONTON 20 pieds, 1996, sonar, glacière 12 volts et 110, toit campeur, toile rapide, réservoir essence 22 gallons, branchement électrique pour quai, moteur Yamaha 50 forces 4 temps 1997, "power trim", remorque tandem, 15,000\$. Tél.:418)662-6799, paget: 669-3663, Alain Tremblay.

PONTON Sun Party 18 pieds, 1995, remorque, moteur Yamaha 9.9, 8,500\$. Tél.:544-8184, 544-1939.

DODGE RAM 50, 1991, automatique, boîte longue, 139,000 kilomètres, 2,400\$ négociable. Tél.:543-3128.

FORD F-150, 1988, king-cab, manuelle, 5 vitesses, 6,900\$. Tél.:481-2000.

FORD F-150, 1992, 2X4, manuelle, 121,000 kilomètres, 4,500\$. Tél.:679-3604

FORD F-450 1996, double roues, plate-forme acier et bois, 7.3 inter-diesel, "power stroke", 5 vitesses, 27,000 kilomètres. Tél.:543-9012, 540-2663 (demandez Jean-François).

FORD, F-150, 1984, 8 cylindres, très bonne condition. Tél.:678-9935, paget:591-6612.

ISUZU 1990, king cab, automatique, 139,000 kilomètres, très propre, 4,650\$. Tél.:547-0292, pagette: 696-7218.

MAZDA B2002, 1993, 95,000 kilomètres, excellent état. À voir! Tél.:542-6638.

PICK-UP Ford F-150, XLT, Lariat, 4X4, 1990, cabine allongée, 7,400\$ négociable. Tél.:662-7341.

RANGER 1994, XL, cabine double, 65,000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, 9,200 \$. Tél.:678-9624

SONOMA 1994, V-6, Vortec, SLE, air climatisé, régulateur, couvercle de boîte, garantie prolongée, extra propre, 12,500\$. Tél.:544-5879.

CHEVROLET TRACKER 1990, convertible, 140,000 kilomètres, bon état, 2,500\$ ferme. Tél.:678-9925.

DODGE Dakota 1998 4x4, moteur V6, king cab, 19,000 kilomètres, automatique, climatiseur. Tél.:549-3300.

DODGE Dakota, 5.2, 1999, 5,000 kilomètres. Tél.:547-7469, 591-8219.

JEEP Cherokee Laredo, 1997, équipement complet, 34,000 kilomètres, 27,800\$. Tél.:549-8678, 590-0078, 693-8480.

JEEP TJ Sport V6, 1998, 10,500 kilomètres, manuelle, gris acier, entièrement équipé, 23,000\$. Tél.:276-8384.

JIMMY S15, 1987, 2.8, mécanique A1, besoin réparations majeures à la carrosserie, 1,500\$ négociable. Tél.:695-1512.

PATHFINDER 1995, manuelle, 4 portes, pneus neufs, climatiseur, bleu marin, 85,000 kilomètres. Tél.:548-3754.

PICK-UP F-150, 1992, 4x4, 6 cylindres, boîte 6', peinture d'origine, condition exceptionnelle. 13,000\$. Tél.:543-0962

SILVERADO Z71, 4x4, 1996, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:346-5588.

SUZUKI "Samourai" 1987, 97,000 kilomètres. Jamais servi hors route. Excellente condition. Tél.:543-1090.

SUZUKI Sidekick 1990, décapotable, 124,000 kilomètres, très très bonne condition. \$4,000 négociable. À voir. Tél.:695-0838.

TOYOTA 4x4, 1988, "king cab", manuelle, 8 pneus sur mags, très propre. Tél.:548-3709

TOYOTA SR5, V6, 1992, 175,000 kilomètres, très propre, mécanique A1, 14,500\$. Tél.:669-0724.

DODGE 1976, classe C, 24', très bonne condition, 9,000\$ négociable. Tél.:677-2790

MOTORISE de classe C de marque Chevrolet, 1987, 22.5 pieds, excellente condition, très propre. Tél.:544-7185.

SOUTHWIND 1984, 27 pieds, classe A, moteur 454 GM, 3 batteries neuves, transmission 14,000 miles, auvent, génératrice 4000 watts, climatiseur, échelle, coffre à bagages, 18,500\$. Tél.:548-4155.

ASTRO 1985, très bonne condition, 1,800\$ discutable. Tél.:698-1125 (après 18h00)

CHEVROLET ASTRO LT EXT Touring, 1992, moteur 4.3 litres, bas millage, état neuf, tel.548-5086

DODGE Caravan 1989, modèle allongée, très propre, bon prix. Tél.:673-6114.

DODGE CARAVAN 1995, verte, 7 passagers, 108,000 kilomètres. À voir! Prix à discuter. Tél.:549-8470.

FORD AÉROSTAR 1990, automatique, très bonne condition, 2,800\$. Tél.:690-3458, 690-5997.

FORD ECONOLINE E-350, 1 tonne, 1982, refaite à neuf, 1,500\$ négociable. Paget:541-7580.

FORD Windstar 1996, entièrement équipé, 85,000 kilomètres, garantie prolongée 3.1/2 ans transférables. Tél.:547-1272.

MAZDA MPV 1990, entièrement équipée, 112,000 kilomètres, excellente condition, 6,200\$. Tél.:548-4893.

MAZDA MPV, 1989, 2.6 litres, 112,000 kilomètres, démarreur, mécanique A1, très propre, 4,900\$. Tél.:544-3704 après 18 h.

PLYMOUTH VOYAGER Rally, 1996, tout équipée, 37,000 kilomètres, blanche. À qui la chance? Tél.:543-6807 (soir).

PONTIAC Trans-Sport SE 1995, polymère rouge, 7 passagers, 3.1l, 87,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver et été neufs, non climatisé, bonne condition, à voir! 10,500\$. Tél.:274-4964.

VAN CHEVROLET ASTRO 1996, 8 passagers, 78,000 kilomètres, couleur verte. Tél.:279-3105, 671-7196 (paget).

BOÎTE à pierres, avec panneau, à guillotine, 3,000\$, excellente condition. Tél.:544-6522.

CAMIONS «International» 1985, série S2500 (2), série S2600 (1) avec essieux 1844. «Eagle» 1987, essieux 1844. «Général» 1988, 12 roues, essieux 18 (2) et 44 (1). Tous vendus avec boîtes à sable et dompteurs. Fardiers dont un avec 2 essieux, un 3 essieux et un 1 essieu. Le tout inspecté et prêt à travailler. Balance électronique «RT» pour camion 10 roues. Prix à discuter. Tél.:662-0025 (cellulaire), ou 343-2745.

FORD 3 tonnes 1977, bas kilométrage, propre, 2,480\$. Endaineuse «Inter 230», 2,350\$. Remorque 4x7', 180\$. Épandeur à fumier, 160\$. Tél.:481-2703.

INTER 10 Roues gaz 1980, mécanique parfaite, transport de machinerie, 5,500\$. Tél.:345-2810.

PELLE Kubota KH28, Remorque domestique, idéale pour cultivateur. Caméra de surveillance, commerciale ou résidentielle, état neuf. Tél.:349-8660.

310 Motomarine à vendre

À qui la chance! YAMAHA Wave Runner 650: 1,000\$ ou 1,300\$ avec remorque d'origine, négociable. Tél.:668-6846.

FZ-600, 1986, très propre, ou à échanger contre motoneige (2,000\$). Tél.:696-6229

GOLDWING 1991 SE, excellente condition, 107,000 kilomètres, acheteur sérieux seulement, 13,000\$. Tél.:548-2618, Roger Tremblay.

HARLEY DAVIDSON, Sportster, 1994, 9,500 miles, à voir, comme neuf. Tél.:347-4325.

HONDA Goldwin 1995, SE 1500, rouge, 72,000 kilomètres, 16,200\$. Tél.:548-5164.

HONDA CR-250, 1999, guidon Pro-Taper, gros réservoir, protège-main, chaîne Oring, 2 pneus de rechange, 6,200\$. Tél.:251-2338 heures de repas, Yves.

HONDA Elite 1986, 250cc, 1,500\$. Honda Elite 1985 80cc, 350\$. Tél.:543-9401 (poste 230), 542-8130 (après 18h00), 349-8829.

SP500 1982, semi-trail semi-route, excellente condition. Tél.:545-6360.

SUZUKI DS 80, 1991, très propre, 750\$. Tél.:690-3671.

YAMAHA VIRAGO 1984, 1000cc, originale, bien équipée, super propre. Tél.:544-8880.

YAMAHA XS 1100cc, 1981, 48,000 kilomètres, "windjammer", 3 valises Vatter, radio-cassette am/fm, 2 casques HJC, 2 pneus et sièges neufs, mécanique A1, très propre, seulement 2,500\$ négociable. Tél.:542-2390.

3 ROUES Big Red 250, 1985, A-1, 1,700\$. Tél.:542-6719 (heure souper).

KAWASAKI 300, 1987, refait à neuf, excellente condition, entièrement équipé, faut voir. Tél.:548-0015,591-4627 (paget).

KAWASAKI Bayou 300, 4x4, 1990, très propre. Tél.:676-2583.

SUZUKI KING-300, 1992, 4 roues, 4X4, bonne condition. Tél.:678-3081.

1000 ET MOINS \$. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

LE BARON 1987, 2.5 litres, état marche, 200\$ négociable. Tél.:695-0435.

MULTI-PNEUS

Pneus usagés, toutes grandeurs, 12, 13, 14, 15, 16, pouces. Prix jamais égalés, à partir de 100\$ pour 4 pneus. Aussi achat de pneus usagés, posés, balancés, 15\$ pour 4 pneus. Aussi changement d'huile 15.95\$ et entretien mécanique. Multi Pneus E.B. enr. 2211, Roussel, Chicoutimi-nord. Tél.:549-4518.

PIECES pour Cherokee. Tél.:548-4793

MASSE FERGUSON MF135, 1969, diesel, cabine, souffleur arrière et grappe avant, très bonne condition. Tél.:678-2444, 678-2869.

ARGO 1990, 6 roues, 190 heures, avec chenilles larges, grappe à neige, cabine, comme neuf, 6,500\$ négociable. Cause: maladie. Tél.:418)276-4703.

AUDRÉANNE 6 ans, et Sara-Maude 11 mois, cherche une personne dynamique et enjouée, pour prendre soins d'elles du lundi au vendredi. Tél.:542-4464 laissez message.

PERSONNE demandée pour garder fille de 8 ans scolaire, à mon domicile à Chicoutimi (Nord). 20 ans et plus, non-fumeuse, bonne cuisinière, propre et disponible. Tél.:345-8434, 549-4137.

RECHERCHE aide-familiale, fiable, sérieuse, propre, à long terme pour garder 2 garçons, 3 ans et 3 mois, permis de conduire un atout Aime voyager. Lieu de travail: Toronto et Floride. Envoyer C.V. avant le 4 septembre, par fax: 905-887-2418

URGENT: recherche gardien(ne) non fumeur(euse) au domicile de l'employeur (Route Madoc), de 2 à 3 jours/semaine, enfants de 4 et 7 ans. Tél.:673-3946.

BARMAIDS (mans) demandés(és) au Bar Pacifique Sud. Tél.:544-4899, 544-8718.

Bijouterie Renommée

Recherchons vendeurs(SES) d'expérience. Belle personnalité. Temps partiel régulier. 543-9358

CENTRE BEAUTÉ COIFFURE BARRETTE COIFFEUSES (eurs) demandées avec clientèle. Tél.:693-3336

CHAUFFEURS camion remorque

pour le Québec et les États-Unis Minimum un an d'expérience Faire parvenir c.v. à: Transport Sagelac 880 Ouest boul. du Royaume Chicoutimi, G7H 5B1

CHICOUTIMI

Entreprise en développement recherche

PROGRAMMEUR / ADMINISTRATEUR Unix

Posséder une connaissance approfondie de:

- Langage PHP3, SQL, JavaScript, HTML
- Apache
- Systèmes Unix

Travail en entreprise, minimum 35/heure semaine

Contactez Jean-Pierre Cyr bureau: (418) 696-1070 fin de semaine: (418) 545-7189

COIFFEURS(EUSES) d'expérience demandés(ES) pour salons dynamiques localisés à Alma, Jonquière et Chicoutimi. Clientèle assurée, salaire garantie et assurance-groupe. Téléphonez au 1-418-648-9750 (Isabelle) ou 696-3589.

DÉBROUSSAILLEUR d'expérience pour dégageant plantation, logé, nourri, pour région de Girardville. Tél.:418-258-3451 poste 28.

À DOMICILE, 500\$/semaine, assemblage simple, Groupe Educom. Tél.:450-963-8567 (24h).

Gagnez 200\$, 300\$, 500\$ ou plus par semaine en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'informations: expédiez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St. West, suite 541, réf. 210, Mississauga, Ont. L5K 2R8.

JOCUS

Devenez Conseiller(ère) en Jouets dans la région. Revenus intéressants. Horaire flexible, formation, etc.

Joignez-vous à l'équipe dès maintenant Francine 1-800-361-3161 poste 9312

Un monde accessible... Internet www.lequotidien.com

MAGASINEZ ET SOYEZ PAYÉ!

Magasin mystère/Client mystère demandé pour Chicoutimi. Temps partiel Email: Uashop@aol.com.

MÉCANICIEN transmission automatique et injection, 40 heures/semaine. Salaire à discuter. Envoyer c.v. au 2136 boul. Saguenay, Jonquière G7S 4H4

NOUVEAU COMMERCE DE KARTING INTÉRIEUR

recherche serveur ou serveuse pour service de bar et billetterie. Contactez Michel Hébert, avant le 20 août du lundi au vendredi, entre 9 h et 16 h Tél.:690-5278

OCCASION D'AFFAIRES EN DISTRIBUTION

Industries Sinto Racing Inc., une compagnie en pleine expansion oeuvrant dans le domaine de la lubrification, recherche distributeur(s) autonome(s) pour combler des territoires de vente vacants dans la région du Saguenay, Lac St-Jean, Côte-Nord Le(la) candidat(e) devra desservir et augmenter la clientèle du territoire accordé

VOUS AVEZ:

- Expérience d'au moins 2 ans dans la vente à la clientèle cible du territoire (Garages, entreprises d'excavation, entr. forestière, entr. de transport et P.M.E. manufacturières)
- Bonne connaissance de la mécanique et/ou de la lubrification.
- Un diplôme en vente ou dans un domaine connexe à la lubrification et la mécanique.
- Véhicule pour la distribution des produits
- La possibilité d'investir au moins \$10,000

NOUS OFFRONS:

- Un territoire exclusif
- Une marque de commerce prestigieuse
- Un programme de formation complet
- Etudes de marché en rentabilité du territoire
- Support promotionnel et technique continu
- Possibilité de revenus très intéressants

Vous êtes intéressé(e)s à joindre notre équipe?

Faites parvenir C.V. avant le 7 août 1999: INDUSTRIES SINTO RACING INC. 3750, 14ième Avenue Ouest St-Georges (Québec) G5Y 8E3

PETIT OUVRAGE

pour jeunes de 7 à 14 ans Pour vendre deux modèles de calendriers (religieux et animaux) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un cadeau surprise musical si mérité. Tél.:542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs. 276-5717 Dolbeau et ses environs. 1-888-731-1788 (sans frais), Alma, La Baie, Roberval, et ses environs.

RECHERCHE comptable pour tenue de livres,

possédant 3 ans d'expérience, pour une période d'environ 6 mois. Envoyez curriculum vitae au 1957 Ste-Famille, Jonquière, G7X 4X7, à l'attention de Claudine Bonneau.

Recherche personnel

vente et service à la clientèle Expérience requise

Boutique Séraphin

Se présenter au 1730 boul. Talbot, Chicoutimi du lundi 16 août et mardi 17 août de midi à 17 h avec c.v. et photo

RECHERCHE PREPOSE (E)

Pour donner soins personne handicapée. Expérience obligatoire avec cas lourds. 12h à 20h/semaine. Permanent. Tél.:690-5132

REPRÉSENTANT(E) INDUSTRIEL

Industries Sinto Racing Inc. une compagnie québécoise en pleine expansion oeuvrant dans le domaine de la lubrification, recherche un(e) représentant(e) industriel pour la région Saguenay, Lac St-Jean, Côte-Nord La personne devra desservir et augmenter la clientèle du territoire ci-dessus.

VOUS AVEZ:

- Expérience d'au moins 3 ans dans la vente industrielle dans la région pré-citée
- Bonne connaissance de la mécanique industrielle "fixe et mobile" et/ou en lubrification.
- Un diplôme en vente ou dans un domaine connexe à la lubrification et la mécanique.
- Disponibilité à des fréquents déplacements.

NOUS OFFRONS:

- Une marque de commerce prestigieuse</

604 Offres de services

AMÉNAGEMENT paysager, bloc de remblais, pelouse, plate-bande, entrée d'auto, trottoir, mur décoratif et de soutènement. Travail professionnel, 12 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:673-1918.

ARVIDA: joffre mes services pour garder un enfant temps plein ou partiel, à mon domicile, avec reçus, expérience en garderie. Tél.:548-2942, 540-2539.

ATTENTION PROPRIÉTAIRE DE LOTS À BOIS: disponible pour faire de l'éclaircie commerciale semi-mécanisée (bûché, sorti). Tél.:698-1188, cellulaire: 662-4561.

COUTURIÈRE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.:698-4378, demandez Martine.

INFIRMIÈRE A DOMICILE
-Expérience gérontologie, oncologie.
-Soins remboursables avec assurance.
Tél.:542-0812

J'OFFRE mes services pour ménage journée, demi-journée. Tél.:693-8526, 541-5374. Réservez-tôt!

J'OFFRE mes services pour entretien ménage, pour demi-journée, ou journée ou semaine. Demandez Carole. Tél.:698-2825

OFFRE mes services pour entretien ménage à Chicoutimi. Tél.:549-4950

SABLAGE ET VERNISSAGE de planchers de bois franc, pose, 14 ans d'expérience. Estimation gratuite. Informations: 549-8125.

605 Service de garde

4 PLACES disponibles pour vos trésors, horaire flexible, reçus, mère 2 enfants, chemin St-Dominique. Tél.:542-6659.

DÎNERS pour écoliers, près de l'école Le Roseau. Tél.:690-3378, Lucie.

GARDERAIS écoliers. Disponible matin, midi, après l'école et journées pédagogiques. Très près école Felix-Antoine-Savard. Expérience. Reçus. Tél.:696-2441 (Manon).

700 MARCHANDISES ET SERVICES**701 A donner**

URGENT! Articles usagés: divisions de bureau (cloison murale), filtres, brosses pour balais, pales de ventilateur, plastique pour fluorescents, lots de poignées, portes extérieurs bois, etc. Récupermat, 1709 rue Lavioie, Chicoutimi. Tél.:696-2036.

703 Ameublement

12,95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Recherchons réfrigérateurs usagés. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT Vente, réparation d'appareils électroménagers. Vente de pièces de toutes marques. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. Appareils électroménagers Chicoutimi. 543-1000.

BAIN TOURBILLON blanc, 65": 400\$. Four micro-ondes (gros): 200\$. Tél.:548-5375.

BUREAU travail (bois), 75\$. Cuisinière blanche 40\$. Table billard, accessoires, 600\$. Tél.:542-0985.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, ameublement salon et cuisine, four micro-ondes, excellente condition. Tél.:698-4093.

LAVE-VAISSELLE Kenmore, 1998, 4 fonctions, noir, 300\$. Tél.:548-1539.

LAVEUSES, sècheuses, poêles, réfrigérateurs et congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT D'EAU queen, base mélamine noire, excellent état, 225\$. Tél.:697-6523.

MEUBLE télé-video mélamine noire et granit: 80\$. Tél.:544-9187.

MOBILIER de salon sectionnel, excellente condition, 400\$. Tél.:549-7969

POÈLE, réfrigérateur, excellente condition. Idéal pour chalet ou étudiant. Tél.:545-8665.

URGENCE REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze, 7 jours: 695-0380.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et d'équipement. Tél.:344-1183.

BERGER SHETLAND (mini-colley), pure race, mâle, tricolore, personne sérieuse seulement. Tél.:693-0275.

CHATONS de race exotiques, enregistré, vermifugés, poils longs, Silver Shaded. Tél.:544-8981.

704 Animaux

CHATONS exotiques poil court, Persan-Chinchilla, Hymalayens., pure race enregistrés, vaccinés. Tél.:549-4708.

CHEVAL Quarterhorse 8 ans, couleur baie, pour plaisir et «trail», très docile. Tél.:668-3483.

CHEVAL RAPIDE de 9 ans, pour cavalier expérimenté, 1,600\$. Tél.:542-8380.

CHEVAUX «Gilding», 14 ans et 8 ans. Dressés pour la selle. Prix à discuter. Tél.:347-4367.

CHIOT Rottweiler 9 semaines pure race. Tél.:542-3390.

CHIOTS CANICHE miniatures et Toy, pure race, aussi croisés, et mâles pour accouplement. Tél.:673-7065.

CHIOTS LABRADOR bruns (3), mâles, 8 semaines, vermifugés. Tél.:481-1439.

CHIOTS Teckels standard, lignée de champion, enregistrés, tatoués, vaccinés. Tél.:543-3945.

JUMENT poney environ 550 livres, pouline vers le 15 septembre. Bien douce. Tél.:373-2328

LABRADOR mâle, chocolat foncé, ayant tous ses papiers OFA inclus. Pour accouplement. Tél.:275-6197.

LABRADORS noirs, 3 mois, enregistrés micro-puce, 250\$ chaque. Pour vente rapide. Tél.:540-7511, 690-2724.

PENSION pour chevaux, 2 places disponibles, Alma, très propre. Tél.:480-3329.

TEAM de poney très bien domptés en double, peut être vendue attelée. Tél.:674-2876 après 17 h.

705 Antiquités

122 JACQUES-CARTIER: venez découvrir une nouvelle boutique d'objets antiques: encadrements, miroirs, petits meubles, vaisselle, argenterie, etc. Tél.:690-2255, 690-1338.

A ABSOLUMENT RENCONTRER MARCHÉ D'ANTIQUITÉ 5922, boul. Talbot - Latérière 678-2775
Sélections exceptionnelles de meubles anciens. Pièces de collections, articles de décorations, canadiens et victoriens. S.V.P. ne pas confondre avec vieilleries sans valeur Ouvert seulement samedi et dimanche de 9 à 5

Antiquités, marché aux puces, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 09h00 à 17h00. Tél.:668-8978, 480-1317.
"FOLLE PASSION": Antiquités, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne. Tél.:543-4666 Gilles.
MOBILIER chambre victorien, centenaire, 3 morceaux, lit à roses sculpté, armoire extraordinaire, table de nuit (dessus en marbre). Le tout condition A-1, visible samedi et dimanche, les 14 et 15 août. Au Marché d'antiquités, 5922 boulevard Talbot.
QUANTITÉ de magnifiques meubles anciens provenance succession, 20 boul. Saguenay Est, coin Ste-Anne, seulement samedi et dimanche, 10h00 à 16h00.

706 Bois de chauffage

ATTENTION: bouleau sec de un an, séché en entrepôt, 55\$/corde livré, secteur J.A.K. Commandez maintenant pour l'automne. Tél.:547-9418 (soir).

BOULEAU vert ou sec, 16", fendu, livré, Tél.:543-5855.

BOULEAU en longueur de 8'. Les Entreprises Forestières Munc, inc. Tél.:672-4461.

BOULEAU sec 45\$/corde, non livré. Tél.:349-3597 (après 17h00).

BOULEAU vert fendu, 46\$ la corde, rond: 41\$, 425\$ pour un voyage de 10 roues. Possibilité de le faire sur place. Tél.:673-4792 heures bureau.

CENTRE de bois de chauffage: Bouleau, merisier, érable, vert, sec. Bois sec foyer extérieur. Tél.:549-2466.

ÉRABLE, merisier, bouleau sec 60\$/corde. Bois pour feu dehors 65\$/corde. Tél.:542-0091

RÉSERVEZ MAINTENANT POUR L'AUTOMNE Bouleau sec, 16", fendu, livraison incluse. Tél.:674-9116.

708- Demandé

ACHETERAIS raquettes à neige. Balance, brancarts. Tél.:547-9065

RECHERCHE porte-patio usagée pour chalet. Tél.:548-9797

RECHERCHE équipement de salon d'esthétique à bon prix. Tél.:698-1251

709 Divers

(OCCASION, cause: retraite): laveuses, sècheuses avec boîte payante. Idéales pour bloc appartement, buanderie, camping. En lot ou individuelle. Tél.:547-7768.

1 Aspirateur Sanyo neuf, \$99. Plus de 100 autres modèles usagés à partir de 75\$, garantie 1 an. Sacs et réparations d'aspirateurs Centraux et conventionnels de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814 (sans frais).

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

A qui la chance. Aspirateur Epic 8000, neuf, équipement complet. Vitrine 5x5 avec fenêtres coulissantes. Tél.:693-0722

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. Tél.:543-0432.

709 Divers

ARMOIRES cuisine stratifiées, 2,000\$. Bain et évier avec champagne jamais utilisés. Tél.:672-1044, 672-4404.

AUBAINÉ! Chaloupe 12', fibre verre, 450\$. Tél.:544-2192.

AUTO-CUEILLETTE de framboises, tomates, concombres. Spécial vivace en pots 3.5" \$1.50. Venez au 4664 Chemin St-André, Jonquière. Tél.:695-2357.

CAUSE succession: lustres antiques, pare-étincelle en fer ornemental pour foyer. Tél.:591-0938.

CHAMPLEURES Moen, 1 an. Evier double stainless. Dessus de comptoir 13x25 1/4. Présentoir vitré, idéal pour coiffure. 2 Miroirs 36"x36". Imprimante électronique. Prix à discuter. Tél.:547-5552.

CLUB social Parc de la Colline, salle de réception, capacité 200 personnes. Tél.:543-1602, 690-1252.

FENETRES à manivelle bois 53" largeur x 72" haut. Portes extérieures. Tél.:549-9262 (laisser message).

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 \$ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

PIANO Heintzman, noir, 1,000\$. Terrain chemin du Moulin, St-Fulgence, 3,000\$. Tél.:549-1530.

RÉFRIGÉRATEUR au propane de tente-roulotte (19X25"). Tél.:697-1094, 541-2118.

THERMOPOMPE 55,000 BTU 850\$. Table billard 4x8, 900\$. Lit bébé 100\$. Tél.:673-3688.

TRACTEUR «MF» 1956 avec chargeur, chenilles et chaînes. Oldsmobile 1969, convertible, moteur 455. Appareils au propane (poêle, réfrigérateur, lumières). Prix à discuter. Tél.:347-4367.

VENTE de bacs roulants neufs ou usagés. Pour informations: Tél.:543-4514.

LE QUOTIDIEN
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET C'EST GRATUIT!
Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours SANS FRAIS ADDITIONNELS sur notre site Internet. Vous pouvez facilement le retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.
www. lequotidien.com

710 Equipement de bureau

AMEUBLEMENT de bureau en acajou, des années '50-'60, seulement 125\$. Tél.:545-8669.

CLASSEURS 5 tiroirs beige. Dactylo Xérox 610. Tél.:543-8938, 690-0438

FAX Sharp UX1100, fait aussi des photocopies, état neuf. Tél.:274-4964.

LIQUIDATION MS Lot d'ameublements: bureaux, chaises, classeurs, tables, séparateurs tissus, photocopieur, papeterie etc. Neufs et usagés, très bas prix 2150, rue Fabien, Chicoutimi Tél.:696-9053

Variété de bureau S.L. Faubourg Sagamie

Ameublement de bureau (usagé ou neuf). Vente de papeterie. Articles promotionnels. 548-5080

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT, vente, échange d'équipement usagé pour restaurant, bar, cantine, etc. 1409 boulevard du Royaume (Chicoutimi). Tél.:698-2128.

ENSEIGNES usagées mobiles sur poteau ou en façade. Tél.:549-0492.

MONTE-CHARGE usagé électrique de garage, capacité de 5,500 à 7,000 livres, marque Hofmann, prix 995\$/unité + taxes. Tél.:693-8080 Dany.

714 Matériaux de construction

MATÉRIAUX ÉCONOMIQUES GAUDREAU Aspenite (npe pressée) 5/8" X8 embouvetée 20,95\$, tous les quarts-de-rond 8" 0,79\$, portes d'acier isolées, bois de construction, barils de bois et de plastique, planches à clôture traitées. 1709 rue Lavioie, Chicoutimi. Tél.:696-2036 (Récupermat).

TÔLE ÉCONOMIQUE en spécial. Matériaux Économiques Gaudreault. Tél.:696-2036.

715 Poêle à bois

COMBUSTION LENTE de marque Napoléon, 3 ans d'usage, avec tuyaux. Tél.:542-4064, après 17h.

POÈLE à bois style cuisinière, de marque Bélanger, bonne condition, 350\$. Tél.:668-8542.

SPÉCIAUX sur cheminées 2100 degrés; aussi sofitie et facia, revêtement vinyle D4 en promotion. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

717 Santé

MAIGRISSEZ MAINTENANT Perdez jusqu'à 30 livres rapidement! Plus d'énergie, sans avoir faim, plan de nutrition naturel. Garantie à 100%. Tél.:545-8054

718 Vêtements

LIQUIDATION MS Pantalons de travail 19\$. Vestes de camouflage 20\$. Tél.:696-9053.

719 Ventes de garage

14 ET 15 Août, samedi, dimanche, au 2967, St-Georges Jonquière.

719 Ventes de garage

AU 4181 Châteauguay, samedi et dimanche, de 8h à 18h.

SAMEDI 14 août et dimanche 15 août, plusieurs familles au 36 Gaudreault, St-Ambroise. Tél.:672-2825.

SUPER vente de garage, samedi et dimanche 14 et 15 août, 9h à 17h, 2110, boul. St-Jean-Baptiste. A vendre mangeoires et cabanes d'oiseaux artisanales.

SUPER-VENTE de garage. Plusieurs familles, 14 et 15 août, 8h30 à 17h00 au 3111 Alger (secteur Arvida). Voiture électrique, vélos, jouets, vêtements, de tout pour la maison.

VENTE DE DÉMÈNAGEMENT liquidation, de tout pour tous 408, Marguerite-Tellier, Chicoutimi

800 SPORTS / LOISIRS**801 Articles de sports**

KART de golf électrique avec chargeur automatique, prix demandé: 1,250\$. Tél.:669-1350.

803 Camping

ETES-VOUS NATURELISTE? Voulez-vous l'essayer? Le club Naturisme nature sauvage, vous attend. Pour couple et famille. Hommes seuls refusés. Tél.:547-7824, 540-3674.

804 Chasse et pêche

CAMP avec bail, Lac Tougas, accessible avion et route St-André, excellent chasse original. Tél.:343-2218.

CAMP CHASSE et pêche, Nord-Ouest Lac Manouane, 14X16", équipée, 1,500\$. Aussi carabine 300 Winchester Magnum avec étui et lunette, 750\$. Tél.:543-5569.

804 Chasse et pêche

CAMP de chasse et pêche, kilomètre 59, chemin de la Domtar, Tél.:344-1520

MONT-VALIN, camp 24'x24', gaz propane, accès auto, 25,000\$. Tél.:875-5073.

ROULOTTE 1986, SCAMPER 16", très propre, doubles roues, légère (650 kilos), idéale chasse et pêche. Vente rapide: 4,800\$ négociable. Tél.:548-8753, page: 541-7269.

TERRAIN: Zec Onatchway lac Pauvre, installation septique conforme faite en 1997, 2 remises neuves construction 1998. Tél.:698-1201, 690-6266, 690-4129.

805 Musique et accessoires

BASSISTE recherché pour groupe alternatif. Tél.:543-9000, Eric.

CHANTEUSE recherche claviériste ou guitariste d'expérience avec séquenceur. Tél.:543-4463, soir.

DISCO MEGASON avec animation, mariage et party de tout genre. Eclairage. 1200 R.M.S. Roger: 547-0628.

MATÉRIEL D'OCCASION: Amplis Quad 306 et 405 et Q.S.C.; Pré-amplis NAD et Luxman; Haut-parleurs cinéma JAMO et Energy. M.A.T. 549-1755.

PIANO acoustique Yamaha, excellente condition, prix à discuter. Tél.:697-2060.

PIANO droit Braumuller, excellent état, valeur 1,800\$ laissé 1,500\$. Tél.:693-9455.



MISE AU POINT SEARS

Veillez noter les corrections suivantes:
Dans notre circulaire Sears de 48 pages, à la page 25, et dans notre circulaire Sears de 40 pages, à la page 21, (en vigueur du 16 au 22 août 1999), le sac cadeau avec achat de Hugo Boss ne sera pas disponible, des bons différés seront émis.
Dans notre circulaire Sears de 36 pages (en vigueur du 9 au 15 août 1999) à la page 13, le prix des sacs à dos Star Wars™ a été mal indiqué: Se lit: rég. Sears 24,99 chac. 18,74. Aurait dû se lire: rég. Sears 19,99 chac. 14,99.
Dans notre circulaire Sears «Vente de 2 Jours» (en vigueur les 14 et 15 août 1999) à la page 2 - 1/2 prix, tapis de jeu pour bébé... Aurait dû se lire: seulement 9,99 \$, tapis de jeu pour bébé.
Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

PRO-SAG MÉCANIQUE INC.
VENTILATION • CLIMATISATION • RÉFRIGÉRATION
130, rue Cossette, Chicoutimi (Québec) G7J 4N4
Recherche Ferblantier de construction et apprenti, Région Saguenay - Lac-Saint-Jean, travail immédiat. Projet usine Alma. Pour information: 480-3952 Serge Barette, surintendant

Le Groupe LMB Experts-Conseils inc. Accrédité ISO 9001
OFFRE D'EMPLOI
Le Groupe LMB Experts-Conseils inc. est une firme d'ingénierie comptant plus de 125 employé(e)s, réalisant des projets de nature et d'envergure variées dans les domaines industriel (pâtes et papiers, aluminium, mines, énergie, transformation du bois), commercial, institutionnel, municipal et des travaux publics. Les activités s'y déroulent au sein de ses bureaux de Jonquière, Saint-Félicien, Québec et Montréal.
Notre groupe recherche pour son bureau de Jonquière:
Ingénieur(e) en électricité (senior):
• Fonctions:
- Embaucher, affecter et former le personnel pour répondre aux exigences des projets.
- Concevoir les plans et devis.
- Préparer les estimés budgétaires.
- Effectuer la surveillance des travaux et assurer le respect des échéanciers et des coûts.
- Agir comme chargé de projets et participer au développement des affaires.
• Exigences:
- Dix (10) à quinze (15) années d'expérience, principalement dans le génie conseil.
- Membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec.
- Expérience dans le domaine du bâtiment, en installations industrielles ainsi qu'en instrumentation et contrôle (basse, moyenne et haute tension).
- Facilité à communiquer, oral et écrit, dans les deux langues (français et anglais).
- Une expérience en gestion de projets, des ressources humaines et budgétaires serait un atout important.
Ingénieur(e) en électricité (intermédiaire):
• Fonctions:
- Préparer les plans et devis pour la réalisation de projets en électricité.
- Participer à la conception et superviser une équipe de techniciens.
- Gérer des projets en étroite collaboration avec une équipe multidisciplinaire.
• Exigences:
- Cinq (5) à huit (8) ans d'expérience.
- Membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec.
- Expérience dans la conception «électricité et instrumentation» industrielle.
Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par la poste ou par télécopieur avant le 31 août 1999 à:
Le Groupe LMB Experts-Conseils inc.
3639, boulevard Harvey, bureau 100
Jonquière (Québec) G7X 3B2
Télécopieur: (418) 547-2795
À l'attention de M. Aimé Boudreau, ing.
Confidentialité assurée et réponse garantie pour toutes les candidatures. 426818

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, POSE nouvelle chip Play Station, unique dans région, garantie. La Cage aux Puces, 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Fermeture samedi à midi, durant l'été. Tél.:690-3142, 540-5080.

CIRRUS 1998, 2.33 Pentium, 32 meg mémoire, moniteur 15" couleur, haut-parleurs, prix à discuter. Tél.:690-2072, Sandra.

IMPRIMANTE à jet d'encre noire, 100\$ négociable. Tél.:481-3110, Stéphanie.

INFORMATIQUE V.I.P. ROBIN
AVANT d'acheter consultez les experts. Prix imbattables. Configuration selon vos spécifications. Augmentez puissance de votre ordinateur. Vente pièces. Dépannage domicile. 591-5786 paget.

ORDINATEUR Pentium II, 333, 64 meg Ram, modem câble, écran 15", etc. 1,200\$. Tél.:695-4469.

ORDINATEUR portable 100 MHz, écran couleur, disque dur 540 Mb, 8Mb ram, imprimante couleur Deskjet 600, 1,000\$ négociable. Tél.:543-3234.

806 Ordinateurs et jeux

PUCE: (Modchip) pour Playstation, (aussi réparations), posée par technicien qualifié, travail garanti. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BONAIR 39', 1997, avec 4 annexes, située lac Joly, St-Honoré. Possibilité d'échange contre chalet. Tél.:668-9516, 545-7663.

CHÂTEAU 35 pieds, 1993, 2 annexes, tout équipée, air climatisé, située au Lac St-Jean (5 minutes nouvelle usine Alma). À voir! 17,000\$. Tél.:547-6931.

FIFTHWHEEL 1988, 30 pieds, tout équipée, excellente condition, 14,500\$. Tél.:674-2893.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Prowler, 25.1/2', 1996, lit superposé, climatisé, couche 8 personnes, non fumeur, comme neuve. Faut voir! Tél.:690-0203, 540-4448.

FIFTYWHEEL 30' à vendre ou à échanger pour moto de même valeur, 16,000\$. Tél.:547-3966.

NOMADE, 28.1/2', 1996 acheté en 1997 neuve, entièrement équipée, couche 9 personnes, 3 lits superposés, 16,900\$ négociable. Tél.:591-0125.

ROULOTTE 1986, SCAMPER 16', très propre, doubles roues, légère (650 kilos), idéale chasse et pêche. Vente rapide: 4,800\$ négociable. Tél.:548-8753, paget: 541-7269.

ROULOTTE 1992, Terry 29', auvent fixe, patio, tout équipée, remise, camping Colonie Notre-Dame #67. Tél.:480-4182, 693-1233 (message).

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE 35 pieds, triple annexe, 1984, avec gazebo, 26x12, sur terrain tout aménagé, avec étang et fleurs, camping L'Évasion, St-Gédéon. Tél.:695-3694, 668-9777.

ROULOTTE Coachman 1988, 21', dinette et air climatisé, très bon état, 6,900\$. Tél.:542-8086

ROULOTTE Sunline 1992, 20.5', 1500 kilogrammes, chambre fermée, 2 portes, équipement complet, four, micro-ondes, air climatisé, 10,200\$. Tél.:668-4634.

ROULOTTE Unik, 24', 1979, excellente condition, bon prix négociable. Tél.:668-3756 laissez message.

TENTE-ROULOTTE Bonair Elegance BA 1000, 1997, 6 places, avec dinette, 6 semaines d'utilisation, prix à discuter. Tél.:668-7035.

TERRY 1988, 32', 3 couchettes, un lit double, couche 9 personnes, bain douche, micro-ondes, situé camping lac Joly, peut être déplacé, comme neuve, 14,500\$. Tél.:677-2361.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE neuve, à louer, 8 places. Tél.:673-7188, 673-3432.

811 Vacances/voyages

CAMP d'équitation à la journée ou à la semaine. Semaines disponibles en août. Randonnées et cours d'équitation. Tél.:678-2447.

900 AVIS

901 Activités diverses

COUPLES libérés, rendez-vous samedi le 14 août. Réservation obligatoire. Tél.:695-3056.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS

Agence de rencontre personnalisée et professionnelle. Nous sommes de retour avec vous pour l'automne. Bienvenue à tous. Tél.:418)693-0298.

903 Messages personnels

NOUVEAU! Agence Lexie, hôte, hôtesse, travesti. Reçoit et se déplace. Tél.:662-7657.

POUR vous détendre, soyez entre bonne main avec Manouche, du lundi au vendredi, de 9h00 à 21h00. Tél.:276-8691.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151.

À ALMA! LA DÉESSE

Jeunes et ravissantes femmes qui reçoivent et se déplacent, avec discrétion, en offrant douceur et tendresse afin d'enivrer les désirs les plus sublimes. Du lundi au samedi, de 13h à 00h. Tél.: 662-8707.

JULIEN vous invite 24h. Discrétion assurée. (Fêtes et showers). Tél.:543-9005.

LA qualité avant tout. Appelez maintenant, Janny, 25 ans. Tél.:591-8641

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

JARRETELLE: Jolies demoiselles de classe, se déplacent seulement. Tél.:540-5352.

ANNE-MARIE, très jolie, transsexuelle de classe. Tél.:696-9786.

LE MEILLEUR CHOIX

LES AMAZONES

reçoivent et se déplacent

Nous essayer c'est l'adopter.

698-0983

904 Perdu ou retrouvé

OUBLIE dans la salle de bain de Val-Jalbert une caméra samedi le 7 août 1999. Si retrouvé communiquer avec Véronique Girard au (418)668-7731. (récompense promise).

ACHETER

Vous cherchez quelque chose de particulier...

LES PETITES ANNONCES

545-4014

668-4506

679-3832

QUOTIDIEN

Allemagne La «Voix de la Conscience» s'est éteinte

FRANCFORT (AP) — La «Voix de la Conscience» de l'Allemagne s'est éteinte. Le chef de la communauté juive allemande, Ignatz Bubis, est décédé vendredi à l'âge de 72 ans des suites d'une maladie, a annoncé dans un communiqué le Conseil central des Juifs, dont il était le président depuis 1992.

Cause juive

Ignatz Bubis avait survécu au nazisme et était revenu en Allemagne pour devenir le champion de la cause juive. Il faisait fréquemment les gros titres de la presse, s'exprimant contre l'intolérance, participant à des manifestations contre les attentats de l'extrême-droite et accordant de multiples interview aux journaux et aux télévisions.

Visage public de la communauté juive allemande, qui depuis 1989 est passée d'environ 29 000 à 70 000 personnes avec l'arrivée de juifs d'Europe de l'Est, Ignatz Bubis n'avait jamais cessé de se battre pour que l'Allemagne se souvienne toujours activement de l'Holocauste.

Dans une récente interview au magazine «Stern», il se plaignait de n'avoir «presque rien» accompli au cours des sept ans de sa présidence du Conseil central des Juifs. «Je voulais faire disparaître ces divisions -d'un côté les Allemands, de l'autre les Juifs». Bien que citoyen allemand, il avait confié à «Stern» qu'il souhaitait être enterré en Israël.

Nazisme

Né à Wroclaw, dans l'actuelle Pologne, le 17 janvier 1927, Ignatz Bubis était le fils d'un fonctionnaire. Quand il avait huit ans, sa famille s'installa plus à l'Est en raison de l'intensification des activités nazies à la frontière. A 15 ans, il devait voir son père emmené par les nazis. Il ne revint jamais. Il perdit également un frère et une soeur sous le nazisme. Sa mère mourut d'un cancer en 1940.

Après la guerre, Ignatz Bubis revint en Allemagne, même s'il admis plus tard qu'il avait d'abord songé à émigrer dans un autre pays. Ces dernières années, il avait pris position pour la construction d'un Mémorial de l'Holocauste à Berlin, même s'il soulignait qu'il était davantage favorable à un meilleur entretien de la mémoire des camps de concentration.

AVIS ET CARRIÈRE

MACHINISTE
Une entreprise œuvrant dans le domaine de la fabrication et le machinage de pièces métalliques pour les entreprises forestières, minières et industrielles est à la recherche d'un machiniste d'expérience. La personne recherchée devra avoir des habiletés au niveau de la gestion et de la gérance et elle devra, de plus, avoir les qualités nécessaires pour établir une bonne communication avec les divers intervenants de l'entreprise.
Les conditions d'emploi concurrentielles seront en accord avec le marché et en fonction de la scolarité et de l'expérience du candidat sélectionné.
Les personnes intéressées devront adresser leur curriculum vitae (en faisant référence à la présente annonce) à l'adresse suivante:
BOIVIN, DARVEAU, BOILY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
1299, Des Champs-Élysées, bur. 102
Chicoutimi, Québec
G7H 6P3
426878

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le **QUOTIDIEN** et le **progrès dimanche** sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.
425264

OFFRE D'EMPLOI CUISINIER(E)
recherché(e)
• 5 ans d'expérience minimum
• Spécialité cuisine française (italienne)
• Rapidité d'exécution
• Bon motivateur
Aucun renseignements par téléphone
Faire parvenir son curriculum vitae à:
Le Nouvel Hôtel La Saguenéenne
250, des Saguenéens, Chicoutimi G7H 3A4
426922

Barrette-Chapais Ltée
Chef de file de l'industrie du sciage au Québec et à la fine pointe de la technologie, recherche pour son usine de Chapais un:
«CONSEILLER TECHNIQUE»

DESCRIPTION DU POSTE:
La personne aura à analyser, évaluer, recommander, vérifier et contrôler les équipements qui servent à classer, débiter et sélectionner les billes et pièces de bois dans les différentes opérations de nos usines.
SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE:
DEC en transformation du bois avec un (1) an d'expérience minimum dans une usine de sciage et/ou en transformation du bois.
COMPÉTENCES REQUISES:
Nous recherchons une personne dynamique, inventive, minutieuse, qui aime relever des défis, capable d'écouter, d'analyser, d'évaluer tout en recherchant la meilleure optimisation de l'équipement ou du débitage des bois. La personne devra maîtriser le domaine de la statistique et être à l'aise sur différents logiciels (EXCEL, LOTUS, WORD, etc.).
Leader, dynamique, très autonome, fonceur, le bilinguisme est un atout majeur.
HORAIRE:
Moyenne de 45 heures par semaine.
SALAIRE:
Nous offrons un salaire et des conditions compétitives.
Veillez adresser votre curriculum vitae à:
Directeur des ressources humaines
Barrette-Chapais Ltée
C.P. 248
Chapais (Québec)
G0W 1H0
Fax: (418) 745-3079
La forme masculine inclut la forme féminine.
Tous les c.v. seront traités confidentiels.
N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse.
426822

VILLE DE DOLBEAU-MISTASSINI
Un rayonnement sur toute une collectivité
AVIS PUBLIC
Demande de dérogation mineure
M. Gaétan Lamontagne
DM-99-0006
AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, greffier de la ville de Dolbeau-Mistassini, que:
Le 23 août 1999, à 20 h se tiendra une séance publique du Conseil municipal de Dolbeau-Mistassini à la salle des délibérations de l'hôtel de ville situé au 1100, boulevard Wallberg, Dolbeau-Mistassini.
Le Conseil aura à statuer sur une demande de dérogation mineure au règlement de zonage #762-92. En effet, M. Lamontagne désire construire une résidence unifamiliale jumelée au 106, rue Bosquets et ne peut respecter la marge arrière minimale.
L'acceptation de cette demande aurait pour effet d'autoriser que la résidence soit construite à 5,84 mètres de la ligne de lot arrière alors que la réglementation exige un minimum de 6,0 mètres.
AVIS PUBLIC est en outre donné que toute personne intéressée peut se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande lors de la séance du conseil.
Donné à Dolbeau-Mistassini, ce 4 août 1999.
M^e André Côté, avocat
Greffier
426871

48 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 14 Août 1999

QUOTIDIEN
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.lequotidien.com

Les rebelles libèrent les sept otages

MONROVIA, Libéria (AP) — Les sept travailleurs humanitaires retenus par les rebelles anti-gouvernementaux au nord du Libéria ont été libérés vendredi, ont annoncé les organisations humanitaires, alors que 90 personnes coincées à la frontière essayant de fuir les combats ont pu partir pour la Guinée.

Alex Parisel, directeur de la branche belge de Médecins sans frontières, a déclaré que deux de ses employés ainsi que 4 autres travailleurs humanitaires ont été libérés. «Ils ont tous été bien traités, ils sont en sécurité et en bonne santé», a-t-il dit dans une interview téléphonique.

Le Haut Commissariat aux réfugiés des Nations Unies a confirmé que deux de ses membres faisant partie du groupe capturé mercredi avaient été libérés. Il s'agit de Peter Colenso, un Anglais de 28 ans, et de Deamon Thompson, un Libérien également âgé de 28 ans.

«Nous sommes très soulagés que Peter et les autres aient été libérés, ont déclaré les parents de l'otage britannique dans un communiqué. Nous attendons avec impatience de pouvoir lui parler dès qu'il pourra se rendre à un téléphone».

Merlin, un groupe caritatif médical basé à Londres, dont

deux membres avaient également été faits otages, a dit qu'il n'avait aucune confirmation de leur libération mais Parisel a déclaré que les employés de Merlin faisaient partie des personnes libérées.

Les travailleurs humanitaires ont été capturés mercredi matin, juste après l'attaque par des rebelles anti-gouvernementaux venus de Guinée contre la ville de Kolahun au nord du Libéria, a déclaré le gouvernement du libérien.

Parisel a précisé que les rebelles n'avaient pas demandé de rançon et semblaient vouloir

libérer les otages le plus vite possible. «Nous avons l'impression que nos collaborateurs ont été capturés au milieu des combats», a-t-il ajouté.

Il a également noté que 90 personnes, employés de l'ONU, membres des familles et travailleurs humanitaires, avaient été coincées à la frontière guinéenne quand ils tentaient de fuir les combats. Mais la frontière a été ouverte vendredi soir et ils ont tous été autorisés à partir.

Le président du Libéria Charles Taylor a décrété l'état d'urgence mercredi dans le nord du pays, affirmant que des rebel-

les basés en Guinée, dont l'appartenance reste incertaine, avaient pris le contrôle de plusieurs villes pendant la nuit.

Charles Taylor a déclaré que des troupes avaient franchi la frontière guinéenne et pris le contrôle de Kolahun, une des principales villes du comté de Lofa, et d'un certain nombre de communes environnantes avant de s'intéresser Voinjama.

Selon Philipbert Brown, porte-parole de l'état major, les rebelles seraient des fidèles de l'ancien combattant libérien, Alhaji Kromah. Mais selon les membres anonymes des agences humani-

taires, le principal rival de Charles Taylor, Roosevelt Johnson, a également été vu récemment en Guinée et ses hommes sillonnaient la frontière.

En avril, des hommes armés avaient déjà fait des incursions au-delà de la frontière. Selon Charles Taylor, il s'agissait de dissidents libériens. Ces attaques avaient été rapidement repoussées par l'armée libérienne.

En l'absence de journalistes dans cette région instable l'avancée des combats ne peut pas être confirmée avec certitude.

Irlande du Nord

Omagh commémorera le pire massacre

BELFAST (AP) — Il y aura un an jour pour jour dimanche, une voiture piégée de l'Armée républicaine irlandaise (IRA) explosait à Omagh, faisant 29 morts et 330 blessés, soit l'attentat le plus meurtrier qu'ait jamais connu l'Irlande du Nord.

Les dirigeants britanniques, irlandais et américains ont tenu vendredi à marquer ce premier anniversaire en rendant hommage aux survivants.

«Votre courage et votre résistance depuis la tragédie sont un

hommage émouvant à tous ceux qui sont morts il y a un an», a écrit le président américain Bill Clinton dans une lettre ouverte adressée aux habitants d'Omagh.

«Ensemble, nous devons affirmer que la violence n'a pas de place dans le futur de l'Irlande du Nord, et que le jour du revolver et des bombes est terminé une fois pour toute», ajoute-t-il.

Le Premier ministre britannique Tony Blair a déclaré pour sa part qu'il espérait que les habitants de la ville continueraient à

faire preuve «de force et de courage pour poursuivre leurs remarquables efforts afin de rebâtir leurs vies et leur communauté».

De son côté, le Premier ministre irlandais Bertie Ahern a souligné que les trois gouvernements travaillaient ensemble pour aboutir à une situation où «aucune autre famille n'ait à vivre la souffrance et la perte que vous avez subis».

La ville d'Omagh commémorera dimanche l'attentat par une marche.

Samedi pourtant, l'Irlande du Nord pourrait connaître de nouvelles violences, avec la marche annuelle d'une confrérie protestante dans le quartier catholique de Bogside à Londonderry, la deuxième ville d'Irlande du Nord.

L'évêque de Londonderry, le révérend James Mehaffey, a d'ores et déjà appelé ses compatriotes à la raison: «Trop de choses sont en jeu et la situation est bien trop sérieuse étant donné son potentiel de violences», a-t-il déclaré.

Mais des groupes catholiques ont décidé de manifester contre la parade de Londonderry et une petite marche protestante qui doit se dérouler plus tôt dans le sud de Belfast. Ces groupes ont refusé de dire s'ils essaieraient de bloquer leurs parcours.

La Commission indépendante des marches d'Irlande du Nord, instituée par le gouvernement

britannique pour arbitrer les conflits récurrents suscités par les marches protestantes, a fait savoir dans un communiqué vendredi soir que les manifestations de protestation contre la marche de Londonderry était délibérément conçue pour provoquer des troubles. La commission a interdit aux manifestants de se rassembler dans la zone sensible du centre de Londonderry.

Alan McQuillan de la police d'Irlande du Nord a de son côté déclaré vendredi que des extrémistes auraient fait provision de bombes incendiaires qu'ils compartaient utiliser durant les manifestations. «Je n'ai aucun doute, en fonction des renseignements confirmés par les informations communiquées par les chefs des communautés, que des extrémistes ont l'intention d'orchestrer des violences étendues, dont l'usage de bombes incendiaires».

Parlant de «sombre situation», il a appelé tous les groupes à refuser de «revenir aux jours sombres des confrontations de rues et de violence».

La marche annuelle de la Confrérie des Apprentis, forte de 15 000 membres, qui commémore la défense efficace de la ville contre l'armée catholique qui l'assiégeait en 1689, a souvent nourri des tensions religieuses avec les catholiques ou des affrontements de rue avec la police.

Au Portugal

Amnistie internationale ouvre son congrès

TROIA, Portugal (AP) — Environ 450 défenseurs des droits de l'Homme sont réunis depuis vendredi dans la ville côtière portugaise de Troia pour discuter des orientations futures d'Amnesty International dans le cadre d'un congrès des dirigeants qui doit durer une semaine.

Durant la cérémonie d'ouverture, le président portugais, Jorge Sampaio, a vanté l'impartialité de l'organisation basée à Londres qui a commencé à défen-

dre les prisonniers d'opinion il y a 40 ans. La réunion se tiendra à huis clos jusqu'au 21 août.

L'ancien président portugais Mario Soares faisait partie dans les années 60 des prisonniers d'opinion adoptés par Amnesty International. Il avait été arrêté plusieurs fois durant la dictature d'Antonio Salazar.

Il y a 30 ans l'organisation a élargi son action à la lutte contre toute violation des droits de l'Homme.



CHAGRIN- Les journalistes Carlos Barragan et Erika Fontalvo se consolent mutuellement devant la voiture où leur collègue Jaime Garzon a été assassiné.

Le plus célèbre humoriste de Colombie assassiné

BOGOTA (AP) — Jaime Garzon, l'humoriste le plus célèbre de Colombie, a été assassiné vendredi alors qu'il se rendait en voiture à la radio de Bogota où il travaillait, a annoncé la police colombienne.

Un tireur non identifié, qui circulait en moto avec un complice, a abattu l'humoriste de plusieurs balles dans la tête non loin des bureaux de Radionet. Selon un témoin, le tireur est

descendu de la moto et a tiré à cinq reprises sur Jaime Garzon.

L'assassinat n'a pas été revendiqué, mais les collègues de Jaime Garzon ont aussitôt soupçonné les milices paramilitaires d'extrême-droite.

Garzon, 40 ans, qui s'était rendu célèbre pour ses satires grinçantes de personnalités en vue en Colombie, avait également servi d'intermédiaire pour négocier la libération de

personnes enlevées par les guérillas d'extrême-gauche.

«Il se pourrait qu'il ait été assassiné pour ses efforts humanitaires», a estimé le général Rosso Jose Serrano, chef de la police colombienne.

Selon Aida Luz Herrera, directeur de l'information de Radionet, le président Andres Pastrana a annulé un voyage en province à cause de cet assassinat.

Kosovo

Rugova promet de coopérer avec la KFOR et l'ONU

PRISTINA (AP) — Alors que les incidents violents se multiplient au Kosovo, le dirigeant modéré Ibrahim Rugova a assuré vendredi que son parti, la Ligue démocratique du Kosovo (LDK), allait coopérer avec les Nations unies mais aussi avec son rival Hashim Thaçi, chef politique de l'Armée de libération du Kosovo (UCK).

Sur le terrain, les soldats de la KFOR continuent d'essayer des tirs. Des militaires allemands ont été visés jeudi après-midi par des rafales d'armes automatiques alors qu'ils procédaient à une opération de déminage près de Suva Reka (sud-ouest), a annoncé le ministère allemand de la Défense. Il n'y a pas eu de blessé.

Egalement jeudi, un soldat russe de la KFOR a été blessé à l'épaule par une balle provenant d'un tireur isolé alors qu'il montait la garde près de Gnjilane dans le sud-est du Kosovo, a annoncé l'état-major de la force internationale.

Par ailleurs, plus de 10000 Kosovars ont manifesté en silence vendredi dans les rues de Pristina pour demander la libération des 7000 albanophones qui seraient toujours détenus en Serbie. Il s'agit de la plus importante manifestation de ce genre depuis l'entrée de l'OTAN au Kosovo.

Face à ces difficultés à rétablir l'ordre dans la province, l'administrateur civil des Nations-Unies, Bernard Kouchner, a pris une nouvelle réglementation qui autorise les militaires de la KFOR à arrêter les fauteurs de troubles chaque fois qu'ils le jugeront nécessaire. Cette réglementation permettra en outre à la force internationale d'expulser de la province les personnes jugées indésirables, ont précisé les juristes de l'ONU.

Au terme d'une brève visite dans la province, durant laquelle il a rencontré Bernard Kouchner, Ibrahim Rugova, le chef militaire de l'UCK, Agim Ceku, et l'évêque orthodoxe serbe Artemije, le général américain Wesley Clark, commandant suprême des forces de l'OTAN en Europe, a condamné tous les actes de violence perpétrés au Kosovo. «La violence doit cesser, a-t-il dit. Les membres de chaque groupe ethnique et religieux doivent avoir le droit de vivre ici.»

La communauté internationale compte sur la coopération entre Ibrahim Rugova et les représentants de l'UCK pour mettre fin aux attaques contre les derniers Serbes restés dans la province et contre les militaires de la KFOR.

Au cours d'une conférence de presse à Pristina, le dirigeant kosovar modéré a à nouveau fait preuve de bonne volonté. «Nous allons tous coopérer ensemble étroitement, y compris avec M. Thaçi et les autres, et nous participerons tous aux organes administratifs internationaux jusqu'aux prochaines élections», a déclaré Ibrahim Rugova.



NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



AUDET (M. Richard)

Le 12 août 1999, est décédé au complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 63 ans et 3 mois, M. Richard Audet, époux de dame Nicole Duchesne, fils de feu Eugène Audet et de feu dame Adélie Gauthier, demeurant au 2299 rue Mathias, Jonquières. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19 h le samedi 14 août 1999 à la résidence Nault & Caron inc 2770 de la Salle Jonquières

Les heures d'accueil sont le samedi 14 août 1999 de 19 h à 22 h. Le dimanche 15 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 août 1999 à 11 h à l'église St-Jacques. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc. Les cendres seront déposées au Columbarium Nault & Caron de la rue St-Jean-Baptiste. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Mme Nicole Duchesne, ses enfants: Gina Audet (Patrick Marcil), Robin Audet (Brenda Miouise); ses petits-enfants: Louis et Maudie Marcil; ses frères et sœurs: feu Rosa Audet (feu Léon Maltais), feu René Audet (Marie-France Martel), feu Asariis Audet (Simone Maltais), feu Rosaire Audet (Régina Duguay), Marie-Audette (feu Jean-Simon Tremblay), feu Maurice Audet (Andréa Desbiens), feu Virginie Audet (feu Rosaire Gauthier), Marthe Audet (feu Laurier Tremblay), feu Aimé Audet (Étiennette Tremblay), feu Rachelle Audet (André Duval, Thérèse Gilbert); sa belle-mère: Mme Marie-Berthe Tremblay (1ères noces feu Léonce Duchesne, 2èmes noces Jean-Marie Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs: Maurice Duchesne (Huguette Lapierre), Marcel Duchesne (Béatrice Haley), Roger Duchesne (Jocelyne Brassard), Noëlla Duchesne, André Duchesne, Francine Duchesne (Bertrand Tremblay), Jean-Claude Duchesne (Françoise Jaumotte), Daniel Duchesne (Marlène Gagnon), Hélène Duchesne (Remy Tremblay); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.**



GAGNE (M. Jean-Marie)

Le 12 août 1999, est décédé à son domicile, à l'âge de 68 ans et 3 mois, M.

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

Jean-Marie Gagné, époux de dame Brigitte Brassard, demeurant au 217 rue Simard à St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 14 août 1999 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif 560 Simard St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le samedi 14 août 1999 à 11 h à l'église St-Ambroise. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Brigitte Brassard, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Diane Gagné (Gaétan Chayer), Céline (André Cormier), Rachel (Louis Belleau), Clermont et Martine (Carl Claveau); ses petits-enfants: Guy, Nathalie, André, Alain, Jean, Dany, Joani, Anne et Manon. Il était le frère de: feu Joseph-Edmond Gagné (Alma Tremblay), René (Gemma Brassard), Eliane (Philippe Tremblay), feu Mariette (Henri Dufour), Carmen (Léon-Georges Guy), Berthold (Marie-Paule Pilote), Laurent (Simone Tremblay) et feu Albéric (Jeanne Maltais). Il était le beau-frère de: feu Gilberte Brassard s.b.p, feu Gilbert, feu Marguerite (feu Albert Pedneault), feu Rosaire (Diane Levasseur), Louis (Monique Pedneault) et Georges (Jacqueline Tremblay). Il laisse également M. Yvan Fillion et M. Normand Gagnon, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fabrique St-Ambroise sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



GAGNE (Mme Thérèse Plourde)

Le 5 août 1999, est décédée au centre Maria-Chapelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 73 ans et 11 mois, Mme Thérèse Plourde, épouse de feu M. Marcel Gagné, demeurant au 2020 Provencher, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les sympathies au funéraire Hébert & Fils 1702 des Pins Dolbeau-Mistassini

de 9 h à 11 h le samedi 14 août 1999. Les funérailles auront lieu le samedi 14 août 1999 à 11 h à l'église St-Jean-de-la-Croix du secteur Dolbeau. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Esther, Lucie (Antonin Duchesne), feu Lucien (Laurette Brassard), Pierre-Aimée, feu Aline (feu Lucien Rancourt), feu Léo (Yvette Gaudreault), Luc (Catherine Imbeault), Pierrette (Georges-Henri St-Jean), feu Paul (feu Céline Lalancette), Sr. Pauline de la congrégation des Antoniennes-de-Marie, Paulette (feu Roger Lalancette), Huguette (Florent Côté), Jacques (Diane Mathieu), René (Pierrette Rioux), Réal, Denise (Georges Waddell) et Françoise; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Vos marques de sympathies peuvent se traduire en dons pour la fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832 Wallberg, Dolbeau-Mistassini. G8L 1H9. Pour informations, téléphone: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**



GIRARD (M. Georges)

Le 10 août 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de La Sagamie, à l'âge de 76 ans, M. Georges Girard, époux de feu dame Marie Collard, demeurant au 5951 Notre-Dame à Latérière. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils 825 Bégin, coin des Champs-Élysées Chicoutimi Samedi, 14 août 1999, à compter de 9 h.

Les funérailles auront lieu le samedi 14 août 1999 à 11 h à l'église Notre-Dame de Latérière et l'inhumation aura lieu au cimetière de Latérière. M. Girard fut à l'emploi de Saguenay Fournitures et de Provigo. Il était le fils de feu M. Evague Girard et de feu dame Alexandra Bouchard. Il laisse dans le deuil ses enfants: Rémy Girard (Jacinthe Bouchard), Huguette (André Girard), Marcelle (Alain Pedneault), Esther (Martin Girard), Jocelyn (Christine Lemay), Carol (Edith Ouellet), feu Eric; ses petits-enfants: Nathalie, Sophie, Josée, Isabelle, Caroline, Marie-Claude, Stéphanie, Emilie, Andréanne, Alexandra, François; ses frères et sœurs: feu Raoul Girard (Gemma Pedneault), Jeanne (feu Raymond Pedneault), feu Jean-Baptiste, feu Laurent (Pauline Bouchard), Marthe (Emile Jean), feu Lévis (Rita Doré), Jeannine (Jean-Guy Bouchard); ses beaux-frères et belles-sœurs: Antoinette Collard (feu Lorenzo Bouchard), Gertrude (feu Philippe Munger), feu Maria (feu Gustave Lavoie), feu Jean-Charles (feu Virginie Tremblay), Sylvio (Paula Gagnon), feu Louis-Joseph (Thérèse Tremblay), Léonce (Cécile Lapointe), Rachelle (Léon Côté), Victor (Paquerette Larouche), Claire (Gaston Fortin). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Lac Pouce sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755, messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

THIBEAULT (Mme Astride)

Le 13 août 1999, est décédée au Centre hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 62 ans, 2 mois, Dame Astride Thibeault épouse de M. Jean Gagné, demeurant au 116, St-Jean Baptiste à l'Anse St-Jean. La famille accueillera les parents et amis à

la résidence funéraire de l'Anse St-Jean

Les heures d'accueil sont: le lundi 16 août 1999, de 12 h (midi) à 14 h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 août 1999, à 14 h à l'église St-Jean Baptiste de l'Anse St-Jean. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Léon Thibeault et de feu Dame Alice Bergeron. Elle laisse dans le deuil outre son époux, M. Jean Gagné, ses enfants: Mario Gagné, Linda Gagné (Jérôme Côté), Guymond Gagné (Lina Girard), Nadine Gagné (Eric Tremblay), Frédéric Gagné, ses petits-enfants: Valérie, Tommy, Marilyse, Catherine; ses frères et sœurs: Louis-Georges Thibeault (feu Gabrielle Côté), Léonette Thibeault (Bertrand Côté), feu Samuel Thibeault (Rolande Simard), Vallier Thibeault (Bertha Waltzing), Ange-Albert Thibeault, feu Raymond-Marie Thibeault, Fernand Thibeault, feu Marguerite Thibeault (Camil Thibeault); ses beaux-frères et belles-sœurs: Lauréat Gagné (Jeanne-Ida Bernier), Lumina Gagné (1ère noces feu Arsène Gagné, 2e noces Martin Houde), Guy Gagné, Noëlla Gagné, Carmen Gagné (Adhémair Lavoie), Céline Gagné (Norbert Bouchard). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation René Duchesne, S.L.A. (Dystrophie musculaire), sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418)543-0755, télécopieur (418) 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**



Merci.

MESSES ANNIVERSAIRES



LAFLEUR (Mme Laurence Minier)

La messe anniversaire de Mme Laurence Minier, épouse de feu M. Georges Lafleur, demeurant à la Villa Chicoutimi, 220 Don Bosco à Chicoutimi, sera célébrée

le dimanche 15 août 1999 à 11 h à l'église Ste-Anne de Chicoutimi secteur Nord

Parents et amis sont invités à y participer. **Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement vrai. Signé: L.P.



SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.). Signé: C.B.

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu **monsieur Jean-Baptiste Jean de Chicoutimi**, décédé le 28 mai 1999,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

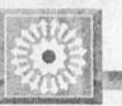
«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de ma vie



LES CHIFFRES



BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
Atlanta	70	46	.603	—
New York	70	46	.603	—
Philadelphie	62	53	.539	7 1/2
Montréal	47	66	.416	21 1/2
Floride	47	68	.409	22 1/2

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff	
Houston	69	47	.595	—
Cincinnati	67	46	.593	1/2
St. Louis	59	58	.504	10 1/2
Pittsburgh	57	57	.500	11
Milwaukee	52	60	.464	15
Chicago	50	64	.439	19

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff	
Arizona	66	49	.574	—
San Francisco	58	56	.509	7 1/2
Los Angeles	52	63	.452	14
San Diego	52	63	.452	14
Colorado	49	66	.426	17

Vendredi, 13 août
Montréal 14 Colorado 13 (10 manches) 1er match

Samedi, 14 août
Chicago (Bowie 0-3) à St. Louis (Oliver 7-8), 13h15.
Philadelphie (Ogea 6-10) à Cincinnati (Harnisch 11-6), 13h15.
New York (Hershiser 11-9) à San Francisco (Ruetter 10-6), 16h05.
Pittsburgh (Benson 10-8) à Houston (Holt 2-11), 20h05.
Montréal (Powell 1-4) au Colorado (Kile 6-11), 20h05.
Milwaukee (Kari 7-10) en Arizona (Reynoso 8-1), 22h05.
Floride (Dempster 5-6) à San Diego (Clement 5-11), 22h05.
Atlanta (Smoltz 8-5) à Los Angeles (K. Brown 13-6), 22h10.

Dimanche, 15 août
Philadelphie à Cincinnati, 13h15.
Montréal au Colorado, 1st game, 14h05.
Chicago à St. Louis, 14h10.
Pittsburgh à Houston, 14h35.
Floride à San Diego, 16h05.
New York à San Francisco, 16h05.
Milwaukee en Arizona, 20h05.
Atlanta au Colorado, 21h05.
Chicago en Arizona, 22h05.
New York à San Diego, 22h05.
Montréal à San Francisco, 22h05.
Floride à Los Angeles, 22h10.

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	97	350	84	.354
Casey Cin	105	410	71	.346
Abreu Phi	104	384	80	.336
L Gonzalez Ari	109	442	83	.339
HRodriguez ChC	98	331	62	.338
Everett Hou	88	337	53	.332
Glanville Phi	109	461	74	.325
MaGrace ChC	113	419	78	.325
Alfonzo NYM	113	458	88	.321
Cirillo Mil	109	425	63	.320

Points Bagwell, Houston, 106; JBell, Arizona, 95; Alfonso, New York, 88; Biggio, Houston, 87; Sosa, Chicago, 86; LWalker, Colorado, 84; CJones, Atlanta, 83; LGonzalez, Arizona, 83.

Points produits MaWilliams, Arizona, 104; McGwire, St. Louis, 102; Bagwell, Houston, 99; Sosa, Chicago, 96; Ventura, New York, 93; BJordan, Atlanta, 92; LWalker, Colorado, 92.

Coups sûrs Glanville, Philadelphie, 150; LGonzalez, Arizona, 150; Alfonso, New York, 147; Biggio, Houston, 145; MaWilliams, Arizona, 145; Casey, Cincinnati, 142; NPerez, Colorado, 136; Cirillo, Milwaukee, 136; MaGrace, Chicago, 136.

Doubles Biggio, Houston, 48; KYoung, Pittsburgh, 35; CJones, Atlanta, 33; Karros, Los Angeles, 33; Alfonso, New York, 32; LGonzalez, Arizona, 32; Casey, Cincinnati, 31.

Triples AGonzalez, Floride, 7; Kotsay, Floride, 7; Abreu, Philadelphie, 7; Cameron, Cincinnati, 7; NPerez, Colorado, 6; MMartinez, Montréal, 6; Martin, Pittsburgh, 6; SFinley, Arizona, 6.

Circuits McGwire, St. Louis, 44; Sosa, Chicago, 43; Bagwell, Houston, 36; LWalker, Colorado, 30; CJones, Atlanta, 29; JBell, Arizona, 29; GV Vaughn, Cincinnati, 27.

Buts volés Cedeno, New York, 58; Womack, Arizona, 49; LCastillo, Floride, 34; EYoung, Los Angeles, 34; Cameron, Cincinnati, 30; Henderson, New York, 29; RSanders, San Diego, 28.

Lanceurs (13 décisions) Hampton, Houston, 160-3, .842, 2.96; Bottenfield, St. Louis, 155-75, 3.84; Schilling, Philadelphie, 145-5, .737, 3.49; RReed, New York, 10-4, .714, 4.94; GMaddux, Atlanta, 14-6, .700, 3.57; Byrd, Philadelphie, 13-6, .684, 3.83; KBrown, Los Angeles, 13-6, .684, 3.26.

Retraits Rajohnson, Arizona, 273; Reynolds, Houston, 152; KBrown, Los Angeles, 151; Astacio, Colorado, 149; Schilling, Philadelphie, 147; Hitchcock, San Diego, 143; Millwood, Atlanta, 130.

Victoires protégées Hoffman, San Diego, 28; Wagner, Houston, 27; Urbina, Montréal, 26; Rocker, Atlanta, 25; Neme, San Francisco, 25; Shaw, Los Angeles, 24; Wickman, Milwaukee, 22.

Chicago	52	61	.460	17 1/2
Minnesota	48	65	.425	21 1/2
Kansas City	47	68	.409	23 1/2
Detroit	46	69	.400	24 1/2

Section Ouest

Texas	68	47	.591	—
Oakland	62	53	.539	6
Seattle	56	59	.487	12
Anaheim	46	68	.404	21 1/2

Vendredi, 13 août
Chicago 4 Texas 2, premier match
Texas à Chicago, deuxième match
Cleveland 6 Baltimore 3
Oakland 9 Toronto 8
Detroit 8 Anaheim 7 (10 manches)
Boston 11 Seattle 6
Kansas City 2 Tampa Bay 1
New York 14 Minnesota 2

Samedi, 14 août
Baltimore (J. Johnson 3-6) à Cleveland (Karsay 8-1), 13h05.
Seattle (Halama 9-3) à Boston (P. Martinez 16-3), 16h05.
Oakland (Hudson 6-1) à Toronto (Hamilton 5-6), 16h05.
Anaheim (Hill 4-1) à Detroit (Moehler 8-11), 16h05.
Minnesota (Perkins 1-5) à New York (Cone 11-6), 16h35.
Texas (Morgan 12-7) à Chicago (Baldwin 5-11), 19h05.
Tampa Bay (Rupe 6-6) à Kansas City (Suppan 7-6), 20h05.

Dimanche, 15 août
Seattle à Boston, 13h05.
Oakland à Toronto, 13h05.
Anaheim à Detroit, 13h05.
Minnesota à New York, 13h35.

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.
Garciaparra Bos	94	378	71	.354
Jeter NYY	111	438	96	.352
BeWilliams NYY	113	425	85	.351
RPalmiero Tex	112	402	68	.343
TFernandez Tor	103	367	58	.343
MiSweeney KC	104	406	78	.337
Vizquel Cle	99	404	77	.337
Randa KC	109	451	75	.326
MRamirez Cle	102	387	87	.326
RAlomar Cle	112	406	98	.325

Points RAlomar, Cleveland, 98; Jeter, New York, 96; SGreen, Toronto, 93; Griffey Jr, Seattle, 91; CDelgado, Toronto, 89; Lofton, Cleveland, 89; Stewart, Toronto, 87; Durham, Chicago, 87; MRamirez, Cleveland, 87.

Points produits MRamirez, Cleveland, 116; CDelgado, Toronto, 102; RPalmiero, Texas, 99; SGreen, Toronto, 98; Griffey Jr, Seattle, 97; Dye, Kansas City, 92; JGonzalez, Texas, 92.

Coups sûrs Surhoff, Baltimore, 155; Jeter, New York, 154; Stewart, Toronto, 150; BeWilliams, New York, 149; Randa, Kansas City, 147; Beltran, Kansas City, 146; Damon, Kansas City, 141.

Doubles Damon, Kansas City, 34; TWalker, Minnesota, 33; MiSweeney, Kansas City, 33;

Greer, Texas, 33; SGreen, Toronto, 32; TFernandez, Toronto, 32; CDelgado, Toronto, 31.

Oakland à Boston, 19h05.
Seattle à Toronto, 19h05.
Texas à Cleveland, 19h05.
Tampa Bay à Detroit, 19h05.
Minnesota à New York, 19h35.
Anaheim à Chicago, 20h05.

Lundi, 16 août
Belle, Baltimore, 28.
Buts volés Stewart, Toronto, 34; BLHunter, Seattle, 29; TGoodwin, Texas, 27; Vizquel, Cleveland, 27; Encarnacion, Detroit, 26; Durham, Chicago, 26; ByAnderson, Baltimore, 26.

Lanceurs (14 décisions) PMartinez, Boston, 16-3, .842, 2.46; Colon, Cleveland, 11-4, .733, 4.27; Mussina, Baltimore, 14-7, .667, 3.62; Clemens, New York, 10-5, .667, 4.92; Nagy, Cleveland, 13-7, .650, 5.08; Moyer, Seattle, 11-6, .647, 4.58; Cone, New York, 11-6, .647, 2.84.

Retraits PMartinez, Boston, 199; Mussina, Baltimore, 136; Sele, Texas, 132; CFinley, Anaheim, 131; Cone, New York, 125; DWells, Toronto, 124; Colon, Cleveland, 117.

Victoires protégées Wetteland, Texas, 33; MRivera, New York, 32; RHernandez, Tampa Bay, 32; Taylor, Oakland, 26; MJackson, Cleveland, 26; Percival, Anaheim, 25; Koch, Toronto, 24; Mesa, Seattle, 24.

LaSalle	24	24	.500	13
Longueuil	21	24	.467	14 1/2
e-St-Hubert	16	32	.333	21

Section Nord-Est

G	P	Moy.	Diff	
Montréal	29	19	.604	—
Laval	28	19	.596	1/2
Repentigny	23	22	.511	4 1/2
e-St-Eustache	5	42	.106	23 1/2

Section Est

G	P	Moy.	Diff	
x-Trois-Rivières	29	17	.630	—
Charlesbourg	27	20	.574	2 1/2
Québec	25	20	.556	3 1/2
e-Jonquière	16	30	.348	13

Jeu, 12 août

Québec à Charlesbourg, remis
LaSalle 5-9 St-Hubert 4-6
Longueuil 3 Trois-Rivières 6

Vendredi, 13 août

Québec à Charlesbourg, remis
Laval à Repentigny, remis
St-Eustache à Longueuil, remis

Samedi, 14 août

Trois-Rivières à Jonquière, 14h, 19h
Longueuil à Québec, 14h, 19h
Sherbrooke à Repentigny, 2, 16h

Dimanche, 15 août

St-Eustache à Longueuil, 14h.
Québec à Charlesbourg, 19h.
Laval à Repentigny, 19h.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Section Sud-Ouest				
G	P	Moy.	Diff	
xy-Sherbrooke	36	10	.783	—

SPORT ÉCLAIR

Expos 8 Rockies 6

DENVER (PC) - C'était un vendredi 13 et il y avait une mauvaise surprise à Coors Field pour les Rockies: ils ont perdu le programme double. Les Expos ont battu les Rockies 8-6 en soirée lors du deuxième match après l'avoir emporté 14-13 en après-midi lors du premier match.

Rondell White a donné le ton au deuxième match en claquant un circuit sur le premier lancer du gaucher Brian Bohanon (10-10). Brad Fullmer et Vladimir Guerrero ont aussi frappé des circuits, des coups de deux points.

Guerrero a pris à un 260e match de suite pour établir un record d'équipe. Il a battu la marque de Rusty Staub établi du 22 juin 1970 au 31 septembre 1971. Javier Vazquez (6-5) a travaillé pendant six manches et un tiers. Il est devenu le premier lanceur des Expos à remporter quatre victoires de suite cette saison.

Graf à la retraite
TORONTO (PC) - Dure journée pour les organisateurs des Internationaux de tennis féminins du Canada. Après la retraite immédiate de l'Allemande Steffi Graf en matinée, la Russe Anna Kournikova, 12e tête de série, a déclaré forfait sur blessure, hier soir.

La Russe souffre d'une fracture mineure de stress au pied droit, subie lors d'un entraînement plus tôt cette semaine. Les médecins ont recommandé à Kournikova de ne pas jouer pour au moins deux semaines. La Russe sera remplacée par l'Espagnole Cristina Torrens-Valeiro au sein du tableau principal.

Graf, qui était pressentie comme deuxième tête de série, avait annoncé sa retraite plus tôt dans la journée au terme d'une longue carrière ponctuée de 22 victoires en simple lors des tournois du grand chelem.

Jagr nie
PITTSBURGH (AP) - L'attaquant des Penguins de Pittsburgh, Jaromir Jagr, déclare qu'il a été mal cité dans le cadre d'une interview offerte à un tabloïd tchèque. Selon le journal, Jagr aurait déclaré que la différence entre sa Tchécoslovaquie natale et les Etats-Unis était

aussi grande que «le paradis et l'enfer.»

«Je ne dirais jamais rien de mal sur l'Amérique, a précisé Jagr au journal Post-Gazette de Pittsburgh. C'est l'Amérique qui a fait de moi ce que je suis. C'est la ville de Pittsburgh qui a fait de moi ce que je suis.»

Jagr, 27 ans, a remporté les trophées Hart et Art Ross au terme de la dernière saison de la LNH. Il a en mains un contrat de six ans d'une valeur de 48 millions \$, l'un des plus riches de la ligue.

Jagr a encore précisé qu'il n'y avait «aucune chance» qu'il ait comparé la ville de Pittsburgh à l'enfer.

Il soutient que le quotidien Blesk l'a mal cité dans l'article publié le 29 juillet dernier.

Franchitti annonce la couleur
LEXINGTON, Ohio (AP) - Maintenant qu'il a pris la tête du classement de la série CART, Dario Franchitti n'entend pas lever le pied.

Franchitti a dominé, hier, la première journée de qualifications en vue de l'épreuve de la fin de semaine en Ohio et il a fracassé le record du tour de piste avec une facilité presque déconcertante, chemin faisant. Son premier tour de 124.394 m-h était près d'une demi-seconde inférieur à celui de tous ses adversaires. Il a pulvérisé le record de 123.766 m-h qu'il avait lui-même établi en 1998.

Le record de piste de Mid-Ohio est donc battu pour une 10e année de suite

lors des qualifications et il devrait être abaissé encore une fois, aujourd'hui, si le temps le permet, dans la mesure où les temps sont d'ordinaire de plus en plus rapides plus le week-end progresse.

Sotomayor déclare forfait
LA HAVANE (AP) - Le Cubain Javier Sotomayor, champion olympique et détenteur du record du monde, contrôlé positif à la cocaïne aux Jeux panaméricains, a déclaré forfait pour les championnats du monde en raison d'une hernie discale.

Son forfait signifie que la Fédération internationale d'athlétisme n'aura pas à procéder à sa suspension pour les championnats du monde, qui auront lieu à Seville en Espagne du 21 au 29 août.

Le porte-parole de la FIAA a déclaré, hier, que la fédération n'avait pas encore été informée du forfait de Sotomayor qui serait toutefois bienvenu.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est										
MJ	G	P	NP	PP	PC	P				
Montréal	6	5	1	0	128	114	10			
Hamilton	6	3	3	0	210	104	6			
Toronto	6	3	3	0	146	136	6			
Winnipeg	6	2	4	0	137	210	4			

Section Ouest										
MJ	G	P	NP	PP	PC	P				
C.-B.	6	4	2	0	151	128	8			
Calgary	5	3	2	0	143	122	6			
Edmonton	6	2	4	0	166	172	4			
Saskatchewan	5	1	4	0	82	177	2			

Jeu, 12 août
Montréal 24 Hamilton 17
Toronto 28 C.-B. 26

Vendredi, 13 août
Edmonton 56 Winnipeg 26
Calgary à Saskatchewan, 22h

Jeu, 19 août
C.-B. à Hamilton, 19h30 TSN
Winnipeg à Calgary, 21h30

Vendredi, 20 août
Montréal à Toronto, 19h30
Edmonton à Saskatchewan, 22h TSN

SOMMAIRES

NATIONALE

Premier match

Montréal	010	056	100	114	14 0
Colorado	001	055	011	013	15 3

M. Johnson, M. Batista (5), Kline (8), Urbina (G.6-4) (8), Telford (VP.2) (10) et Widger, Barrett (10); Burkett (P.3-6), Crabtree (6), Venafro (7) et I. Rodriguez; K. Wells (G.2-0), Pena (6), Simas (7), Foulke (8), Howry (VP.19) (9) et M.L. Johnson; C. Tex Greer (10).

AMERICAINE

Premier match

Texas	000	100	0102	6	0
ChiSox	200	011	00x4	11	0

Weir est toujours dans la course

MEDINAH, Illinois (PC)-Le Canadien Mike Weir demeure dans la course pour le titre de champion de la PGA, dernier tournoi majeur de la saison.

Weir a remis une deuxième carte de suite de 68, quatre sous le par, et il totalise 136, huit sous la normale du parcours de 7401 verges du club Medinah.

Il est à un seul coup du meneur Jay Haas, qui lui a joué 67 hier.

Le gaucher de 29 ans a commencé sa ronde avec un birdie dès le premier trou et en a obtenu d'autres aux cinquième et neuvième trous.

Le vent s'est levé quand il a entrepris son deuxième neuf.

«Je crois que le parcours était un peu plus difficile aujourd'hui, a dit Weir. Le vent tourbillonnait en milieu de ronde et il était plus difficile de choisir le bon bâton. Mais les verts sont encore mous et les conditions sont bonnes.»

Weir a réussi trois autres birdies au retour, mais a commis des bogeys aux 16e et 17e trous avant de terminer sa ronde avec une normale.

Weir dit qu'il voudra garder son calme aujourd'hui.

«C'est une bataille que de garder son calme, a dit Weir. Mais je me suis retrouvé parmi les meneurs à quelques reprises cette année et cette expérience m'aidera sûrement.

«C'est une journée importante pour moi. Il reste deux rondes à jouer. Je dois encore jouer un coup à la fois. Si on commence à vouloir gagner le tournoi, on va perdre sa concentration.»

Haas, qui a son fils de 18 ans comme caddie cette semaine, a joué 67, cinq sous le par, et il mène à l'issue des deux premières rondes. Il faut remonter au Tournoi des Maîtres de 1995 pour voir le nom de Haas au sommet du tableau d'un tournoi majeur après 36 trous.

«J'ai travaillé toute ma carrière pour me retrouver dans une telle position,» a dit Haas.

Malgré un bogey au 18e trou, son premier en 24 trous au club Medinah, il a terminé sa ronde avant les fortes pluies et il totalise 135.

Un vétéran de 23 ans, Haas a



Mike Weir

mentionné qu'il était trop expérimenté pour céder sous la pression d'un tournoi majeur ou pour s'inquiéter qu'un certain Tiger Woods est toujours dans les parages.

Woods a réussi des birdies aux trois premiers trous pour se

retrouver dans la course dans un troisième tournoi majeur de suite. Il a terminé la journée avec un compte de 67 et n'est qu'à deux coups de la tête.

«C'est quand je ne joue pas bien que je suis nerveux, a dit Haas. Mais je me suis senti nerveux un peu quand j'ai vu mon nom sur le tableau. Mais c'est de la bonne nervosité.»

Et le fait que son fils porte son sac a une influence positive.

«Il est d'accord avec tout ce que je dis, a mentionné Haas. Il m'aide à relaxer. C'est comme si nous jouions une ronde amicale à la maison.»

A 139 également, on retrouve Skip Kendall, qui a brisé le record du parcours en jouant 65, sept sous le par.

Mais c'est de Woods que Haas devrait se méfier le plus.

«Tiger Woods a ridiculisé le parcours,» a dit Tom Watson son compagnon de jeu.

Chez les Européens, outre Garcia, Lee Westwood a joué 68 pour totaliser 138. Miguel Angel Jimenez est à 140, deux coups de mieux que Colin Montgomerie, Jesper Parnevik et Nick Faldo.

David Duval, toujours le numéro un mondial, a raté quelques

courts roulés, mais a tout de même joué 71 pour un total de 141, tout comme Jim Furyk et le vétéran Lanny Wadkins.

Gilchrist en tête

TERREBONNE (PC et PF) - Malgré le fait qu'il ait dû se contenter d'une ronde de 72, la normale du parcours, hier, l'Américain Derek Gilchrist n'en conserve pas moins la position de commande à l'issue de la deuxième ronde du Championnat Amex-SAQ, sur le nouveau parcours de 18 trous du club de golf Le Versant de Terrebonne.

Le professionnel de Sacramento, en Californie, montre un cumulatif de 139, cinq coups sous la normale, et son avance est toujours d'un seul coup devant le Canadien David Matyczuk, de Thunder Bay.

Kevin Sénécal demeure le meneur chez les golfeurs de l'AGP du Québec et il apparaît en cinquième place avec un total de 143,

un coup sous la normale, à égalité avec les Américains Tim Balmer (North Lauderdale) et Martin Price (Collingwood).

Hier, le professionnel de Cedarbrook a joué la normale, pendant que le jeune Steven Brosseau, du club Le Blainvillier, avec un excellent 69, la meilleure ronde de la journée en compagnie de trois autres golfeurs, se hissait tout juste derrière Sénécal à 144.

Michel De Sève (Saint-Gédéon) et Stéphane Nicolas (Saguenay) ne font pas partie pour leur part de la liste des 23 professionnels du Québec qui joueront les deux dernières rondes à la suite de la coupure établie à 151.

De Sève a terminé avec 155 (78-77) alors que Nicolas devait se contenter de 161 (86-75).

COMPLEXE DE COURSE

présente la 5^e ronde du
Championnat SUPERBIKE TOYOTA Canada '99
LE DÉFI SUPERBIKE HONDA
13 - 14 - 15 août

SOYEZ-Y! 110 Équipes de course
9 classes
230 km/h

ÉRIC GUIMOND
Vedette régionale

**VENEZ RENCONTRER LES PILOTES
LES PLUS RAPIDES AU CANADA**

PLUS	Vendredi 13 août 10 h	- PRATIQUES Adm. 5 \$
	Samedi 14 août 9 h-12 h	- Essais
	13 h-17 h	- QUALIFICATIONS Adm. 15 \$
SPEEDVISION	Dimanche 15 août 9 h-12 h	- Essais
	13 h-17 h	- FINALES Adm. 25 \$

**PILON Champion ASM
SZOKE Champion CANADIEN**
TAYLOR, LACOMBE, JENKINS,
LAVALLÉE, WILSON, CYR,
MARTIN, DUMAS, HAMEL...

INFORMATIONS et INSCRIPTIONS
AUTODROME: 679-5690
ASM Pro Racing: (514) 663-2431

Passeport 3 jours: 25 \$

422216

JONATHAN GAGNON
2^e but

PHILIPPE DUFOUR
Lanceur

Lebeau
Vitres d'autos
1911 boul. St-Paul
545-9779

AUJOURD'HUI

Les Voyageurs

de Jonquière

de la ligue de Baseball Élite du Québec

reçoivent les

AIGLES DE TROIS-RIVIÈRES

AU STADE
RICHARD DESMEULES À 14 H ET 19 H

pour en savoir plus sur les Voyageurs,
lisez le...

JOURNÉE
HOT-DOGS - BLÉ D'INDE
à seulement 50 cents
Bienvenue à tous!

425-417

Journée d'accueil au camp des Saguenéens

Daoust déplore les défections régionales

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Dix défections, dont six de la région, ont été enregistrées hier, lors de la journée d'accueil au camp préparatoire des Saguenéens de Chicoutimi. Au lieu des 51 joueurs attendus, c'est donc quarante hockeyeurs qui se sont présentés à l'entraîneur-chef Martin Daoust et au personnel de l'équipe pour une session de tests

concernant leur condition physique. En mentionnant qu'un seul joueur, en l'occurrence Karl St-Pierre avait une raison valable de rater les premiers jours du camp d'entraînement, «il a quitté le Canada en direction de la Slovaquie avec l'équipe nationale des moins de 18 ans, qui disputera un tournoi là-bas, a-t-il précisé au sujet de St-Pierre, l'entraîneur-chef des Saguenéens a clairement indiqué qu'il faisait une

croix définitive sur le nom des absents.

A leur sujet, Martin Daoust a justifié en une courte phrase les absences de Jean-François Bélanger (2e année), Vincent Drolet (3e année), Mathieu Turgeon ou de Charly Washipabano. Il a toutefois sourcillé sur les défections des régionaux telles que Guillaume et Jonathan Bouchard, David Côté, Martin Lavoie, Serge Tremblay, de même

que le gardien Marc-André Gagnon.

«Il m'a téléphoné jeudi pour m'annoncer qu'il ne viendrait pas au camp, a-t-il dit relativement à la mise à l'écart de Marc-André Gagnon. Je trouve ça désolant. Je reconnais qu'il n'y avait probablement pas de place pour les six joueurs au sein de la prochaine édition des Saguenéens. Mais comment peut-on mesurer les capacités d'un joueur qui refuse d'être évalué», de questionner Martin Daoust.

Des quarante joueurs présents hier au Centre Georges-Vézina, les hockeyeurs sélectionnés par l'équipe lors du repêchage annuel du circuit Courteau, à l'instar des Européens Roustam Bakhriddinov et Guillaume Karrer, étaient tous au rendez-vous. Et dans une forme qui a plu à l'entraîneur-chef des Saguenéens. «Les joueurs se sont présentés dans une condition physique impeccable, ou presque. A 99 pour cent», s'est risqué à faire observer Martin Daoust.

Quant à la nouvelle édition des Saguenéens, Martin Daoust n'a pas argumenté qu'il était trop tôt pour émettre des prévisions. «Nous n'allons pas remporter le championnat. C'est clair à mon esprit. En revanche, les Saguenéens seront compétitifs tout le long de la saison. Notre but sera de rallier une place en séries et par la suite de cheminer sur la plus longue route possible. En ce qui concerne, et je pense que c'est aussi le vœu des partisans, personne ne veut revivre la difficile saison 1998-99», a-t-il confié d'un trait.

Pour enterrer cette campagne qui fut affreuse, l'entraîneur-chef des Saguenéens mise sur le retour de 17 joueurs d'expérience et la complicité des cinq hockeyeurs acquis dans le fameux échange avec Acadie-Bathurst. Nommément, Eric

Bétournay, Jonathan Francoeur, Bryan Dubé, David Girard, et Sébastien Lucier.

Pour ce qui est de la défense du but, l'entraîneur-chef des Saguenéens a souligné que son équipe était bien nantie à cette position. A un point tel qu'il anticipe une lutte vive entre les quatre candidats à cette position, les vétérans Rémi Bergeron et Yann Collin, en compagnie des Patrick Provençal et Olivier Dannel. L'entraînement initial sur glace commence ce matin à 9 h. Les premiers matchs inter équipes sont programmés dès ce soir entre 19 et 21 h.

Essais encourageants

L'espoir revient pour Villeneuve

BUDAPEST, Hongrie (PC) - Jacques Villeneuve a effectué ses premiers tours de roue au volant de sa BAR-Supertec modifiée, hier, sur le circuit de Hungaroring, et il s'est dit encouragé.

«Il est encore tôt pour dire si la nouvelle configuration dont nous disposons ici est efficace car la piste était très glissante aujourd'hui, a-t-il expliqué. Tout ce que je peux dire est que la voiture paraît bien se comporter et n'a pas besoin de grosses améliorations pour être performante demain (aujourd'hui).»

C'est tout l'aspect aérodynamique, la partie arrière et centrale de la voiture qui ont été revues - pontons (côtés) plus galbés et plus étroits entre autres.

«La voiture est compétitive. C'est vrai que j'ai perdu toute la première heure parce que je me suis sorti au bout de quelques tours. Ce n'était pas très intelli-

gent», a encore dit Villeneuve. Lors de la séance du matin, il s'est effectivement montré un peu trop téméraire et, après quatre tours, il est sorti de piste.

«En après-midi, nous avons perdu les 15 premières minutes car nous n'avions pas encore terminé de changer certains aspects de la voiture. Et lorsque je suis sorti, il a commencé à pleuvoir un peu.»

Le circuit de Hungaroring a jadis été pour le pilote canadien un circuit fétiche. Villeneuve a gagné deux fois en Hongrie et a terminé troisième en 1998.

«Je pense que tout le monde est assez nerveux sur cette piste. Ça glisse beaucoup et il y a des bosses. Pour moi, à chaque année, ça s'est toujours bien déroulé. Je suis assez confiant. Comme à chaque fois d'ailleurs», a-t-il conclu.

Villeneuve a par ailleurs signé pour la saison prochaine un nouveau contrat avec British American Racing. Craig Pollock, patron de l'écurie, a confirmé la nouvelle, hier, et il a dit avoir bon espoir de prendre, la semaine prochaine, une décision concernant son camarade

d'écurie, le Brésilien Ricardo Zonta.

Irvine maintient la pression

L'Irlandais Eddie Irvine, le leader au championnat du monde, a maintenu la pression sur le champion en titre Mika Hakkinen en réalisant le meilleur temps des essais libres, hier.

Irvine (Ferrari) vient de remporter deux victoires d'affilée et il possède une priorité de huit points sur Hakkinen, qui a effectué un tête à queue le matin et qui s'est retrouvé dans le bac à graviers l'après-midi.

Hakkinen (McLaren) espère mettre fin à la série victorieuse de Irvine demain dans l'espoir de conserver ses chances pour le titre.

Irvine, qui cherche à devenir le premier pilote de Ferrari à gagner le titre mondial en 20 ans, a réalisé le tour le plus rapide en une minute 19,476 secondes à la fin de la deuxième séance d'essais libres. Hakkinen n'avait bouclé que sept tours et effectué un tête à queue le matin, mais cela ne l'a pas empêché de réaliser le meilleur temps à la pause.



Camp des Condors

Les Condors de Jonquière entreprendront une ère nouvelle, ce soir, au Palais des Sports, alors qu'ils ouvriront leur troisième camp d'entraînement de leur courte existence, mais, cette fois, sous le férule d'un entraîneur qui a passé toute sa carrière au sein de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, en l'occurrence Gaston Drapeau. L'inscription aura lieu à 17 h et le camp pendra son envol dès 19 h. Ce sera le même horaire pour demain, dimanche. Selon les informations transmises par les dirigeants de l'équipe, on attend une quarantaine de joueurs pour l'ouverture de ce camp.

Tournoi de balle-donnée

Le tournoi de balle-donnée de Saint-Bruno aura lieu du 19 au 22 août prochain. Ce tournoi rassemblera pas moins de 24 équipes du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de Chibougamau-Chapais et de Québec. Les inscriptions suivent leur cours normal et les dirigeants des équipes désireux de s'inscrire peuvent contacter Guy Fradette (480-1098) ou Albert Larouche (343-3034).

54 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 14 Août 1999

Samedi le 28 août 1999
15 et 30 km

POUR TOUTE LA FAMILLE!



Départ et arrivée au Vieux Port de Chicoutimi

Inscrivez-vous avant le 23 août et obtenez gratuitement un t-shirt, une plaque de vélo et un repas à l'arrivée. Formulaire d'inscription disponibles chez les Provigo, Podium Sports participants et les boutiques de vélos de la région.



CALENDRIER DU PÊCHEUR



QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche POUR LES 3 PROCHAINS JOURS

14 AOÛT	15 AOÛT	16 AOÛT
7 h	6 h 30	8 h 30
9 h 30	10 h	11 h
15 h	13 h 30	13 h 30
17 h 30	16 h	17 h



C'est super et c'est d'ici!

- VERS À PÊCHER
- GLACE
- SOUS-MARINS
- SANDWICHES

Bonne pêche et soyez prudent!

Les coureurs ne se laissent pas dominer par la douleur

SAINT-FELICIE (PAG) - Les essais libres n'ont laissé personne sur l'appétit vorace des amateurs de la vitesse et du risque, hier, à l'Autodrome, hôte en fin de semaine du Défi Superbike Honda. Prélude sans doute au commencement des qualifications programmées aujourd'hui à 12 h 45, les pilotes des divisions professionnelle et amateur ont laissé leurs douleurs dans la caravane ou à la chambre d'hôtel vendredi afin de donner plutôt libre cours à leurs aptitudes aux guidons de leur moto.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Pour citer un exemple, le champion 1998 en série Pro Superbike, Jordan Szoke, de Bradford, en Ontario, a fait fi

hier d'orteils fracturés au pied gauche, et il a participé aux essais sur sa rutilante motocyclette Honda d'une valeur de 60 000 \$.

«La compétition qui avait lieu à Shubenacadie, en Nouvelle-Ecosse, la semaine dernière, a laissé des séquelles chez plusieurs coureurs. Mais ils sont tellement passionnés, et surtout tellement soucieux de maintenir ou d'améliorer leur position au classement, qu'il est hors de question pour eux de rater un rendez-vous», de commenter Jack Gramas, le directeur général de l'Association du sport motocycliste.

Pro Superbike, Pro Open Sport Bike, ou Pro 600 Sport Bike, voilà autant de classes qui mettront en

présence les as de la moto en division professionnelle. La division amateur ne sera pas dans l'ombre avec six classes au programme: amateur Superbike, Open Supersport, amateur 750 Supersport, amateur 600 Supersport, amateur Twin, amateur LWT Prod.

Autre exemple du motocycliste qui ne tient pas à demeurer sur le carreau, en division amateur cette fois, Marc Bernier, de Thetford-Mines. Blessé sérieusement la semaine dernière en Nouvelle-Ecosse - il a subi une fracture à un poignet - Bernier a demandé qu'on lui moule un plâtre à même le guidon de sa moto. De cette façon, il pourra participer aux épreuves inscrites dans sa classe à Saint-Félicien.

Confirmation! Francis Martin, de North Hatley, au Québec, le meneur de la série Pro Superbike



BENOIT PILON...est le meneur dans la série Pro Open Sport Bike avec 235 points. Le coureur de Saint-Jérôme détient une mince priorité deux points sur Michael Taylor, de Don Mills, en Ontario.

(229 pts), est arrivé hier à Saint-Félicien. Martin conduit une puissante Honda 750 qui, croit-on, va

dévorner la piste félicinoise et lui permettre de glaner d'autres précieux points au classement.

Tournoi fin de saison du circuit midget AAA

Le Mistral se retrouve en fâcheuse position

par Paul-André Girard

SHERBROOKE (PAG) - Battu par la marque de 2-1 en face de la formation d'Ottawa, hier, le Mistral de Jonquière se retrouve aux confins de l'espoir au tournoi fin de saison de la Ligue de baseball midget AAA du Québec. En ce samedi qui décidera de son sort définitif, la formation jonquéroise devra escompter sur la collaboration des autres équipes et remporter ses deux matchs afin de rejoindre le carré des demi-finalistes.

«Nous en sommes là, de reconnaître Eric Bégin quelque peu déçu de la gêne de ses joueurs au bâton depuis deux jours. Pourtant, nous avons bien joué contre Ottawa. Notamment, notre lanceur Jonathan Martel. Il a éparpillé sept coups sûrs, trois buts sur balles et réussi trois retraits au bâton au cours des sept manches qu'il a lancées. C'est complètement à l'inverse de la saison. Maintenant que nos lanceurs s'affirment au monticule, voilà que nos frappeurs se taisent.»

Comme la veille, les joueurs du Mistral ont gaspillé des occasions dorées d'empiler quelques points additionnels. En 5e manche, ils ont frappé dans le vide et...le néant alors qu'ils avaient trois coureurs sur les sentiers. Ce fut pire en sixième. «Nous avons des coureurs au 1er et au 2e coussin, respectivement. Sans retrait à notre fiche, nous avons demandé à notre frappeur d'y aller pour le coup retenu. Sa balle est allée plutôt choir dans la mitaine du lanceur. Personne n'a pu bouger. Le frappeur suivant a touché la balle pour un ballon, lequel ballon nous aurait normalement valu un point. Mais non! Nous sommes sortis de cette manche

toujours en retard 2-1 à la marque», de narrer Eric Bégin.

Silencieux

Le Mistral, qui fut une équipe très offensive durant la saison régulière, s'est contenté de six maigres coups sûrs hier. Les Jonquérois ont inscrit leur uni-

Les Voyageurs terminent leur calendrier

Les jumeaux Tremblay tirent leur révérence après six ans

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Il y aura beaucoup d'émotion, cet après-midi, au stade Richard-Desmeules, quand les Voyageurs de Jonquière vont mettre un terme à une saison quelque peu décevante en recevant, dans un programme double, les Aigles de Trois-Rivières.

En effet, ce sera la dernière fois que les jumeaux André et Luc Tremblay endosseront l'uniforme des Voyageurs et chausseront leurs crampons, tout cela après six années de loyaux services au sein de l'équipe locale.

Pour les jumeaux Tremblay, ce sera un dernier tour de piste et ces derniers écriront une page d'histoire du sport régional alors qu'ils seront appelés à débiter les deux parties comme artilleurs partants, leur entraîneur, Stéphane Bédard, les ayant choisis pour débiter ces deux dernières rencontres du calendrier régulier. Dans l'ordre, les amateurs de baseball verront à l'oeuvre Luc et André. Selon l'entraîneur, les Voyageurs voient partir ces

deux athlètes avec beaucoup de nostalgie. «Je pense que les jumeaux ont toujours porté bien haut l'étendard de cette formation et on ne pourra jamais leur reprocher de ne pas avoir tout mis en oeuvre pour conduire cette équipe à bon port. Depuis six ans, ils ont toujours été sur la ligne de feu et il est bien évident qu'ils vont nous manquer.»

Petite statistique qui explique

probablement la déconvenue du Mistral en attaque, le coeur de l'alignement qui est constitué des frappeurs 3, 4, 5 et 6, a obtenu seulement deux coups sûrs en dix présences au bâton hier.

Eric Bégin souhaite un retour...au naturel aujourd'hui. Il aura en effet besoin de bonnes frappes pour vaincre Montréal, à 11 h 30 ce matin, et Sherbrooke, en fin d'après-midi, vers 16 h 30 précieusement. «De plus, nous devons miser sur une victoire d'Ottawa sur la Rive-Sud pour accéder à la demi-finale», d'ajouter l'entraîneur-chef du Mistral en guise de précision.

à Jonquière pour reconstruire l'équipe et c'est ce que j'ai fait. Il est bien évident que j'aurais aimé faire les séries de fin de saison, mais avec 12 recrues sur le terrain, il ne fallait pas s'attendre à des miracles. La saison

prochaine, tous les joueurs seront de retour, sauf les jumeaux Tremblay, et nous allons avoir un excellent noyau. J'aimerais bien revenir pour continuer le travail que nous avons amorcé ensemble.»

Concernant cette fin de saison, Stéphane Bédard aimerait bien que ses protégés signent deux réussites parce ces dernières leur permettraient de jouer pour une moyenne de ,500 à la maison.

Pour ce qui est de la saison en général, Bédard a mentionné qu'il avait livré la marchandise. «Quand j'ai été engagé par les dirigeants des Voyageurs, il avait été entendu que je venais

Matches hors concours

JONQUIERE (MT) - Les Sébastien Hébert Elites de Jonquière viennent à peine de commencer leur camp d'entraînement que déjà ils sont appelés à disputer deux rencontres hors concours, en fin de semaine. En effet, les protégés de l'entraîneur Pierre Boudreault se mesureront aux Gouverneurs de Sainte-Foy, aujourd'hui, et aux Cantonniers de Magog demain. Mentionnons que sept joueurs de l'équipe ne seront pas de ce voyage parce qu'ils vont se rapporter à des camps d'entraînement d'équipes du junior majeur. Il s'agit de David Clavet (Rimouski), Michel Dubé (Moncton), Maxime Gagné (Chicoutimi), François Gagnon (Shawinigan),

Paul Houde (Québec), et Robin Leblanc (Baie-Comeau). Avant de prendre la route, les Elites ont effectué quelques coupures. Les joueurs retransférés sont Luc Bonneau de Matane, François-Christian Bouchard de Baie-Comeau, Maxime Charest de Rivière-du-Loup, Pierre-Luc Chouinard de Port-Cartier, François Gagnon de Saint-Félicien, André Hamel de La Baie, Jean-Michel Perron et Nicolas Voyer, tous deux de Jonquière. Benoit Francoeur de Saint-Félicien a été retransféré pour blessure majeure et Joël Curadeau de Gaspé a quitté de son propre chef.



SIGNATURE
MAURICE
TANGUAY

*Tout
est réduit*

*Tant de différence
et d'élégance...*

CHICOUTIMI,

1990, boul. Talbot (418) 698.4411 • 1 800 363.4711

* Commencez à payer en février 2000. Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.